



# СОЦИУМ — НАУКА — ИННОВАЦИИ

МОНОГРАФИЯ

ВЫПУСК 83

Уфа  
НИЦ АЭТЕРНА  
МЦИИ ОМЕГА САЙНС  
2024

УДК 00(082)  
ББК 65.26  
ISBN 978-5-00177-883-7  
С 691

**Рецензенты:**

**Курманова Лилия Рашидовна**, доктор экономических наук, Уфимский университет науки и технологий

**Старцев Андрей Васильевич**, доктор технических наук, Государственный аграрный университет Северного Зауралья

**Епхиева Марина Константиновна**, кандидат педагогических наук, Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова

**Ванесян Ашот Саркисович**, доктор медицинских наук, Уфимский университет науки и технологий

**Коллектив авторов**

**Андреева С.В., Арушанян Ж. А., Атаева А.А., Батиевская В. Б., Бирина Е.Р., Бобровникова Н.В., Браженец К.С., Василенко В. Г., Гончарова О. В., Гордеева В.В., Елфимова А.В., Киреева И.А., Комарова Л.В., Копачева А.Р., Котова Е.Г., Лёвина Т.Н., Левочкина Н.А., Левченко В.В., Лисина А.Д., Малик Е.Н., Милиценко О.А., Насонова Е.А., Очередыко Ю.В., Панфилова М.А., Петрова Л.Г., Тютюнникова Е.Б., Шедий М.В., Щербакова Н.Е., Язбердиева А.З.**

С 691

**СОЦИУМ — НАУКА — ИННОВАЦИИ: МОНОГРАФИЯ. ВЫПУСК 83 [ПОД РЕД. А.А. СУКИАСЯН]. - УФА: АЭТЕРНА, 2024. – 256 С.**

Монография «СОЦИУМ — НАУКА — ИННОВАЦИИ» посвящена широкому кругу проблем, которые находятся в центре внимания. Монография призвана дать представление об актуальных теоретических подходах и концепциях, аналитических обзорах и практических решениях в конкретных сферах науки, общества, образования.

Ответственность за точность цитат, имен, названий и иных сведений, а также за соблюдение законов об интеллектуальной собственности несут авторы публикуемых материалов. Материалы публикуются в авторской редакции.

Все материалы проходят рецензирование (экспертную оценку). Точка зрения редакции не всегда совпадает с точкой зрения авторов публикуемых статей.

Материалы представлены в авторской редакции. При перепечатке материалов коллективной монографии ссылка обязательна.

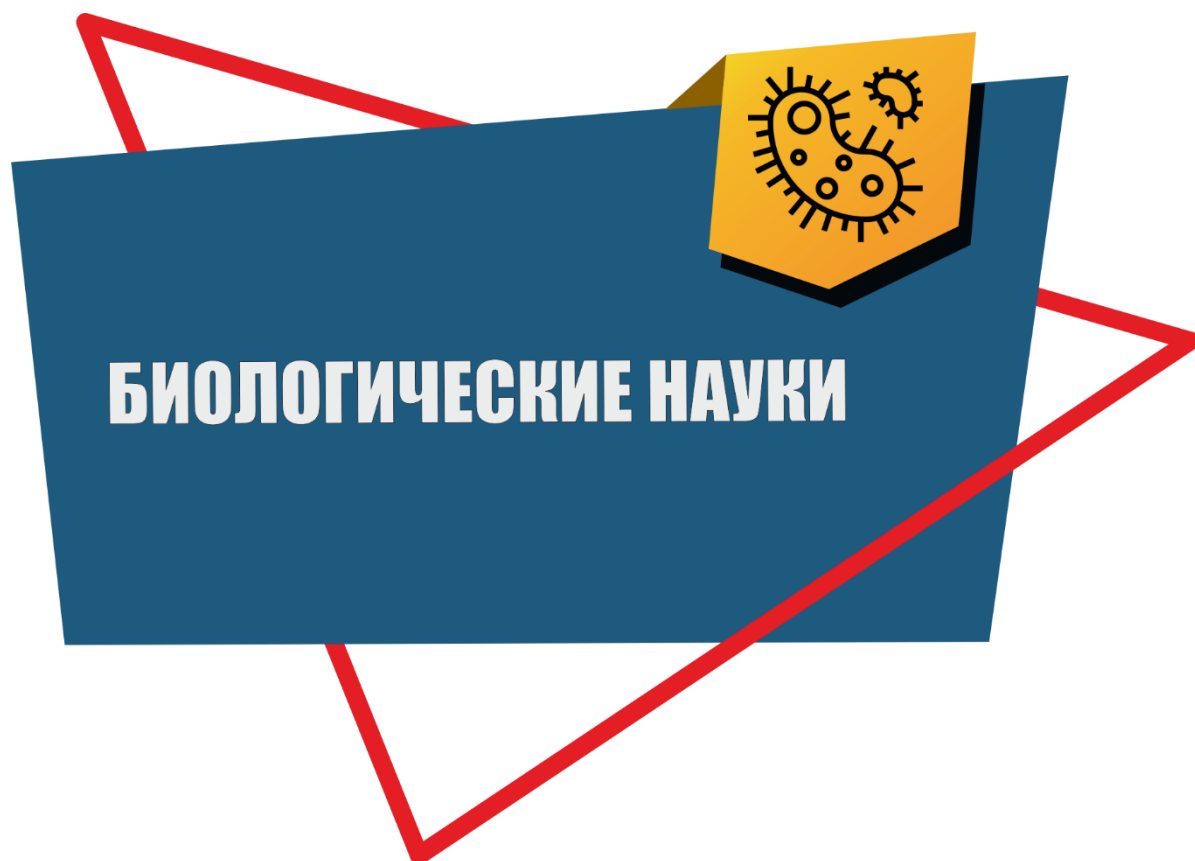
УДК 00(082)  
ББК 65.26  
ISBN 978-5-00177-883-7

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемая читателю работа – яркий пример междисциплинарности. Представители ряда гуманитарных и естественных наук объединяются, чтобы исследовать некоторые особенности научного развития.

Монография, по нашему мнению, будет интересна и полезна научным работникам, преподавателям, аспирантам и студентам вузов. Данная книга, на наш взгляд, окажет также несомненную и немалую пользу всем, кто интересуется проблемами развития и становления научной мысли. Хочется отметить, в связи с этим, прекрасный язык и стиль многих авторов, нередко приближающийся к художественному, а также высококачественные издательские характеристики книги, отличный дизайн, удачное структурирование излагаемого материала.

Начатая коллективом авторов работа, безусловно, имеет будущее, которое приведет к увеличению как круга поднятых вопросов, так и решения иных задач.



**ГЛАВА 1**  
**ВЛИЯНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА НА**  
**ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ АКТИВНОСТЬ ЩИТОВИДНОЙ**  
**ЖЕЛЕЗЫ, МЕТАБОЛИЗМ И СЕКРЕЦИЮ МОЛОКА**

**Арушанян Ж. А.**

канд. с.-х. наук, доцент АГПУ,  
г. Армавир, РФ

**Василенко В. Г.**

канд. ист. наук, доцент АГПУ,  
г. Армавир, РФ

**Гончарова О. В.**

канд. биол. наук, доцент АГПУ,  
г. Армавир, РФ

**Тютюнникова Е. Б.**

канд. с.-х. наук, доцент АГПУ,  
г. Армавир, РФ

**Аннотация.** В монографии показано значение влияния сезона года на функцию щитовидной железы и содержание белково-связанного йода (СБЙ) в крови, влияние температуры и влажности воздуха на функцию щитовидной железы, обоснована актуальность решаемой научной проблемы, сформулирована краткая сущность поставленной научной проблемы.

**Ключевые слова:** щитовидная железа, белково-связанный йод, метаболизм, жирномолочность, окислительное фосфорилирование, тиреотропный гормон аденогипофиза, лактация.

**INFLUENCE OF TEMPERATURE AND AIR HUMIDITY ON THE**  
**FUNCTIONAL ACTIVITY OF THE THYROID GLAND,**  
**METABOLISM AND SECRETION OF MILK**

**Arushanyan Zh. A.**

PhD in agricultural Sciences, Associate Professor ASPU,  
Armavir, RF

**Vasilenko V. G.**

PhD in History, Associate Professor ASPU,  
Armavir, RF

**Goncharova O. V.**

PhD in Biology, Associate Professor ASPU,

Armavir, RF

**Tyutyunnikova E. B.**

PhD in agricultural Sciences, Associate Professor ASPU,  
Armavir, RF

**Abstract.** The monograph shows the importance of the influence of the season on the function of the thyroid gland and the content of protein-bound iodine (BPI) in the blood, the influence of temperature and humidity on the function of the thyroid gland, the relevance of the scientific problem being solved is substantiated, a brief essence of the scientific problem posed is formulated.

**Keywords:** Thyroid gland, protein-bound iodine, metabolism, fat content, oxidative phosphorylation, thyroid-stimulating hormone of the adenohypophysis, lactation.

Введение. Проблема питания человека – одна из важнейших социальных проблем. В организации правильного питания первостепенная роль отводится молочным продуктам, основная доля которых вырабатывается из молока крупного рогатого скота.

За последнее десятилетие уделялось очень мало внимания вопросу взаимосвязи между гормонами щитовидной железы и молочной продуктивности. Целью нашей работы является повышение производства и улучшение качества молока. Для достижения намеченной цели определены следующие задачи:

- выяснение зависимости между функционированием щитовидной железы и молочной железой;
- выявление влияния сезона года на функцию щитовидной железы, содержания СБЙ (йод-протеина) в крови;
- выявление влияния температуры и влажности воздуха на функцию щитовидной железы.

Следует отметить, что впервые в полном объеме и с применением современных методов исследования изучена взаимосвязь щитовидной железы и молочной железы. Результаты настоящей работы положены в основу работы хозяйства, где проходил научно-производственный эксперимент.

Рекомендации по эффективному увеличению количества и качества молока приняты во внимание в хозяйстве.

Обзор литературы. Тиреотропный гормон аденогипофиза усиливает активность щитовидной железы, повышает обменные процессы во всем организме животного. Изучению роли щитовидной железы в секреции молока и молочного жира посвящено значительное количество исследований. О влиянии на активность щитовидной железы внешней среды говорят сезонные изменения и изменения под влиянием температурного фактора. Э. П. Кокорина (1952), Д. Н. Сулейманова (1952), М. В. Добрякова (1954) установили, что воздействие низких температур вызывает увеличение удоя и жирномолочности у коров и коз. Они связывают это явление с повышением активности щитовидной железы [4]. В доказательство этого Д. Н. Сулеймановой был проведен следующий опыт. Животные, у которых была денервирована щитовидная железа, были помещены на холод. У нормальных животных вскоре повысился жир в молоке, у животных с денервированной железой повышения жирномолочности не было. Э. П. Кокорина отметила, что в химическом составе молочного жира под влиянием низкой температуры произошли такие же изменения, как при введении тироксина, увеличилось количество летучих растворимых в воде жирных кислот и уменьшилось количество ненасыщенных жирных кислот [12].

Однако, значительное снижение температуры окружающей среды вызывает уменьшение жирномолочности (Цахаев Г. А., 1959) [5]. Richardson С. с сотрудниками (1961) наблюдали снижение короткоцепных жирных кислот в жире молока коров под воздействием высокой температуры и повышения влажности.

Эксперименты, проведенные на разных видах животных с радиоактивным йодом в условиях низких и повышенных температур и в разные сезоны года, показали, что щитовидная железа более активно поглощала J-131 зимой – в 3–5 раз выше, чем летом (Premachandra и сотр., 1952; Henemanf Н. А., 1955, FLamboe E. E., Reineke E. P., 1959; Griffin A. И и сотр., 1962; Mixner J. P. и сотр., 1962) [3].

В целостном организме нервный и гуморальные пути влияния щитовидной железы находятся в тесном взаимодействии и действуют в определенной направленности.

Механизм действия гормонов щитовидной железы на обмен веществ точно не установлен. Данные, полученные на основании многочисленных экспериментов, дают основание считать, что гормоны действуют на скорость общего обмена, усиливая его. При этом увеличивается потребление кислорода и выделение углекислоты тканями и повышается теплопродукция (Медведева Н. Б., 1946; Blaxter K. L., 1952; Турекулов Я. Х., 1959) [6].

В настоящее время известно, что большое влияние тиреоидные гормоны оказывают на окислительное фосфорилирование, открытое русским ученым Энгельгардтом в 1930 году [3].

Окислительное фосфорилирование связано с превращением энергии, выделяющейся в процессе окисления веществ, и накопления ее в виде богатых энергией (макроэнергетических) связей аденозинтрифосфорной кислоты (АТФ). Тиреоидоактивные препараты усиливают окислительное фосфорилирование и митохондриальное дыхание в печени и мышечной ткани (Tata и сотр., 1963). Стимулирующее действие тиреоидоактивных препаратов на окислительное фосфорилирование сопровождается повышением ферментативной активности препаратов в печени и мышцах, в частности аденозинтрифосфотазы, глюкоза-6 фосфатазы, креатин-фосфокиназы (Bronk, 1960; Tata и сотр., 1963) [5]. Повышение активности фосфотаз и непосредственно аденозинтрифосфотазы обеспечивает более быстрый распад АТФ с выделением энергии. Этот процесс сопровождается усиленным накоплением аденозинтрифосфата АТФ. Увеличение концентрации АТФ в тканях ведет к усилению аэробного и анаэробного дыхания, ускорению окисления углеводов, жиров и белков, в свою очередь, этот процесс ведет к усилению синтеза АТФ. С другой стороны, под влиянием тиреоидных препаратов повышается концентрация кофермента ацетилирования (КоА) в результате усиленного распада жирных кислот.



Наличие увеличенного количества кофакторов и достаточного количества энергии позволяет усилить как синтетические, так и любые другие процессы, связанные с расходом энергии АТФ.

Для гипертиреоидного состояния характерно усиление выхода жирных кислот из жировых депо. Rich, Bierman, Shuartl (1959) наблюдали повышение в крови свободных жирных кислот, после инъекций животным – триодтиронином.

Devken A. Vanghan (1963) при инкубации жировой ткани от крыс, обработанных триодтиронином, отмечает быстрый выход свободных жирных кислот в инкубационную среду [14].

При инкубации же ткани от крыс, обработанных пропилтиоурацилом, концентрация свободных жирных кислот из жировой ткани и увеличение содержания их в крови под влиянием гормонов щитовидной железы отмечали Д. Стейнберг и М. Вон (1961), В. Г. Яковлев и др. (1954), А. К. Швабе, М. К. Медведев, И. Л. Калантар (1964). Часть свободных жирных кислот через образование в цикле трикарболовых кислот промежуточных продуктов распада идет на синтез молочного жира, тем более, что артериовенозная разница вымени по жирным кислотам, под влиянием вводимых тиреоидных веществ не изменяется. Под влиянием тироксина усиливается липогенез в печени. Marchi A. Mayer (1959) в опытах на мышах показали, что после однократного введения тироксина уже через 24 часа липогенез в печени возрастает на 70 % и через 48 часов возвращается к исходному уровню.

Однако, при больших дозах тиреоидактивных препаратов липогенез в печени уменьшается из-за нарушения окислительного фосфорилирования и недостатка АТФ, при этом в других органах и тканях нарушения окислительного фосфорилирования не происходит (Северин С. Е., Ян-Фу-Юй, 1960; Bronk J. R., Ramsey G., 1960). При гипертиреоидном состоянии снижается содержание общих липидов, фосфолипидов, холестерина и липопротеидов в крови (Smith R. E., Dastur W. N., 1940; Ruegumer; 1960) [1].

Высшие жирные кислоты составляют в жире молока примерно 50 %, они почти не образуются в молочной железе, поэтому можно считать, что они в основном поглощаются в крови. Таким образом, на основании выше

изложенного, гормональное влияние щитовидной железы на жирномолочность нам представляется в следующем виде.

Функциональная способность щитовидной железы животных подвержена сезонным изменениям, наиболее активна она зимой, наименее – осенью.

Г. А. Посторонка (1974) отмечено, что содержание связанного с белком йода-131 в сыворотке крови изменяется волнообразно в зависимости от периода лактации и сезона года, наименьшее его содержание (27,9) отмечается в середине лактационного периода (летом), значительно больше (37,1) в начальном периоде (весной) и максимальное количество (38,1) в конце лактации (осенью) [2]. Между тем, изучению обмена веществ у основных видов сельскохозяйственных животных уделяется еще недостаточное внимание.

Учитывая это, наши исследования преследуют цель внести некоторые новые сведения при решении этого вопроса.

Около 100 лет назад было отмечено большое значение эндокринных желез для метаболизма веществ и продуктивности домашних животных. Проведенные гистологические исследования желез внутренней секреции позволили установить изменения их функции в зависимости от времени года, географического положения, физиологического состояния и кормления животных (Krizenecky J., 1932) [15]. После открытия структуры отдельных гормонов и разработки соответствующих методов их качественного определения стало возможным определить зависимость между гистологической структурой и функциональной активностью, индивидуально оценивать физиологические процессы у каждого животного. Функциональную активность щитовидной железы необходимо учитывать при исследовании ее воздействия на тип сложения животных.

Многочисленными опытами установлено, что у коров молочных пород активность щитовидной железы выше, чем у мясных пород. Уровень содержания СБЙ в зависимости от породы подвергли статистической оценке Long J. F. и др. (1952). Они обнаружили существенную разницу по этому показателю у различных пород, джерсейский скот существенно отличается от серо-бурого, Айрширского и черно-пестрого скота. Правильность результатов

была подтверждена исследованиями с помощью радиоизотопного метода. Влияние температуры на функциональную активность щитовидной железы можно отчетливо видеть при радиоизотопном исследовании у коров (Pipes G. W. и др., 1959) [11].

Влияние холода повышает активность щитовидной железы, что способствует выделению тепла у животных. Тироксин имеет важное значение для тканей во время приспособления организма к низкой температуре. Механизм его воздействия на конечные биологические процессы у домашних животных пока не выяснен.

Ряд исследований проводился с целью получения подробной информации о воздействии гормонов щитовидной железы на функциональную производительность молочной железы (Hiwenor C. E. и др., 1958). Опыты доказали возможность регуляции роста клеток молочной железы под действием составных частей гормонов [13].

Как известно, гормоны коры надпочечников влияют на метаболизм не только углеводов и белков, но и минеральных веществ. Это действие надпочечников было доказано многими учеными (Cefroffl D. H., 1957; Griem W., 1957; Goding J. R. и др., 1957; Labhart, 1957; Schreiber R., 1957). Была дана подробная оценка роли стероидных гормонов в отложении жира (Williams R. H., 1962). Выявлено, что каждый гормон действует специфически на отложение жира в определенной части туловища, причем глюкокортикоиды надпочечников прямо воздействуют на составные части жира. Из этих сведений следует, что объем гормонов и их соотношение зависят от специфического типа обмена веществ. Опыты показали, что средний уровень 17-кетостероидов имеет высокий коэффициент корреляции, с некоторыми показателями продуктивности. Низкий коэффициент корреляции между уровнем 17-кетостероидов и процентным содержанием жира автор объясняет наследуемостью.

Однако следует иметь в виду, что кетостероиды воздействуют, в основном на метаболизм азота. Поэтому можно ожидать, что коэффициент корреляции их связи с белками молока будет увеличиваться. Значение

коэффициентов корреляции для других исследованных признаков подтверждает связь между функционированием надпочечных желез и продуктивностью, а также конституциональным типом скота.

Важным фактором, влияющим на активность щитовидной железы, является сезон года. Уже W. Spotter (1329) определил у овец повышение веса щитовидной железы по сравнению с летними месяцами: больше, чем в два раза.

Влияние температуры на функциональную активность щитовидной железы у дойных коров можно лучше всего наблюдать при определении биологического периода полувыведения йода [12]. Биологический период полувыведения йода представляют как время в днях, которое необходимо для снижения количества поглощенного железой йода наполовину (Pipes G. W. и др., 1953). Авторы определили, что при температуре 11 °С он составил 2,54 дня со скоростью выведения 27,6 %; в летний период, когда температура поднялась до 16,3 °С, составлял 2,65 дня со скоростью выведения до 26,7 %. В следующих опытах при температуре 12 °С составил 2,31 дня и скорость выведения возросла до 30,1 %. При температуре 17 °С был равен 2,41 дня и скорость выведения на 2 %.

Влияние внешней температуры – 11,9 °С и 13 °С на функционирование щитовидной железы у телят Голштинской, бурой и Джерсейской пород в течение одного года исследовали Н. О. Johnson и др. В пределах этих температур самая высокая активность щитовидной железы была отмечена у телят джерсейской породы.

J. R. Brooks и др. (1960–1963), С. Branton и др. (1955) обнаружили отрицательную корреляцию между СБЙ и средними месячными температурами:  $r = 0,251$  °С уровень СБЙ с 7,02 мкг% в весенние месяцы понизился до 3,26 мкг% в летние месяцы [13].

Е. W. Dempsey и др. (1943) удлиняли у животных световой день с 4 до 12 часов, что способствовало быстрому снижению активности щитовидной железы [11].

Разница между более высокими и низкими значениями была высоко достоверна (при  $P = 0,01$ ). Между высотой функционального эпителия и продолжительностью освещенности (корреляция  $r$  составила при  $P = 0,08$ ). Была определена также корреляция между активностью, щитовидной железы и способностью использования кормов  $r = +0,28$  и привесами  $r = +0,240$ .

Связь между температурой, влажностью и периферическим метаболизмом тиреоидных гормонов исследовали Н. D. Johnson и др. (1960), определяя скорость деградации инъецированного тироксина J-131 в крови и молоке Голштинских коров. В опытах, которые продолжались в течение 2-х лет, на 40 коровах изучалось действие различных комбинаций температуры и влажности воздуха. Повышение активности щитовидной железы при действии холода способствует усиленной теплопродукции у животных [16].

Наряду с температурой и влажностью изучалось также влияние стельности коров на функцию щитовидной железы. После применения эстрадиола D. E. Rahlmann и др. (1962) обнаружили повышение количества эпителиальных клеток в щитовидной железе. J. T. Dowling и др. (1956) продемонстрировали повышение способности сывороточных белков, особенно  $\gamma$ -глобулина, связываться с тироксином в период беременности и при применении эстрогенов. Повышенное поглощение J-131 в течение эструса обнаружил у крыс F. A. Soliman (1954) [12].

Из приведенного обзора литературы ясно, что большое число самых различных факторов влияют на функционирование щитовидной железы. Поэтому их необходимо учитывать при исследовании зависимости между гормональной деятельностью и другими физиологическими свойствами признаками животных. Наличие многих факторов создает трудности при изучении деятельности щитовидной железы как одного из факторов, влияющих на продукцию молока и его качество.

Материалы и методика исследования. Для опыта выделили 12 белых крыс-самцов средней живой массой 180–200 г. Подопытных животных помещали в специальные клетки для обменных опытов.

Для выполнения работы использовались стандартные общепринятые в исследовательской практике биохимические, радиометрические методы, а также модифицированные и усовершенствованные методики.

Подопытных животных кормили индивидуально как объемистыми, так и сочными кормами. Кормовой рацион составляли с учетом живой массы и продуктивности коров, после каждого кормления остатки кормов взвешивали.

Для определения функциональной активности щитовидной железы у всех животных брали кровь из яремной вены 2-го числа каждого месяца, между 9–11 часами, чтобы исключить влияние суточного биоритма. От каждого животного брали 10 мл крови, которую затем помещали в холодильник. Кровь выдерживали при температуре +2 °С в течение 24 часов и затем центрифугировали при 2500 об/мин. в течение 15 минут. Полученную сыворотку переносили пипеткой в чистую пробирку и замораживали. Образцы сыворотки использовали для биохимических анализов в течение 5 дней после взятия крови. Молочную продуктивность подопытных животных определяли ежедневно путем взвешивания удоя.

Процентное содержание жира в молоке по всем коровам определяли ежедневно методом Гербера. На основании этих данных рассчитали общее количество молочного жира за лактацию и количество молока – 4%-ной жирности. Наряду с ежедневным исследованием жирности молока два раза в месяц брали пробы по 100 мл молока для определения содержания белков. Молочный белок определяли формальным методом. На основе полученных результатов подсчитали абсолютную продукцию белков и графически изобразили их изменения в течение лактации. Между молочной продуктивностью и функциональной активностью щитовидной железы установлена положительная корреляция. Для исследования температуры и влажности воздуха в помещении были поставлены три термогидрографа, регистрировавшие изменения температуры и влажности воздуха в течение 24 часов. Контроль точности приборов производили раз в месяц при помощи психрометра.

Биометрическая обработка материала проводилась на персональной электронно-вычислительной машине с использованием табличного процессора «Суперкальк-4».

Влияние сезона года на функцию щитовидной железы и содержание СБЙ в крови. Уровень йодпротеина в зависимости от породы и сезона года. Среднее содержание СБЙ у красно-степной породы в январе составило 3,93 мкг%. Уровень понизился до 3,52 мкг%, а в марте до 3,22 мкг%. Самая высокая вариабельность показателей отмечена в феврале ~ 46,1 мкг%, а самая низкая в январе – 28,02 мкг%. В апреле уровень йодпротеина понизился до 2,95 мкг%, значительное понижение наблюдалось также и в мае – 2,76 мкг%. В июне и июле уровень СБЙ оставался низким – 2,75 и 2,74 мкг%. Вариабельность уровня СБЙ в этот период колебалась в пределах 20-26 %. В августе отмечено повышение уровня СБЙ до 3,10 мкг%. Повышение уровня СБЙ зарегистрировали также в сентябре – 60 мкг% и октябре – 4,04 мкг%. Незначительное увеличение было определено в ноябре – 4,09 мкг% и в декабре – 4,29 мкг%. Вариабельность показателя в этот период составляла 12,4 – 28,29 %.

Более высокое значение уровня СБЙ мы определили в первой половине года у черно-пестрой породы. Итак, видно, что средний уровень СБЙ в январе составлял 4,54 +- 0,731 мкг%, в феврале он понизился до 5,12 +- 0,718 мкг% (табл. 1).

В марте уровень был выше январского значения: 4,81 +- 0,781 мкг%. С апреля до июня уровень СБЙ постепенно понижался с 4,66 +- 0,181 мкг% до 4,44 +- 0,724 мкг%. В этот период наблюдалась относительно большая вариабельность этого признака, которая в апреле составляла 50,75 мкг%, в мае 10,04 мкг% и в июне понизилась до 32,63 мкг%

Относительное высокое значение СБЙ в первой половине года и значительная его вариабельность вызваны процессом акклиматизации. В этот период функционирование щитовидной железы не имеет биологического ритма. Существенное понижение функциональной активности произошло в июле, когда уровень СБЙ понизился до 3,05 +- 0,579 мкг%.

Таблица 1. Содержание йода-протеина (СБЙ) в крови у Ч.П.П. по месяцам лактации, мкг%

Месяцы	В первый год исследования			Во второй год исследования		
	м	+—m	Коэффициент вариации Cv	м	+—m	Коэффициент вариации Cv
Январь	4,54	0,73	27,89	4,44	0,47	23,92
Февраль	5,12	0,72	24,30	3,81	0,21	10,97
Март	4,81	0,78	32,47	3,74	0,26	16,68
Апрель	4,66	1,18	50,75	3,69	0,26	17,34
Май	4,48	0,89	40,04	3,37	0,28	22,17
Июнь	4,44	0,72	32,63	3,15	0,33	27,65
Июль	3,05	0,58	32,92	- 2,75	0,42	34,29
Август	2,54	0,14	17,95	2,60	0,18	15,19
Сентябрь	3,20	0,18	12,47	- 3,25	- 0,21	12,89
Октябрь	3,80	0,23	14,97	3,40	0,93	30,26
Ноябрь	4,18	0,29	15,67	3,89	0,23	11,27
Декабрь	4,07	0,25	14,15	4,04	0,40	17,30

Самый низкий уровень наблюдался в августе – 2,54 +- 0,116 мкг%. С сентября происходило повышение функциональной активности щитовидной железы и уровень СБЙ был равен 3,20 +- 0,178 мкг%. С октября до ноября активность железы повышается – уровень СБЙ равен 4,18 +- 2,293 мкг%. В декабре зарегистрировали у черно-пестрой породы понижение содержания СБЙ до уровня 4,07 +- 2,258 мкг%. Функциональная активность щитовидной железы понижается с апреля по август. В январе следующего года уровень СБЙ у красно-степной породы был равен 4,20 +- 0,232 мкг%, в феврале произошло повышение до 4,62 +- 0,210 мкг%. В марте уровень СБЙ начал постепенно понижаться и составил 4,07 +- 0,151 мкг%. Постепенное понижение функциональной активности наблюдали также в апреле – до 3,93 +- 0,17 мкг%. Вариация в эти месяцы находилась в пределах 13,8–21,385. По сравнению с прошлым годом она была значительно ниже, что связано с увеличением возраста животных (табл. 2).

В мае и в июне произошло большое снижение функциональной активности железы – уровень СБЙ составил при этом 2,64 +- 0,20 мкг% с вариацией 30,95 %. Незначительное понижение уровня СБЙ, наблюдалось в



июле 2,60 +- 0,163 мкг%. С августа происходит повышение СБЙ средний уровень составлял 2,67 +-0,28 мкг% и в сентябре 2,85 +- 0,15 мкг%. Постепенное повышение наблюдается в октябре 2,30 +- 0,15 мкг%, в то время как в ноябре и декабре уровень СБЙ был почти одинаков: 2,23 +-0,24 и 3,33 +- 0,48%. Повышение вариации до 37,96 % можно объяснить за счет разной реакции отдельных животных на климатические условия с вариацией 30,95 %. Незначительное понижение уровня СБЙ наблюдалось в июле 2,60 +- 0,163 мкг%. С августа происходит повышение СБЙ: средний уровень составлял 2,67 +- 0,28 мкг% и в сентябре 2,85 +- 0,15 мкг%. Постепенное повышение наблюдается в октябре 2,30 +- 0,15 мкг%, в то время как в ноябре и декабре уровень СБЙ был почти одинаков: 2,23 +- 0,24 и 3,33 +- 0,48%.

Таблица 2. Анализ вариации содержания йода-протеина по возрасту у К.П.П.

Показатель	Степени свободы V	Средний квадрат G	F
Группа	А: Б – первый	год	исследования
месяц	11	6,20++	11,69
групп	1	7,10++	13,40
животные	15	2,94++	5,54
Группа	А: Б – второй	год	исследования
месяц	11	7,06++	47,07
групп	1	2,03++	13,53
животные	13	2,52++	18,80
Группа	А – первый	год	исследования
месяц	11	6,95++	13,11
групп	1	0,07	0,13
животные	18	2,73++	5,15
Группа	Б – второй	второй год	исследования
месяц	11	5,58++	24,26
групп	1	2,05++	8,91
животные	10	1,96++	8,52

В таблице 3 приведены данные, показывающие зависимость функциональной активности железа от породы животных.

У коров красно-степной породы понижение уровня СБЙ наблюдалось в летние месяцы, начиная с мая и до начала сентября,  $t = 2,66$  в ноябре является границей вероятности.

Таблица 3. Вариации содержания йода-протеина по породам

Показатель	M	+т	Cv
первый	год	исследования	
К.С.П.	3,82	0,084	32,72
Ч.П.П.	4,10	0,204	34,46
второй	год	исследования	
К.С.П.	3,29	0,087	34,04
Ч.П.П.	3,54	0,119	26,16
Вероятность содержания йод-протеина			
Показатель		t = тест	
ПЕРВЫЙ ГОД ИССЛЕДОВАНИЯ			
К.С. П.		0.039	
Ч.П.П.		3,000+	
ВТОРОЙ ГОД ИССЛЕДОВАНИЯ			
К.С.П.		0,922	
Ч.П.П.		0,546	

У коров черно-пестрой породы существенные изменения активности наблюдались только в августе, несмотря на то, что в летние месяцы значение температуры приближается к границе вероятностей. Это, видимо, связано с небольшим количеством животных в группах, что подтверждает также анализ вариации в таблицах 4, 5.

Таблица 4. Анализ вариации содержания белка в молоке

Источник	Степень свободы V	Сумма квадратов	Средний квадрат
Группы	10	3,97	0,397+
Период	1	2,47	2,470++
Интеракция	10	0,48	0,048
Внутри подклассов	104	16,67	0,160

+ Степень достоверности

Для установления колебаний и функциональной активности щитовидной железы у дойных коров в условиях опыта мы провели относительный пересчет данных об уровне СБЙ, взяв за основу январский уровень. Табл. 1 показывает, что уровень СБЙ в июле у коров красно-степной породы понизился на 62-67,5 %. У коров черно-пестрой породы июня уровень составлял около 100 %, в июле и августе значительно понижался – до 56 %, а затем отмечалось повышение. В следующем году динамики уровня СБЙ у всех пород имела

одинаковую тенденцию, в частности, в августе функциональная активность щитовидной железы снизилась более чем в 2 раза по сравнению с январем. Таким образом, полученные нами данные подтверждают представление о том, что функциональная активность щитовидной железы в летний период составляет только 50–60 % ее активности в зимние месяцы.

Таблица 5. Анализ вариаций процентного содержания белка в молоке

Показатель	Степень свободы V	Средний квадрат	F
<b>БЕЛОК</b>			
месяц лактации	10	0,348++	5,47
порядковый номер лактации	4	0,048	0,75
<b>ЖИР</b>			
месяц лактации	10	0,796++	9,59
порядковый номер лактации	4	0,040	0,48

Влияние температуры и влажности воздуха на функцию щитовидной железы. Колебания температуры воздуха окружающей среды и в помещении в течение двух лет показаны на рис.1. Самая низкая средняя температура наблюдалась в январе - 4,2 °С, с колебаниями в пределах от -13,2 до 15,2 в августе, максимальная температура была выше на 2 °С, минимальная 17 °С, среднее значение 22,7 °С.

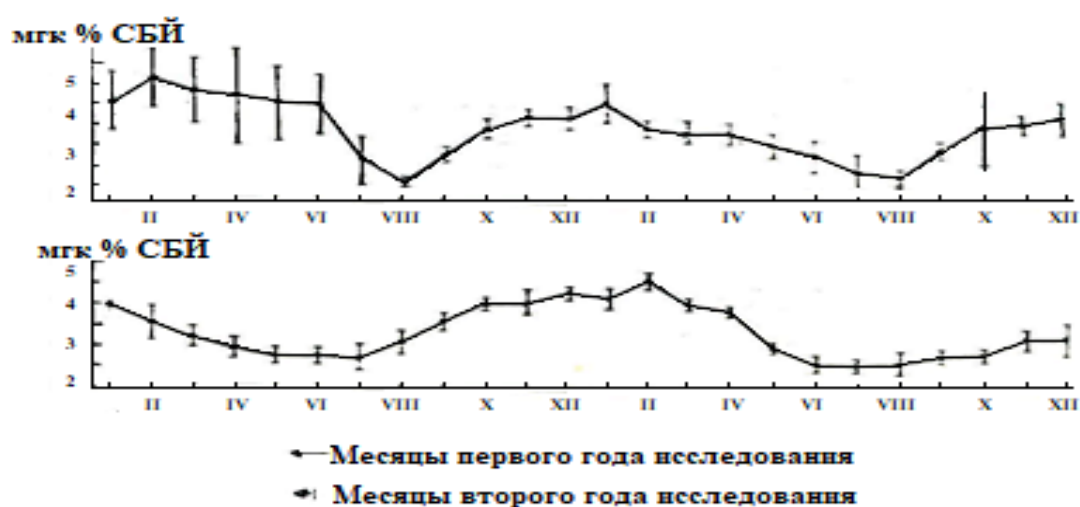


Рис. 1. Исследование уровня СБЙ в крови  
Годовое колебание СБЙ

Кроме температуры воздуха регистрировали и влажность. Минимальная средняя относительная влажность воздуха была в первый год выше и максимальная – в январе второго года – 92–93 %. Средняя относительная влажность в помещении в первый год исследования была намного выше, чем во второй. При сравнении показателей влажности видно, что влажность в помещении очень мало зависит от влажности наружного воздуха.

С целью исследования влияния температуры и влажности воздуха на функциональную активность щитовидной железы, мы выявили взаимосвязь между температурой воздуха и его влажностью  $r = +0,661 \pm 0,226$ , значительно ниже коэффициент корреляции между показателями температуры и влажности воздуха в помещении  $r = +0,352 \pm 0,234$ . Зависимость между температурой воздуха и функционированием щитовидной железы животных разных пород приведена на рис. 2.

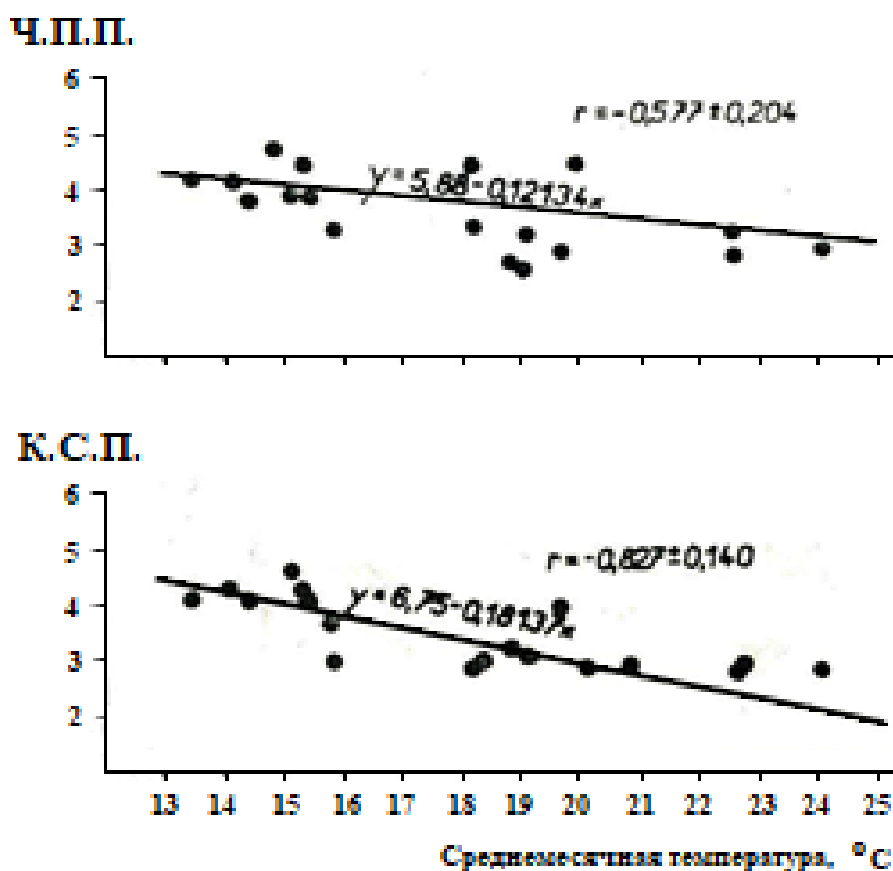


Рис. 2. Изменение содержание СБЙ в зависимости от температуры воздуха

У коров черно-пестрой породы эта взаимосвязь отрицательная ( $r = -0,577 + 0,204$ ), еще больше у коров красно-степной породы ( $r = -0,827 + 0,488$ ). Отсюда, следует, что температура воздуха значительно влияет на функционирование щитовидной железы животных разных породных групп. Поэтому при оценке функции щитовидной железы необходимо учитывать температурный фактор (рис. 3).

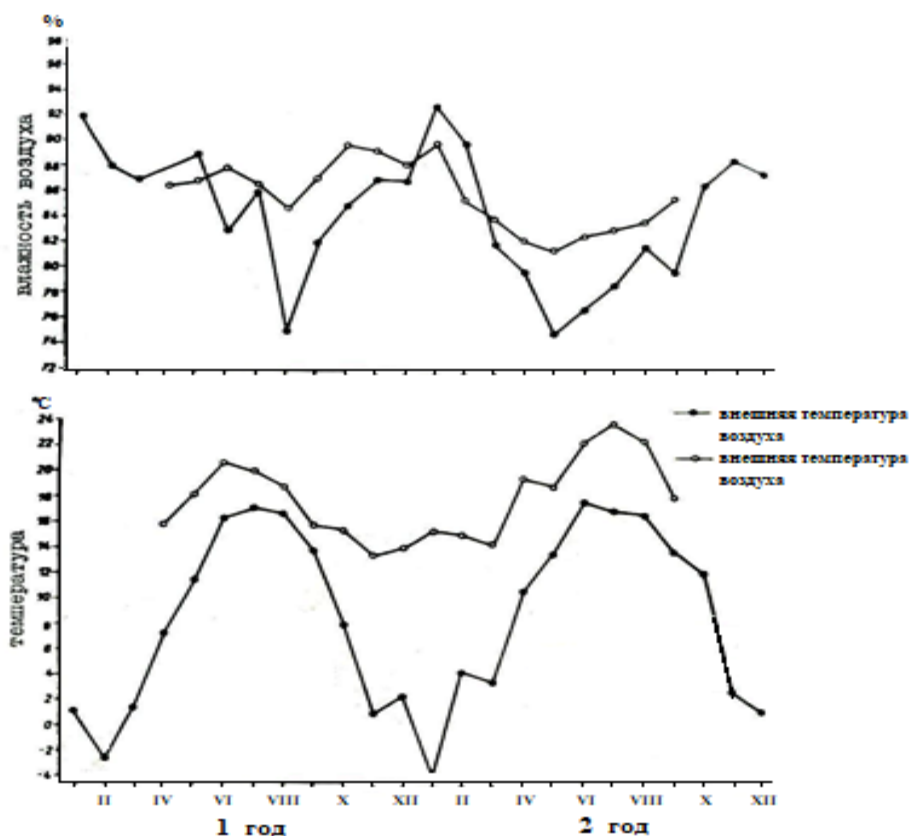


Рис. 3. Колебания температуры и влажности во время опытов

Для полноты картины мы исследовали зависимость между относительной влажностью и функциональной активности щитовидной железы. У коров красно-степной породы установили коэффициент корреляции между относительной влажностью и уровнем СБЙ  $r = 0,421 \pm 0,227$ , самый высокий коэффициент корреляции был у коров черно-пестрой породы:  $r = 0,572 \pm 0,206$ . Понятно, что относительная влажность воздуха имеет положительную связь с функцией щитовидной железы. Так, между температурой и влажностью

существует отрицательная зависимость, эти данные не дают возможности точно оценить влияние влажности на уровень СБЙ, т.к. на полученные результаты накладывается и фактор температуры воздуха.

Обсуждение результатов исследования. В завершение данной монографии можно подвести основные обобщающие выводы по сделанным исследованиям. Изучение эндокринной системы представляет важнейшее значение не только в отрасли клинической медицины. Знания об эндокринной системе играют все более значительную роль в практике различных отраслей животноводства.

Таким образом, проблема изучения эндокринной системы организма животных и человека, является наиболее актуальной и важной в настоящее время, и знания об этой важнейшей регуляторной системе, безусловно, позволят грамотно провести меры по оздоровлению нации, а также, несомненно, позволят улучшить продуктивность животных, и избежать возникновения различных заболеваний. Поэтому исследования в области эндокринологии – это главный путь решения проблем животноводства, медицины и ветеринарии.

Благополучие эндокринной системы – это основа здоровья организма, как человека, так и животных.

Функциональная активность щитовидной железы коров изменяется по породам с породными особенностями животных. У красно-степной породы уровень СБЙ в отдельные годы колеблется в пределах от  $3,23 \pm 0,08$  мкг% до  $3,82 \pm 0,084$  мкг%.

Самый высокий уровень СБЙ был у коров черно-пестрой породы:  $4,10 \pm 0,20$  мкг% и  $3,54 \pm 0,119$  мкг%. Аналогичные выводы для разных пород делают J. F. Long и др. (1951–1952), G. W. Pipes и др. (1956), H. D. Johnson и др. (1960). Как видно из рис. 3, уровень СБЙ у коров черно-пестрой породы в течение лактации то незначительно повышается, то понижается. Это объясняется, по-видимому, реакцией на процесс акклиматизации. Аналогичную реакцию наблюдали также J. Picha, J. Pribvl, B. Pichova, Hubacek (1967). [1]

Данные о влиянии сезона года на массу щитовидной железы приводит J. Krizenecky (1932). Наблюдались также изменения в гистологическом строении (Spottel W., 1923), содержании общего йода (Seidel A. и др., 1913) и органически связанного йода в щитовидной железе (Swanson E. W., 1954; Henneman H. A. и др., 1955; Premachandra B. N. и др., 1953; Sato M. и др., 1960), наоборот, сообщающие о противоположном ритме уровня СБЙ: самые большие значения наблюдались в летние месяцы 8,24 – 7,37 мкг% и самые низкие – в зимние месяцы 1,80 – 1,55 мкг%. [3] Однако, на следующий год эти результаты не подтвердились, что, возможно, связано с влиянием сезона года.

Отрицательная зависимость между функционированием щитовидной железы и температурой внешней среды была подтверждена множеством авторов у всех животных: у мышей (Hoersch T. M. и др., 1960), крыс (Dempsey E. W. и др., 1943; Rand Ch. G. и др., 1952), у морских свинок (Stevens C. E. и др., 1955), у домашней птицы (Reneke E. P., 1943; Huston T. др., 1962), у овец (Freinkel N. и др., 1957; Brooks J. R. и др., 1960), у свиней (Sorensen P. H. и др., 1964). Наши данные о влиянии температуры воздуха на функционирование щитовидной железы согласуются с данными С. Blincoe и др. (1955), G. W. Pipes и др. (1953), H. D. Johnson и др. (1957). Повышенная реакция щитовидной железы на холод является механизмом, который способствует увеличению выделений тепла у животных. Эта гипотеза сегодня подтверждается реакцией гипертиреоидных тканей с *in vitro* и адаптированных к содержанию в холодных условиях животных (A. K. Weiss, 1957) [15].

Коэффициенты корреляции между температурой воздуха и функционированием щитовидной железы в наших исследованиях выше, чем показывают Branton и др. (1955). По его данным между влажностью воздуха и функциональной активностью щитовидной железы наблюдается низкая положительная корреляция. Сравнивая полученные нами результаты со значением «К» (Johnsson H. D. и др., 1960) [3], можно отметить, что повышение влажности воздуха сверх оптимального уровня сопровождается ускоренным метаболизмом тироксина и повышенной активностью щитовидной железы.

Задача повышения жирномолочности и продуктивности требует дальнейшей разработки методов направленного воздействия на организм животного, на функцию молочной железы. Чтобы решить эту проблему, необходимо тщательное изучение физиологических и биохимических процессов, как в самой молочной железе, так и организме в целом.

Несмотря на большое количество исследований, нет еще единого мнения. Более полное разрешение этих вопросов и выявление регулярных механизмов, управляющих процессами молокообразования, позволит своевременно выявить потенциальные качества коров красно-степного и черно-пестрого скота.

На довольно большом материале мы показали, что на функционирование щитовидной железы оказывает влияние ряд факторов.

Выявлена высокая достоверная связь между жирномолочностью и активностью щитовидной железы. Установлены межпородные различия по содержанию СБЙ (белково-связанного йода) за два смежных года. Сезон года оказывает существенное влияние на активность щитовидной железы. Максимальный уровень СБЙ в крови коров обеих пород наблюдался в зимние месяцы. Установлена возрастная изменчивость активности щитовидной железы. Функциональная деятельность щитовидной железы зависит от температуры внешней среды. При низких значениях активность щитовидной железы более высокая и, наоборот, при положительной температуре снижается активность железы. Не отмечена достоверная связь между относительной влажностью воздуха и деятельностью щитовидной железы.

#### **Список использованной литературы:**

1. Алешин Б. В. Гипоталамус и щитовидная железа / Б. В. Алешин, В. И. Губский. – М.: Медицина, 1983. – 184 с.
2. Аллахвердиев И. Г. Взаимосвязь содержания гормонов в крови с уровнем молочной продуктивности у коров / И. Г. Аллахвердиев, В. Ф. Емельянова, П. Рзаева // Тезисы IV Всесоюзного симпозиума по физиологии и биохимии лактации. – М, 1982. – С. 17-18.



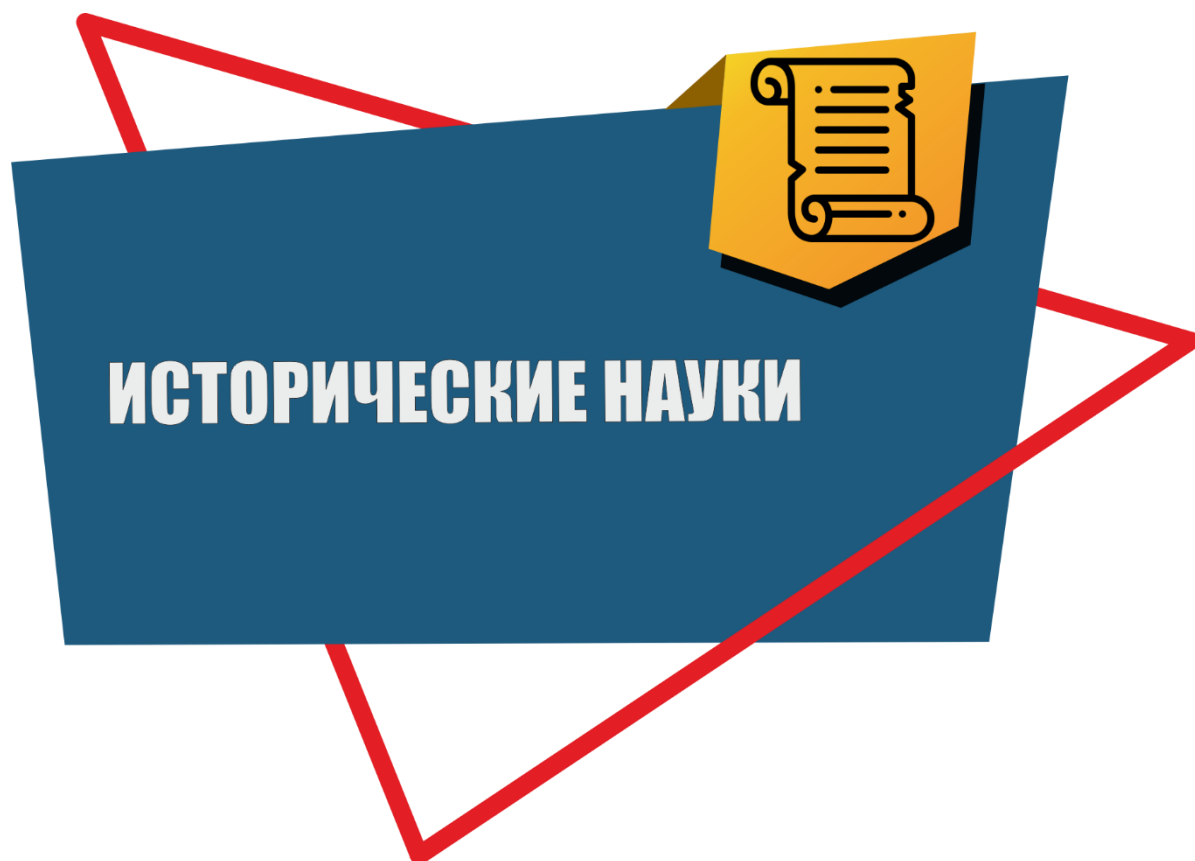
3. Антонов А. В. Концентрация тиреоидных гормонов в крови и степень их связывания эритроцитами у лактирующих коров / А. В. Антонов // Сельскохозяйственная биология. – 1999. – № 4. – С. 103-106.
4. Арзуманян К. А. Связь молочной продуктивности с функциональной активностью коры надпочечников и щитовидной железы у коров разного возраста / К. А. Арзуманян, И. И. Клейменов // Доклады ВАСХНИЛ. – 1975. – № 4. – С. 28-29.
5. Балаболкин М. И. Эндокринология / М.И. Балаболкин. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Универсум паблишинг, 1998. – 584 с.
6. Бриль Э. И. Гормоны и воспроизводство КРС / Э. И. Бриль. – Минск: Уражай, 1979. – С. 52-58.
7. Еременко В. И. Динамика активности щитовидной железы у растущих телочек, полученных от коров с разным уровнем молочной продуктивности / В. И. Еременко, Г. А. Горожанкина, В. Г. Штукин // Вестник Курской государственной сельскохозяйственной академии. – 2022. – № 8. – С. 126-132.
8. Еременко В. И. Динамика тироксина и трийодтиронина у высокопродуктивных коров голштинизированной черно-пестрой породы / В. И. Еременко, А. В. Вепренцева, А. А. Лысых, В. Н. Суворова // Вестник Курской государственной сельскохозяйственной академии. – 2023. – № 6. – С. 79-82.
9. Еременко В. И. Динамика трийодтиронина в крови телочек разных пород после нагрузки на щитовидную железу тиреотропным гормоном / В. И. Еременко, Е. Г. Ротмистровская // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2018. – № 2 (98). – С. 26-32.
10. Еременко В. И. Функция щитовидной железы и коры надпочечников у коров разной продуктивности / В. И. Еременко, В. В. Февронин, В. М. Кретьова // Аграрная наука. – 2008. – № 2. – С. 31-32.
11. Еременко В.И. Динамика тиреоидных гормонов в крови лактирующих коров, принадлежащих к линиям быков Рефлекшн соверинг и Вис айдиал / В. И. Еременко, А. А. Лысых, А. В. Вепренцева, А. В. Бледнова // Вестник Курской государственной сельскохозяйственной академии. – 2023. – № 6. – С. 70-73.
12. Пилов А. Х. Морфологическая и функциональная характеристика щитовидной железы домашних животных / А. Х. Пилов // Вестник Российской Академии с-х наук. – 2003. – № 3. – С. 62-63.
13. Ражина Е. В. Гормональный статус коров уральского типа разной линейной принадлежности в зависимости от молочной продуктивности / Е. В. Ражина // Вестник аграрной науки. – 2022. – № 5 (98). – С. 159-163.

14. Соловьев Р. М. Использование показателей функциональной активности щитовидной железы в селекции молочного скота: диссертация на соискание ученой степени кандидата биологических наук. – М.: Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии им. К. И. Скрябина, 2011.

15. Стасенкова Ю. В. Динамика трийодтиронина в крови коров – матерей разных генетических линий быков и полученных от них телочек / Ю. В. Стасенкова // Вестник Курской государственной сельскохозяйственной академии. – 2020. – № 4. – С. 50-53.

16. Хоч Н. С. Изменения морфофункционального состояния щитовидной железы при сочетанном действии на организм гипокинезии и холода / Н. С. Хоч, А. Д. Грацианова // Вестник ТГПУ. – 2000. – № 9 (25). – С. 51-55.

© Арушанян Ж.А., Василенко В.Г.,  
Гончарова О.В., Тютюнникова Е.Б., 2024



## ГЛАВА 2

# К ВОПРОСУ О РОЛИ РЕЧНЫХ ДЕРЕВЯННЫХ СУДОВ В ОБСЛУЖИВАНИИ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ОМСКОГО ПРИИРТЫШЬЯ (ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XX ВЕКА)

**Милищенко О. А.**

инженер-лаборант, историк

Омский государственный аграрный университет им. П. А. Столыпина

г. Омск, РФ

**Левочкина Н.А.**

доцент, к.э.н., к.и.н,

ФГБОУ ВО «Омский государственный медицинский университет», г.

Омск, РФ

**Аннотация:** в статье рассматриваются вопросы, связанные с происхождением, конструкцией, использованием и строительством специальных деревянных речных плоскодонных барж, так называемых паузков – лихтеров. Эти грузовые и пассажирские суда имели широкое применение на реках и озёрах Сибири. В Омском Прииртышье эти суда строили сначала на сельских территориях сплотки – плотбищах, а затем в цехах ремонтных и эксплуатационных баз речного флота. Эти плоскодонные баржи были приспособлены к плаванию по мелководью, поэтому были так необходимы для сельскохозяйственных нужд. Найденные на берегах Оми и Иртыша остовы этих судов требуют тщательного археологического исследования. Это позволит провести репликацию старинного судна.

**Ключевые слова:** Омское Прииртышье, остовы древних судов, паузок – лихтер, плоскодонная деревянная речная баржа, строительство деревянных речных судов.

## ON THE ROLE OF RIVER WOODEN VESSELS IN SERVICING RURAL DISTRICTS OF OMSK IRTYSH-RIVER REGION

**Milichenko O. A.**

Engineer-laborator, historian

Omsk State Agrarian University named after P. A. Stolypin

**Levochkina N.A.**

Associate Professor, Candidate of Economics, Candidate of I.N., Omsk State

Medical University, Omsk, Russian Federation

**Abstract.** The article deals with the origin, structure, use and construction of special wooden river flat-bottomed barges called pausiks or cargo lighters. Those cargo and passenger vessels were widely used on the rivers and lakes of Siberia. In the Omsk Irtysh-river region, these vessels were built first on rural rafting grounds, and then in the shops of repair and maintenance bases of the river fleet. Those flat-bottomed barges were adapted for sailing in shallow water, so they were so necessary for agricultural needs. The skeletons of such vessels found on the banks of the Om and Irtysh require careful archaeological research. This will allow replication of the old vessel.

**Key words:** Omsk Irtysh-river region, skeletons of ancient vessels, pausik - lighter, flat-bottomed wooden river barge, construction of wooden river ships.

В период 1940-х - начале 2000-х гг. по берегам рр. Оми и Иртыша в черте г. Омска краеведы наблюдали при низком уровне воды у береговой черты остовы плоскодонных и килевых деревянных судов, которые в прошлом использовались, особенно до развития парходства, в качестве грузопассажирских транспортных средств на реках и озёрах Сибири, или, как тогда говорили - «водяных путях».

Актуальность настоящей обширной темы заключается в малоизученности таких вопросов речного судоходства в Омском Прииртышье в XIX - первой половине XX вв. (включая и грузопассажирские перевозки, выполняемые крупными деревянными килевыми типами парусно-весельных судов, так и средними и малыми вспомогательными плоскодонными парусно-весельными типами судов), как уточнение их конструкции (набора), такелажа, условий использования и места постройки. Проблема состоит в том в том, что более освещены эти вопросы для морских кораблей и судов, при достаточном количестве источников и специальной литературы. Для исследования речных судов указанного временного периода источников крайне недостаточно, что вынуждает прибегать к реконструкции типов, наборов и характеристике речных судов, главным образом, исходя из скурых данных общих специальных «морских» словарей и справочников, а также избирательных данных современников исторических событий, опубликованных в научных изданиях (в том числе специальных, периодических, малотиражных), сообщённых исследователям свидетелями в устной форме (нарративные источники) и

«полевого» осмотра, фотографирования (и / или видеосъёмки) и обмера исследователями и краеведами остовов старинных судов на месте находки, *in situ*, как археологизирующихся артефактов XVII - XX вв.

В настоящей работе рассматриваются основные типы источников по обозначенной теме, даётся характеристика одного из самых использовавшихся в XVII - XX вв. в Обь-Иртышском бассейне типов деревянных речных судов - плоскодонного парусно-весельного паузка, а также приводятся примеры находки их остовов на берегах рр. Иртыша и Оми в черте современного г. Омска. В 2000 - 2021 гг. эти остовы судов были обнаружены другими краеведами, однако публикуются впервые.

Малые (лодки), средние (полупаузки и барки) и большие (паузки и баржи) деревянные плоскодонные речные суда обслуживали хозяйственные нужды жителей населённых пунктов, прилежащих к водным артериям и коммерческие интересы казны и частных лиц при низкой развитости и разветвлённости сухопутных путей сообщения. Речные суда также дополняли целесообразно и ситуативно функции редких оборудованных казённых трактов в случаях, когда было необходимо перевезти грузы и пассажиров через водные преграды, непреодолимые сухопутным транспортом. Суда использовались здесь, как в качестве паромов, так и постоянно курсировавших вспомогательных судов, соединявших своими довольно протяжёнными рейсами перевалочные пристани сухопутных отрезков путей на разных берегах водоёмов, вверх или вниз по течению рек, вплоть до северных портов у падения их в море или проходимых плоскодонными судами отрезков пути у истоков рек (в том числе и в горной местности) [1; 2; 3; 4, с. 88; 5, с. 15]. Кроме того, в Сибири существовали необходимость и возможность обмена грузопассажирскими перевозками регионального значения между северными и южными регионами и торговли с границей по рекам и озёрам. С другой стороны, со времени начала активного освоения Сибири в XVII в. и до первой половины XX в. в Зауралье, как и в Европейской части России, преобладало сельское население над городским, значительное количество сёл и деревень, отдалённых промысловых и рудных, приисковых посёлков, частных заимок и т. д. - над

небольшим количеством городов и портов с их промышленностью. Отсюда мы делаем вывод, что речные суда имели большое значение для сельского хозяйства регионов. В то же время преобладающее количество деревянных речных судов строилось на верфях-плотбищах близ сельских населённых пунктов (особенно рядом со значительными запасами прибрежного строевого леса), что было в интересах, как казны (удешевление стоимости строительства судов), так и сельского населения (дополнительный промысел и приработок).

Обратим внимание на основные источники по теории и практике строительства и использования паузков, дающих нам и основы специальной терминологии в кораблестроении и навигации. Исследователь Е. В. Вершинин в своих работах «Дощаник и коч в Западной Сибири» (2001 г.) [4] и «Русская колонизация Северо-Западной Сибири в конце XVI - начале XVII вв.» (2018 г.) [6] на основании данных архивных документов рассмотрел типы речных судов (паузки, барки, дощаники, карбасы, коломенки, устюжны, струги и т. д.), центры судостроения (плотбища и верфи), водные пути на севере Западной Сибири (по рекам Обь, Иртыш, Тура, Тобол, Кеть), характерные для второй половины XVI - первой половины XVIII вв. (а дощаники и до конца XVIII в.) [4, с. 88, 91 - 99, 101, 110, 116, 121 - 124, 126, 127; 6, с. 22, 28, 29, 161, 162, 165, 178, 181, 204, 209, 210, 214]. Инженер-исследователь И. И. Черникова в своей монографии «Русские речные флотилии за 1000 лет (907-1917)» (СПб., 1999 г.) даёт основные характеристики деревянных судов, включая плоскодонные, XVI - начала XX вв. [7].

В виду того, что подробных работ о конструкции и типах речных судов в Сибири XVIII - XIX вв. не опубликовано (иначе - «специальных работ по истории судостроения и судоходства в Сибири немного» [4, с. 88]), следует обратиться к энциклопедическим словарям и справочникам XIX - первой половины XX вв. Так опытный специалист по судостроению и морскому делу В. В. Вахтин в своём «Объяснительном морском словаре» (1891 г.) дал подробное описание терминологии и конструкции речных плоскодонных судов. Флагман 2-го ранга И. К. Самойлов своим «Морским словарём» (1941 г.) также восполнил пробел, образовавшийся в специальной литературе [9]. Последующие словари, с

учётом снижения актуальности строительства деревянных грузопассажирских речных судов до его полного прекращения со второй половины XX в., в основном дают их краткое описание. Например, «Морской энциклопедический справочник» 1986 г. [10].

Особый интерес представляет в этом аспекте том шестой («Деревянное судостроение») многотомной «Технической энциклопедии» (1927-1934 гг.) под редакцией Л. К. Мартенса и др., в котором представлены данные о деревянном судостроении с прошлого времени по первую четверть XX в., конструктивных особенностях типов деревянных речных судов и о причинах прекращения их строительства [11]. В «Справочнике путешественника и краеведа» 1949 г. геолог, географ, сын академика В.А. Обручева С.В. Обручев дал сведения о речных маломерных судах, включая плоскодонные, а также приведён опыт и правила, способы их изготовления, как местным населением, так и специалистами и любителями охоты и рыболовства, правила судовождения по рекам и озёрам, которые проистекают, как минимум, из XIX в. [12]. Например, обобщающая работа А. М. Скрынника «Система учебных заведений по подготовке кадров плавсостава для судов речного, озёрного флота и судов типа «река-море» в Российской империи и СССР: краткий историко-правовой аспект» [15].

Важно также отметить тот факт, что Е. В. Вершинин подчёркивая значение «грозных» указов Петра Первого 1714, 1719 и 1722 гг. относительно запрета на строительство «староманерных» речных судов (и выдержки досок («тёса») для обшивки и корабельного леса вообще до двух лет (тогда голландцы держали два года, а англичане - пять лет), подчёркивал, что эти указы касались только Европейской части России. Сибирь оставалась заповедником старины». За исключением экономии строевого леса. Из экономии следовало не тесать топором две доски из одного бревна, а на специальных вертикальных пилильных станках, с приводом от водяной мельницы, распускать одно бревно на четыре доски [6, с. 181, 204, 209]. Из приведенных Е. В. Вершининым примеров за 1727, 1753, 1764 и 1785 гг. следует, что «традиционная судовая терминология» и железные кованые П-



образные скобы сохраняют, как и дощаники (последние достигают длины до 33,50 м и ширины - до 8,50 м). Правительствующий Сенат же с 1749 г. снова разрешил строить поморам свои судна «по-старинке» [6, с. 181]. Возможно, что и сибиряки в глубинке поступали также.

Вообще, судном называлось «плавающее транспортное средство, чаще всего не морского плавания» [16]. Интересно, что паузки, барки, дощаники, карбасы, коломенки, устюжны и т. д. упоминаются уже в 16 в. «в разного рода письменных источниках» (по В. И. Вершинину) [6, с. 161], однако «заново» классификация речных судов по типам появляется только в правление Александра Первого, когда судостроительные работы сокращались, активно велось только речное судостроение. В то же время появилось и совершенное для своего времени большое деревянное грузовое судно - баржа-расшива [17]. Вот её-то и обслуживали, в основном, речные паузки.

Первое встречаемое определение па́узка в России можно найти в труде голландца Николааса Витсена (нидерл. Nicolaes Witsen; 1641 - 1717) в 1690 г. «Старинное и современное судостроение и судовождение», где он характеризовал его как В альманахе «Соловецкое море» (2007 г.), куда включены сведения Н. Витсена сообщается, что па́узком называется речное плоскодонное парусно-гребное судно, которое было распространено на северных реках России [18]. (рис. 1).

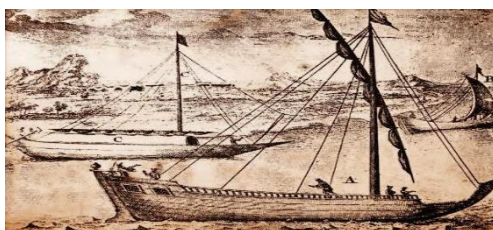


Рис. 1. Паузок морского типа, килевой. Гравюра XVIII в. [1]

Следует отметить, что содержание дефиниций термина «паузок» совсем не идентично, в связи с чем необходимо дать определение, рассматриваемому типу речного судна. Следует различать паузок, как специальное судно, исполняющее функцию разгрузочно-погрузочную, перевалочную - чаще

длинное, узкое и «остроносое», с задранными против поперечной волны носом и кормой, из выдержанного прочного дерева, и суда, используемые в качестве паузка по сиюминутным обстоятельствам или, например, сплавные паузки (обычно из сырого дерева, грубо сколоченные) или торговые паузки (рис. 2, 3).



Рис. 2. Малый паузок (практически, большая лодка с двумя форштевнями) у деревянного моста на Оми. 1932-1936 г. Фотоснимок, предположительно, П. В. Мелехина[19]



Рис. 3. Паузок иркутский. Набор у этого судна как у небольшой палубной баржи с навесным рулём [20]

Получивший в молодости морское специальное образование В. И. Даль в «Толковом словаре живого великорусского языка» дал следующее пояснение судну: «Пáузок, пáвозок м. пáужина ж. речное мелководное судно, для перегрузки клади с больших судов на мелководье; вообще небольшой дощаник. Пáузить товар, кладь, пáузиться, перегружать, по мелководью, на пáузки» [21]. В. В. Вахтин, в своём словаре описывал паузок в конце XIX в. как плоскодонное речное судно, самые большие из которых были длиною в двенадцать, а шириною - в три сажени. Глубина подводной части была восемь футов, а высота надводной - четыре фута. Груза такое судно поднимало до семи тысяч пудов. Паузки имели одну мачту посередине судна, а на носу и корме - небольшие помосты - баки. Носовой бак имел поперечное судно огниво

(брашпиль - поперечный брус, установленный на два боковых, бортовых столба - «сопли»), для переброски якоря и швартовых канатов. «Паузки бывают при больших судах, каковы расшивы и тому подобные и употребляются для снятия груза, когда большие суда обмелеют. На р. Ангаре паузки не имеют ни вёсел, ни парусов, и спускаются по течению этой быстрой и порожистой реки, направляя свой курс верёхой (длинным кормовым сосновым или еловым бревном-веслом, - О. А. Милищенко)», - подчёркивал В. В. Вахтин [8, с. 43, 224]. К. И. Самойлов в своём словаре, давая и другое диалектное названия паузка (верёха; так же как и название рулевого весла) относил паузок к северным парусно-гребным беспалубным плоскодонным деревянным судам с одной мачтой длиной до 24 м. и грузоподъёмностью до 120 т. «Обычно ходят с крупными судами и служат для снятия с них груза, когда последние садятся на мель», - подчёркивал К. И. Самойлов [9; 22]. Иначе можно сказать: для снятия с них и перегрузки перевозимых товаров и груза на мелководье. А в эпоху речных пароходов паузки использовались ещё и для снабжения последних углём [18].

Происходил специализированный паузок от простейшего дощаника, бывшего как на Волге, Северной Двине, так и в Сибири парусно-весельным грузопассажирским сплавным плоскодонным судном для хода по мелководью и через речные перекаты, длиной около 20 м, которые передвигались с помощью бечевой тяги, весел и парусов [7; 23]. (рис. 4).



Рис. 4. Орловский паузок. XVI - XVII вв. (на р. Оке) [24]

Следует вкратце дать предысторию рассматриваемого периода времени речного судоходства Прииртышья, начиная с севера региона. Е. В. Вершинин отмечает дощаники на Оби и Иртыше в 1627 г. [6, с. 22, 170]. Дощаники, собранные «на скорую руку», были известны и из экспедиции И. Д. Бухгольца в 1715-1716 гг., а по добычи соли наиболее активно с 1720 г. (это без учёта

данных за XVII в., - *О. А. Милищенко*). [5, с. 15]. У крестьян «дощаничное дело» стало повинностью перед государём [6, с. 169]. Ещё со второй половины XVII в. деревянные суда, в том числе и дощаники, ходили с Верхнего Иртыша до Тобольска и обратно; был освоен и Обской водный путь. Перевозили, главным образом, соль (Коряковские озёра), хлеб (Тарское Прииртышье), пушнину (таёжная и подтаёжная территория Западной Сибири) и рыбу [5, с. 18; 6, с. 171,172]. Позже, начиная с XIX в., с юга на север везли также уголь, кожи и овчины, а с севера на юг промышленные изделия и дрова [25] (рис. 5)

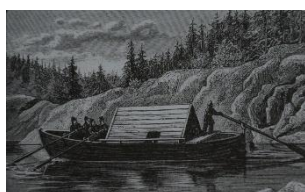


Рис. 5. Сибирский дощаник. XVII в. [26]

Подвозки (павозки) - дощатые плоскодонные речные сплавные суда, на одну навигацию или рейс, - были распространены на большинстве речных бассейнов ещё до XVII в. Они служили не только для перевозки, но и для разгрузки (распаузки) более крупных судов. От специальных паузков их отличало прямоугольное сечение мидель-шпангоутов и вертикальные штевни. Они как и паузки были необходимы для прохода по мелководным притокам, но строились только в верховьях притоков и, по прибытии в пункт назначения продавались на слом или на дрова. [27; 28;]. В Восточной Сибири суда этого набора (конструкции) были распространены на Байкале, Ангаре, Енисее и Лене, иногда их называют ленскими паузками или ленскими карбáсами (карбазáми) [3; 13].

«Раннее (первоначальное, промысловое и «пашенное», - *О. А. Милищенко*) освоение Сибири характеризуется созданием «на пустом месте» поселений колонистов, копирующих поселения метрополии [...]. Без развитого судостроения в условиях того времени русская колонизация севера Сибири была бы просто невозможной», - подчёркивает *Е. В. Вершинин* [6, с. 7, 28]. И паузки, и дощаники и барки сибиряков обучили строить в XVII – XVIII вв.

мастера, прибывшие добровольно, или, присланные из Новгорода, Архангельска, Устюга, Соли Вычегодской, Вятки, Яренска и Перьми Великой и Поволжья со всей своей «плотничьей снастью» [6, с. 172]. Волжские мастера особо отличились во 2 Великую северную экспедиция (Вторую Камчатскую экспедицию) 1733 - 1743 гг., подготовка которой в транспортном отношении началась в 1730 г. [3]. Они уже имели опыт постройки деревянных судов с использованием современных той эпохе европейских (в первую очередь голландских и английских) технологий. Первые центры судостроения за Уралом с XVII в. были в Верхотурье, Тобольске, Меркушине и Тагильском [7]. Или появлялся среди простых крестьянских плотников умелец, мастер, знаток своего дела («знатец»), и вокруг него собирались ученики. Вместе они строили суда в местах крупных торговых перепаутий, куда груз доставлялся посуху, а дальше мог перевозиться только по рекам [1]. Город Тобольск стал центром всех последующих водных экспедиций первопроходцев в Сибири: по Ледовитому океану, по Тоболу, Исети, Оби, Иртышу, Томи, а затем и по Енисею, Лене, Амуру и т. д., обладая собственной судовой верфью и устраивая новые плотбища [5, с. 18]. К тому же, как отмечает И. И. Черников, судоходство на реках Сибири развивалось при непосредственном участии органов государственного управления по причине потребности доставки казенных грузов и слабого развития (или вообще отсутствием на первых порах) частновладельческого судового промысла, «возникновение которого происходило здесь позднее, чем в европейской части России» [7].

Теперь следует обратить внимание на верфи и плотбища, где строились деревянные речные плоскодонки. Плотбищем называлось в северных областях европейской части России, Поволжье, на Урале и в Сибири место на берегу реки, где зимой заготавливались дрова и строительный лес, а весной, летом и осенью сосновые скобленные бревна вязались в плоты для лесосплава, сельские строительные участки, а также пристань для лодок. Плотбища были временными (от 3 до 8 лет) и постоянными [30; 31]. Вокруг постоянных постепенно вырастали промысловые поселки или крестьянские выселки, также получавшие часто имя Плотбище [32; 33; 34; 35]. Например, на левом берегу р.

Тары, в 14 км на северо-восток от современного районного центра Муромцево (бывшей деревня Бергамацкой волости, Тарского уезда, Тобольской губернии), в 1880 г. также появилось такое поселение (56.376785 N, 75.478489 E). Само же плóтбище на этом месте было устроено старожилами здесь ещё в первой половине XVIII в. [36; 37]. Исходя из того, что, например, в устье реки Шиш и в устье р. Уй ниже с. Пологрудово, Тарского уезда, прежде заготавливали лес, в том числе и для сплава. В Пологрудово лесосплавом в гавани р. Уй занимаются и в наши дни [38; 39; 40; 41], то есть были плотбища, можно предположить, что там строили и плоты деревянные лодки и паузки (рис. 6).



Рис. 6. Места предполагаемых старинных плотбищ на реках, впадающих в Иртыш в бывшем Тарском уезде Тобольской губернии: а. - в устье р. Шиш. 1900 - 1917 гг. Фотооткрытка из архива Нины Фроловой (Филоненко-Чоповская) [41]; б. - в устье р. Уй. 1903 - 1904 гг. Фотоснимок Третьякова [40]; в. - гавань на реке Уй Тарский уезд. 1903 - 1904 гг. Фотоснимок Третьякова [39]

Для конца XIX – начала XX вв. С. В. Обручев отмечал, что были необходимы во всех случаях строительства деревянных плоскодонных судов опытные в постройке рабочие. «Даже умелые плотники, никогда не делавшие лодок, редко могут сделать хорошее ходкое судно – лодка выходит тяжелая и кособокая. При отсутствии опытного мастера можно, в сущности, сделать только тяжелое плоскодонное утюгоподобное судно для сплава, заготовив доски и набив их на Г-образные кокоры – обтесанные корни деревьев, заменяющие шпангоуты», - подчёркивал С. В. Обручев [12]. Это мы можем наблюдать в конструкции ленских сплавных карбасов (карбазов) и паузков второй половины XIX – первой половины XX вв. [3] (рис. 7).



Рис. 7. Ленский сплавной паузок (иначе - подвозок, павозок) самой простой конструкции, набора. На одну навигацию. Конец XIX в. Ленский плоскодонный карбás (карбáз) был по набору такой же, только крупнее. Суда такого примитивного, плотницкого, набора прозвали «утюгами» [3]

При Советской власти в 1930-1950-е гг. многие плотбища были преобразованы в прорабские участки или в леспромхозы; при некоторых, постоянных, устраивались также плотницкие цехи (плотцехи), судоремонтные базы и судоверфи [32; 34; 42; 43]. По воспоминаниям доктора исторических наук, профессора С. В. Новикова Слободка речников, иначе Затон-Черлак ( $54.149969^{\circ}\text{N}$   $74.78548^{\circ}\text{E}$  -  $54.156604^{\circ}\text{N}$   $74.779301^{\circ}\text{E}$  [44]), располагалась недалеко от Черлакской ремонтно-эксплуатационной базы флота Иртышского речного пароходства (ИРП) МРФ РСФСР (Черлакская РЭБ), по левому берегу Иртыша, напротив правобережного р. п. Черлак [45; 46]. Он застал ещё использование старых деревянных плоскодонных малых паузков и деревянных килевых речных барж, которые доживали свой век в этих местах (рис. 8, 9, 10). Новых судов по старому набору уже не строили, так как перешли окончательно к цельнометаллическим самоходным судам.



Рис. 8. Строительство деревянной баржи на одной из РЭБ флота. Фотоснимок 1950-х гг. [47]



Рис. 9. Самоходный паром (колёсный, с тракторным дизелем на солярке), переделанный из старой деревянной баржи. 1967 г. Фотоснимок В. И. Микшта из архива Ю. Микшта [48]

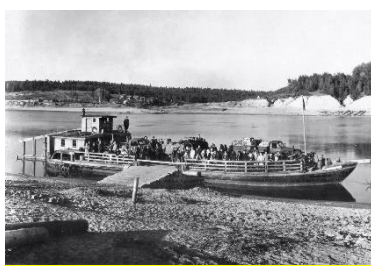


Рис. 10. Самоходный паром (колёсный, с тракторным дизелем на солярке), переделанный из старой деревянной баржи. 1953 г. [49]

С. В. Новиков отмечает также, что «Черлакская РЭБ флота возникла в конце 20-х - начале 30-х гг. XX в. как ремонтно-отстойный пункт Черлакского (старого) затона и играла заметную роль в перевозке сельскохозяйственной продукции. Речники делились на рабочих СРЗ (судоремонтной базы) и флотских. В 1932 г. было принято решение о переносе пункта на левый берег реки Иртыша в так называемую «Дробышевскую протоку»». Ремонтно-отстойный пункт Черлакского затона, играл роль базового в перевозке грузов между Черлакской и другими мелкими пристанями [50; 51; 52]. Далее С. В. Новиков сообщает, что во всех РЭБ флота работали плотницкие бригады, имелись подразделения с названием плотницкий цех (плотцех), где работали и простые плотники и судовые (судоплотники). В ДОКе РЭБ работали также женщины - конопатчицы бортов паузков и барж. Лес привозили с севера и сушили в специальных помещениях. Норма сушки для строительства была 10 лет. Здесь, на территории Черлакской РЭБ были также механический цех с необходимым станочным парком, пилорама, кузница, силовая с двумя электрогенераторами (электростанция). Сергей Валентинович вырос в семье



Черлакского речника, не однократно ходил с родителями в плавание от Павлодара и до Тобольска, Ханты-Мансийска. Он был свидетелем и застал ещё действующую РЭБ, деревянные, старого набора баржи и паузки. «Количество зимующего в Затоне флота было в различные годы разным. От нескольких деревянных барж и паузков до двух-трёх десятков судов», - пишет он [52; 53].

Подполковник медицинской службы и краевед А. Ф. Изатулин и учитель Междуреченской СОШ В. У. Мухамадеева из старинного села Речапово (иначе - Рычапово, татарск. Ышыклар), расположенной в Тарском районе, на правом берегу Иртыша, в 20 км от г. Тары, упоминают здесь бывшее плотбище (село до сих пор находится на высоком яру и окружено таёжным урманом), где местными, известными в Прииртышье умельцами-судостроителями строились плоты, рыбачьи лодки, баржи и паузки; работали целыми семьями и артелями [54]. Этот населённый пункт впервые упоминается в «Тарской дозорной книге» в 1701 г., в Бухарской волости Тарского уезда (56.4900°N 74.3500°E [55]), хотя официально основано в 1760 г. Своими лодками и паузками речаповцы обслуживали населённые пункты, выпаса и покосы вверх и вниз по Иртышу (по мелководью в устьях рек, а также на озёрах и старицах), устраивали паромные переправы. Сейчас бывшие отдельные населённые пункты - Атак, Атачка, ДОК (пос. Док) и Речапово входят в разросшееся Междуреченское сельское поселение - Междуречье [54]. Речаповские судостроители также нанимались на работу в Тюмень, Омск и Ново-Николаевск (Новосибирск), а в 1931 г. здесь, в Речапово, была организована промартель (промколхоз) «Чулпан», где артельщики продолжали строить плоты, паузки и лодки (основной работой были вывозка леса и судостроение в системе Тарлесхимпромсоюза). Появились свои бочарный, кузнечный, лесопильный цеха, кирпичный и смолоскипидарный заводы (последний - для осмолки лодок, паромов и паузков). А. Ф. Изатулин и В. У. Мухамадеева, отмечают, что здесь действовала с 1923 г. пристань, служившая пунктом приема и отгрузки лесозаготовок и дров, и что заготовка леса велась самими речаповцами для Тарского лесного комитета, Атакского лесозавода и Тарского лесничества и отправлялась через

Речаповскую пристань, на паузках и баржах или сплавом. В 1953 г. в промартели «Чулпан» был запущен лесозавод, а в 1956 г. промартель «Чулпан» реорганизовали в Речаповский ДОК Управления Омского облместпрома [54]. Строительство традиционных деревянных килевых барж и плоскодонных паузков и лодок здесь упоминается в приёмо-сдаточных актах ещё 27 июня 1947 г. и в отчётах за 1947 г., включая заготовку коры (шпангоутов для этих судов), делового леса для судостроения и вывозку его. Цеха промартели (кузнечный, лесопильный, судостроительный, смолоскипидарный, бондарный, столярный) упоминаются в отчётах артели и в 1949 - 1954 гг. «Спектр профессий тоже был разнообразен: столяры, болтовщики, машинисты, бондари, рамщики, пилоправы, механики, дранщики, взрывчики, молотобойцы, кузнецы», - подчёркивают А. Ф. Изатулин и В. У. Мухамадеева [54]. Очевидно это были те лес и шпангоуты, смола сосновая и скипидар, что использовались и на Черлакской ремонтно-эксплуатационной базе флота, вблизи от которой, в степи, не было массивов хорошего леса. «В апреле 1956 года промартель "Чулпан" реорганизована в Речаповский деревообрабатывающий комбинат (ДОК) Управления местной промышленности. В ДОКе все цеха и заводы, которые организовали в артели, продолжили свою жизнь дальше», - продолжают А. Ф. Изатулин и В. У. Мухамадеева [54]. Затем Речаповский ДОК был реорганизован и объединён с Атакским ДОКом (позже - «Атакский леспромхоз») близ устья р. Уразай [54; 49]. Ещё с дореволюционных времён в д. Атачке (56.7936°N 74.5941 E [56]) на Иртыше, не далеко от старой татарской деревни Атак, строили деревянные баржи. Краевед А. Титов отмечает, например, что деревянные паромы строились в Атакском ДОКе, а точнее - в Речапово («В те годы (1940 - 1950-е гг., Тарский район, - О. А. Милищенко) все паромы в окрестностях были выходцами именно из Речапово»); там же строили и небольшие баржи [49]. Ещё предстоит историкам выяснять, как сворачивалось судовождение в Омском Прииртышье в XX вв., наследовавшее прежние традиционные навыки.

1. Пароходства же по бассейнам рр. Обь и Иртыш стали активно возникать после 1846 г., с походов первых пароходов «Основа» и «Вздор» А.

Ф. Козелл-Поклевского [5, с. 26, 27; 25]. Однако дело развития речного флота, несмотря на потребность в нём, развивалось в середине XIX в. довольно медленно. Один из факторов этого торможения был административный. Например, генерал-губернатор Западной Сибири П. Д. Горчаков сообщал, что налаживание кораблестроения и пароходостроения в Обь-Иртышском бассейне «является зловредной затеей», которая подорвёт «извозный промысел, от которого местные жители зарабатывают 1,5 млн. рублей в год, благодаря чему исправно платят подати» [25]. А правительственный орган - «Комитет, учрежденный для начертания общего плана сухопутных и водяных сообщений империи», официально утверждал, что в Сибири, сухопутное сообщение более соответствует ее торговому движению нежели водяные пути [25].

Остовы больших и малых паузков неоднократно были обнаружены омскими краеведами по берегам Оми и Иртыша. Приведём примеры обнаружения плоскодонных грузовых пазков, на берегах Иртыша, которые периодически то скрываются водами реки, то обнажаются от них (рис. 18).



Рис. 18. Место находки паузка на Затонском (полу) острове: а – дореволюционная открытка; б – 1958 г. Фотоснимок Д. Д. Ухтомского [67]; в – 1964-1965 гг. Фрагмент фотоснимка А. Д. Строда [68]

В 1982 г. в районе затона современного местонахождения Омского судоремонтно-судостроительного завода, по левому берегу Иртыша, на небольшом полуострове, напротив правобрежной ул. Попова были обнаружены (очевидно не в первый раз) два старых деревянных судна: баржа барочного типа (расшива?) и специальной конструкции пазук; координаты между условными точками В (55.021638°N 73.214972°E) и С (55.021565°N

73.215358°E). Омич Юрий Микшта сделал тогда фотоснимок «Остатка баржи» [69], а 24 февраля 2019 г. это фото было размещено на сайте «Pastvu.com Omsk» [70] (рис. 19). Других данных пока не найдено. Однако просматривается большое сходство в наборе (конструкции) корпуса судна с аналогичным, найденным в 2021 г.



Рис. 19. Останки паузка и баржи на левом берегу Иртыша, на небольшом полуострове, в районе нынешнего затона ОССРЗ. 1982 г. [70]

Сохранились также фотоснимки малых паузков на р. Оми в черте города, по левому и по правому берегу реки, между Ильинским деревянным мостом и Николаевским наплавным мостом (рис. 20).



Рис. 20. Малые паузки на р. Оми: а – ул. Перфильевская. Берег реки. 1862 г. [71]; б – 1894-1900 гг. Фотоснимок из фондов Государственный Музей истории Санкт-Петербурга [72]; в - 1901-1902 гг. Фотоснимок Жюля Легра (Jules Legras) из фондов Французской национальной библиотеки [73]

Другое судно было обнаружено в середине лета 2021 г. омским предпринимателем и краеведом-любителем Денисом Гаевским на внешней к р.

Иртыш стороне правобережного полуострова бывшего затона ОССРЗ, рядом с «Зелёным островом». Оно также оказалось доступным для осмотра из-за падения уровня воды. Омича привлёк необычный рельеф поверхности берега, и краевед решил исследовать находку. Вот как он этот факт пояснил корреспонденту «Вести-Омск» (филиал ВГТРК): «Ближе к середине лета, когда вода очень сильно упала, я зашёл на остров и обнаружил находку. Я сначала думал, что это якорь, но, поизучав, понял, что это швартовочная «кошка». Именно кованная, не сделанная вчера-позавчера, десять лет назад, а очень давно. Рассмотреть удалось часть несущих конструкций, боковые доски, деревянные борта и поперечное ребро корпуса судна» [74; 75; 76]. Корреспондент предположила на основании мнения Д. Гаевского, что «старинный корабль был построен в конце девятнадцатого начале двадцатого века» и, что дальше исследовать ценную находку будут археологи» [75; 77]. 17 сентября 2021 г. Денис Гаевский сообщил опять корреспонденту ГТРК «Иртыш» Алексею Харламову обстоятельства находки: «Делал картографию, искал рыбу, увидел необычный рельеф. Необычные пучки земли, а что-то что сделано руками человека, и видно, что это не бетонные плиты, а именно что-то деревянное» [78]. «Останки старинного судна на Иртыше помог обнаружить случай. Из-за сильного обмеления реки обнажилась береговая линия. Теперь над слоем ила виднеется несколько метров деревянного судна. Шпангоуты и кованые гвозди. Длина находки несколько десятков метров. А большая часть корабля находится дальше в лесу. Предположительно судно было построено в конце позапрошлого века) Среди обломков корабля Денис Гаевский нашёл абордажную кошку. Приспособление использовали, чтобы швартовать корабли к берегу или друг к другу», - отметил, корреспондент, получив информацию от находчика судна Д. Гаевского. Далее А. Харламов выдвинул свою версию: «Речную часть судна стесало льдом, а большая часть всё ещё находится под слоем ила, и как предполагают археологи, прекрасно сохранилась», - отметил корреспондент А. Харламов [78].

7 сентября 2021 г. ТАСС со ссылкой на члена совета омского отделения Всероссийского общества охраны памятников истории и культуры (ВООПИК),

омского журналиста и блогера Алексея Пантелеева сообщило, что в реке Иртыш из-за сильного падения уровня воды нашли останки старинного корабля, время постройки которого относят ко второй половине XIX - началу XX в. А. Пантелеев сообщил, что было видно «боковые доски, шпангоуты, борта судна из древесины с огромными коваными гвоздями». «Можно понять, что корабль был плоскодонный, на которых по Иртышу возили грузы», - отметил А. Пантелеев. Он подчеркнул также, что судно может быть датировано концом XIX - началом XX в. «С 30-х годов прошлого столетия уже перестали делать деревянные суда, так как благодаря индустриализации перешли на металлические. Точнее возраст находки и ее значимость определяют археологи, которым мы передадим данные. Но она в любом случае представляет интерес для истории города», - резюмировал краевед [79; 80]. 10 сентября 2021 г. А. Пантелеев добавил, что деревянные баржи строили и до революции, и вплоть до 1920-30-х г., в то время полуостров у Омского затона был островом [его ещё называли «остров пленников», - О. А. Милищенко]. На обнажающихся периодически из-под воды участках берега, то есть, при низком урезе воды р. Иртыш, любопытные омичи «смогли обнаружить различные находки - зубы древних лошадей, старинные кирпичи с клеймами, осколки стекла» [81]. Агенство «ОмскРегион» (Город55.ру) отметило также следующее: «До строительства затона судоремонтного завода в советское время эта территория действительно была островом. Краеведам об этом судне не было известно, но прежде остатки похожей дореволюционной деревянной баржи обнаружили на берегу Оми. Вылазка на место действительно показала сходство: здесь и такие же крепкие бревна, скорее всего из лиственницы, сохранившиеся даже спустя многие десятки лет, и огромные кованые гвозди с квадратными шляпками. Однако напомним, что остатки деревянного моста и причальной стенки на берегу Оми после обращения краеведов признали выявленным объектом археологического наследия. Из-за этого даже пришлось скорректировать планы по реконструкции набережной Оми. «Иртышская» находка пока не осмотрена специалистами, но информацию о ней «ОмскРегион» передал в региональное Общество охраны памятников» (в

Омское отделение ВООПИиК, - О. А. Милищенко) [81]. «Исторически на таких кораблях по Иртышу возили грузы, и что информация о находке уже была передана в Омское отделение ВООПИиК. «Значимость находки и ее возраст определяют археологи, но уже точно известно, что построено оно не позже 30-х годов прошлого века. Именно тогда прекратили строить деревянные суда, и перешли на металлические. Предположительно, оно относится к XIX - началу XX века. Раньше на таких судах переправляли грузы через Иртыш», - отметил корреспондент «ОмскРегион (Город55.ру)» [82]. После сообщения А. Пантелеева ТАСС и агентству «ОмскРегион» (Город55.ру)» эти же новости с 12 по 22 сентября 2021 г. были опубликованы рядом СМИ и новостных порталов в Интернете, начиная от омского телевизионного «12 канала» [83] и заканчивая омской общественно-политической газетой «Красный Путь» [84]. Однако на подобное сообщение агентства «Смартик.ру», уже 12 сентября 2021 г. появились отклики омичей, заметивших, что этот артефакт был здесь найден не впервые [86]. Таким образом, можно сделать вывод, что к этому судну, омичи «давно привыкли».

Предположительно летом 2021 г. А. Пантелеев (Омское отделение ВООПИиК), автор снимков затопленных остовов деревянных судов на правом берегу Оми в районе ул. Чехова, 3 (2008-2010 гг.), первым сфотографировал найденное на полуострове судно. И этот снимок был опубликован на ГТРК «Иртыш» 17 сентября 2021 г. [78]. А агентство «Смартик.ру» разместило на своём сайте целую серию снимков судна и деталей его набора (конструкции), вплоть до обшивки, причального стального каната, болтов и гвоздей (возможно из коллекции А. Пантелеева, фото [pixbay.com](https://www.pixbay.com)) [85]. Председатель Омского отделения ВООПИиК краевед, историк и реставратор Игорь Леонидович Коновалов 17 сентября 2021 г. пояснил, что объект был долгое время скрыт под водой от посторонних глаз из-за высокого уровня Иртыша. И, что сейчас им заинтересовались историки. «Определить точное время находки практически невозможно. При его строительстве были использованы кованые гвозди, характерные для XIX века. Есть вероятность, что он был построен в это время. Но при этом были обнаружены шестигранные гайки, которые появились только

в начале XX, то есть, скорее всего, корабль не раз ремонтировали. Да и само судно сделано на совесть, оно имеет сразу два борта: внутренний со стороны трюма, и наружный, а каркас выполнен из массивного бруса. Именно на таких кораблях по Иртышу в то время перевозили различные грузы. Можно, кстати, в ходе благоустройства парка «Зелёный остров» этот предмет как-то музеифицировать, законсервировать, водить сюда экскурсии. Доски местами прогнили, так что если оставить судно без должного внимания, то корабль, как говорят специалисты, канет в Лету. Ценная находка должна стать одним из экспонатов своеобразного музея под открытым небом», - рассказал корреспонденту «12 канала» И. Л. Коновалов [83]. По словам И. Л. Коновалова, найденное деревянное судно не обязательно может быть дореволюционным - баржи из бревен строили и в 1920-30-е годы». И. Л. Коновалов отметил следующее: «Мастера-плотники остались и после революции и сохраняли эти технологии, пока в стране не появилось достаточное количество металлического проката. Затем металлические баржи сменили деревянные, и традиция деревянного судостроения была утрачена» [81].

Осмотр «найденного» Д. Гаевским судна проводился и специалистами (приглашёнными ВООПИиК археологом, к.и.н. С. Ф. Татауровым и историком-реконструктором и реставратором, президентом Центра военной реконструкции «Служилые люди Сибири» В. М. Мининым) 17 сентября 2021 г. и фиксировался съёмкой на камеру корреспондентами ГТРК Иртыш [78] (рис. 21, 22).



Рис. 21. Останки паузка середины XX в., опубликованные 10 сентября 2021 г.  
Фотоснимок А. Пантелеева. 2021 г. [78; 85]





Рис. 22. Остов паузка 30-х гг. XX в. Фотоснимки А. Пантелеева, опубликованные 10 сентября 2021 г. [78; 85]

Старший научный сотрудник Омской лаборатории Института археологии и этнографии СО РАН С. Ф. Татауров прокомментировал находку так: «Судя по конструкции - это деревянное несамоходное судно, в просторечии — баржа, достаточно сложной конструкции: со шпангоутами, с внутренней обрешёткой, прикреплённой кованными гвоздями и специальными штангами». А Василий Михайлович Минин отметил следующее: «Конечно то, что здесь есть судно, которому уже много лет. И которое так хорошо сохранилось, это, конечно, уникально, и его нужно изучить. Если говорить в целом о значимости, то Сибирь была присоединена по воде». А Харламов добавил, в заключение: «Иртыш был крупной судоходной артерией ещё до основания Омской крепости. После освоения Сибири речные пути продолжили развиваться. В середине 19 века здесь появились первые пароходы, а вместе с ними и баржи. Купцы перевозили десятки тонн товаров: соль, пушнина, строительные материалы. Археологи готовы изучать старинную баржу, проводить раскопки и установить точный возраст находки. Но для этого нужно несколько миллионов рублей. Лишь после этого можно будет сказать, насколько уникально найденное судно» [78; 86]. В тот же день газета «Московский Комсомолец», в дополнение к выше приведённой информации, сообщила следующее: «Значимость находки и ее возраст определяют археологи, которым омское отделение Всероссийского общества охраны памятников истории и культуры уже передало остатки судна» [87]. Таким образом, на всю страну о находке судна сообщило ТАСС 10 сентября 2021 г. со ссылкой на Омское отделения ВООПИиК. Когда был изготовлен корабль, должны были узнать археологи, которым омское отделение ВООПИиК сообщило о находке. Последние же посчитали, что

необходимо финансирование работ по изъятию и реставрации судна на сумму около 10 млн руб.

Авторы данной работы неуверенны в том, что в ближайшее время омские археологи и краеведы оперативно проведут какие-либо исследования и сохранят, реставрируют артефакт, в том числе и, исходя из факта отсутствия финансирования этих проектов, сделал 16 октября 2021 г. на месте находки судна приблизительные обмеры этого паузка, не прибегая к раскопкам скрытой части остова судна. Для полной картины основных рассматриваемых объектов (речных деревянных плоскодонных грузопассажирских судов) конца XIX - первой половины XX вв., в границах современного понимания географии Омского Прииртышья, равно и по сопутствующим объектам - верфям, плотбищам, пристаням, ДОКам и РЭБам этого региона, имеется самый минимум опубликованных, доступных, источников и научных работ. Существует очень большой информационный провал данных между работами на эту тему в контексте освоения Западной Сибири, вообще Сибири, во второй половине XVI - середине XVIII вв. и концом XIX - первой половины XX вв. То есть, почти нет данных по концу XVIII в. и почти по всему XIX в. В то же время, источники, охватывающие, собственно, первую половину XX в. тоже мало изучены и почти не опубликованы. В приведённых выше изданиях и публикациях даются как бы обобщённые, не расписанные, не привязанные к конкретным случаям материалы, да и то это, в основном, словари и мемуары путешественников или немногочисленных краеведов - свидетелей. Поэтому есть необходимость реконструировать ряд деталей для Омского Прииртышья конца XIX - первой половины XX вв., привлекая материалы по речному судоходству не только Обь-Иртышского бассейна, но и бассейнов рр. Лена, Волга, Ангара и Енисей (и это ещё при том, что из-за обширности материала по бассейнам рр. Енисей, Амур, оз. Байкал автор оставил его для отдельного исследования). Во временном, хронологическом плане также пришлось, в основном ссылаясь на указания Е. В. Вершинина (XVI - XVIII вв.) и С. В. Обручева (конец XIX - первая половина XX вв.) о консервативности сибирского речного судоходства (главным образом, в наборе типов судов, их качества и

употребляемой терминологии судостроителей и речников) делать выводы, с применением реконструкции (на основании осмотра и обмера археологических артефактов), по сути вопроса для первой половины XX в. В целом следует в будущем провести учёт всех доступных остовов старых деревянных судов как в Омском Прииртышье, так и в Сибири в целом. И в то же время приведённые материалы являются основой, заделом для будущих исследований, охватывающих хронологические рамки XVIII - XX вв. Предстоит также работа с историческими документами, хранящимися в ведомственных архивах прежних и современных министерств, имевших отношение к речному флоту (как по вопросам судоходства и навигации, так и предмету судостроения). Необходима конкретизация таких вопросов, как: обучение команды и лоцманов, шкиперов, объёмы и артикул перевозимых грузов, выявление династий речников и судостроителей.

#### **Список литературы:**

1. Гольдфарб С. И. Мир Байкала / С. И. Гольдфарб. - Иркутск: Репроцентр А1, 2010. - 630 с. [Электронный ресурс] / URL: [http://irkipedia.ru/content/istoriya\\_baykala\\_sudostroenie\\_goldfarb\\_si\\_mir\\_baykala\\_2010](http://irkipedia.ru/content/istoriya_baykala_sudostroenie_goldfarb_si_mir_baykala_2010) (дата обращения: 7 ноября 2021).
2. Русское речное судоходство до появления парового флота. Краткий обзор водных путей (реки, озера) [Электронный ресурс] / URL: <http://www.randewy.ru/karta/sudohod2.html> (дата обращения: 7 ноября 2021).
3. Павлов А. С. История Ленского речного флота / А. С. Павлов [Электронный ресурс] // Якутск. Страница о Якутске / URL: <https://www.yakutskhistory.net/речной-флот/> (дата обращения: 7 ноября 2021).
4. Вершинин Е. В. Дошаник и коч в Западной Сибири / Е. В. Вершинин [Электронный ресурс] // «Проблемы истории России». - Екатеринбург: Волот, 2001. - Вып. 4: Евразийское пограничье. - С. 87 - 131: Исследования / URL: <https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/2763/1/pristr-04-04.pdf> (дата обращения: 7 ноября 2021).
5. Ланьков Н. И. Дозорные Обь-Иртышья / Н. И. Ланьков, Н. И. Олиниченко. - Омск: ОАО «Омский дом печати», 2005. - 280 с.
6. Вершинин Е. В. Русская колонизация Северо-Западной Сибири в конце XVI - начале XVII вв. / Е. В. Вершинин [Электронный ресурс] // Демидовский ин-тут. НПО «Северная археология - 1». Екатеринбург, 2018. 504 с.: [При финансовой поддержке Г. П. Визгалова] / URL: <http://xn-->

80aafdjbbvz3abujk7c0k.xn--p1ai/wp-content/uploads/2018/10/Вершинин\_Русская-колонизация.pdf (дата обращения: 7 ноября 2021).

7. Черников И. И. Русские речные флотилии за 1000 лет (907-1917). Колесо Истории / И. И. Черников [Электронный ресурс] - СПб.: Б.С.К, 1999. - 122 с. / URL: <https://www.litmir.me/br/?b=272342&p=1>, 10 (дата обращения: 7 ноября 2021).

8. Объяснительный морской словарь: (настольная книга для имеющих отношение к морскому делу) / Сост. В. В. Вахтин. 2-е доп. изд. - СПб.: Изд-е комиссионера Морского министерства Н. Г. Мартынова : Типография В. Безобразова и К, 1894. - X, 390 с. [Электронный ресурс] / URL: <https://deckofficer.ru/titul/handbook/item/v-v-vakhtin-ob-yasnitelnyj-morskoj-slovar-1891>: [Источник электронной копии: РГБ] (дата обращения: 7 ноября 2021).

9. Самойлов К. И. Морской словарь. В 2-х тт: Том 2. О - Я. - М.-Л.: Военно-морское издательство НКВМФ СССР, 1941. - 644 с. [Электронный ресурс] / URL: <http://militera.lib.ru/enc/morslovar/index.html> (дата обращения: 7 ноября 2021).

10. Морской энциклопедический справочник; под ред. Н. Н. Исанина. В 2-х тт. - Л.: Судостроение. 1986. - Т. 1. - А - Н - 512 с; 1987. - Т. 2. - О - Я - 520 с. [Электронный ресурс] / URL: <https://coollib.net/b/484658-n-i-isanim-morskoj-entsiklopedicheskij-spravochnik-tom-2/readp?p=2&cnt=9000> (дата обращения: 7 ноября 2021).

11. Деревянное судостроение // Техническая энциклопедия. 26 тт.; под ред. Л. К. Мартенса, А. Н. Баха, С. В. Бернштейн-Когона [и др.]. М.: Государственное словарно-энциклопедическое издательство «Советская энциклопедия», 1927 - 1934. 16200 с. Т. 6. 1929 [Электронный ресурс] / URL: <https://azbukametalla.ru/entsiklopediya/d/derevyannoe-sudostroenie.html>(дата обращения: 7 ноября 2021).

12. Обручев С. В. Справочник путешественника и краеведа. Т. 1. / С. В. Обручев. – М.: Государственное издательство географической литературы, 1949. – 52 с. [Электронный ресурс] / URL: [https://royallib.com/read/obruchev\\_serгей/spravochnik\\_puteshestvennika\\_i\\_kraeved.html](https://royallib.com/read/obruchev_serгей/spravochnik_puteshestvennika_i_kraeved.html) (дата обращения: 7 ноября 2021).

13. Кропоткин П. А. Корреспонденции из Сибири 1865 - 1866 гг., напечатанные в разных изданиях. Поездка из Забайкалья на Амур через Манчжурию. 1865, Иркутск / П. А. Кропоткин // Записки для чтения. - 1867. № 1, Отд. 3, с. 1 - 16 [Электронный ресурс] / URL: <http://oldcancer.narod.ru/Geography/PAK-EaSibOther.htm> (дата обращения: 7 ноября 2021).

14. Спиридонов Г. История одной фотографии. Торги на Лене / Георгий Спиридонов. 13 сентября 2019 [Электронный ресурс] / URL: <https://sakhaday.ru/news/istoriya-odnoj-fotografii-torgi-na-lene> (дата обращения: 7 ноября 2021).

15. Скрынник А. М. Система учебных заведений по подготовке кадров плавсостава для судов речного, озёрного флота и судов типа «река-море» в Российской империи и СССР: краткий историко-правовой аспект (Текст научной статьи по специальности «История и археология») / А. М. Скрынник [Электронный ресурс] // Журнал «Океанский менеджмент». 2020 / URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistema-uchebnyh-zavedeniy-po-podgotovke-kadrov-plavsostava-dlya-sudov-rechnogo-ozernogo-flota-i-sudov-tipa-reka-more-v-rossiyskoj> (дата обращения: 7 ноября 2021).

16. Энциклопедия парусно-весельных кораблей [Электронный ресурс] / URL: <https://www.sites.google.com/site/parusnoveselnyjflot/home/informografia-korabelnaa/korabelnyj-informograf> (дата обращения: 7 ноября 2021).

17. История кораблестроения в России. 22 декабря 2018 / tgorlopeeв [Электронный ресурс] / URL: <https://fb.ru/article/451768/istoriya-korablestroeniya-v-rossii> (дата обращения: 7 ноября 2021).

18. Витсен, Николаас. Старинное и современное судостроение и судовождение. - 1690. - Т. # 6 of 2007. - (Альманах «Соловецкое море») [Электронный ресурс] / URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Паузок\\_\(судно\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Паузок_(судно)) (дата обращения: 7 ноября 2021).

19. Деревянный мост через Омь. 1936 [Электронный ресурс] // Альбом городских видов Горархитектуры / URL: <https://pastvu.com/p/528076> (дата обращения: 7 ноября 2021).

20. Музей-ледокол «Ангара». Планшетная выставка «По волнам Славного моря Байкал» [Электронный ресурс]

// Иркутский областной краеведческий музей / URL: <http://www.ledokol-angara.ru/exposition/istoriya-sudohodstva/> (дата обращения: 7 ноября 2021).

21. Па́узок // Толковый словарь живого великорусского языка. Владимира Даля. В. И. Даль. 1863-1866 / <https://gufo.me/dict/dal/паузок>; Па́узок // Толковый словарь живаго великорускаго языка. Владимир Даля. Издательство: Тип. М. О. Вольфа. Том третій. П. СПб.-М., 1882. 584 с. (С. 21) [Электронный ресурс] // Библиотека “Руниверс” / URL: <https://runivers.ru/upload/iblock/77c/Tolkovyi%20slovar%20Dalya%203.pdf> (дата обращения: 7 ноября 2021).

22. Паузок [Электронный ресурс] // Морской энциклопедический справочник; под ред. академика Н. Н. Исанина. - Л.: Судостроение, 1986. / URL: [https://sea\\_enc\\_reference.academic.ru/1577/Паузок](https://sea_enc_reference.academic.ru/1577/Паузок) (дата обращения: 7 ноября 2021).

23. Дошаник [Электронный ресурс] // Энциклопедия парусно-весельных кораблей / URL: <https://www.sites.google.com/site/parusnoveselnyjflot/home/informografia-korabelnaa/korabelnyj-informograf> (дата обращения: 7 ноября 2021).

24. Неделин В. Орёл изначальный / Владимир Неделин. 50 с. [Электронный ресурс] / URL: [https://mir-knig.com/read\\_187098-50](https://mir-knig.com/read_187098-50) (дата обращения: 7 ноября 2021).

25. Гудки над Обью (Западно-Сибирское речное пароходство) [Электронный ресурс] // Библиотека сибирского краеведения / URL: <http://bsk.nios.ru/content/gudki-nad-obyu-zapadno-sibirskoe-rechnoe-parohodstvo.html>: [напечатано по: История промышленности Новосибирска. Том I. (Начало, 1893 – 1917). – Исторические очерки. Новосибирск, 2004. Издательский дом «Историческое наследие Сибири». С. 347 – 389 (дата обращения: 7 ноября 2021).

26. Из невошедшего в «Сибирскую книгу». Доцаник. 2014-10-21 / kiowa\_mike [Электронный ресурс] / URL: <https://kiowa-mike.livejournal.com/2682311.html> (дата обращения: 7 ноября 2021).

27. Павозка [Электронный ресурс] // Энциклопедия парусно-весельных кораблей // URL: <https://www.sites.google.com/site/parusnoveselnyjflot/home/vidy-sudov/pavozka> (дата обращения: 7 ноября 2021).

28. Хронология [Электронный ресурс] // Энциклопедия парусно-весельных кораблей / URL: <https://www.sites.google.com/site/parusnoveselnyjflot/home/hronologia/17-v> (дата обращения: 7 ноября 2021).

29. Русское речное судоходство до появления парового флота. Транспортный флот [Электронный ресурс] / URL: <http://www.randewy.ru/karta/sudohod2.html> (дата обращения: 7 ноября 2021).

30. Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; под ред. А. П. Евгеньевой. - 4-е изд., стер. - М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999 [Электронный ресурс] // Значение слова «плотбище» / URL: <https://kartaslov.ru/значение-слова/плотбище> (дата обращения: 7 ноября 2021).

31. Плотбище [Электронный ресурс] // Малый академический словарь // URL: <https://gufo.me/dict/mas/плотбище> (дата обращения: 7 ноября 2021).

32. Село Плотбище [Электронный ресурс] / URL: <http://my.krskstate.ru/docs/villages/selo-plotbishche/> (дата обращения: 7 ноября 2021).

33. Симонова Л. История одного поселения (Судьба исчезающей деревни Плотбище) / Людмила Симонова [Электронный ресурс] // Наш Красноярский край / URL: <https://gnkk.ru/newspapers/istoriya-odnogo-poseleniya/> (дата обращения: 7 ноября 2021).

34. История Вилегодского района. 2 October 2021 [Электронный ресурс] // Валерина усадьба / URL: [https://vk.com/topic-145534220\\_35197154](https://vk.com/topic-145534220_35197154); Поселок Плотбище // Энциклопедия Земли Вятской, Том 1, Книга 2, Села, Деревни. 2002 год / URL: <http://matyug.ru/poselok-plotbishhe/> (дата обращения: 7 ноября 2021).

35. Плотбище [Электронный ресурс] // Родная Вятка. Краеведческий портал / URL: <https://rodnaya-vyatka.ru/places/94840> (дата обращения: 7 ноября 2021).

36. История заселения и хозяйственного освоения. XIX и начало XX вв. 07. 07. 2013 [Электронный ресурс] / URL: <http://www.omskmap.ru/point/myromsevo/lore/332> (дата обращения: 7 ноября 2021).

37. Карта д. Плотбище Муромцевского р-на Омской Области [Электронный ресурс] / URL: <https://ruskarty.ru/plotbische-muromcevskiy-rayon-omskaya-oblast> (дата обращения: 7 ноября 2021).

38. Устье реки Уй Тарский уезд. Ловля малевого леса из гавани. 1903 - 1904 г. 9 апреля 2016 [Электронный ресурс] / URL: <https://pastvu.com/p/449055> (дата обращения: 7 ноября 2021).

39. Гавань на реке Уй Тарский уезд. 1903 - 1904 г. [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область / URL: <https://pastvu.com/p/449056> (дата обращения: 7 ноября 2021).

40. Устье реки Уй Тарский уезд. 1903 - 1904 г. 9 апреля 2016 [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область / URL: <https://pastvu.com/p/449057> (дата обращения: 7 ноября 2021).

41. Устье реки Шиш. 1900 - 1917 г. [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область / URL: <https://pastvu.com/p/727344> (дата обращения: 7 ноября 2021).

42. 350 лет основания деревни Плотбище. 02 июня 2016 [Электронный ресурс] // Енисейский район. Официальный сайт / URL: <https://enadm.ru/index.php/11-o-rajone/iz-nashej-istorii/154-350-let-osnovaniya-derevni-plotbishche> (дата обращения: 7 ноября 2021).

43. Поселок Плотбище [Электронный ресурс] // Энциклопедия Земли Вятской, Том 1, Книга 2, Села, Деревни. 2002 год / URL: <http://matyg.ru/poselok-plotbishhe/> (дата обращения: 7 ноября 2021).

44. Черлакский район. Омская область [Электронный ресурс] / URL: <https://2gis.ru/geo/70030076118167478/74.772778%2C54.155297?m=74.771576%2C54.135414%2F13> (дата обращения: 7 ноября 2021).

45. Затон. Черлакская РЭБ флота [Электронный ресурс] / URL: <https://novikovvs.ru/?cat=21> (дата обращения: 7 ноября 2021).

46. Черлакская ремонтно-эксплуатационная база флота... [Электронный ресурс] / URL: [https://fleetphoto.ru/list.php?eid\\_mgr=5452](https://fleetphoto.ru/list.php?eid_mgr=5452) (дата обращения: 7 ноября 2021).

47. Ремонт деревянного паузка [Электронный ресурс] / URL: [https://wiki.wargaming.net/ru/Файл:Ремонт\\_деревянного\\_паузка.jpg](https://wiki.wargaming.net/ru/Файл:Ремонт_деревянного_паузка.jpg) (дата обращения: 7 ноября 2021).

48. Самсоновская паромная переправа через реку Иртыш. 1967. [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область / URL: <https://pastvu.com/p/893618> (дата обращения: 7 ноября 2021).

49. Екатерининская паромная переправа через реку Иртыш. 1953 г. / А. И. Титов [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область / URL: <https://pastvu.com/p/879879> (дата обращения: 7 ноября 2021).

50. Новиков С. В. «Сибирская Венеция». О трудовых буднях, жизни и быте речников из слободки Затон в 30 - 70-е гг. XX века / С. В. Новиков. 17.01.2014 [Электронный ресурс] / URL: <http://novikovvs.ru/wp-content/uploads/2014/01/«Сибирская-Венеция».-О-трудовых-буднях-жизни-и-быте-речников-из-слободки-Затон-в-30---70-е.-гг.-XX-века..pdf> (Полный текст) (дата обращения: 7 ноября 2021).

51. Новиков С. В. Черлакская РЭБ (ремонтно-эксплуатационная база) флота в годы экономических реформ: состояние и упущенные перспективы. 17.01.2014 / С. В. Новиков [Электронный ресурс] / URL: <http://novikovvs.ru/wp-content/uploads/2014/01/Черлацкая-РЭБ-ремонтно-эксплуатационная-база-флота-в-годы-экономических-реформ-состояние-и-упущенные-перспективы.pdf> (дата обращения: 7 ноября 2021).

52. Наш родной Черлакский край: сборник материалов III и IV районной ежегодной конференции им. Б. И. Маслацова за 2019–2020 гг. К 300-летию основания Черлака / Под ред. С. В. Новикова. - Омск: изд-во ИП Макшеевой Е.А., 2021. 92 с. [Электронный ресурс] / URL: [https://ikm-cherlak.omsk.muzkult.ru/media/2021/07/23/1303712472/Kniga.\\_Nash\\_rodnoj\\_Cherlakskij\\_kraj\\_15.06.2021\\_1\\_compressed.pdf](https://ikm-cherlak.omsk.muzkult.ru/media/2021/07/23/1303712472/Kniga._Nash_rodnoj_Cherlakskij_kraj_15.06.2021_1_compressed.pdf) (дата обращения: 7 ноября 2021).

53. Новиков С. В. О трудовых буднях, жизни и быте иртышских речников из слободки Затон в 30-70-е годы XX века (Из воспоминаний) / С. В. Новиков [Электронный ресурс] // Изборник Вольный. Сетевое издание Эссе-клуба Ом / URL: [https://ikm-cherlak.omsk.muzkult.ru/media/2021/07\\_23/1303712472/Kniga.\\_Nash\\_rodnoj\\_Cherlakskij\\_kraj\\_15.06.2021\\_1\\_compressed.pdf](https://ikm-cherlak.omsk.muzkult.ru/media/2021/07_23/1303712472/Kniga._Nash_rodnoj_Cherlakskij_kraj_15.06.2021_1_compressed.pdf) (дата обращения: 7 ноября 2021).

54. Изатулин А. Ф. Деревня на Иртыше. Шыклар-речапово / А. Ф. Изатулин, В. У. Мухамадеева [Электронный ресурс] // URL: [http://samlib.ru/i/izatulina\\_f/derevniainairtishe.shtml](http://samlib.ru/i/izatulina_f/derevniainairtishe.shtml) (дата обращения: 7 ноября 2021).

55. Речапово (Омская область) на карте России [Электронный ресурс] / URL: [http://town-map.ru/rechapovo\\_54\\_564900\\_743500.htm](http://town-map.ru/rechapovo_54_564900_743500.htm) (дата обращения: 7 ноября 2021).

56. Атачка (Тарский, Омская область, Сибирский федеральный округ, Россия / RU / [Электронный ресурс] / URL: <https://htmlweb.ru/geo/country/ru/city/230543> (дата обращения: 7 ноября 2021).



57. Пеледуйский усатик [Электронный ресурс] // О России с любовью! Своими словами / Бабичев Сергей Александрович / URL: <https://cont.ws/@VitimBabi4evСергей Александрович Бабичев> (дата обращения: 7 ноября 2021).

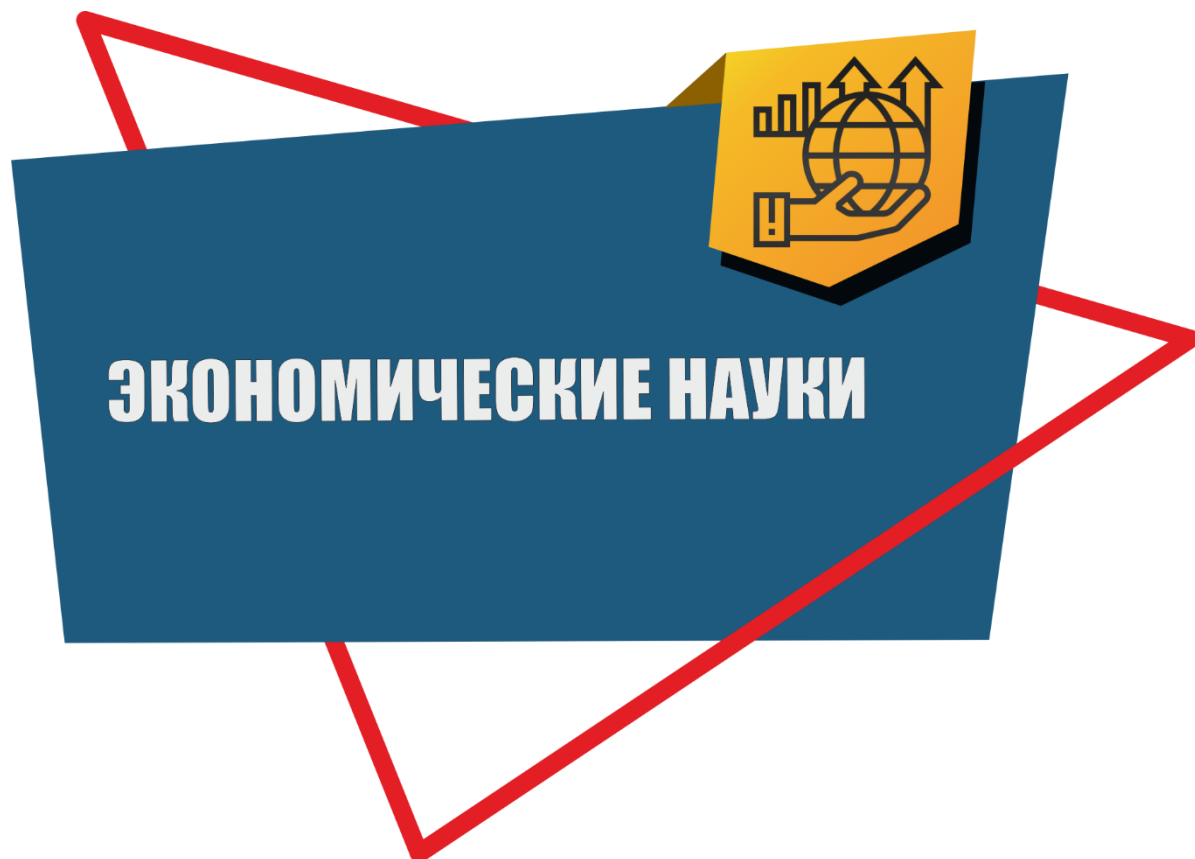
58. Вид на пристани устья Оми [Электронный ресурс] / URL: <https://omchanin.livejournal.com/1561573.html> = Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область, Омск / [https://pastvu.com/\\_380391](https://pastvu.com/_380391) (дата обращения: 7 ноября 2021).

59. Пристани на Оми [Электронный ресурс] // Омск. Часть 11. 2018-06-25 / хумус (humus) / URL: <https://humus.livejournal.com/6051448> (дата обращения: 7 ноября 2021).

60. Устье реки Оми. У моста [Электронный ресурс] // Retro View of Mankind & Habitant. Россия, Омская область, Омск / URL: <https://pastvu.com/p/477493> (дата обращения: 7 ноября 2021).

61. Корабельный лес / galea\_gall (galea\_galley). 2015-02-16 [Электронный ресурс] // Корабельные леса Севера // Лесные знатели / URL: <https://lesnyeznateli.ru/html/ob-arhangelskom-lese/47-korabelnye-lesa-severa.html> (дата обращения: 7 ноября 2021).

©Милищенко О. А., Левочкина Н.А., 2024



### ГЛАВА 3

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ СТРАН ЕВРАЗИИ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР ГЕОПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОТИВОСТОЯНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ ОППОНЕНТОВ

**Батиевская В. Б.**

канд. экон. наук, доцент

Кемеровский государственный медицинский университет,

Г. Кемерово, РФ

**Аннотация.** В статье рассмотрена проблема обеспечения продовольственной безопасности в странах мира, факторы, ее определяющие и меры ее обеспечивающие. Проведено ранжирование стран по признаку «глобальный индекс голода» — «Global hunger index (GHI)». Выявлено, что подавляющее число неблагополучных стран сосредоточено на африканском континенте. Перечислены основные причины продовольственных кризисов — демографические, экологические, экономические и политические. Так же определены меры борьбы с кризисами — информационная поддержка, финансирование импорта продовольствия в страны, испытывающие проблемы с поддержанием платежного баланса и непосредственный экспорт в голодающие страны зерновых культур и удобрений. Доказано, что для устойчивого экономического развития нашей страны стратегически важен экспорт углеводородов, зерновых культур и минеральных удобрений. Выявлены основные проблемы зерновой сделки, определяющие ее низкую эффективность. Доказано, что создание зон геополитической турбулентности (дуг нестабильности) является универсальным инструментом стран коллективного Запада в борьбе со своими оппонентами.

**Ключевые слова:** продовольственная безопасность, индекс голода, причины кризисов, меры борьбы с голодом, геополитическое противостояние, дуги нестабильности, зерновая сделка.

## ENSURING FOOD SECURITY OF THE EURASIAN COUNTRIES AS AN IMPORTANT FACTOR IN THE GEOPOLITICAL CONFRONTATION OF POLITICAL OPPONENTS

**Batievskaya V. B.**

PhD in Economics, Associate Professor

Kemerovo State Medical University,

Kemerovo, Russian Federation

**Abstract.** The article considers the problem of ensuring food security in the countries of the world, the factors that determine it and the measures to ensure it. Countries were ranked according to the "Global hunger index" — "Global hunger index (GHI)". It has been revealed that the vast majority of disadvantaged countries are concentrated on the African continent. The main causes of food crises are listed — demographic, environmental, economic and political. Measures to combat crises have also been identified — information support, financing of food imports to countries experiencing problems with maintaining the balance of payments and direct exports of grain crops and fertilizers to starving countries. It has been proved that the export of hydrocarbons, cereals and mineral fertilizers is strategically important for the sustainable economic development of our country. The main problems of the grain transaction, which determine its low efficiency, are identified. It is proved that the creation of zones of geopolitical turbulence (arcs of instability) is a universal tool of the countries of the collective West in the fight against their opponents.

**Keywords:** food security, hunger index, causes of crises, measures to combat hunger, geopolitical confrontation, arcs of instability, grain deal.

Определение термина «Продовольственная безопасность», было дано на Всемирном продовольственном саммите в Риме в 1996 году: «Продовольственная безопасность существует тогда, когда в любое время суток все люди имеют физический и экономический доступ к достаточному количеству безопасной и питательной пищи, которая позволяет удовлетворять их пищевые потребности и предпочтения для ведения активного и здорового образа жизни» [1].

Исследование рейтинга стран по признаку «глобальный индекс голода» — «Global hunger index (GHI)» показывает существенную стратификацию стран по этому индикатору (см. табл. 1).

Данные таблицы показывают, что подавляющее число неблагополучных стран сосредоточено на африканском континенте.

GHI рассчитывается международными неправительственными организациями и публикуется ежегодно. Он является агрегированным индексом, включающим четыре компонента:

— удельный вес населения с недостаточным суточным потреблением калорий;

- удельный вес детей до пяти лет с недостаточным для своего возраста ростом — характеризует хроническое недоедание;
- удельный вес детей до пяти лет с недостаточным для своего возраста весом — характеризует острое недоедание;
- высокая детская смертность — характеризует сочетание неблагоприятного состояния окружающей среды и недоедания.

Таблица 1. Значение GHI в наиболее неблагоприятных странах мира в 2022 году

Страна	Значение GHI	Страна	Значение GHI
Южный Судан, Сомали, Бурунди, Сирия	35-49,9	Центральноафриканская Республика	44,0
Гаити	32,7	Мадагаскар	38,7
Нигер	32,6	ДР Конго	37,8
Лесото, Либерия	32,4	Чад	37,22
Йемен	45,1	Зимбабве, Уганда, Мозамбик, Гвинея	20-34,9

GHI оценивается по 100-балльной шкале, где 0 – наилучший возможный балл (отсутствие голода), а 100 – наихудший. Показатель GHI значением ниже 9,9 оценивается как низкий уровень голода; значение 10,0-19,9 оценивается как умеренный; 20,0-34,9 — серьезный; 35,0-49,9 — вызывает тревогу; свыше 50,0 — чрезвычайно тревожный.

Перечислим основные причины продовольственных кризисов.

1. Опережающий темп роста платежеспособного спроса на продовольствие по сравнению с его предложением в развитых странах (фактор роста доходов населения). Для развивающихся стран эту причину формулируют чуть иначе: «Опережающий рост численности населения в сравнении с ростом производства продовольствия (демографический фактор)».

2. Изменение качества, безопасности и экологичности продуктов. Например, применение ГМО, загрязнение продуктов токсичными химическими и биологическими соединениями, микроорганизмами.

3. Рост тарифов на грузоперевозки, цен на продовольствие,

удобрения, горюче-смазочные материалы, в том числе и со спекулятивной составляющей.

4. Просчеты в экономической, экологической и социальной политике отдельных государств: неподготовленная попытка перехода на принципы «зеленой» энергетики и отказ от использования углеводородов со стороны стран ЕЭС; ускоренное наращивание производства биотоплива. Пахотные земли, отведенные под культуры для биотоплива, истощаются так как выращивание монокультур ведет к деградации почвы.

5. Эпидемии, техногенные катастрофы, расширяющаяся география вооруженных конфликтов, дестабилизация социально-политической ситуации в ряде регионов мира (например, военный конфликт на Украине, вызывающий негативную реакцию мировых товарных и фондовых рынков).

6. Изменение мирового климата (климатический хаос), в результате чего меняется вегетационный период некоторых растений. Участвовавшие природные катаклизмы, продолжающееся ухудшение состояния природной среды ведет к потерям продуктивных и пастбищных земель, деградации почв.

7. Отсутствие эффективного экономического механизма контроля над уровнем мировых цен на продовольствие, что ведет к резкому колебанию цен на агропродовольственном рынке.

8. Низкая эффективность международной продовольственной помощи из-за ограниченности финансовых средств у ФАО — продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН.

9. Постоянный рост цен на энергоресурсы, что ведет к ликвидации неконкурентоспособных сельскохозяйственных предприятий. Повышение цен на топливо, прежде всего на нефть способствует росту цен на продукты питания. Энергокризис и кризис продовольственный взаимосвязаны [2].

Другие авторы дополняют приведенный перечень причин следующими компонентами [3]:

10. Глобализация мировой экономики. Процессы глобализации способствуют усилению взаимозависимости стран, при этом развитие и

развивающиеся страны находятся в разных условиях государственной поддержки и технического оснащения сельского хозяйства.

11. Рост урбанизации, основная часть населения развитых стран проживает в городах.

Эти факторы оказывают мультипликативный эффект [4].

К мерам борьбы с продовольственными кризисами международные аналитики относят следующее.

1. Меры информационной поддержки — мониторинг и анализ цен на продовольствие; ежемесячная публикация индекса продовольственных цен ФАО; ведение Глобальной системы информации и раннего предупреждения по проблемам продовольствия и сельского хозяйства (ГСИРП) и другое [5].

2. Разработка улучшенных механизмов финансирования импорта продовольствия, например, решение исполнительного совета МВФ об утверждении программы «Окно продовольственного шока», цель которой — обеспечение доступа к экстренному финансированию голодающим странам, испытывающим проблемы с поддержанием платежного баланса.

3. Непосредственный экспорт в голодающие страны зерновых культур (пшеница, рожь, кукуруза, ячмень, рис, овес, сорго зерновое, гречиха) и удобрений (азотных, калийных, фосфатных).

По данным на 2022 год linDEAL. (информационной цифровой платформы актуальных новостей и экспертных материалов), крупнейшими экспортерами зерна в мире являются: Россия (30 млн. т.), США и Канада (по 26 млн. т.), Франция (19 млн. т.), Украина (14 млн. т.), Австралия (12 млн. т.), Германия (9,2 млн. т.), Аргентина (9 млн. т.), Казахстан (5 млн. т.) и Польша (4 млн. т.). По данным Федеральной службы государственной статистики [6] в структуре российского экспорта доля зерна и удобрений занимает существенное место и растет в динамике (см. табл. 2).

Таким образом, экспорт зерна и удобрений является для России стратегическим направлением деятельности.

Составим прогноз роста экспорта зерновых применив метод экстраполяции с построением полиномиальной линии тренда (рис. 1).

Таблица 2. Динамика удельного веса стоимости зерна и удобрений в структуре российского экспорта

Товарная группа	В млн. USD в процентах к итогу							
	2007	2009	2011	2013	2015	2017	2019	2021
Продовольственные товары и сельскохозяйственное сырье (кроме текстильного)	2,6	3,3	2,6	3,1	4,7	5,8	5,9	7,3
Минеральные продукты	64,9	67,4	71,1	71,5	63,8	60,5	63,3	56,2

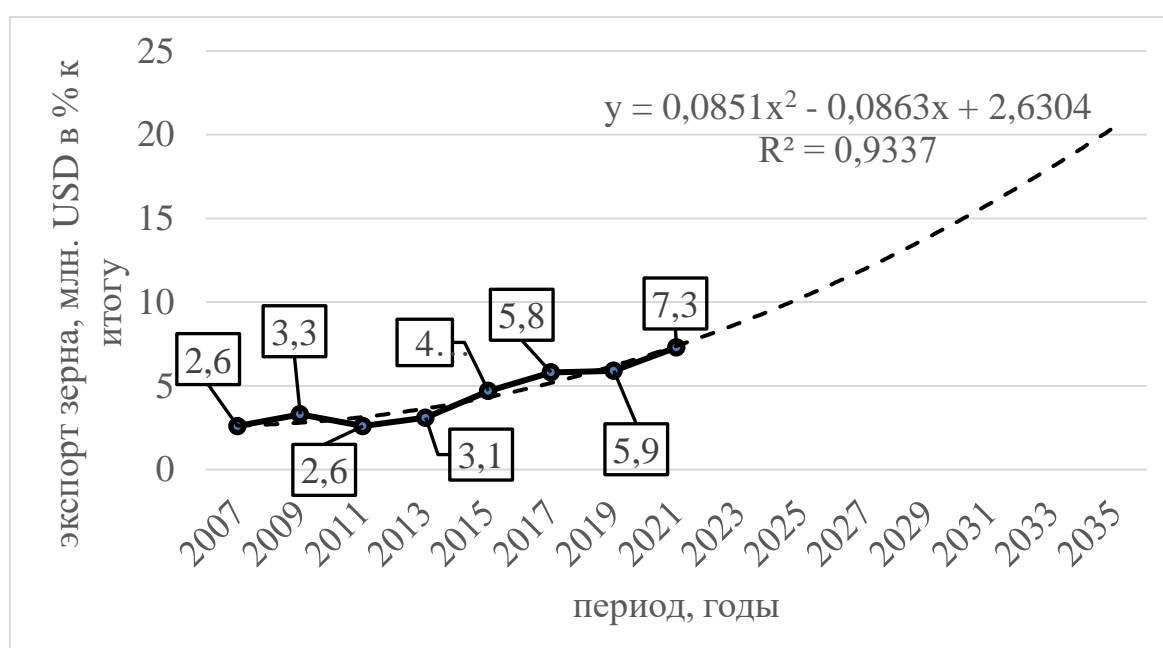


Рис. 1. Прогноз роста экспорта зерновых на семь периодов вперед

Коэффициент аппроксимации показывает, насколько точно теоретическая модель описывает реальные экспериментальные данные. Чем ближе значение коэффициента аппроксимации к единице, тем выше точность аппроксимации:

$R^2 \geq 0,95$  означает высокую точность аппроксимации (модель хорошо описывает явление).

$0,75 \leq R^2 < 0,95$  — удовлетворительная аппроксимация (модель в целом адекватно описывает явление).

$0,5 \leq R^2 < 0,75$  — слабая аппроксимация.



$R^2 < 0,5$  — точность аппроксимации недостаточна, модель не годна к использованию.

В нашем случае  $R^2 = 0,9337$ , что означает качественно проведенное моделирование роста прогнозного объема экспорта зерновых в стоимостном выражении.

Следует учесть, что экспортируемое сырье имеет не только продовольственное назначение. Пшеница является кормовым продуктом для скота, сырьем для производства пива, спиртов промышленного и пищевого назначения. Ячмень и рожь являются важными зернофуражными культурами и основными компонентами комбикормов; являются хорошими предшественниками других сельскохозяйственных культур, оказывая прессинг на сорные травы, препятствуя их росту (так называемые «покровные культуры»). Кукуруза, помимо вышеперечисленных способов промышленного использования выступает в качестве сырья для изготовления спирта, уксусной кислоты, ацетона, красителей. Семя рапса используют для производства масла, в косметологии и медицине, при производстве мыла, при изготовлении смазочных материалов и биотоплива, а также в текстильной промышленности. Из риса также вырабатывают масло, водку sake, спирт, пиво и применяют как корм для животных. Помимо этого, рисовая солома служит сырьем для изготовления бумаги, картона, веревок, канатов и мешков. Из зеленой массы гречихи получают витамин Р (рутин), по химической структуре он относится к флавоноидам, а именно к гликозидам флавонолов. Рутин способен укреплять стенки кровеносных капилляров, обладает антиаритмическими, антигипертензивными, антиоксидантными свойствами. В гомеопатии эссенцию из растений гречихи применяют при экземе, ревматизме, листья — для заживления ран, настой и отвар цветков — как отхаркивающее и антисклеротическое средство [8]. Следует отметить, что гречиха — единственная в России зерновая культура, содержащая рутин. Сорго зерновое используется в биоэнергетике для изготовления биоэтанола, биогаза, твердого топлива.

Следовательно, для устойчивого экономического развития нашей страны стратегически важен не только экспорт углеводородов, но и экспорт зерновых культур и минеральных удобрений. Экспорт зерновых так же крайне важен и для Украины.

После объявления специальной военной операции в феврале 2022 года по устойчивым логистическим цепочкам поставок зерна были нанесены удары сразу в двух направлениях. С одной стороны, были заблокированы почти все украинские порты: Одесса, Николаев, Мариуполь, Бердянск, Херсон, Черноморск, Южный и другие. С другой стороны, введены множественные санкции в отношении Российской Федерации, в том числе и по экспорту зерна, количество санкций неуклонно растет. Хронологию событий отражает таблица 3.

Таблица 3. Хронология событий  
Черноморской зерновой инициативы [12]

Дата	Источник информации	Следствие
24 февраля 2022 года	Заявление Президента РФ Владимира Путина о начале специальной военной операции на Украине.	Под угрозу попали поставки сельскохозяйственной продукции, 30% от мирового экспорта которых приходятся на Россию и Украину. Помимо этого, приостановилась отправка на внешние рынки российских удобрений, необходимых европейским и африканским фермерам.
18 мая 2022 года	Заявление генерального секретаря ООН Антониу Гутерриш.	Предложено реинтегрировать украинское производство продовольствия, поставки российской сельхозпродукции и удобрений на мировые рынки, несмотря на вооруженный конфликт на Украине.
22 июля 2022 года	Российская Федерация, Украина, Турция при участии ООН.	Подписано соглашение об экспорте российского и украинского зерна.
27 июля 2022 года	Российская Федерация, Украина, Турция при участии ООН.	Создан совместный координационный центр, содействующий созданию гуманитарного морского коридора для отправки продуктов питания и удобрений на внешние рынки.
29 октября 2022 года	Заявление Президента РФ Владимира Путина.	Российская Федерация заявила о выходе из «зерновой сделки».

24 октября 2023 года	Российская производственно- экспортная компания ЭПТ (входит в группу НСЗК) и китайская госкорпорация China Chengtong International, Ltd.	<b>Заключен генеральный контракт на поставку зерна, создается новый сухопутный зерновой коридор Россия – Китай, который будет работать по трем направлениям: Китай, Центральная Азия и Ближний Восток</b>
-------------------------	---	---

На определении понятия «Зерновая сделка» или «Черноморская зерновая инициатива» останавливаться не будем, так как это общеизвестная информация, рассмотрим причины ее краха.

По мнению ряда аналитиков, основные проблемы зерновой сделки, определяющие ее низкую эффективность состоят в следующем.

Первое. Россией установлено, что беднейшие страны Африки, Южной Азии и Ближнего Востока получают по разным оценкам от 5% до 10% поставок зерна, хотя Черноморская зерновая инициатива была предпринята с целью снижения ГИИ именно в этих странах. Главными импортерами российского зерна стали Турция и страны Европейского Союза.

Второе. Вместо необходимых для питания недорогих культур, Украина стала поставлять через зерновой коридор более дорогое сырьё: кукурузу, подсолнечное масло, ячмень. Вместо Африки, Азии и Ближнего Востока, бенефициарами стали Великобритания, Италия, Испания, Турция, Нидерланды.

Третье. Торговый коридор использовался Украиной в целях поставки военной техники и оружия.

Четвертое. Экономические преференции России не соблюдаются: таможенные условия перевозок и страхование делают торговые отношения не выгодными [13].

Вспомним предысторию введения специальной военной операции (СВО). На Украине к 2004 году накопилась критическая масса протестных настроений против существующего режима, при котором господствовал олигархический капитал. Протесты были обусловлены высоким уровнем неудовлетворенности населения условиями жизни и недоверием к власти. Нестабильность внутривластной ситуации на Украине подогревалась внешним влиянием:

США и Европа делают ставку на финансирование экстремистских организаций и разработку политических технологий для эффективной борьбы в условиях уличных акций [9]. По данным финансовой группы ICU (Investment Capital Ukraine), включающей следующие бизнес-направления: торговые операции, инвестирование, финансовый консалтинг, банковские услуги и управление активами, ключевыми факторами кризиса на Украине являлись:

- рост расходов на обслуживание государственного долга,
- фактор финансовой неопределенности,
- сокращение традиционных российских рынков сбыта,
- падение промышленного производства на Украине.

Политическая ориентация западной Украины на Евросоюз приводит к росту сепаратистских настроений на востоке страны, традиционно ориентированном на тесное взаимодействие с Россией. Без российского рынка восточные регионы рискуют получить промышленно-экономический коллапс, который неизбежно сопровождается политическим кризисом [11]. В октябре 2017 года вновь обостряются протестные настроения, возникает новый киевский Майдан, означающий, что революция не закончилась [10]. Продолжается информационно-психологическое и когнитивное противоборство между различными стратами украинского общества, которое поддерживается при помощи специального механизма обеспечения нестабильности отдельных субъектов евразийской геополитики, расширяется так называемая «Евразийская дуга нестабильности» [14]. Концепция дуг нестабильности была предложена российским аналитиком Ю. И. Дроздовым в 2010 году при изучении политики США на Ближнем Востоке. Со временем к дуге добавились еще несколько стран, и в настоящее время система трансконтинентальной нестабильности охватывает Северную Африку, Восточную Европу, Ближний Восток, Кавказ, Центральную, Южную и Восточную Азию, а также Арктику. Таким образом сформировалась евразийская система дуг нестабильности (рис 2).

«Дуги нестабильности» на Евразийском континенте и в северной Африке Америка может использовать для обеспечения не силового или частично

силового управления политическими, военными экономическими процессами в своих интересах.



Рис. 2. Юго-Западный сектор евразийского пояса нестабильности

В зону повышенной геополитической турбулентности входят следующие регионы и страны:

- 1 - Юго-Запад Российской Федерации
- 2 - Украина
- 3 - Турция
- 4 - Сирия
- 5 - Ирак
- 6 - Иран
- 7 - Египет
- 8 - Израиль

Оценку, моделирование и прогнозирование индексов политической, экономической и социальной нестабильности производят для принятия политических и бизнес-решений международные организации и аналитические центры. Эти индексы создаются методом экспертной оценки, статистическими методами, либо при помощи контент-анализа.

Индексы политической нестабильности делятся на три основные группы.

1) Рейтинги, созданные в исследовательских и политических целях. Например, «Показатели эффективности государственного управления в странах мира», «Индекс недееспособности государств» (Fragile States Index).

2) Индексы, разрабатываемые в экономических целях как информирование потенциальных инвесторов. Например, «Индекс политического риска», «Рейтинг политической нестабильности государств».

3) Специализированные индексы, которые связаны с конкретной проблематикой. Например, «индекс восприятия коррупции» (Corruption Perceptions Index) [15].

В таблице 4 перечисленные страны ранжированы по индексам политической нестабильности с учетом всех трех групп.

Таблица 4. Рейтинг стран мира по уровню слабости власти, политической нестабильности и восприятию коррупции экспертами

№ п/п	Страна	Fund for Peace: Fragile States Index 2022	Индекс политических рисков, 2021	Corruption Perceptions Index 2022.	Средняя	Рейтинг (по убыванию)
1	Россия	80,7	56	28	54,9	6
2	Украина	95,9	57	33	61,97	2
3	Турция	81,2	59	36	58,73	3
4	Сирия	107,1	45	13	55,03	5
5	Ирак	91,4	45	23	53,13	7
6	Иран	85,4	46	25	52,13	8
7	Египет	81,6	60	30	57,2	4
8	Израиль	44,1	84	63	63,7	1

Сведения таблицы можно прокомментировать следующим образом. Мнение экспертов имеет субъективный характер, не исключен фактор их политической ангажированности. Тем не менее самая неблагоприятная ситуация отмечается в Израиле и на Украине, а самая благополучная - в Иране и Ираке, за которыми следует Россия.

### **Выводы.**

Продовольственная безопасность — это физическая и экономическая доступность безопасной пищи, удовлетворяющей потребности и предпочтения людей для ведения активного и здорового образа жизни. Эта безопасность оценивается в том числе и «глобальным индексом голода» — «Global hunger index (GHI)». При ранжировании стран по GHI выявлено, что подавляющее

число неблагополучных стран сосредоточено на африканском континенте. К мерам борьбы с продовольственными кризисами относят информационную поддержку, разработку улучшенных механизмов финансирования импорта продовольствия и его непосредственный экспорт в голодающие страны. Для устойчивого экономического развития России стратегически важен экспорт углеводов, зерновых культур и минеральных удобрений. Этому препятствуют страны коллективного Запада, в процессе противоборства с которыми наша страна была вынуждена согласиться на зерновую сделку, однако она так и не принесла ожидаемых результатов.

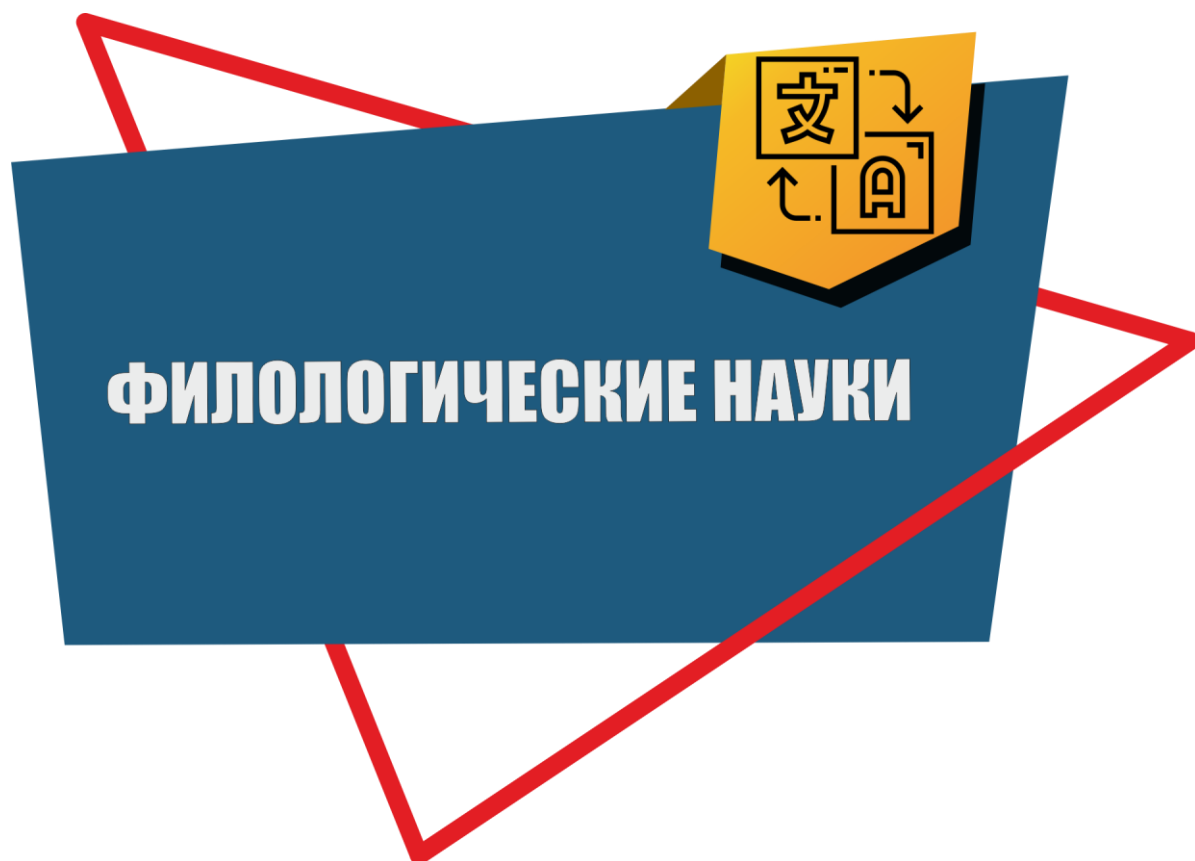
#### **Список использованной литературы:**

1. Булхаирова, Ж. С. Продовольственная безопасность Казахстана на современном этапе развития / Ж. С. Булхаирова, С. Ч. Примбетова, Ш. И. Косымбаева // Экономическая серия Вестника ЕНУ им. Л.Н. Гумилева. – 2023. – № 1. – С. 82-95. – EDN PFRMXM.
2. Алтухов, А. И. Мировой продовольственный кризис: причины и последствия / А. И. Алтухов // Вестник Курской государственной сельскохозяйственной академии. – 2013. – № 5. – С. 2-5. – EDN RPENQT
3. Лазарев, А. В. Теория аграрных кризисов и современный продовольственный кризис / А. В. Лазарев // Никоновские чтения. – 2011. – № 16. – С. 12-13. – EDN PМЕРВВ.
4. Стожко, Д. К. Россия и современный продовольственный кризис: политико-экономическая ретроспектива / Д. К. Стожко, Н. Ю. Стожко // Экономическая наука современной России. – 2022. – № 4(99). – С. 39-48. – DOI 10.33293/1609-1442-2022-4(99)-39-48. – EDN SJXDIP.
5. Материалы сто семьдесят первой сессии Совета ФАО (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН). Рим, 5-9 декабря 2022 года. Электронный ресурс. Режим доступа: URL: [fao.org>3/nk538ru/nk538ru.pdf](https://www.fao.org/3/nk538ru/nk538ru.pdf) (дата обращения 26.12.2023 года).
6. Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики. Электронный ресурс. Режим доступа: URL: <https://rosstat.gov.ru/> (дата обращения 05.01.2024 года).
7. Рыженко В.Х., Клыков А.Г. Полевые и кормовые культуры Приморского края. – Уссурийск: ФГОУ ВПО Приморская ГСХА, 2009. – 382 с.
8. Официальный сайт «Компливит» Электронный ресурс. Режим доступа: URL: <https://komplivit.ru/element/vitaminy/rutin/> (дата обращения 05.01.2024 года).

9. Потапов, Д. В. Феномен Майдана и «оранжевой революции» в Украине / Д. В. Потапов // Среднерусский вестник общественных наук. – 2010. – № 4(17). – С. 144-147. – EDN OKMSGT.
10. Щербинин, А. И. «Правда» и «постправда» в революционно-ценностном конфликте на Украине / А. И. Щербинин, Н. Г. Щербинина // Русин. – 2017. – № 4(50). – С. 134-151. – DOI 10.17223/18572685/50/9. – EDN YUKVNO.
11. Трофимова, В. В. Экономические последствия Евромайдана в Украине / В. В. Трофимова, Д. Р. Шарафутдинов // Наука и практика в XXI веке: Межвузовский сборник научных трудов с международным участием / Составитель Е.В. Метельская. Том Выпуск IV. – Астрахань: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Астраханский государственный университет», 2019. – С. 173-175. – EDN AQZLBH.
12. Иванов, А. Г. Российская Федерация, продовольственный кризис и «зерновая сделка» 2022 Г. В американском информационном дискурсе / А. Г. Иванов, К. А. Токарева // Петровские образовательные чтения. Духовно-нравственные ценности молодёжи в российском обществе: Сборник научных трудов X Международной научно-практической конференции, Магнитогорск, 10–18 октября 2022 года / Под общей редакцией епископа Магнитогорского и Верхнеуральского Зосимы. – Магнитогорск: Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, 2022. – С. 415-420. – EDN UDOLPG.
13. Коновалова, М. Е. Зерновая сделка - шаг к всемирной продовольственной безопасности, так ли это? / М. Е. Коновалова, М. А. Воробьев // Вопросы экономики и права. – 2023. – № 180. – С. 95-99. – DOI 10.14451/2.180.95. – EDN ZEOXOC.
14. Кефели И. Ф., Выходец Р. С. Евразийская безопасность в ракурсе концепции информационно-психологического и когнитивного противоборства // Евразийская интеграция: экономика, право, политика. 2023. Т. 17. № 2. С. 11–23. <https://doi.org/10.22394/2073-2929-2023-02-11-23>
15. Ярославцева Анна Олеговна Сравнительные рейтинги и индексы как инструменты измерения политической стабильности // Вестник РУДН. Серия: Политология. 2012. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sravnitelnye-reytingi-i-indeksy-kak-instrumenty-izmereniya-politicheskoy-stabilnosti> (дата обращения: 10.01.2024)

©Батиевская В. Б.





## **ГЛАВА 4**

# **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В РАМКАХ ТАНДЕМ-ПРОЕКТОВ**

**Атаева А.А.,**  
старший преподаватель,  
Туркменского государственного института финансов.

### **ВВЕДЕНИЕ**

В период эры Возрождения новой эпохи могущественного государства Туркменистан уверенно движется к новым вершинам развития. Обеспечение более уверенной интеграции Туркменистана в мировое сообщество, повышение его конкурентоспособности является одним из приоритетных направлений государственной политики. Важную роль в реализации этих задач играет национальная система образования и науки.

Перспективная политика президента страны обуславливает стремительное развитие нашего общества и государства, повышение авторитета нашей Родины на международной арене. Одним из основных приоритетов реализуемой сегодня государственной политики является дальнейшее укрепление технико-экономического потенциала нашей независимой страны, развитие науки в целях повышения ее интеллектуального потенциала. Большое внимание, уделяемое президентом страны всестороннему развитию отраслей народного хозяйства, и конкретные задачи, которые он ставит перед отраслями, являются четким курсом на процветание экономики в будущем. Следует отметить, что Постановлением Президента Туркменистана утверждена Концепция развития цифровой экономики в Туркменистане на 2019-2025 годы. Переход на цифровую экономику будет способствовать развитию инвестиционной активности, внедрению передовых методов государственного управления и созданию новых рабочих мест. Концепция направлена на повышение эффективности работы всех отраслей

экономики и общественной сферы страны за счёт использования информационных технологий. Как известно, что уровень экономики любой промышленно развитой страны мира определяется развитием микроэлектроники, компьютерных технологий и компьютеризацией общества. Безусловно, развитие национальной экономики такими темпами требует внимания и эффективной работы в рыночных отношениях. Достижение высоких результатов в рыночных отношениях может быть решено только правильным и полным пониманием рыночной системы, качественным и оперативным выполнением рыночных работ.

Новое время, новые условия, новые способы обучения. Очевидно, что невозможно моментально научиться вести бизнес и овладеть управленческими навыками. Современный профессионал, не владеющий иностранными языками, не может решать задачи, связанные с международным сотрудничеством. Ведь знание иностранных языков дает широкие возможности для ведения международных переговоров в соответствии с требованиями и изучения передового мирового опыта. В связи с этим языковое образование является одним из приоритетных направлений. Целью обучения иностранным языкам является подготовка специалистов международного уровня, владеющих новейшими технологиями, осведомленных о достижениях науки и техники, способных развивать межкультурный диалог.

Стремительные изменения, происходящие в современном мире, обуславливают необходимость воспитания нового типа личности, обладающей такими качествами, как целеустремленность, ответственность, мобильность, толерантность, открытость. Современное образование, которая основывается на «Концепцию развития системы цифровой образовани в Туркменистане», от 15 сентября 2017 года [2], и на «Концепцию совершенствования обучения иностранным языкам в Туркменистане», а также планов мероприятий по их реализации от 17.12.2017 года [3] требуют социальные и творческие активности преподавателей и обучающихся, постоянной готовности и к стремлению саморазвитию и самообучению.

Все чаще ученые, педагоги и методисты ищут пути, позволяющие быстрее и качественнее освоить иностранный язык в условиях тотального дефицита времени. К таким методам можно с уверенностью отнести тандем-метод, который является относительно новым и ориентирован на совместную деятельность с партнером. Именно такая понятийная интерпретация легла в основу методического термина, обозначая тандемный метод как способ самостоятельного изучения иностранного языка двумя работающими в паре партнерами с разными родными языками [4]. Отечественная методическая и педагогическая литература оперирует такой терминологией как обучение в тандеме, тандем-метод, тандемное обучение, причисляя его к интенсивным методам обучения. Можно утверждать, что в основе этого метода как формы партнерского обучения лежит коммуникативное взаимодействие, в ходе которого партнеры по очереди овладевают языком своего оппонента в условиях максимально аутентичного диалога. В рамках данного исследования представляется интересным рассмотреть и проанализировать теоретические работы, посвященные использованию метода тандемного обучения, обобщить имеющийся практический опыт; уточнить основополагающие принципы организации и особенности обучения языку с использованием тандем-метода, а также раскрыть перспективные возможности использования данного метода на всех уровнях обучения в вузе.

### **1. Тандем-метод как альтернативное средство личностно-профессионального развития преподавателей и студентов языковых вузов и центров дополнительного образования**

Для тандем-метода характерны два основных принципа обучения: обоюдности и личностной автономии. Принцип обоюдности предполагает, что каждый из участников обучения получает одинаковую пользу от общения и взаимного обучения. Принцип личностной автономии основывается на том, что каждый партнер по общению самостоятельно несет ответственность в своей части обучения не только за выбор цели, содержания и средств обучения, но и за конечные его результаты.

Таким образом, можно с уверенностью заявить, что обучение в тандеме - это одно из наиболее перспективных направлений использования современных технологий, направленных на самообучение и саморазвитие.

### **1.1. Особенности тандем - метода.**

1) Тандем – это социально-индивидуальный аспект изучения иностранного языка и культуры. В отличие от традиционных контекстов изучения иностранных языков, тандем позволяет в процессе обучения создать максимум социализации и максимум индивидуализации. С одной стороны, учебный план в тандеме создается исходя из потребностей и заинтересованности партнеров. Таким образом, он личностно ориентирован и открыт к индивидуализации. С другой стороны, тандем способствует взаимодействию посредством сотрудничества, делая социокультурный аспект сущностью данного подхода. В контексте обучения в тандеме индивидуальный и социальный аспекты связаны оригинальным, инновационным и гармоничным образом. Это взаимодействие эффективно и повышает уровень мотивации тандем-партнеров, поскольку сам факт общения с носителем языка дает определенный стимул к дальнейшему развитию необходимых умений, формированию языковых и коммуникативных навыков. Кроме того, тандем-партнеры получают возможность использовать изучаемый язык на практике, самостоятельно оценивать свои результаты, а также прослеживать динамику успешности и продуктивности обучения в целом.

2) Роли участников тандем-курса. Как известно, в любом общепринятом академическом контексте роли учителя и ученика четко разграничены, что нельзя сказать о тандеме, для которого характерно смешение ролей. Являясь носителями языка, участники тандема знают больше об изучаемом языке друг друга, и это наделяет их определенными полномочиями периодически выступать в качестве учителя.

3) Особые отношения между партнерами. На традиционных занятиях обычно наблюдаются 2 типа взаимоотношений между участниками образовательного процесса: учитель-ученик; между одноклассниками.

Что касается обучения в тандеме, то партнер, который выступает в качестве языкового эксперта, всегда будет занимать менее авторитетную позицию, когда он сам будет выполнять функцию ученика. Поэтому, в отличие от других контекстов коммуникации, носитель языка не будет вызывать дискомфорта у своего тандем-партнера. Кроме того, подобная смена ролей учитель-ученик устраняет негативные последствия между более и менее опытными с языковой точки зрения собеседниками, которая в обычной жизни может вызвать чувство неуверенности, страх перед ошибками, застенчивость и т.д. С другой стороны, подобная смена ролей проявляет положительные аспекты, в тех случаях, когда необходима когнитивная или эмоциональная поддержка более компетентного собеседника.

4) Естественный механизм мотивации. Кроме внутренней и внешней мотивации каждый участник обучения в тандеме испытывает на себе саморегулирующийся мотивирующий механизм. Обучающиеся могут получить от партнера только то, что они сами готовы дать. Если один из участников хочет, чтобы его партнер был максимально вовлечен в процесс и активно реагировал, он/она в свою очередь должен(а) демонстрировать такую же или даже большую отдачу. В противном случае, между участниками будет дисбаланс усилий и приверженности целям, в результате чего может возникнуть напряжение. Если один из участников не будет следовать совместно принятой договоренности, тандем будет обречен на провал, так как он основан на полной взаимности и сотрудничестве.

5) Внутренняя ученическая автономия. Автономия в рамках тандема имеет свою характерную особенность: процесс обучения происходит не в одиночку, а во взаимодействии. Изучение иностранного языка в тандеме подразумевает проявление самостоятельности и принятие ответственности за свое обучение, а также умение грамотно организовывать свой процесс обучения. Принцип тандема рушит стереотип, согласно которому процесс обучения – механический процесс передачи знаний, возможный только при участии профессионального педагога. Изучение иностранного языка в тандеме

– естественный процесс взаимодействия, в котором главное место занимает реализации коммуникативных намерений.

б) Аффективная составляющая процесса обучения. Под данной особенностью тандема понимается возможность получать удовольствие от осуществления межкультурного взаимодействия. Согласно одному из распространенных убеждений, активно оспариваемому в последнее время, обучение может быть только трудным и скучным. Обучение в тандеме никоим образом нельзя отнести к вышеуказанной модели восприятия обучения, поскольку тандем представляет собой непосредственное общение со своим тандем-партнером. А это невозможно без спонтанного, активного и взаимного участия и вовлеченности. Как и любая форма межличностного общения, обучение в тандеме подразумевает наличие хорошего чувства юмора, умеренной эмоциональности и готовности обмениваться опытом, однако, в ходе обучения в тандеме порой может быть спровоцировано появление некоторых негативных чувств, таких как напряжение, соперничество, фрустрация, раздражение и даже чувство обиды. Тем не менее, проведенные исследования показали, что негативные чувства в процессе обучения возникают крайне редко.

Таким образом, мы считаем, что организация обучения в билингвальной среде на основе тандем-метода будет способствовать формированию межкультурной и языковой компетенций.

## **1.2. Виды тандемов и их учебный потенциал.**

В научной литературе, посвященной исследованию тандемного обучения, представлена классификация возможных тандемов, значимых для педагогической практики. Вызывает интерес работа Амерхановой О.О. [5], которая выделяет три базовых тандема, дает характеристику и раскрывает потенциал каждого вида, ссылаясь при этом на исследования видных ученых и методистов. Так, тандемы «студент-студент» и «студент-педагог», традиционно формируемые для развития коммуникативной и межкультурной компетенций, в основе своей сводятся к систематически регулярному взаимодействию партнеров в рамках учебного занятия, хотя и не

ограничивается только им. Третья разновидность тандема «педагогпедагог» представляется самой мало исследованной, хотя важность такого взаимодействия для преподавания профильно-ориентированных дисциплин в вузе очевидна. Иллюстрацией педагогического тандема может выступать, например, партнерское взаимодействие преподавателя – предметника и преподавателя иностранного языка в сфере научной деятельности, представления результатов своей работы на международных форумах и оформлении их в научные статьи. Как правило, уровень коммуникативной компетенции преподавателей нелингвистических специальностей нуждается в серьезной коррекции. Вот здесь на помощь приходит преподаватель иностранного языка, в тандеме с которым возможна достаточно продуктивная и результативная работа. Некоторые практические идеи организации обучения языку на основе тандем-метода. В условиях современного вуза, помимо традиционных способов овладения языком, прекрасной альтернативой может выступать тандем метод с целью взаимного обучения. В этой связи представляется интересным рассмотреть взаимодействие преподавателя – предметника и преподавателя иностранного языка как самое слабо исследованное тандемное поле, но при этом обладающее огромным потенциалом. Учитывая инструментальную ценность языка, педагогический тандем становится особенно востребованным в любой междисциплинарной области. При этом важно отметить, что преподаватели-участники тандемной пары должны представлять разные аспекты одной дисциплины. Такими дисциплинами в рамках нелингвистического вуза, где мог бы быть задействован преподавательский тандем, могут служить элективные курсы «Основы письменной коммуникации в сфере экономики и бизнеса», «Основы языка бизнеса в сфере экономики и управления» на уровне бакалавриата, «Иностранный язык для профессиональных целей» на уровне магистратуры, а также аспирантуры неязыковых направлений подготовки. Согласно требованиям образовательного стандарта, обучающиеся должны уметь составлять текст выступления, научной статьи для представления на конференциях или публикации в журнале и т. п. по профилю выбранной



специальности. Приветствуется, если содержание статьи студент оформляет на иностранном языке. Поэтому, образовательный контент данных дисциплин должен быть двунаправленным, а именно – развивать не только языковые, но и профессиональные умения. Следовательно, в зону ответственности преподавателя языка будет входить обучение иноязычному научному дискурсу, а преподаватель-предметник будет нацелен на профессионально-ориентированную составляющую. Тандем двух педагогов будет нацелен на продуцирование студентами текстов научного характера на иностранном языке, но при этом аспекты содержания обучению у них будут разными. Так, например, преподаватель специальной дисциплины будет обучать студента профессионально-ориентированному содержательному контенту, так как только он может реально оценить глубину и важность исследуемой в научной статье проблематики. Основной массив работы для преподавателя иностранного языка при обучении иноязычному научному дискурсу будут составлять вопросы структурной организации текста, формулирования научной цели, определения проблематики исследования, составление аннотации, верстка непосредственно текста статьи и формулирование выводов.

## **2. Тандем-метод как альтернативный способ формирования межкультурной компетенции учащихся**

### **2.1. Роль межкультурной коммуникации в процессе изучения иностранных языков.**

Для оценки роли межкультурной коммуникации необходимо дать определение данному термину. Трактовка понятия межкультурная коммуникация разными учеными отличается, например, В.М. Верещагин пришел к выводу, что «под межкультурной коммуникацией понимается адекватное взаимопонимание двух и более участников коммуникативного акта, принадлежащих к различным национальным группам» [6]. Под процессом межкультурной коммуникации понимается «специфическая форма деятельности, которая не ограничивается знаниями иностранных языков, а требующая знания как материальной, так и духовной культуры другого народа, ценностей, религии, мировоззренческих представлений и нравственных

установок, которые и определяют поведенческую модель партнеров по коммуникации» [6].

В процессе изучения иностранного языка происходит расширение горизонта познания, обогащение словарного запаса, развитие памяти, улучшение мысленных способностей. Знания иностранного языка – это залог лучшей интеграции в иностранную и языковую среды, адаптации к её условиям. Современная информационнообразовательная среда требует постоянного пересмотра общей методологии и приемов изучения иностранных языков. Межкультурная коммуникация является учебной дисциплиной и имеет собственное научное направление. Как учебная дисциплина, межкультурная коммуникация, как правило, включает в себя общие теоретические основы, культурно-специфические вопросы, которые непосредственно связаны с особенностями изучаемого языка.

Международное сотрудничество является особым видом межкультурного взаимодействия, представляющее собой специально ориентированную совместную деятельность. Её целью является достижение общих задач как российских, так и иностранных студентов, направленных на решение актуальных проблем в сфере культуры, образования и социальных отношений в рамках диалога культур. Однако очень часто возникают коммуникативные барьеры. Под коммуникативными барьерами, как правило, понимается все те явления, которые препятствуют реализации эффективной коммуникации, или блокирует её. Также коммуникативные барьеры – это совокупность внутренних и внешних явлений и причин, которые мешают эффективной коммуникации или полностью блокирующих её. К коммуникативным барьерам относятся: культурный, физический, эмоциональный, мотивационный, языкового восприятия, а также барьер нехватки опыта. Культурный барьер включает в себя следующие барьеры: религиозные, социальные и этнические барьеры. Физический барьер возникает из-за разницы восприятия пространства, времени, физических средств информации. Эмоциональный барьер появляется, когда, получив информацию от коммуникатора, человек более занят своими предположениями, чувствами, нежели реальными фактами [7].

Мотивационный барьер включает в себя пассивность слушателя или ментальную инерцию. Языковой барьер возникает, в случае незнания языка, при помощи которого передается информации. Нехватка словарно-го запаса при разговоре также способствует возникновению языкового барьера. Барьер восприятия становится явным, когда информация воспринимается слушателем или говорящим через призму личностных представлений об окружающем мире. Барьер нехватки опыта возникает, когда коммуникант находится в подобной ситуации впервые. Для эффективного преодоления противоречий в сфере межкультурной коммуникации крайне важным является «умение строить конструктивные отношения с партнерами-носителями других культур, которые должны основываться на способности признавать альтернативные, не схожие с ценностями и моделями мышления, поведения другого» [8]. Все эти барьеры можно успешно преодолевать в ходе тандем-проектов в процессе изучения иностранного языка

## **2.2. Методы формирования лингвокультурной компетентности студентов**

Для формирования определенного вида компетентности необходимо использование оптимальных методов. Рассмотрим методы, необходимые для формирования лингвокультурной компетентности студентов педвуза. Лингвосоциокультурный метод включает два аспекта общения – языковое и межкультурное, наш лексикон пополнился новым словом бикультурал – человек, легко ориентирующийся в национальных особенностях, истории, культуре, обычаях двух стран, цивилизаций, если хотите, миров. Для студента языкового вуза важен не столько высокий уровень чтения, письма, перевода (хотя это отнюдь не исключается), а «лингвосоциокультурная компетенция» – способность «препарировать» язык под микроскопом культуры. Лингвосоциокультурный метод родился на стыке понятий язык и культура. Авторы методики (среди них одно из главных мест занимает С. Г. Тер-Минасова) поиному подошли к этим определениям. Классики, в частности, Ожегов, понимали язык как «орудие общения, обмена мыслями и взаимного понимания людей в обществе». Даль относился к языку проще – как к

«совокупности всех слов народа и верному их сочетанию, для передачи мыслей своих». Но язык как система знаков и средство выражения эмоций и настроения есть и у животных. Что же делает речь «человеческой»? Сегодня язык – «не только словарный запас, но и способ человека выразить себя». Он служит для «целей коммуникации и способен выразить всю совокупность знаний и представлений человека о мире». На Западе язык понимается как «система общения», которая состоит из определенных фрагментов и набора правил, использующихся с целью коммуникации. Очень важное отличие западного лингвистического мышления – понимание языка не только в связи с определенным государством, но и с определенной частью страны, районом и т. д. При таком подходе язык идет рука об руку с культурой части страны, области, то есть с идеями, обычаями определенной группы людей, общества. Иногда под культурой понимается само общество, цивилизация. Определение сторонников лингвосоциокультурного метода не преувеличивает силы и значения языка в современном мире. По их мнению, язык – «мощное общественное орудие, формирующее людской поток в этнос, образующее нацию через хранение и передачу культуры, традиций, общественного самосознания данного речевого комплекса». При этом подходе к языку межкультурная коммуникация – прежде всего «адекватное взаимопонимание двух собеседников. Тогда на стыке мировоззрения в национальном масштабе и языка, то есть своего рода способа мышления (не будем забывать о том, что человек принадлежит к той стране, на языке которой думает), рождается тот богатый мир языка, о котором писал лингвист В. фон Гумбольдт: «Через многообразие языка для нас открывается богатство мира и многообразие того, что мы познаем в нем...» [9] Лингвосоциокультурная методика базируется на следующей аксиоме: «В основе языковых структур лежат структуры социокультурные». Мы познаем мир посредством мышления в определенном культурном поле и пользуемся языком для выражения своих впечатлений, мнений, эмоций, восприятия. Цель изучения языка с помощью данного метода – облегчение понимания собеседника, формирование восприятия на интуитивном уровне. Поэтому каждый студент или специалист, избравший

такой органический и целостный подход, должен относиться к языку, как к зеркалу, в котором отражаются география, климат, история народа, условия его жизни, традиции, быт, повседневное поведение, творчество.

### **Заключение**

Преподаватель учит студентов работать в межкультурном сотрудничестве, чтобы оно способствовало их самообучению. В тандеме педагог становится посредником, организатором, коммуникатором, аниматором и его роль усложняется по отношению к русской педагогической традиции. Он также обеспечивает дидактическую

и процедурная координация курсов; подбор тем, актуальных для аудитории в соответствии с их уровнем и когнитивным фоном; использование обоих языков с пользой для всех участников и т. д. Он ведет учащихся к открытию асимметрии языковых форм двух языках, поведенческие особенности материнской культуры, выявленные представителями другая культура. Он ведет курс и может в любой момент остановить обсуждение, чтобы привлечь внимание к детали, которая может остаться незамеченным и попросить объяснить или перефразировать непонятную или понятную концепцию или идею неправильным образом. Именно он оценивает вклад каждого участника обмена и делает исправления, если это необходимо. На наш взгляд, наши версии Тандема достаточно изобретательны и актуальны для всех сторон. Они позволяют, в частности, противостоять образовательному выбору, подвергать его сомнению и оптимизировать. Анализируя успеваемость туркменских учащихся и сравнение ее с успеваемостью иностранных студентов, проходящих, в том же модуле тандем учителей успешно справляется с задачей оптимизации. В заключении, этой монографии я хочу отметить, что открываются новые перспективы для обновленного и критического подхода к тандемному изучению языка и культуры в современных высших учебных заведениях.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Гурбангулы Бердымухамедов. К новым вершинам роста. Ашхабад 2008

2. «Концепция развития системы цифрового образования в Туркменистане», а также план ее реализации. 15 сентября 2017 года.

3. «Концепцию совершенствования обучения иностранным языкам в Туркменистане», а также план мероприятий по её реализации. 17.12.2017 года

4. Поленова А.Ю. Потенциал тандем-метода при обучении иностранному языку в вузе. Интернет-журнал «Мир науки» 2018, №4, Том 6.

5. Волошко М.О. Тандем-метод как альтернативный способ формирования межкультурной компетенции учащихся: сборник науч. тр. по мат-лам Междунар. науч.-практ. конф. (г. Тамбов, 31 мая 2014 г.).

6. Богданова Н.В., Курлапова К.И. Межкультурная коммуникация в рамках тандем-проектов международного межвузовского сотрудничества // Вопросы методики преподавания в вузе. 2018. Т. 7. № 24. С. 53–64

7. Подгорбунских А. А. Методы формирования лингвокультурной компетентности студентов // Концепт. – 2014. – Спецвыпуск № 03

8. «Экономическое, политическое и культурное развитие Туркменистана. Национальная программа на период до 2020 года.» Туркменистан» 2003г.

9. Программа Президента Туркменистана по социально-экономическому развитию нашей страны на 2019-2025 годы. - А.: Туркменская государственная издательская служба, 2019.

©Атаева А.А.

## **ГЛАВА 5**

### **ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАНОТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ (НА МАТЕРИАЛЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ ЗАРУБЕЖНЫХ ИНТЕРНЕТ - САЙТОВ)**

**Киреева И.А.**

кандидат педагогических наук, доцент, ММУ  
г. Москва, РФ

**Левченко В.В.**

кандидат педагогических наук, Университет «Синергия»  
г. Москва, РФ

**Панфилова М.А.**

старший преподаватель, АТиСО  
г. Москва, РФ

**Браженец К.С.**

преподаватель, ГБПОУ КСТ  
г. Москва, РФ

**Аннотация.** В исследовании дается аналитический обзор особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов (на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов). В результате делается вывод о том, что сфера нанотехнологий обладает специфическими чертами и нуждается в анализе особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов, основанном на обозначении ведущих способов и приемов перевода терминов в области нанотехнологий и наноматериалов с английского языка на русский.

**Ключевые слова:** терминосистема, нанотехнологические термины, английский язык, способы и приемы перевода, специализированные зарубежные интернет – сайты.

### **FEATURES OF TRANSLATING ENGLISH NANOTECHNOLOGICAL TERMS (BASED ON THE MATERIAL OF SPECIALIZED FOREIGN INTERNET SITES)**

**Kireeva I.A.**

PhD in Pedagogic, Associate Professor MIU,  
Moscow, RF

**Levchenko V.V.**

PhD in Pedagogic Synergy University,  
Moscow, RF

**Panfilova M.A.**

Senior Teacher EITU HE «AL&SR»,  
Moscow, RF

**Brazhenets K.S.**

Teacher of «College of Modern Technologies»,  
Moscow, RF

**Abstract.** The study provides an analytical overview of the features of translation of English nanotechnology terms (based on specialized foreign Internet sites). As a result, it is concluded that the field of nanotechnology has specific features and requires an analysis of the features of the translation of English nanotechnology terms, based on the designation of the leading methods and techniques for translating terms in the field of nanotechnology and nanomaterials from English into Russian.

**Keywords:** terminology system, nanotechnological terms, English language, translation methods and techniques, specialized foreign Internet sites.

Актуальность представленного исследования мотивирована высокой значимостью нанотехнологий в развитии космической отрасли промышленности, технологий искусственного интеллекта, мехатроники и робототехники, медицинской физики и отсутствием достаточного количества исследований об особенностях перевода англоязычных нанотехнологических терминов, рассмотренных на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов, содержащих современную научно – техническую информацию. Изложенное выше позволило нам сформулировать проблему исследования: каковы особенности перевода англоязычных нанотехнологических терминов? Цель исследования состоит в анализе особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов (на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов). Для решения поставленных задач и получения достоверных сведений использовались следующие методы исследования: научного описания с приемами сплошной выборки, интерпретации и систематизации материала специализированных зарубежных интернет - сайтов, англо – русских словарей и



специализированной англоязычной литературы, сопоставительный метод. Практическая значимость работы состоит в анализе терминосистемы в сфере нанотехнологий, рассмотрении способов ее формирования и выявлении основных особенностей перевода входящих в нее англоязычных терминов (100 терминов английского языка, отобранные из научно - технических текстов по тематике «нанотехнологии» и их перевод на русский язык). Новизна исследования заключается в том, что в нем проанализированы и уточнены особенности перевода англоязычных нанотехнологических терминов (на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов).

В ходе изучения особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов были использованы разработки отечественных и зарубежных ученых. Материалом исследования послужили 100 англоязычных нанотехнологических терминов и их перевод на русский язык. Термины были извлечены методом сплошной выборки из материалов специализированных зарубежных интернет - сайтов, отраслевых англо – русских словарей, а также аутентичных специализированных источников в сфере нанотехнологий и наноматериалов.

*Обозначим материалы исследования более подробно.*

*1. Материалы специализированных зарубежных интернет – сайтов.*

[-https://journals.sagepub.com/](https://journals.sagepub.com/) - SAGE Publishing – это независимая американская компания, которая обеспечивает доступ к материалам из области медицины, машиностроения, технологий;

[-https://link.springer.com/](https://link.springer.com/) - сайт включает исследования по следующим направлениям: химия, биомедицина, фармакология, инженерия, география и т.д.;

[-https://www.tandfonline.com/](https://www.tandfonline.com/) - Taylor & Francis Group – это отделение издательской компании Informa plc. Работает в сотрудничестве с редакторами, сообществами и институтами для создания коллекции в сфере инженерии, медицины, химии и физики;

[-https://www.sciencedirect.com/](https://www.sciencedirect.com/) - инструмент от нидерландского издательского дома Elsevier, который поддерживает рабочий процесс,

позволяя беспрепятственно перемещаться между произведениями по различным дисциплинам естественно – научного цикла;

[-https://onlinelibrary.wiley.com/](https://onlinelibrary.wiley.com/) - один из многочисленных проектов Wiley, с помощью которого можно приобрести или прочитать научные труды по различным областям науки, основной акцент сделан на точные науки;

[-https://science.sciencemag.org/](https://science.sciencemag.org/) - Science принадлежит Американской ассоциации содействия развитию науки (AAAS). Один из самых знаменитых научных журналов в мире, с его помощью исследователи всех стран могут знакомиться с самыми последними и значимыми разработками и открытиями;

[-https://www.scopus.com/](https://www.scopus.com/) - Scopus – реферативная база старейшего европейского издательства Elsevier, здесь можно найти информацию о публикациях в наиболее авторитетной научной периодике, книгах, конференциях, также можно обзирать результаты мировых исследований в различных областях научного знания;

[-http://highwire.stanford.edu/](http://highwire.stanford.edu/) - портал, разработанный Стэнфордским университетом, где для свободного использования разрешено более двух миллионов трудов, по большей части по медицине, технологиям и биологии;

[-https://www.cambridge.org/](https://www.cambridge.org/) - сайт предоставляет несколько инструментов для упрощения образовательного процесса: книги, специальные словари, обучающие уроки, Cambridge Press также размещает документы по таким предметам, как астрономия, математика, экономика и политология;

[-https://academic.oup.com/journals/](https://academic.oup.com/journals/) - подразделение Оксфордского университета работает над поиском научных статей на английском языке и их дальнейшим выпуском, здесь собрана справочная литература из любой области. Сайт будет интересен для исследователей в области компьютерных технологий, зоологии, ботаники и т.д.;

[-https://arxiv.org/](https://arxiv.org/) - сайт обеспечивает доступ к 1,6 миллиона произведений в оцифрованном виде в области физики, математики, информатики, количественной биологии, электротехники и экономики;

[-https://archive.neicon.ru/](https://archive.neicon.ru/) - сайт будет полезен исследователям в области естественных наук;

[-https://paperity.org/](https://paperity.org/) - Paperity – это междисциплинарное хранилище, в котором размещено более 1,5 миллиона произведений, охватываются все академические дисциплины, где можно найти научные статьи по различной тематике на английском языке;

[-https://www.osapublishing.org/](https://www.osapublishing.org/)- крупная коллекция литературы от профессиональной ассоциации OSA, в хранилище присутствуют материалы из профессиональных журналов по физике и совместных сборников OSA;

[-https://www.spiedigitallibrary.org/](https://www.spiedigitallibrary.org/) - SPIE – это обширная база данных по оптике и фотонике, которая дает возможность ознакомиться с более чем 500 000 технических сведений по итогам конференций SPIE;

[-https://journals.aps.org/](https://journals.aps.org/) - проект от Американского физического сообщества, направленный на распространение знаний среди коллег и просто интересующихся физикой;

[-https://iopscience.iop.org/](https://iopscience.iop.org/)- онлайн-сервис для контента, выпускаемого IOP Publishing, здесь размещены книги по следующим предметам: биофизика, квантовая механика, астрофизика, нанотехнологии, инженерия, космология и т.д.;

[-http://scienceresearch.com/](http://scienceresearch.com/) -масштабная кампания от Deep Web Technologies, направленная на открытость и доступность знаний, содержит актуальные сведения по астрономии, ботанике, зоологии, компьютерным разработкам, математике и т.д.;

[-https://ieeexplore.ieee.org/](https://ieeexplore.ieee.org/) - источник, в котором располагаются научные статьи зарубежных авторов на английском языке. Основная направленность – электротехника и электроника, телекоммуникации, вычислительная техника.;

[-https://nano.nature.com/](https://nano.nature.com/) - инструмент с тестовым периодом, где хранятся труды, посвященные нанотехнологиям. Цель Springer Nature, владельца – объединение исследовательских работ в одном месте. Авторы могут делиться открытиями, изучать литературу из библиотек международных институтов.;

[-https://www.cas.org/products/scifinder](https://www.cas.org/products/scifinder) - CAS – это подразделение Американского химического общества, занимается сбором и систематизацией

материалов, проверяет публикуемые результаты экспериментов и наблюдений;

[-https://pubs.rsc.org/en/journals](https://pubs.rsc.org/en/journals) - хранилище, принадлежащее Королевскому химическому обществу (RSC), охватывает области знаний: биологию, биофизику, энергетику, инженерию и физику;

[-https://www.ncbi.nlm.nih.gov/](https://www.ncbi.nlm.nih.gov/) - национальный центр биотехнологической информации способствует развитию науки и здоровья, предоставляя доступ к биомедицинской и геномной базе, включающей в себя GenBank и поисковую систему PubMed. Имеет большую ценность для интересующихся биомедициной.;

[-https://www.biorxiv.org/](https://www.biorxiv.org/) - онлайн-сервис от лаборатории «The Cold Spring Harbor Laboratory», предназначен для аспирантов, изучающих биохимию, биоинженерию, биофизику, генетику, неврологию, иммунологию и т.д.;

[-https://www.annualreviews.org/](https://www.annualreviews.org/) - независимое издательство, цель которого сводится к обобщению и интеграции знаний, в наличии документы по широкому кругу дисциплин в области биомедицинских, биологических, физических и социальных наук;

[-https://www.cochranelibrary.com/](https://www.cochranelibrary.com/) - на сайте обзревается сведения из мира здравоохранения, это сервис – часть благотворительной организации Cochrane, он будет интересен не только врачам, но и просто интересующимся медициной;

[-https://journals.plos.org/plosone/](https://journals.plos.org/plosone/) - PLOS является некоммерческой издательской компанией, которая обеспечивает открытый доступ к литературе по технике, инженерии, медицине, сервис имеет особую важность для исследователей генетики, иммунологии, вычислительной биологии, клинических испытаний;

[-http://www.freefullpdf.com/#gsc.tab=0](http://www.freefullpdf.com/#gsc.tab=0) - поисковик, разработанный компанией KnowMade SARL, которая занимается рассмотрением вопросов, связанных со здравоохранением, нанотехнологиями, биотехнологиями, электроникой, химией и энергетикой;

[-https://doaj.org/](https://doaj.org/) - DOAJ – это платформа научных статей на английском языке, охватывающая более 14 000 единиц, произведения представлены по медицине, технике, естественным наукам;

- интернет – сайты по тематике в сфере нанотехнологий и наноматериалов:

<http://www.nanodic.com;>

<http://www.nanotech-now.com;>

[http://www.nanowerk.com.](http://www.nanowerk.com)

*2. Отраслевые англо – русские словари [3].*

*3. Аутентичные специализированные источники в сфере нанотехнологий и наноматериалов. [5,6].*

В работе также были использованы: количественный, сопоставительный и описательный методы исследования особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов, выявленных и установленных на базе вышеуказанных источников. Анализ материалов интернет – сайтов, обозначенных выше, и литературных источников исследования показал, что среди частотных приемов перевода англоязычных нанотехнологических терминов на русский язык следует выделить калькирование, транслитерацию (транскрипцию), смешанное заимствование, функциональный и описательный перевод, аббревиацию, генерализацию и конкретизацию, контекстуальный перевод [1,2,4].

*1. Калькирование.* Данный прием часто используется при переводе как однокомпонентных, так и двухкомпонентных терминов, большая часть которых образована с помощью префикса -нано: nanoacceptor – наноакцептор, nanoagent – наноагент, nanoalloy – наносплав, nanobalance – нановесы, nanobattery – нанобатарея, nanosapacitor – наноконденсатор, nanocarbon – наноуглерод, nanocell – наноячейка. Прием калькирования используется и при переводе терминологических словосочетаний: ballistic nanodevice – баллистическое наноустройство, biochemical nanodevice – биохимическое наноустройство, bioelectronic device – биоэлектронное устройство, biomolecular nanodevice – биомолекулярное наноустройство. В целом, анализ отобранных

научно-технических текстов показал, что прием калькирования использовался при передаче 36% англоязычных терминов на русский язык. Это свидетельствует о том, что терминосистема нанотехнологий и наноматериалов приобретает более упорядоченную структуру, вследствие чего в русском языке создаются новые термины, в структурном плане отличные от английского языка. Таким образом, можно говорить о том, что терминосистема нанотехнологий в русском языке становится более самостоятельной.

*2. Транслитерация. Транскрипция.* Не менее распространенным приемом перевода англоязычных нанотехнологических терминов является транслитерация, заключающаяся в заимствовании материальной формы англоязычной единицы. Анализ языкового материала показал, что приемы транслитерации и транскрипции использовались при переводе 19% единиц: acceptor – акцептор, actuator – актуатор, adsorbent – адсорбент, ambigel – амбигель, cluster – кластер, block-copolymer – блок-сополимер, clathrate – клатрат, colloid – коллоид. Чаще всего данные приемы используются при переводе эпонимических терминов, содержащих в своей структуре имена ученых, открывших новое явление или внесших значительный вклад в его исследование. При этом элементы терминов, как правило, меняют свои позиции: Bingel reaction – реакция Бингеля, Boltzmann distribution – распределение Больцмана, Bragg equation – условие Брэгга-Вульфа, Casimir effect – эффект Казимира, Doppler displacement – смещение Доплера, Debye-Scherrer powder technique – метод Дебая-Шеррера.

*3. Смешанное заимствование. Функциональный перевод.* Менее частотным приемом перевода является смешанное заимствование, объединяющее транслитерацию (транскрипцию) и калькирование. Смешанное заимствование представляет собой вид переводческого преобразования, при котором одна часть лексической единицы заимствуется из языка-источника, а вторая заменяется эквивалентом. В общепринятой классификации, представлено, как правило, две разновидности смешанного заимствования:

-гибридное заимствование, при котором осуществляется поиск соответствия одной части переводимого термина, в то время как другая его

часть заимствуется из исходного языка: alpha helix – альфа-спираль, beta sheet – бета-слой, cryochemistry – криохимия, heterostructure – гетероструктура, nanobalance – микровесы, microwaves – микроволны, nanoink – наночернила, nanowire – нанопровода (нанопроволока);

-полузаимствования, как правило, содержащие в своем составе англицизмы и интернационализмы, которые проникают в язык с некоторыми внешними изменениями: actuation – актуация, aberration – абберация, ablation – абляция, assembling – ассемблирование, macromolecule – макромолекула, nanomodelling – наномоделирование, nanopolishing – нанополирование. Из проанализированных примеров с помощью данного приема было переведено около 15% терминов.

*4. Описательный перевод. Аббревиация.* При отсутствии подходящих эквивалентов в русском языке, а также в случае невозможности использования более распространенных переводческих приемов эффективным типом преобразования является приём описательного перевода. Он формирует терминосистемы, обслуживающие сферу нанотехнологий, преимущественно в английском языке. При этом создается развернутое словосочетание, раскрывающее значение переводимого термина: cross-cut adhesion – адгезия, измеряемая по методу решетчатого надреза, ionic deposition – осаждение с помощью сфокусированного ионного пучка, actuation – приведение в действие, accelerometer – измеритель ускорений, датчик перегрузок; atomically-controlled – управляемый на атомарном уровне, beamsplitter – светоделительное устройство, nanoaperture – наноразмерная апертура, nanocomposite – нанокпозиционный материал, nanodefekt – наноразмерный дефект.

Так же характерно использование большинства типов аббревиатур для терминосистемы нанотехнологий английского языка. Чаще всего встречаются инициальные аббревиатуры, образованные начальными буквами терминов (DNA microarray – ДНК-микрочип, NEMS resonator (nanoelectromechanical system resonator) – резонатор НЭМС (наноэлектромеханическая система) и гораздо реже – усечение слов (aut. (automatic) – автоматический), встречающееся в основном в узкоспециальной литературе или авторских

источниках. Аббревиация помогает во многом сократить объём специальной литературы. В проанализированных текстах 9 % составила частота использования данных приёмов. В итоге выбор конкретного приёма является волей переводчика и его интуицией, а также спецификой переводимого текста.

*5. Генерализация. Конкретизация. Контекстуальный перевод.*

Генерализация является одним из основных приемов перевода нанотехнологических терминов, во время которого термин претерпевает изменения посредством гиперонимической трансформации: общее понятие является заменой частному (nanotechnology – нанонаука, nanoflower – наноструктура). Для того чтобы устранить повторы и обеспечить соответствующую стилистическую окраску текста в большинстве случаев используется генерализация и конкретизация. Также широкое распространение получил обратный приём – конкретизация, также называемая гипонимическая трансформация (nanodevice – наноразмерное устройство, наноразмерный прибор) так, как лексика русского языка характеризуется конкретикой, а англоязычные термины имеют более пространное значение. В среднем 8 % анализируемых терминов было переведено с помощью приёмов генерализации и конкретизации. Генерализация и конкретизация активно используется переводчиками как английского, так и русского языков при переводе текстов общей направленности. Во время контекстуального перевода большее внимание уделяется среде, содержащейся в термине и предполагает замену иноязычной единицы не устоявшимся эквивалентом с более широким или более узким значением термином, функционально соответствующим ей лишь в рамках определенного контекста, что составило 2% исследуемых терминов: alpha – альфа излучение, альфа-частица, альфа - функция, antiphase – протифофаза, противофазный, nanopollloid – нанокolloид, нанокolloидный раствор, коллоидная наносистема, nanoparbon – наноуглерод, наноуглеродный. В целом, процентное соотношение частотности использования приемов перевода англоязычных нанотехнологических терминов (на материале интернет - сайтов) на русский язык наглядно показано на рисунке 1.



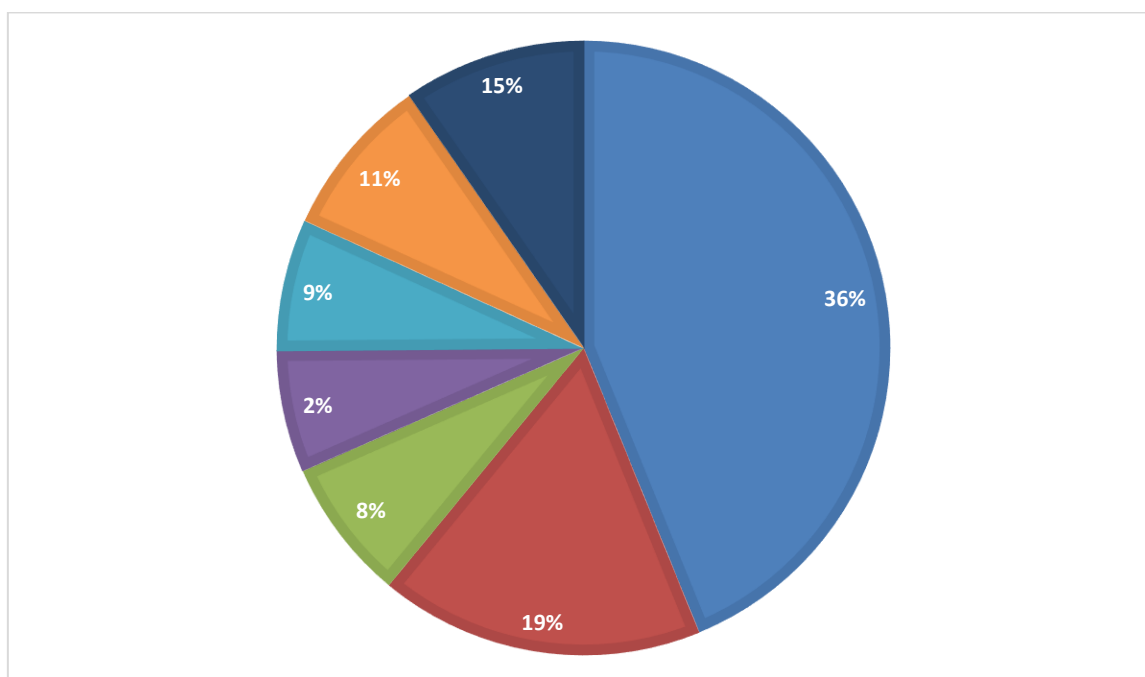


Рисунок 1. Приемы перевода англоязычных нанотехнологических терминов  
(на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов)

Источник: разработано авторами

*Обозначим результаты исследования, представленные на рисунке 1 приоритетными приемами перевода:*

- калькирование - 36%;
- транслитерация, транскрипция – 19 %;
- смешанное заимствование – 15 %;
- функциональный перевод – 11 %;
- описательный перевод, аббревиация – 9 %;
- генерализация, конкретизация – 8 %;
- контекстуальный перевод – 2 %.

Таким образом, нанотехнологии являются быстро развивающейся, научно-технологической сферой, которой присуще свои термины. Термины на английском языке сферы нанотехнологий, которые являются главным объектом соответствующего подъязыка, плохо изучены с точки зрения синтагматических и парадигматических отношений, в которые они вступают в

области нанотехнологий английского языка. В общей сложности эти единицы создают особую лексическую подсистему, которая подходит только для данной сферы деятельности человека. Подъязык - название подсистемы, которая является самостоятельной языковой подсистемой, которая находится в общей системе литературного языка, не обладающая какими-либо границами, коррелирующую с общелитературной лексикой, и целиком представленная частью национального языка. Одной из основных характеристик таких подсистем является частое употребление интернациональной лексики, которая получается посредством прямого общения представителей разных сфер наук, говорящих на разных языках. В связи с тем, что разные области науки тесно связаны друг с другом и часто пересекаются в смежных сферах, происходит частое заимствование слов из одной системы подъязыка в другую. Важное примечание, что в системах подъязыка разных специальных областях трудовой деятельности обособляется как общий фонд языковых элементов, наличествующий и функционирующий в текстах любой профессиональной (научно-технической) отрасли, так и особенные фонды языковых структур любого другого подъязыка, который рассматривается детально. Особенности структуры данных подъязыков имеют профессиональную терминологию, например, англоязычные нанотехнологические термины. Таким образом подъязык выступает частью литературного языка, которая описывает отдельно от других определённую область, которая обладает лексико-грамматическими ограничениями, которые появляются посредством тематической однородности в области функционирования языка и обособляются ситуацией общения в рамках профессиональной деятельности. Для специальных целей используется язык, в состав которого входят узкоспециализированные термины, которые являются неотъемлемой частью профессиональной системы подъязыка нанотехнологической терминологии, когда они, по сути своей, являются общими лексическими единицами. Лексический состав языка для профессиональной деятельности выполняет основные функции: получения, хранения, передачи узконаправленных знаний, а также способствует протеканию профессиональной коммуникации. Другие термины

конкретного подъязыка создают терминологию, воспринимаемую как неупорядоченно возникающую в диахронии совокупность терминологических единиц, которые представляют собой конкретную часть подъязыка, который подразумевается для анализа. Однако термины, которые образуют терминологическую систему должны быть упорядоченные и иметь синхронный аспект. Имеется ввиду, что такое явление происходит в определённый момент. Нанотехнологическая сфера обладает своей собственной системой подъязыка, которая выполняет функции получения и передачи нанотехнологического знания (профессионального), а также является инструментом, посредством которого протекает профессиональная коммуникация. Этот подъязык обладает рядом особенностей, например, подъязык имеет как одно, так и многокомпонентные терминологические единицы, основными единицами, которых являются - заимствованием, а также наличием терминов-эпонимов. После того, как мы изучили материалы специализированных зарубежных интернет - сайтов, было выявлено, что базовые англоязычные нанотехнологические термины в основном пришли из таких наук как физика, биология и химия и других. Нанотехнологическая сфера является новой наукой и это подтверждается характеристикой терминов, в особенности, в большем количестве терминов-эпонимов, многокомпонентных терминов, единиц, которые претерпевают аббревиацию и другие способы передачи. Сфера нанотехнологии имеет огромное количество специальной английской лексики и напрямую взаимодействует с другими подъязиками, в связи с чем происходит перетекание одних слов, подъязиков в подъязык нанотехнологической терминологии. Данный факт играет огромную роль в коммуникации данной области, так как посредством самой коммуникации происходит взаимообмен специальной лексикой, что применимо ко многим подъязыкам и английскому языку в целом. Но на самом деле данный процесс свойственен и многим другим смежным сферам. Когда терминосистема нанотехнологических англоязычных терминов подверглась исследованию, то мы обнаружили, что её состав представляет собой совокупность групп простых и сложных терминов. Если речь идёт об

однокомпонентных терминах, то выделяются подгруппы производных и производных терминов, включая также сокращение однокомпонентного термина. Явным показателем происходящего в данный момент формирования терминологии является наличие большого количества неологизмов, в частности многокомпонентных терминов-неологизмов.

Многокомпонентные англоязычные нанотехнологические термины поясняются нами как единицы, которые имеют структуру и семантику, в связи с тем, что они структурируются на уже существующих терминологических лексем и терминологических элементах. Среди англоязычных нанотехнологических терминов преобладает наличие многокомпонентных терминов над простыми, однако аббревиатуры и сокращения также встречаются часто. В данном подязыке, который мы проанализировали часто встречаются примеры аббревиатур, в связи с чем корпус таких терминов обновляется довольно часто новыми сокращениями. В дополнении, в аббревиационной нанотехнологической терминосистеме зачастую встречаются трех- и четырёхкомпонентные структуры, которые изначально взаимодействуют и выполняют свою функцию с неуслышанными нанотехнологическими терминами, а затем полностью их заменяют.

Словообразование в сфере нанотехнологической терминосистемы происходит также часто за счёт аффиксации и словосложения. Важно подметить, что такие способы словообразования, как обратная деривация и конверсия практически не встречаются. В результате проведённого анализа мы заключили, что для однокомпонентных терминов семантические оппозиции не характерны, однако для многокомпонентных наоборот, такое явление не редкость. В англоязычных нанотехнологических терминах в зависимости от выбора того или иного признака номинативного признака возникают действительная и косвенная оппозиции. В качестве семантического ограничителя выступают термины эпонимы, которые имеют в своей структуре имя собственное, которые являются не менее важными единицами нанотехнологической англоязычной терминосистемы. В дополнение к терминам эпонимам следует отнести, что они могут быть разделены на две

группы единиц с омонимической частицей: именами или фамилиями лиц, которые участвовали напрямую в совершении открытий или новых достижений в области нанотехнологий, описавших какие-либо научные явления нанотехнологической сферы деятельности, или с именами и фамилиями, которые присваиваются новым объектам в память или честь какого-либо научного деятеля, непосредственно участвующего в процессе открытия. Зачастую, в научной картине мира преобладает мужская деятельность и, в связи с этим, в составе эпонимического термина, характерна андроцентричность, когда речь идёт об учёном-мужчине или учёном-женщине в сфере нанотехнологий.

В исследованиях отечественных ученых неоднократно отмечалось, что фреймовая модель терминосистемы подъязыка нанотехнологий, существующая в рамках лингвистических учений, включает в себя 11 подфреймов, каждый из которых распадается на 2-7 слотов, строится по принципу «матрешки» вертикально и «древовидных разветвлений» горизонтально. Наиболее репрезентативной в количественном отношении является ветвь, имеющая разветвленную структуру и вербализуемая 20,7% терминов выборки. В результате построения тезаурусной модели английского подъязыка нанотехнологий были выявлены парадигматические связи между терминами, входящими в его состав, а именно наличие синонимических и антонимических рядов. Среди синонимичных терминов встречаются абсолютные синонимы, что, является отличительной чертой системы англоязычных нанотехнологических терминов.

Среди антонимичных форм наиболее распространенными являются структурные антонимы, образованные в результате аффиксации (приставочного и приставочно-суффиксального способов) как наиболее продуктивной словообразовательной модели для подъязыка сферы нанотехнологий и наноматериалов. Таким образом, результаты исследования особенностей перевода англоязычных нанотехнологических терминов (на материале специализированных зарубежных интернет - сайтов) позволили

выявить и установить наиболее частотные приемы перевода обозначенных терминов на русский язык.

**Список использованной литературы:**

1.Алексеева, А.В. Особенности перевода терминов в области нанотехнологий и наноматериалов/ А.В. Алексеева // Материалы 54-й международной научной студенческой конференции МНСК-2016: Иностранные языки: лингвистика и межкультурная коммуникация / Новосиб. гос. ун-т. Новосибирск, 2016. – С. 116–117.

2.Лейчик, В.М., Терминоведение: предмет, методы, структура/В.М. Лейчик. – М.: Издательство ЛКИ, 2007. – 256 с.

3.Новичков, Н.Н. Англо-русский словарь по нанотехнологиям/Н.Н. Новичков. – М: АРМС-ТАСС, 2010. – 1100 с.

4.Раздубев, А.В. Современный английский подъязык нанотехнологий: структурно – семантическая, когнитивно – фреймовая и лексикографическая модели: специальность 10.02.04 «Германские языки»: дис. на соискание ученой степени канд. филолог. наук /А.В. Раздубев. – Пятигорск, 2013. - 241 с.

5. Charles, P., Poole, Jr., Frank, J. Owens Introduction to Nanotechnology/ P. Charles, Jr. Poole, J. Frank. - Owens. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, 2003. - 400 p.

6. Wüster, E. International activity in Terminology: 75 years of Research foundations and Challenge for the Rest of the Century / E. Wüster. - Munich: Infoterm. Ser. 3, 1996. - P. 32-40.

©Киреева И.А., Левченко В.В., Панфилова М.А., Браженец К.С. 2024

## ГЛАВА 6

# СОВРЕМЕННАЯ ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА ФЕЙКОВЫХ НОВОСТНЫХ СТАТЕЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ: ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАКОНОМЕРНОСТИ

**Очередько Ю.В.**

кандидат филологических наук, доцент, ММУ  
г. Москва, РФ

**Киреева И.А.**

кандидат педагогических наук, доцент, ММУ  
г. Москва, РФ

**Насонова Е.А.**

кандидат педагогических наук, РГГУ  
г. Москва, РФ

**Аннотация.** В исследовании дается описание способов и закономерностей перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы. Практическая значимость работы состоит в анализе современной практики перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы и результатов перевода в виде установления лексических и лингвокультурологических закономерностей. В итоге делается вывод о том, что перевод фейковых новостных статей современной англоязычной прессы будет более корректным, если будут учтены его лексические и лингвокультурологические закономерности.

**Ключевые слова:** общественно-политический перевод, способы и закономерности перевода, фейковые новостные статьи, современная англоязычная пресса, лексические и лингвокультурологические закономерности.

## MODERN PRACTICE OF TRANSLATING FAKE NEWS ARTICLES FROM THE ENGLISH PRESS: LEXICAL AND LINGUOCULTUROLOGICAL REGULARITIES

**Ocheredko Yu.V.**

PhD in Philology, Associate Professor, MIU,  
Moscow, RF

**Kireeva I.A.**

PhD in Pedagogic, Associate Professor, MIU,  
Moscow, RF

**Nasonova E.A.**

PhD in Pedagogic,  
Russian State University for the Humanities,  
Moscow, RF

**Abstract.** The study describes the methods and patterns of translation of fake news articles in the modern English-language press. The practical significance of the work lies in the analysis of the modern practice of translating fake news articles from the modern English-language press and the results of translation in the form of establishing lexical and linguistic-cultural patterns. As a result, it is concluded that the translation of fake news articles from the modern English-language press will be more correct if its lexical and linguistic-cultural regularities are taken into account.

**Keywords:** socio-political translation, methods and patterns of translation, fake news articles, modern English-language press, lexical and linguocultural patterns.

Актуальность темы исследования обусловлена важностью изучения лингвистических и культурологических особенностей перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы. Перевод на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах, журналах и электронных средствах массовой информации (СМИ) приобретает все большее значение в настоящее время в силу того, что внешнеполитические и экономические связи между Россией и западными государствами затруднены, растет количество недостоверной информации в зарубежных СМИ, число контактов с зарубежными партнерами уменьшается. Изучение закономерностей перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы является актуальным для переводоведения, так как они включают пласт лексики, охватывающий названия и понятия современной общественно-политической жизни общества как в России, так и за рубежом. Изложенное выше позволило нам сформулировать проблему исследования: каковы лексические и лингвокультурологические закономерности перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы? Цель исследования состоит в



описании способов и закономерностей перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы: лексических и лингвокультурологических.

Практическая значимость работы состоит в анализе современной практики перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы и результатов перевода фейковых новостных статей с английского на русский язык в виде установления лексических и лингвокультурологических закономерностей. Материалы могут быть использованы при разработке учебно-методического обеспечения для спецкурсов по переводу «fake news» зарубежных СМИ при подготовке специалистов в сфере международной журналистики, а также в теории и практике перевода общественно-политических текстов. Новизна исследования заключается в том, что в нем проанализированы и уточнены особенности перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы о России. В процессе изучения практики перевода фейковых новостных статей современной англоязычной прессы были использованы труды отечественных ученых [1,2,3,4]. Аналитические материалы нашего исследования включают определенные зарубежные издания [5,6]. Материалом исследования послужили 50 фейковых новостных статей современной англоязычной прессы, в частности, информационных агентств США и Великобритании (ABCNews.com, America.RU, «Associated Press», «Bloomberg», «CBS News», CNN.com, «Daily News», «International Herald Tribune», MSNBC.com, «New The American Prospect», «The New York Times», «The Wall Street Journal», «Los Angeles Times», «The Sun», «The Onion», «The Mirror» «The Guardian» и др.) и их перевод на русский язык. А также российские и зарубежные новостные сайты: <http://tass.ru/>, <https://ria.ru/>;

<https://www.vedomosti.ru/>;

<https://www.telegraph.co.uk/>;

<https://www.thetimes.co.uk/> ;

<https://edition.cnn.com/>;

<https://nypost.com/>;

<http://www.xinhuanet.com/>;

<https://www.journalofdemocracy.org>.

Обозначим выдержки из двух наиболее ярких фейковых новостных статей современной англоязычной прессы (<https://www.journalofdemocracy.org>), которые были изучены нами подробно и выделена откровенно фейковая информация, далее тексты статей были переведены на русский язык.

*1. How Putin's War in Ukraine Has Ruined Russia. In a matter of weeks, the Russian autocrat has erased his country's prosperity in a feckless attempt to rebuild a doomed empire. By [Kathryn Stoner](#), May, 2022*

... To be sure, Putin's hardening autocracy, especially after his return to the Kremlin in 2012, worked against further socioeconomic gains rather than in their favor. After 2014 and the annexation of Crimea from Ukraine and just as the global pandemic began in 2020, real wages were dropping, wealth inequality was rising, and [foreign investment had fallen to levels not seen since 2003](#). .... But if thirty years of uneven postcommunist recovery had seen Russia's resurgence, we are now seeing its ruin. [Vladimir Putin's autocracy](#) has not just wrought havoc on Ukraine, it has wrecked Russia, too. In a little more than eight weeks, Putin's unjust and ill-conceived war has erased the gains of the last three decades. Ukrainian bravery in the face of Russian barbarism, however, has made Ukrainians a nation of heroes, while [Russians have been rendered international pariahs](#), unable to travel abroad easily and suffering under the heaviest sanctions ever imposed anywhere in world history. The burden of Putin's war on Ukraine will be borne by average Russian citizens for decades, if not longer. The damage done to Russian society, the economy, its military, its political development, and its international reputation will far out live Putin. Here are some of the ways in which Putin has managed to ruin Russia.

*2. The Pariah Economy. By [Kathryn Stoner](#), May, 2022*

The most obvious catastrophe that Putin has brought about by invading Ukraine is and will be economic. ... Longer term, with Putin and the Duma threatening to confiscate any remaining assets of companies that have quickly fled Russia, few foreign investors will return anytime soon. ... Under Putin's disastrous leadership, Russia has proven itself beyond doubt to be an unreliable supplier.

В работе были использованы: контекстуальный анализ, сопоставительный и интерпретационный анализ перевода «fake news», выявленных и установленных на базе вышеуказанных источников. В ходе уточнения способов решения проблем объективности перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах были учтены теоретические и практические положения по переводу общественно – политических текстов отечественных ученых. В теории и практике перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах существуют дискуссии по вопросам выбора универсального термина для обозначения переводческих стратегий. В нашем исследовании переводческая стратегия – это потенциально осознанная процедура решения проблем, с которыми сталкивается переводчик при переводе текста или его фрагмента. В научной литературе употребляют следующие лексические единицы для определения действий переводчика по решению переводческих проблем: приемы, способы, трансформации, стратегии, методы, «plans», «methods», «procedures», «behaviors», «shifts», «techniques», «operations», «actions». В теории перевода способ перевода – это объективно существующая закономерность перехода от одного языка к другому в переводческой деятельности. В исследовании под способами решения проблем объективности перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах понимаем набор действий переводчика, стратегий, направленных на решение переводческих проблем, принятие решений по осуществлению качественного и адекватного перевода.

По мнению большинства лингвистов для решения проблем перевода необходимы две составляющие: внутренняя (знания переводчика, его кругозор) и внешняя (консультация с внешними источниками, например: словарями, параллельными текстами, справочными материалами и т.д.). С помощью словарей возможен подбор верного переводческого эквивалента, но при этом переводчик должен критически принимать предложенный двуязычным словарем эквивалент, учитывать коннотативное значение слов при выборе эквивалента, контекст. Для решения проблем, связанных с

пониманием информации на ИЯ и воспроизведением текста на ПЯ при переводе, используются следующие стратегии и действия: применение параллельных текстов, словарей разного типа (бумажных и / или электронных), справочных материалов по тематике перевода, консультация со специалистом, применение переводческих стратегий, поиск необходимой информации в интернете. Средством решения многих проблем соотношения языка и культуры в практике перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах могут быть контекстологические словари нового типа, насыщенные обширной лингвокультурологической информацией. К решению проблем перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах необходимо подходить дифференцированно.

Для решения лексических проблем перевода предлагается при переводе лексики, которая отсутствует в ПЯ, использовать родовое понятие в языке перевода, которое будет включать видовое понятие ИЯ, сопровождать такое изменение рекомендует описательным переводом, который раскроет лексическую единицу ИЯ. Перевод на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах может иметь специальную коннотативную ценность для тех, кто ее использует, при этом фейковые новости в англо – американских газетах и журналах могут затруднять понимание аудитории. В этом случае рекомендуется использовать общепринятые лексические единицы, понятные для широкой аудитории. Решение переводческих проблем может осуществляться с помощью описательных фраз, в случае, если буквальный перевод не передает значение слова ИЯ. При переводе фигуры речи практически всегда претерпевают изменения, иногда в переводе появляется другой стилистический прием с этим же значением, или не фигуральный эквивалент. Если в тексте ИЯ описывается какое-либо историческое событие, или говорится о каких-либо вещах и событиях, то следует точно переводить без замен, т.к. введение других слов исказит смысл текста. Культурологическая замена используется только в тех случаях, когда нет другого способа решить проблему, найти эквивалент, без которого часть сообщения на ИЯ не может быть понятой. Ученые, описывая особенности

перевода политического языка, предлагают переводить политический жаргон – калькированием, словосочетания – калькированием, подбором эквивалента, клише, для перевода эвфемизмов подбирать эквивалент в ПЯ, при переводе метафор применять семантический перевод, перевод акронимов и аббревиатур зависит от контекстуальных факторов (намерения автора, лингвистического и культурологического уровня читателей), политические реалии – с помощью адаптации (подбор или замена реалий на близкие слова в ПЯ), перевод культурно - обусловленной лексики – с помощью опущения, замены, расширения, адаптации. Большая часть способов решения переводческих проблем перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах сводится к применению переводческих трансформаций. Рассмотрим на теоретическом и практическом материале особенности переводческих трансформаций, их классификации и случаи употребления на примере русского и английского языков. *Обозначим разновидности лексических и грамматических трансформаций при переводе на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах, выявленных и установленных на основе анализа теоретического и практического материалов исследования.*

*1. Типы лексических трансформаций:* дифференциация значений; конкретизация значений; генерализация значений; смысловое развитие; антонимический перевод; целостное преобразование; компенсация потерь в процессе перевода; переводческое транскрибирование и транслитерация; калькирование; лексико-семантические замены конкретизация, генерализация, модуляция; переводческая транслитерация и транскрипция; калькирование описательный перевод приближенный перевод; трансформационный перевод.

*2. Типы грамматических трансформаций:* изменение порядка слов изменение структуры предложения (полное и частичное); замена частей речи и членов предложения; добавление слов; опущение слов; дословный перевод (или синтаксическое уподобление); грамматические замены (замены членов предложения, форм слова, частей речи); членение предложения; объединение предложений», перестановки, замены, опущения, добавления. При переводе

на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах используются следующие трансформации: транскрипция, калькирование, опущение, добавление, смысловое развитие, лексические и грамматические замены. Например, «Two years ago Russia detached Crimea from Ukraine». – «Два года назад Россия аннексировала Крым». Словосочетание «detached Crimea from Ukraine» на русский язык переводится «отсоединила Крым от Украины». После присоединения Крыма к Российской Федерации, глагол «аннексировать» стал часто употребляться западными СМИ в отношении России в значении: полит. о территории чужого государства – осуществлять (осуществить) аннексию; насильственно присоединять (присоединить), захватывать (захватить). Слово «аннексия» имеет негативный оттенок, в то время как слово «присоединение» – нейтральное. При переводе использовано опущение (от Украины), глагол «detached» конкретизирован. Переводы на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах показывают, что переводчиками производятся многочисленные межъязыковые преобразования (калькирование, транслитерация, добавления, опущения, замены на лексическом и грамматическом уровнях, перестановки, модуляция и т.д.). Следует подчеркнуть, что данные рекомендации представляют лишь общие способы решения проблем объективности перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских газетах и журналах, в каждом конкретном случае переводчик самостоятельно решает практические профессиональные задачи, исходя из контекста сообщений. В своей работе мы использовали комплекс стандартных приемов и средств исследования практики перевода на русский язык фейковых новостей в англо – американских СМИ и ограничились методами описательной и теоретической лингвистики. В данном параграфе представим перевод наиболее ярких фейковых новостных статей в англо – американских СМИ, обозначенных в аналитических материалах исследования, в котором наиболее вопиющие фейки подчеркнуты в текстах.

Перевод фейковых новостных статей с английского на русский язык был осуществлен на базе аналитических материалов исследования,

представленных выше, т.е. выдержек из статей фейковой англоязычной прессы о России.

*1. Как война Путина на Украине разрушила Россию. За считанные недели российский самодержец стер процветание своей страны в безрассудной попытке восстановить обреченную империю. Кэтрин Стоунер, Май, 2022 г.*

Безусловно, ожесточение путинской автократии, особенно после его возвращения в Кремль в 2012 году, скорее мешало дальнейшим социально-экономическим достижениям, чем шло им на пользу. После аннексии Крыма в 2014 году, а также в момент начала глобальной пандемии в 2020 году реальная заработная плата падала, имущественное неравенство росло, а иностранные инвестиции упали до уровня, невиданного с 2003 года. ... Но если за тридцать лет неравномерного посткоммунистического восстановления Россия возродилась, то сейчас мы наблюдаем ее крах. Самодержавие Владимира Путина разорило не только Украину, но и Россию. Немногим более чем за восемь недель несправедливая и непродуманная война Путина свела на нет достижения последних трех десятилетий. Однако храбрость украинцев перед лицом российского варварства сделала украинцев нацией героев, а россиян превратили в международных изгоев, неспособных легко выезжать за границу и страдающих от самых суровых санкций, когда-либо введенных в мировой истории. Бремя путинской войны с Украиной рядовые граждане России будут нести десятилетия, если не дольше. Ущерб, нанесенный российскому обществу, экономике, его вооруженным силам, его политическому развитию и его международной репутации, переживет далеко не Путин. Вот некоторые из способов, которыми Путину удалось разрушить Россию.

*2. Экономика изгоя. Кэтрин Стоунер, май 2022 г.*

Самая очевидная катастрофа, которую Путин вызвал вторжением в Украину, была и будет экономической. ... В долгосрочной перспективе, когда Путин и Государственная Дума угрожают конфисковать любые оставшиеся активы компаний, которые быстро бежали из России, немногие иностранные инвесторы вернуться в ближайшее время. ... Под губительным руководством

Путина Россия, несомненно, зарекомендовала себя как ненадежный поставщик.

*В результате анализа многочисленных источников, указанных выше, нами были выявлены и установлены наиболее частотные слова и фразы, которые отражают и подкрепляют в текстах фейковые новости англоязычных СМИ:*

1. anonymous — анонимный – встречается 15 раз;
2. circulate on social media and on blogs — циркулируют в социальных сетях и блогах - встречается 15 раз;
3. definitely — определенно- встречается 10 раз;
4. distortion — искажение- встречается 5/6 раз;
5. expect more updates — ожидайте обновлений- встречается 10 раз;
6. gatekeeper — утечка / источник- встречается 10 раз;
7. has been known to happen — было известно, что это происходит- встречается 5/6 раз;
8. however, whether or not — однако, независимо от того является ли это ...- встречается 10 раз;
9. layered sources — засекреченные источники- встречается 15 раз;
10. likely (most likely) — вероятно (наиболее вероятно) и highly likely - «с высокой долей вероятности», «весьма вероятно», «скорее всего»- встречается 15 раз;
11. like many others — как и многие другие - встречается 5/6 раз;
12. many correctly pointed out — многие указывали-- встречается 10 раз;
13. might have been — могло бы быть- встречается 15 раз;
14. misleading — вводящий в заблуждение- встречается 5/6 раз;
15. need more information — нужна дополнительная информация- встречается 10 раз;
16. one person asked — кто-то спросил- встречается 5/6 раз;
17. People familiar with the matter — люди, знакомые с ситуацией- встречается 10 раз;
18. people might think — люди могут подумать- встречается 5/6 раз;



19. reveal — раскрывают- встречается 15 раз;
20. sources say — источники говорят- встречается 15 раз;
21. suggest — предлагать- встречается 5/6 раз;
22. there have been rumors — Ходили слухи. - встречается 5/6 раз;
23. the vast majority — подавляющее большинство - встречается 10 раз;
24. the widespread outrage — широко распространенное недовольство- встречается 5/6 раз;
25. until there's confirmation — до появления информации- встречается 15 раз;
26. would be a huge statement — было бы громким заявлением- встречается 5/6 раз.

Важно отметить, что новостной онлайн-ресурс, из которого были взяты фейковые англоязычные статьи (<https://www.journalofdemocracy.org>) соответствует всем стандартным критериям американского СМИ: массовость, доступность, стабильность, регулярность обновления, использованием традиционного макета новостного вебсайта, подача новостей по образцу Associated Press (AP), создание контента по журналистским канонам, оригинальный узнаваемый стиль, название и логотип. *Анализ материалов, обозначенных выше и литературных источников исследования показал, что перевод фейковых новостных статей с английского на русский язык позволяет выявить и установить лексические и лингвокультурологические закономерности.*

#### *1. Лексические закономерности.*

Анализ фейковых новостных статей с английского на русский язык показал, что практически в любой статье присутствуют характерные именно для публицистических текстов лексические, морфологические и синтаксические языковые средства. Рассмотрим вышеназванные лексические закономерности перевода на примерах наиболее частотных слов и фраз, которые отражают и подкрепляют в текстах фейковые новости англоязычных СМИ. Например, слово «nation» имеет следующие значения – государство; страна; нация, народ, народность; федерация (т.е. США в отличие от

отдельных составляющих их штатов); все жители страны; язычники, народы, населяющие землю, народы мира; племя; объединение племён; землячество (в средневековом университете) и др. В следующем предложении отражены некоторые из вариантных соответствий слова *nation*. Предложение выступает узким контекстом, который помогает выбрать нужный переводческий эквивалент. При переводе фейковых новостных статей с английского на русский язык встречаются разные виды неологизмов (существующие лексические единицы, которые приобрели новое значение и новые формы: новообразования, производные слова, аббревиатуры, словосочетания, эпонимы, слова с переносным значением, акронимы, псевдонеологизмы, интернационализмы и др.) и предлагаются различные способы их перевода (подбор эквивалента, описательный перевод, создание неологизма или функционально равнозначного понятия в ПЯ, заимствование и др.) с учетом всех контекстуальных факторов (ценность и цель неологизма, важность и статус неологизма, аудитория, тип текста и т.д.). Например, «A similar cyberattack was reported to have recently targeted Israel's electrical grid». – «Как сообщают, подобного рода кибератака недавно была предпринята в отношении электрической сети Израиля». «A blackout in Ukraine is a cautionary signal...». - «Блэкаут на Украине является предупредительным сигналом...». В предложениях неологизмы *blackout*, *cyberattack* использованы в значении временное отсутствие электрического освещения (обычно вследствие аварии) и воздействие на компьютерные информационные системы для получения информации или нарушения её работы соответственно. Неологизмы переданы на русский язык: *blackout* – транскрипцией, *cyberattack* – транслитерацией. Наиболее распространенными способами образования новых слов в английском и русском языках являются аффиксация, заимствования, словосложение.

Например, продуктивные аффиксы: - *de-* приставка, использующаяся для того, чтобы присвоить( *de-occupation*, *deconfliction*, *de-Americanisation*, *deoffshorisation*, *to de-escalate*, *de-toffifying* - деокупация, деконфликтизация, деамериканизация, деофшоризация, деэскалация, демонтаж);

- pro-приставка, используемая для того, чтобы присвоить слову значение чего-то, что было после, следовало за чем-то, часто используется для обозначения движения вперед, продвижения или в значении «за что-либо», «в поддержку» (pro-democracy protests, pro-Trump «fake news» - продемократические протестные акции, протрамповские фейковые новости ); -ism - суффикс, обозначающий какое-либо политическое направление, учение, теорию, качество (Trumpism, Putinism, - Трампизм, Путинизм);

-gate - суффикс, употребляющийся для описания любого скандала (Trumpgate, Putingate, - Трампгейт, Путингейт).

При переводе фейковых новостных статей с английского на русский язык активно употребляется слово фейк (от англ. fake – поддельный, фальшивый; хитрость, обман, мошенничество; подделка; подлог, фальшивка; обманщик, мошенник, шарлатан; (fake up) подделывать, фальсифицировать, фабриковать): fake news – фейковая информация, faking news – фальшивые новости, ложные новости, фальшивки. На русский язык слово fake передается с помощью транскрипции, а также словарных соответствий. Наряду со словом фейк в СМИ активно употребляются слова тролль, троллить, троллинг (от англ. troll / to troll / trolling – грубая и оскорбительная форма провокации в Интернете с целью провоцирования конфликтов и разжигание розни в онлайн-сообществах). Словосочетание гибридная война (от англ. hybrid warfare) – сочетание традиционных и нетрадиционных методов ведения войны (нападающая сторона оказывает влияние на своего противника с помощью тайных действий, саботажа, развязывания кибервойны, поддерживая повстанцев, действующих на территории противника, передается на русский язык с помощью калькирования. При переводе фейковых новостных статей с английского на русский язык возможно придание сообщению яркости и образности. В этом плане используются разнообразные фигуры стиля (метафоры, сравнения, гиперболы, эпитеты, литоты и др.). Сложность передачи таких средств на русский язык связана с тем, что часть таких средств используется для того, чтобы приукрасить события, придать им значимость, другая часть – для скрытия нежелательной информации. Считаем, что

изменения, которым переводчики подвергают оригинал при переводе общественно – политической лексики в фейковых новостных статьях, соответствуют общей стратегии устранения буквализмов и нахождения оптимального варианта, отвечающего коммуникативной ситуации.

### *2. Лингвокультурологические закономерности.*

При переводе фейковых новостных статей с английского на русский язык важную роль играет фоновая информация и чем обширнее эта информация, тем адекватнее перевод. Осуществление перевода фейковых новостных статей с английского на русский язык предполагает учет и анализ страноведческих и лингвокультурологических особенностей. Рассмотрим лингвокультурологические закономерности перевода на примерах наиболее частотных слов и фраз, которые отражают и подкрепляют в текстах фейковые новости англоязычных СМИ. Например, слова «bear» и «taiga», часто употребляемые для обозначения президента России В.В. Путина и России в англоязычных СМИ, характерны для современной англоязычной прессы, но не характерны для русскоязычной аудитории, поскольку не отражают реальный культурологический контекст, общепринятый в российских СМИ, и ментальный код российского читателя. Следует подчеркнуть, что в исследуемых текстах переводческие трансформации произведены исходя из коммуникативной цели высказывания, семантически и прагматически мотивированы. Адекватный перевод общественно – политической лексики в фейковых новостных статьях свидетельствует о возможности точного воспроизведения смысловой структуры подлинника. Словосочетание «хромая утка» употребляется как в русскоязычной, так и в англоязычной публицистике для описания «неудачника». В нашем предложении словосочетание «a lame duck – хромая утка» используется в значении «не избранный вновь, но временно ещё выполняющий прежние обязанности политический деятель». В зависимости от контекста может приобретать значения банкрот, «сбитый летчик» и т.д. В качестве примера употребления реалии общественно-политической тематики приведем следующее предложение, которое выступает узким контекстом для раскрытия значения словосочетания «attorney general»: They have four sources

of direction and protection: Their strikes are authorized by the president, briefed to Congress, deemed lawful by the attorney general and determined useful by the CIA director. – «Ими руководят, их защищают четыре человека и организации. Разрешение на нанесение ударов дает президент, о них ставится в известность конгресс, их законность определяет генеральный прокурор, а степень полезности – директор ЦРУ». Названия политических партий и организаций нередко используются в общественно-политических материалах в сокращенной форме. При переводе такие названия расшифровываются, поясняются для иноязычного читателя. Для перевода фейковых новостных статей с английского на русский язык, в состав которой входят лексические единицы, отсутствующие в языке перевода, но необходимые для понимания сути описываемого события, используются переводческие примечания, которые помещаются в скобках, дают расшифровку или толкование таким понятиям. Данный прием носит название эвокационное расширение – воспроизведение смыслового компонента иноязычного дискурса в среде русского языка и создание сопутствующих элементов, раскрывающих и дополняющих этот элемент. Исследование показало, что редакторский комментарий при переводе фейковых новостных статей с английского на русский язык применяется для пояснения общественно-политических явлений, характерных для англичан и американцев, для описания официальной документации, художественных произведений, общественных и политических организаций, государственных праздников, географических местностей, государственных и политических деятелей, общественных деятелей и явлений, связанных с ними. Лингвокультурологические проблемы перевода сопряжены с культурно- специфическими особенностями, существующими в ИЯ. Решение переводческих проблем лингвокультурологического характера обеспечивается за счет правильного восприятия полученной информации, выявления лингвокультурем в тексте оригинала и последующего изложения на письме основного содержания без существенной потери информации, либо с незначительным расширением текста перевода.

**Список использованной литературы:**

1.Вицюк, Л.А. Лексико-семантические и синтаксические средства реализации ложного дискурса: на материале русского и английского языков: специальность 10.02.19 «Теория языка»: дис. на соискание ученой степени канд. филолог. наук /Л.А. Вицюк. – Майкоп, 2010. - 146 с.

2.Гейко, Н.Р. Закономерности и критерии общественно – политической лексики в публицистическом дискурсе (на материале русского и английского языков): специальность 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»: дис. на соискание ученой степени канд. филолог. наук /Н.Р. Гейко. –Уфа, 2020. - 210 с.

3.Желтухина, М. Р., Зеленская, Л.Л. Создание медиаобраза политического врага в современных российских и американских СМИ: лексико-грамматический аспект / М. Р. Желтухина., Л. Л. Зеленская // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. - 2018. - № 4 (127). - С. 121-130.

4.Суходолов, А. П. Феномен «фейковых новостей» в современном медиaprостранстве / А. П. Суходолов // Евразийское сотрудничество: гуманитарные аспекты. - 2017. - С. 87 -106.

5.Allcott, H., Gentzkow, M. Social Media and Fake News in the 2016 Election/ H. Allcott, M. Gentzkow// Journal of Economic Perspectives. – 2017. – №31. – P. 211-236.

6.Beard, A. The Language of Politics / A. Beard. – London, New York: Routledge, 2000. – 136 p.

©Очередько Ю.В., Киреева И.А., Насонова Е.А., 2024

## **ГЛАВА 7**

# **ВВЕДЕНИЕ В ДВУНАЦИОНАЛЬНЫЕ КУРСЫ И ПРИНЦИП ТАНДЕМА**

**Язбердиева А.З.,**  
старший преподаватель,  
Туркменского государственного института финансов.

### **Введение**

Ещё с давних времён язык стал одним из главных способов коммуникации не только внутри одного рода, племени или государства, но и между различными социальными группами. Проблема роли и значения языковых процессов в рамках международной коммуникации сегодня очень актуальна. Актуальность состоит в популяризации этого вопроса в современный период. Также вопросы урегулирования и профилактики международных конфликтов. Которые с каждым днём набирают невообразимые обороты, придают этой проблеме ещё большую важность. На мой взгляд, в современных условиях глобализации и транснационализации экономической сферы жизни общества значение иностранного языка возросло в десятки раз. Иностранный язык служит средством взаимодействия не только между социальными группами, но и между культурами. Ярким примером этому служит взаимодействие английского и русского языков с туркменским языком в нашей стране. Английский и русский языки являются международными языками и уже сами по себе являются примером, показывающим роль языка в сфере международной коммуникации, но так как мы живём в Туркменистане, мне бы хотелось привести пример, который будет всем нам близок и знаком. И так большое количество слов из английского и русского языков достаточно основательно укоренилось в туркменском пространстве. К чему это привело? Это привело к взаимодействию культур. У наших граждан с каждым днём все больше и больше развивается интерес к изучению не только английского и русского языков, но и английской и русской культуры. Также я считаю, что язык является способом урегулирования конфликтов, ведь он включает в себя много составных частей, с помощью

которых можно выйти из различных ситуаций. Происходит обмен культур, обычаев и традиций. Также развивается экономика, политика и социальная сфера. Таким образом можно прийти к выводу, что без иностранного языка все это было бы невозможно и именно в этом и заключается его роль. Преподавание осуществляется в рамках «Концепции совершенствования обучения иностранным языкам в Туркменистане»[1]. Концепция включает в себя три этапа и на сегодняшний день находится на стадии проведения третьего. На первом ее этапе, в 2018 году, активно осваивался мировой опыт в области методического обеспечения, совершенствовались государственные стандарты, программы обучения и учебные планы на всех уровнях образовательного процесса. На втором этапе (2019-2020гг.) совершенствовалась система подготовки и повышения квалификации преподавателей, учебно-методическая база в этой области в целом. Цель третьего, заключительного этапа (2021-2024гг.) состоит в необходимости создать непрерывную, последовательную и взаимосвязанную систему обучения иностранным языкам в Туркменистане. Обучение иностранным языкам основывается на содержащихся в концепции правилах и требованиях к качеству преподавания и изучения языков в соответствии с мировыми стандартами. Согласно документу, соблюдается последовательность действий, организация учебного процесса, составлено содержание обучения. Достигать высоких результатов и качества в изучении и преподавании иностранных языков помогает мониторинг, позволяющий четко и регулярно проводить оценку уровня знаний, как студентов, так и преподавателей. Внедрение передовых компьютерных, интернет-технологий и мультимедийных средств в процесс обучения открывает большие возможности в преподавании иностранных языков, в том числе в дистанционном формате. Всё это требует разработки новых методов обучения, подготовки высококвалифицированных преподавательских кадров.

### **1. Принцип тандема в двунациональных языковых курсах**

Уже несколько лет многие преподаватели языка знакомы с термином «тандемный курс». Это обычно относится к языковым курсам, в которых участвуют вместе оба национальности, чтобы выучить язык другой



национальной группы. Тандем, знакомый всем как «велосипед для двух человек», легко переносится как метафора на языковые курсы: два человека (группы людей), говорящие на разных языках, вместе переживают путешествие в другом языке и культуре, двигаются вперед, суммируя свои сильные стороны, помогая друг другу и тем самым подталкивая друг друга вперед в изучении языка. Тандем относится как к изучению языка в созвездии носители-неносители языка (индивидуальный тандем), так и к изучению языка в бинациональных группах (языковые встречи). Нам меньше интересуют индивидуальный тандем, когда два человека (обычно независимые от языкового курса) собираются вместе - тандемом и самостоятельно решают свои цели обучения, содержание обучения и пути обучения при изучении языка друг у друга. Предметом данного руководства являются, скорее, тандемные курсы, также известные как «бинациональные языковые курсы» (т.е. обычно с участниками из двух стран).

Партнеры постоянно чередуют роли посредника и ученика. «Двунациональный» и, следовательно, «бикультурный» контекст тандемных языковых курсов является еще одной важной особенностью. Процессы обучения, восприятия, нормы действий и поведения зависят от влияний социализации, испытываемых человеком в собственном национальном и социокультурном контексте. Они приобретают для личности ориентировочный характер и оказывают влияние на отношения с иностранцами и за рубежом. На двунациональных языковых курсах осознание и активное взаимодействие с национальными культурными особенностями занимают много места и, таким образом, инициируют межкультурное обучение. С лингвистической точки зрения бинациональные языковые курсы можно понимать как этап «организованного овладения языком». Целевым языком учащихся обычно является родной язык партнера. Двусторонние языковые курсы, организованные по принципу тандема, перемещаются между полюсами изучения (языка) и приобретения (языка). Обучение здесь означает структурированный, контролируемый, сознательный, учебно - организованный и дидактический процесс, тогда как приобретение означает подлинный, естественный, бессознательный, спонтанный и автономный процесс. На двунациональных языковых курсах родной язык и

иностранный язык являются одновременно средством (преподавания) и предметом (преподавания) с точки зрения соответствующего говорящего. В отличие от других контекстов овладения языком и изучения языка, в бинациональном языковом курсе оба языка (в зависимости от фазы) представлены как лингвистические единицы (языково-пояснительная или языково-практикующая функция), так и как единицы содержания учащиеся передают аутентичные, таким образом, двунациональные языковые курсы всегда являются «реальным и аутентичным пространством общения». «Тандем» теперь можно понимать как методологическую процедуру или принцип, который идеально методологически и дидактически оформляет пространство общения и действия «бинациональный языковой курс». В центре внимания следующих глав данной монографии находится вопрос о том, как можно использовать тандемный процесс для наиболее эффективной организации овладения языком и изучения языка в бинациональном контексте. Основные вопросы таковы:

- Где находятся основные отправные точки дидактизации?
- Как распределяются двунациональные и возможные мононациональные фазы курса?
  - Какова должна быть продолжительность языкового курса?
  - Какова моя роль как преподавателя курса? Когда я могу и когда я должен вмешаться?
  - Необходима ли грамматическая прогрессия?
  - Когда на каком языке говорят?
  - Чем тандемный курс существенно отличается от традиционных языковых курсов, а в чем нет?
    - Какова функция всей группы?
    - Как мне объединить подходящих партнеров по тандему на отдельных этапах?
      - Как можно начать настоящее «совместное обучение»?
      - Как можно инициировать и продвигать межкультурное обучение?
      - Как организовать смену обучения и преподавания между партнерами.

В зависимости от целей учреждений, организующих двунациональные языковые курсы, языковых и других требований участников, групповой динамики, места и продолжительности встреч и т. д., отдельные компоненты тандемного процесса должны оцениваться по-разному. Тем не менее, обширный опыт двуязычных курсов теперь можно обобщить в рекомендации, которые обеспечивают широко действующие методологические и дидактические ориентиры для планирования, структуры и реализации двусторонних курсов.

### **1.1. Тандемные языковые курсы в профессиональной сфере**

В настоящее время наиболее распространенный тип языковых курсов в профессиональном секторе явно направлен на систематическое приобретение или расширение знаний: обычно это трех-четырёхнедельные двунациональные курсы, которые готовят к стажировке или более длительному рабочему пребыванию в стране-партнере. Целевые группы, которые сильно различаются по языковому уровню и профессиональному опыту, привели к появлению различных форм этих языковых курсов, которые часто очень ориентированы на технический язык. Особым случаем являются тандемные курсы для преподавателей профессионально-технических училищ, которые обычно проводятся во время школьных занятий и поэтому часто очень ограничены по времени, и которые отвечают за обмен студентами в секторе профессионально-технических училищ и, следовательно, представляют собой особенно важный мультипликатор за работу. Поскольку эта группа людей часто имеет мало или вообще не имеет предварительных знаний языка и зачастую относительно небольшой опыт специальной педагогики. Программы предъявляют особенно высокие требования, среди прочего, на двуязычие преподавателей языка и их компетентность в повышении осведомленности о межкультурных проблемах, что особенно важно при работе со студентами профессионально-технических специальностей.

### **1.2. Тандемные языковые курсы в подготовке педагогов**

Преподаватели и учителя иностранных языков также собираются на двунациональных семинарах и курсах для совместной работы над предметно-дидактическими или культурно-межкультурными темами. В рамках подготовки

учителей Национальный институт образования Туркменистана организывает семинары с отдельными педагогическими учреждениями. Независимо от возможности углубить и усовершенствовать языковые навыки во всех программах этого типа – даже для преподавателей соответствующего «иностранный язык...»[22] – программы предлагают возможность сделать это, особенно для учителей общеобразовательных школ.

### **1.3. Рост интереса к тандемным языковым курсам**

Безусловно, существует несколько причин большого интереса к тандемному процессу и растущему числу двусторонних языковых курсов в последние годы. Большую часть времени учащимся не хватает контакта с носителями языка. Будь то языковые курсы, проводимые в родной стране участников, вдали от страны изучаемого языка, или же они проводятся изолированно в стране целевого языка (обычно в языковой школе), где контакт с носителями целевого языка ограничен. Двусторонние языковые курсы позволяют избежать этих трудностей, поскольку контакт с партнерами по иностранному языку также представляет собой «реальный контакт» с носителями целевого языка. Традиционные языковые курсы в первую очередь ориентированы на когнитивный тип учащихся, в то время как бинациональные языковые курсы предлагают больше возможностей для целостного обучения, устраняя традиционного преподавателя и учебный материал, который часто все еще когнитивное ориентирован. При этом подчеркивается эмоциональная сторона обучения. Реальное общение с партнером, прямой контакт с целевой культурой и связанный с этим опыт непосредственного использования иностранного языка запускают процессы открытия и межкультурного обучения. Обучение в сотрудничестве и партнерстве на двунациональных языковых курсах — это ключевые слова, которые показывают, насколько точно принцип тандема соответствует предпосылкам новой дидактики иностранного языка и ставит учащегося как субъекта в центр процесса обучения. В конечном итоге встречи, организованные методом тандема, отвечают требованиям изучения иностранного языка с целью взаимопонимания изучаемого языка в стране. Разнообразие форм программ и количество участников обмена из обеих стран,

представляют собой экспериментальное поле для теоретиков и практиков языковой работы, которое никогда прежде не было доступно в таком масштабе, в котором разрабатываются новые модели языковых программ во всех областях, постепенно развивается и может консолидироваться. Комплексное тестовое поле в формате онлайн, безусловно, сыграет важную роль в решении будущих задач языковой дидактики – приведет учащихся к еще большей самостоятельности, разработает процедуры самообучения, используя современные коммуникационные технологии. Участники двунационального языкового курса учатся по методу тандемного обучения, которому их обучают в первый день курса на так называемом начальном этапе. В ходе подготовительной встречи преподаватели курса детально планируют шаги по внедрению принципа тандема и первого дня курса и готовят их к использованию. Содержание курса, которое рассматривается на бинациональных и мононациональных уроках в зависимости от поставленных целей, подробно определяется в соответствии с ожидаемым профилем участника и местными условиями: Курс предназначен для обеспечения оптимального сочетания мотивированного языка работа, межкультурное обучение, регионоведение и, при необходимости, предметная или профессиональная ориентация. Как уже упоминалось, руководители курсов разрабатывают соответствующий план курса (своего рода учебную программу, структуру или скелет обучения) во время подготовительной встречи. Составляется список тем, заранее проводится оценка языкового уровня участников, создается прогрессия и учитывается соответствующая связь с содержанием межкультурного обучения.

Следующие пункты могут служить руководством при подготовке или разработке концепции программы:

- Последовательность содержания (этап знакомства друг с другом)
- Определение ожиданий участников/обмен опытом
- Введение к тандемному методу
- Введение в межкультурное обучение
- Использование/передача стратегий обучения
- Использование средств массовой информации

- Методы оценки

Между подготовительной встречей и началом двунационального языкового курса задача преподавателей курса – собрать материалы, соответствующие содержанию обучения и цели обучения.

## **2. Особенности обучения на двунациональных языковых курсах**

Заявленные цели языковых навыков применимы ко всем типам двусторонних языковых курсов и должны быть указаны для каждого курса. Эти цели приводят к расширению понимания обучения на двусторонних языковых курсах:

- Оно считает себя целостным, основанным на различных смыслах и снижает часто одностороннюю когнитивную ориентацию традиционного обучения. Умственная и «ручная работа» дополняют друг друга, образуя целостный процесс обучения.

- Он основан на подходе, ориентированном на учащихся. Он ставит учащегося как «субъекта» в центр процесса обучения и учитывает индивидуально дифференцированные языковые навыки, различную успеваемость и привычки участников языкового курса. Поэтому это рассматривается как формирование личности.

- Обучение происходит в аутентичном/реальном учебном пространстве и основано на аутентичных или самостоятельно созданных учебных материалах. Следовательно, это связано с реальной реальностью жизни.

- Он отвергает строгое соблюдение фиксированной последовательности и ориентируется на процессуальный характер учебных мероприятий. Он основан на гибком планировании и реализации курса.

- Пространство обучения должно быть открытым и способным включать в себя элементы различных форм обучения.

- Обучение является максимально самоопределяемым и самоорганизованным. Учащимся не ставятся жесткие цели или определенный путь обучения, а скорее они сами и вместе со своими партнерами определяют, в какой степени и в какой форме они учатся.

- Обучение – это не завершённый процесс. Стратегии обучения, которые позволяют независимое дальнейшее обучение, которые являются неотъемлемой частью.

Процесс обучения одновременно предоставляет возможность и обуславливает необходимость взаимодействия с людьми, говорящими на разных языках. Нет односторонних и одномерных ролевых распределений. Каждый человек видит себя «учеником» и «посредником»[3]. Партнеры по тандему и вся группа учатся и живут вместе. Благодаря применяемому принципу тандема они одновременно являются обучающимися и посредниками. Они говорят на целевом языке партнера по тандему, а также являются экспертами в своих профессиональных областях на языковых курсах профессиональной направленности. Это означает, что они не только находятся в ситуации, характеризующей обучающегося задавать вопросы, но и помогают другим учиться, обсуждать и читать лекции по специальным вопросам в профессиональных областях, в которых в силу своего профессионального опыта они обычно имеют более подробную специализацию. знаний, чем преподаватели, ведущие языковой курс. Преимущество использования принципа тандема заключается в создании групповой динамики, которая характеризуется тем, что каждый человек может внести свой вклад в курс. Каждый чувствует, что он нужен так же, как он нуждается в других, и замечает, как легко им учиться в тандеме. Эта сеть взаимоотношений и тот факт, что взаимный обмен не ограничивается часами курса, наиболее характеризуют поведение участников бинациональных языковых курсов. При работе в тандеме, которая занимает большую часть времени на уроке, участники на родном языке предоставляют друг другу информацию о своем языке. Ваши собственные трудности в изучении целевого языка рассматриваются в перспективе проблем другого человека и переключения между обучением и преподаванием.

### **2.1. Развитие языковых навыков**

Коммуникативно-прагматические цели тандемных курсов изначально включают развитие традиционных навыков аудирования, говорения, чтения и письма в контексте, ориентированном на действие. Кроме того, эта область

посвящена изучению специфических для текста средств речи (например, обсуждение, презентация, написание письма) и конкретных речевых или речевых намерений (например, задавать вопросы, сравнивать). Этот аспект также включает в себя способность получать и создавать тексты, связанные с предметом или работой. Цели языковой работы в более узком смысле, т.е. в отношении системных языковых навыков, включают в себя обучение и/или реактивацию, консолидацию и расширение учащихся. Другие области системного языкового содержания включают: грамматические структуры, произношение и интонацию, экстралингвистические средства, такие как жесты, мимика, а также орфография и пунктуация. Приобретение и практика таких языковых ресурсов в значимых контекстах означает, что фазы говорения и письма, связанные с общением, значительно доминируют над фазами чисто языковой практики. В тандемных курсах область грамматики имеет, так сказать, вспомогательный характер.

### **2.1. Расширение межкультурных компетенций**

Для того, чтобы туркменские участники курса были поняты русскими участниками (и наоборот), кто они и как действуют, и создали основу для сотрудничества, расширения знаний и навыков в чисто языковой сфере недостаточно. снаружи. Межкультурная компетентность также должна присутствовать, иначе правила использования языка в обществе, основанные на общих правилах поведения, не известны и не понятны. Совместное проживание во время языкового курса позволяет обучающемуся получить разнообразный опыт и знания о стране происхождения партнера, необходимые для взаимопонимания. Они должны осознать, что их представления и представления о других проходят, так сказать, через этнологический фильтр. Вновь полученные знания должны быть связаны с вашей собственной жизнью. В результате совместных переговорных процессов и совместной деятельности в тандеме ищется так называемая «транскультурная компетентность». Это означает, что синтез следует за контрастным и конфронтационным сравнением обеих культур и их взаимоотношений. Обе точки зрения включены в процесс совместных переговоров между партнерами с целью достижения общего



«целого» или нового. Работа над общим содержанием, сосредоточение внимания на общем продукте или цели становится фактической транскультурной передачей знаний, мыслей, отношений и чувств. Процесс расширения социальных навыков, происходящий в рамках межкультурного обучения (например, установление отношений с иностранным партнером), естественно, также влияет на группу в целом. Особенно это касается расширения кооперативного обучения. Процедуры сотрудничества, которые следует практиковать прежде всего в групповой и партнерской работе, включают согласование содержания и формы этих продуктов при совместном создании материалов или текстов.

### **2.3. Требования к участникам двунациональных языковых курсов**

Обучение на бинациональных языковых курсах основано на принятии участниками ответственности за себя и за своих партнеров. С одной стороны, они должны определить свои собственные цели обучения, свои интересы и ограничения; с другой стороны, они способствуют успеху языкового курса, а также должны учитывать потребности других участников. Особенно работа в тандеме, которая обычно во многом независима от преподавателей курса, требует согласования совместного подхода – например, интенсивности работы, возможной дифференциации задачи, исправления ошибок [7] и выбора языка [6] и т. д. Это называется дидактическим соглашением, заключаемым партнерами более или менее сознательно. Преподаватели курса могут поощрять участников к заключению таких соглашений, убеждая их в их необходимости в начале курса и, при необходимости, ссылаясь на них снова и снова в ходе курса. Для того чтобы сотрудничество в тандемах и жизнь в группе были удовлетворительными, необходимы следующие характеристики участников: инициативность, толерантность, чуткость. Определенная степень инициативы со стороны участников курса является предпосылкой для самостоятельного обучения в тандеме. Учащиеся должны демонстрировать это качество как при обучении родному языку, так и при изучении целевого языка. В тандемах необходимо соблюдать баланс между потребностями друг друга. Обе стороны должны иметь возможность достичь своих целей обучения; Для этого соответствующие

партнеры должны обсудить, какие у них потребности в обучении, и, возможно, иногда указать границы, чтобы были приняты во внимание их собственные интересы. При регулировании совместного подхода важна чувствительность и толерантность по отношению к партнеру. Участники должны чутко признавать потребности друг друга, а также иметь терпимость реагировать на них и принимать других такими, какие они есть. Слушать своих партнеров, быть открытым для них, поддерживать их в их деятельности, не будучи навязчивым, непросто, особенно потому, что могут возникнуть межкультурные недопонимания, но это имеет основополагающее значение для удовлетворительного и радостного обучения и совместной жизни на курсе.

#### **2.4. Стратегии и методы обучения**

Под методами обучения мы подразумеваем «методы и приемы, которые позволяют участникам осознать свой процесс обучения и организовать его самостоятельно». Методы обучения, также известные как тактики обучения или процедуры обучения, используются намеренно и систематически для подготовки, направления и контроля обучения иностранному языку. О стратегии обучения можно говорить, когда различные методы обучения работают вместе для достижения цели обучения. Необходимо, чтобы учащиеся познакомились с как можно большим количеством методов обучения, которые также затрагивают различные сенсорные восприятия. Информация, хранящаяся с помощью множества различных органов чувств, также может быть получена индивидуально с помощью всех этих органов чувств. На двунациональном языковом курсе важно говорить о стратегиях и методах обучения, особенно в контексте «изучения слов», поскольку участники приносят с собой совершенно разный опыт. Они формируются в результате обучения в школе и на работе и часто не знакомы с обучением или даже не привыкли учиться. В силу своей профессиональной деятельности они привыкли брать на себя ответственность и принимать решения. В результате, представляя методы обучения и стратегии обучения, преподаватели курса должны гарантировать, что участники выбирают свои личные стратегии обучения и методы обучения и делают это в

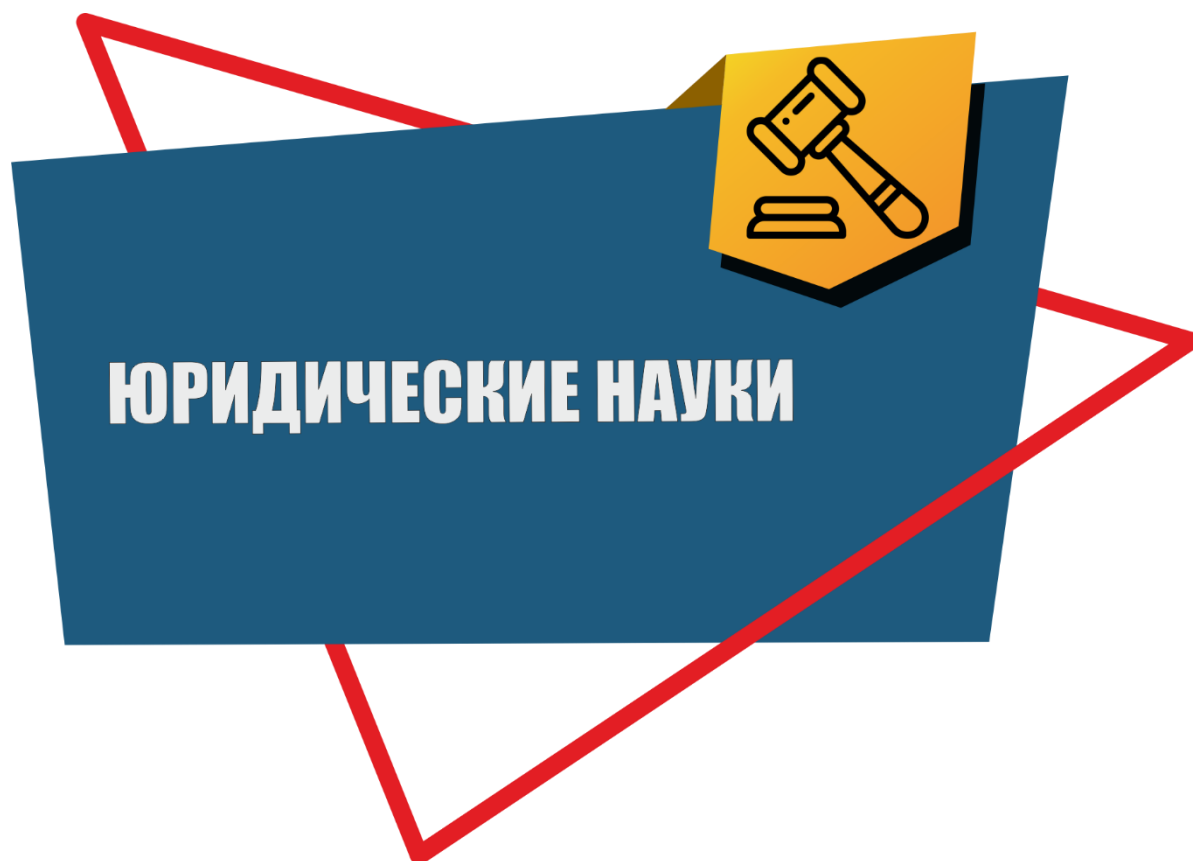
соответствии со своим типом обучения. По области словарной работы здесь представлены некоторые практические примеры методик обучения.

### **Заключение**

В статье с помощью теоретических и практических методов исследования рассмотрены дидактические аспекты формирования межкультурной компетенции в рамках тандем-метода обучения иностранному языку. Современная система коммуникации предполагает, что диалог между культурами будет вестись на основе взаимоуважения и толерантности. Целью тандем-сети является организация виртуального общения, направленного на овладение родным языком тандем-партнера и формирование межкультурной компетенции в процессе взаимообучения с помощью новых информационных коммуникационных технологий. Данные рекомендации представляют практическую значимость для преподавателей иностранного языка в группах участников программ академической мобильности.

### **Список литературы**

1. «Концепция развития системы цифрового образования в Туркменистане», а также план ее реализации. 15 сентября 2017 года.
2. «Концепцию совершенствования обучения иностранным языкам в Туркменистане», а также план мероприятий по её реализации. 17.12.2017 года
3. Богданова Н.В. Методика обучения иностранному языку в работе над словарным запасом в тандем-группах // Гуманитарные и общественные науки. 2016. № 1 (239). С. 186–195.
4. Белоусова В.В. Виртуальная образовательная среда: универсальное и национально специфическое в межкультурной коммуникации // сб. ст. / под ред. А.Л. Назаренко. Вып. 7. М.: Университетская кн., 2016. С. 65–73.
5. Орехова Е.Ю. МКК и обучение иностранным языкам в условиях международной интеграции // матер. междунар. конф. Сургут: Винчера, 2010. С. 84–86.
6. Ковальчук С.С. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции с помощью тандемметода // Молодой ученый. 2015. № 15.2. С. 32–33.
7. Финаева Т.С. Тандемный метод изучения иностранного языка // Казанский пед. журн. 2005. № 2. С. 45–51.



## ГЛАВА 8

# КОНКУРЕНЦИЯ НОРМ В РОССИЙСКОМ УГОЛОВНОМ ПРАВЕ

**Комарова Л.В.**

доктор философских наук, кандидат юридических наук, доцент,  
профессор кафедры конституционного и административного права  
Кубанского государственного университета, Россия, г. Краснодар

**Аннотация:** Применение уголовно-правовых мер для охраны общественных отношений, связаны с криминализацией общественно опасных деяний, правильной квалификацией и назначением справедливого наказания. Для этого необходимо совершенствовать уголовное законодательство, анализировать судебную практику. Чтобы решить проблемы правоприменительной практики, необходима грамотная политика при кодификации уголовного законодательства, использование теоретических выводов ученых.

**Ключевые слова:** Конкуренция норм, преступное деяние, квалификация преступлений, коллизии уголовно-правовых норм, уголовный закон.

## COMPETITION OF NORMS IN RUSSIAN CRIMINAL LAW

**Komarova L.V.**

Doctor of Philosophy, Candidate of Law, Associate Professor,  
Professor of the Department of Constitutional and Administrative Law  
Kuban State University, Krasnodar, Russia

**Annotation:** The application of criminal law measures to protect public relations is associated with the criminalization of socially dangerous acts, the correct qualification and the imposition of fair punishment. To do this, it is necessary to improve criminal legislation and analyze judicial practice. In order to solve the problems of law enforcement practice, it is necessary to have a competent policy in the codification of criminal legislation, using the theoretical conclusions of scientists.

**Keywords:** competition of norms, criminal act, qualification of crimes, conflicts of criminal law norms, criminal law.

### Введение

Меры уголовно-правового воздействия являются одними из мер государственного принуждения, которые направлены на борьбу с негативными явлениями в обществе.

Вопросы конкуренции норм в российском уголовном праве недостаточно проработаны, вследствие чего УК РФ содержит нормы, взаимно исключаящие друг друга, при этом одно и то же преступное деяние охватывается несколькими уголовно-правовыми нормами.

Возникают вопросы конкуренции норм национального и международного права. Разъяснения, даваемые Верховным судом РФ в своих постановлениях, не всегда удачны и требуют дальнейшего осмысления судебной практики.

Первоначально в науке уголовного права рассматривались проблемы конкуренции норм при квалификации преступлений. В последнее время появились исследования в области конкуренции норм при назначении наказания, освобождении от наказания и уголовной ответственности.

А.А. Герцензон, автор первой в отечественном уголовном праве работы о квалификации преступлений, в 1947 году писал: «Квалификация преступлений состоит в установлении соответствия данного конкретного деяния признакам того или иного состава преступления, предусмотренного уголовным законом» [9, с. 22].

В монографии 1972 года автор фундаментальных работ о квалификации преступлений академик В.Н. Кудрявцев определял квалификацию как «установление и юридическое закрепление точного соответствия между признаками совершенного деяния и признаками состава преступления, предусмотренного уголовно-правовой нормой» [16, с. 23].

Уголовно-правовая квалификация является разновидность правовой квалификации [33, с. 281].

«Процесс квалификации преступлений – явление сложное и многогранное». [29, с. 171-175].

Правоприменитель при квалификации содеянного проходит этапы анализа, каждый последующий этап наполняется более полным содержанием, идентифицирует признаки совершенного деяния с признаками состава преступления, предусмотренного какой-либо уголовно-правовой нормой. Квалификация содеянного будет зависеть от глубины анализа фактических обстоятельств дела. Для правильной квалификации необходимо уяснить

территориальное и темпоральное действие уголовно-правовой нормы, а также уяснить квалификацию по коллизионным и конкурирующим нормам.

Верховный Суд РФ разъяснил, что суд обязан мотивировать выводы по квалификации преступлений, указывая статью УК РФ, части и пункты [3].

### **1.1. Понятие, классификация и виды конкуренции уголовно-правовых норм**

В науке уголовного права существуют разные точки зрения по соотношению конкуренции и коллизии уголовно-правовых норм.

По мнению Л.В. Иногамовой –Хегай, «конкуренция и коллизия норм - одинаковые понятия, означающие регулирование одного фактического отношения одновременно двумя и более уголовно-правовыми нормами, применяться из которых должна одна норма» [13, с. 12]. З.А. Незнамова полагает, что термины коллизия и конкуренция тождественны [25, с. 28].

Н.Ф. Кузнецова отмечает наличие квалификационных ошибок, которых меньше, чем правоприменительных [17, с. 12]. Квалификационные ошибки возникают по двум причинам: либо суды не глубоко анализируют фактические обстоятельства дела, либо дают неправильное судебное толкование.

Неправильная квалификация приводит к отмене или изменению приговора вследствие неправильного применения уголовного закона [8, с. 45].

В.Н. Кудрявцев отмечал, что, несмотря на разъяснения Верховного Суда, суды допускают ошибки, в частности, в одном из приговоров суд «забыл» указать статью УК РФ, по которой квалифицировали преступление [18, с. 10].

При ошибке при квалификации возможно необоснованное осуждение лица за более тяжкое преступление, чем он совершил, либо будет смягчение наказания лицу, совершившему более тяжкое преступление [30, с. 12].

Накопление фактов приводит к перекалфикации. Например, виновный, пользуясь неисправным огнетушителем, будучи должностным лицом, нарушил требования охраны труда, повлекшее причинение по неосторожности тяжкого вреда здоровью (ст. 143 УК РФ). Затем деяние перекалфицировали на ст. 219 УК РФ, так как были нарушены не просто требования охраны труда, а нарушены именно требования пожарной безопасности.

Н.К. Семернева полагает, что переквалификация часто связана с вменением в обвинительном заключении лишних статей либо отягчающих признаков, чтобы суд впоследствии вменил более мягкий состав [28, с. 3].

Приведем пример квалификации содеянного Кокориным и Мамаевым.

Правильная квалификация преступлений связана с правилами конкуренции уголовно-правовых норм. Вначале квалификация содеянного в отношении водителя была по ст. 116 УК РФ «Побои». Водитель попал в больницу с переломом носа и закрытой внутричерепной травмой.

Возможна будет переквалификация по ст. 112 УК РФ, в зависимости от времени нахождения водителя в больнице. Что касается вменения виновным ст. 213 УК РФ, то это справедливо, так как именно предмет (стул) использовался в качестве оружия. Но именно стулом был причинен вред здоровью потерпевшему, который не охватывается ст. 213 УК РФ, поэтому возможно дополнительная квалификация за причинение вреда здоровью различной тяжести при неопределенном умысле [31].

А.Э. Арзуманян отмечает, что правотворческое оформление конкуренции норм права является актуальной проблемой, значимой в практике [7, с. 11].

В теории государства и права выделяют коллизии содержательные, темпоральные, пространственные и иерархические [24, с.43]. Термин «коллизия» чаще употребляется в международном праве, в общей теории права, в уголовном праве употребляется термин «конкуренция».

В теории уголовного права выделяются различные виды конкуренции уголовно-правовых норм, возникающие на этапе квалификации [14, с. 115]. Конкуренция норм неизбежна для правильной квалификации и назначения справедливого наказания вследствие объективных причин.

Субъективными причинами являются несистемность введения в УК РФ новых уголовно-правовых норм, разбалансированность правовых предписаний, недостатки юридической техники, юридическая некомпетентность законодателей, принимающих новые уголовные законы, ошибки при применении уголовного закона, в частности, его толкования.



М.А. Каухман приходит к выводу, что коллизийность и другие дефекты уголовного закона порождаются при нарушении системности уголовного законодательства [19, с. 95]. Также разъяснения Верховного суда РФ по целому ряду статей УК РФ противоречат друг другу, что влияет на квалификацию преступлений [27, с. 57].

УК РФ не содержит законодательного определения конкуренции норм. Л.В. Иногамова-Хегай предлагает ввести в УК РФ новую уголовно-правовую норму ст. 17.1 УК РФ «Конкуренция норм», которая будет содержать определение конкуренции норм в части первой. Правила конкуренции общей и специальной норм, а также части и целого предлагается закрепить в ч. 2 и ч. 3 ст. 17.1 УК РФ [13, с. 12].

В науке уголовного права существуют разные точки зрения по соотношению конкуренции и коллизии уголовно-правовых норм. По мнению Л.В. Иногамовой –Хегай, «конкуренция и коллизия норм - одинаковые понятия, означающие регулирование одного фактического отношения одновременно двумя и более уголовно-правовыми нормами, применяться из которых должна одна норма». З.А. Незнамова полагает, что термины коллизия и конкуренция тождественны [25, с. 28].

Свое мнение высказывает Н.Ф. Кузнецова, считая, что коллизия в уголовном праве понимается как дефект системы законодательства и структуры уголовного закона. Она понимает под коллизионными нормами нормы, которые противоречат друг другу. Это связано с нарушением юридической техники, зачастую зависящей от политической конъюнктуры. Коллизия не связана с конкуренцией, так как конкуренция помогает правильной квалификации [17, с. 125]. Конкуренция является более сложной категорией, чем коллизия.

Л.В. Иногамова-Хегай считает устаревшими взгляды А.П. Кузнецова на соотношение конкуренции и коллизии уголовно-правовых норм, так как он не признает тождество конкуренции и коллизии [21, с. 62]. Л.В. Иногамова –Хегай полагает, что когда возникают различия между нормами, например, основным

и квалифицированным составом, возникают и противоречия между этими нормами.

А.Г. Хлебушкин, В.К. Дуюнов полагают, что коллизия – это противоречивость норм, связанная с законодательными дефектами, что приводит к квалификационным ошибкам [11, с. 128].

По мнению А.В. Парфенова, наличие коллизий в праве может «парализовать механизм правового регулирования, свести к нулю все позитивные начинания субъектов правотворчества» [26, с. 257]. Третье мнение состоит в том, что коллизия является частным случаем конкуренции норм, когда имеют место противоречия между нормами закона.

Конституционный суд РФ признал верховенство нашей Конституции над решениями международных судов, так как в случае коллизии между Конституцией РФ и Конвенцией по правам человека международные суды «фактически обязывают Россию, ее органы законодательной, исполнительной и судебной власти, к безусловному исполнению вынесенного по жалобе против России постановления ЕСПЧ - даже в случае, если оно противоречит Конституции РФ» [1].

При наличии коллизии между нормами уголовного права и конституционными, они решаются в пользу последних напрямую. Например, Конституционный суд признал неконституционной ч.4 ст. 159 УК РФ. В постановлении Конституционного суда РФ сказано, что постановление «вступает в силу немедленно после провозглашения, действует непосредственно и не требует подтверждения другими органами и должностными лицами» [4].

Конкуренция норм неизбежна для правильной квалификации и назначения справедливого наказания, освобождения от уголовной ответственности и наказания, вследствие объективных причин.

Субъективными причинами являются не системность введения в УК РФ новых уголовно-правовых норм, разбалансированность правовых предписаний, недостатки юридической техники, юридическая некомпетентность законодателей, принимающих новые уголовные законы,

ошибки при применении уголовного закона, в частности, его толкования, анализ практики применения закона, который не своевременно влияет на изменение закона.

Рассмотрение понятия, видов конкуренции уголовно-правовых норм приводит к выводу, что неправильная квалификация приводит к отмене или изменению приговора вследствие неправильного применения уголовного закона.

### **1.2. Конкуренция норм при квалификации преступлений**

Конкуренция общей и специальной нормы возникает, когда одно общественно опасное деяние охватывается двумя или более уголовно-правовыми нормами. Решается этот вид конкуренции согласно ч.3 ст. 17 УК РФ, когда ответственность при данной конкуренции наступает по специальной норме.

В.Б. Шакин предлагает руководствоваться общим методологическим положением о соотношении общего и частного при сравнении норм [32, с. 112].

Общая норма содержит все основные составообразующие признаки. Специальные нормы содержат все эти признаки и еще добавлены одни или несколько других отличительных признаков. Например, убийство по ч.1 ст. 105 УК РФ содержит все признаки состава преступления, но ч.2 ст. 105 УК РФ, ст. ст. 106, 107, 108, 277, 295, 317 УК РФ содержат как все вышеперечисленные признаки, так и другие признаки, которые формируют привилегированные составы убийства и составы с отягчающими признаками.

И.А. Клепицкий, говоря о конкуренции общей и специальной норм, употребляет новую терминологию, называя специальные нормы по убийству вместо термина «привилегированные» термином «менее опасные виды убийства» [22, с. 226]. С этой терминологией трудно согласиться.

Видами конкуренции общей и специальной нормы являются:

- конкуренция норм о составах одного и того же преступления;
- конкуренция норм о составах самостоятельных преступлений;
- конкуренция норм Общей и Особенной частей УК РФ.

В свою очередь конкуренция норм о составах одного и того же преступления предусматривает конкуренцию:

- а) в зависимости от степени общественной опасности между основным и квалифицированным или привилегированным составом;
- б) двумя или более квалифицированными составами;
- в) квалифицированным и привилегированным составами;
- г) двумя привилегированными составами.

Рассмотрим конкуренцию между основным и квалифицированным или привилегированным составом. Например, основной состав убийства ч.1 ст. 105 УК РФ и убийство двух или более лиц находятся в конкуренции общей и специальной нормы, решается в пользу ч.2 ст. 105 УК РФ. Специальная норма обладает всеми существенными признаками общей и конкретизирует один или несколько признаков, например, по способу совершения преступления (п. «д» ч.2 ст. 105 УК РФ с особой жестокостью).

А.М. Багмет отмечает, что суды на практике довольно часто ошибаются при квалификации убийства с особой жестокостью [21, с. 52]. Верховный Суд разъяснил, что наличие множественности ранений еще не говорит об особой жестокости. Главное, чтобы умысел виновного был направлен на причинение страданий, мучений потерпевшему. Убийство потерпевшего путем сожжения заживо также признается совершенным с особой жестокостью [5].

У. был признан виновным по п. п. "в", "д" ч. 2 ст. 105 УК РФ и по ч. 3 ст. 30, п. п. "а", "д" ч. 2 ст. 105 УК РФ.

В апелляционной жалобе осужденный указывает, что его умысел на сожжение заживо потерпевших путем поджога дома не доказан. Возгорание произошло по неосторожности от зажигалки, так как потерпевшая курила.

Судебная коллегия установила, что У. возникли неприязненные отношения с Б., которая ухаживала за парализованной дочерью. У, имея умысел на убийство обоих, по мотиву ревности, принес в дом 4 канистры с бензином, облил бензином Б., пытался ее поджечь, но она смогла убежать. Осознавая, что в доме находится парализованная потерпевшая, У. поджог дом, в результате чего наступила смерть дочери Б. Затем на улице У. пытался вновь зажечь

одежду Б., но она потушила возгорание. У. не дал Б. спасти свою дочь, не пустив ее в дом.

Судебная коллегия подтвердила наличие квалифицирующего признака убийства «с особой жестокостью». Действия У. квалифицированы правильно [4].

Существенным признаком является обстановка, например, убийство при превышении пределов необходимой обороны, это специальная норма по отношению к ч.1 ст. 105 УК РФ.

На этом основывается разъяснение, данное Верховным Судом РФ, что квалифицирующие признаки, предусмотренные п.п. «а», «г», «е» ч. 2 ст. 105 УК РФ не вменяются, если убийство «совершено в состоянии внезапно возникшего сильного душевного волнения либо при превышении пределов необходимой обороны» [5].

Рассмотрим конкуренцию с двумя или более квалифицированными составами, например, получение должностным лицом взятки за незаконные действия в крупном размере охватываются ч.2 ст. 290 УК РФ и п. «г» ч.4 ст. 290 УК РФ. Конкуренция решается в пользу более квалифицированного состава, с наиболее отягчающим признаком, т.е. квалификация будет по ч.4 ст. 290 УК РФ. В приговоре подсудимому вменяются все части и пункты статьи, но окончательно назначается наказание по наиболее отягчающему признаку.

Такое же разъяснение дал Верховный Суд в своем постановлении, подтвердив, что убийство квалифицируется по всем пунктам, но наказание не назначается по всем пунктам, при этом суд должен учитывать количество квалифицирующих признаков при назначении наказания. К сожалению, Верховный суд не разъяснил, как это практически сделать.

Конкуренция части и целого возникает, когда одна норма содержит только часть признаков другой нормы. Разрешается она в пользу целого. Например, вымогательство, связанное с реальным причинением тяжкого вреда здоровью, квалифицируется по п. «в» ч.3 ст. 163 УК РФ. Норма состоит из двух объектов –основного «собственности» и дополнительного «здоровья». Ст. 163 УК РФ и ст. 111 УК РФ находятся в соотношении целого и части, целое более полно, поэтому квалификация по п. «в» ч.3 ст. 163 УК РФ.

В.П. Малков употреблял термин «поглощение преступлений» вместо термина «конкуренция части и целого» [23, с. 124].

Проведем анализ ст. 126 УК РФ «Похищение человека». Часть 1 ст. 126 УК РФ – основной состав – это общая норма; «в» ч.2 ст. 126 УК РФ – квалифицированный состав, то есть похищение с применением насилия опасного для жизни и здоровья или с угрозой такого насилия, является специальной нормой. Квалификация содеянного происходит по специальной норме. В то же время «в» ч.2 ст. 126 УК РФ является нормой - целое, а ч.1 ст. 112 УК РФ – это норма – часть, так как входит в понятие насилие, если причинен вред здоровью средней тяжести.

Конкурируют между собой ст. 126 УК РФ и ст. 127 УК РФ «Незаконное лишение свободы», которая как часть входит в понятие похищения человека.

Если хотя бы один признак не охватывается целым, квалификация содеянного будет по совокупности преступлений. В этом случае важное значение приобретает толкование уголовного закона.

Отграничение совокупности преступлений от конкуренции нормы-части и нормы-целого является актуальной.

В теории и практике постоянно возникали вопросы квалификации убийства, сопряженного с другими преступлениями, как разбой, бандитизм, изнасилование и др. УК РСФСР 1960 года содержат самостоятельные состава как убийства, так и, например, разбоя. При создании УК РФ авторы проекта решили в норму – целое ввести норму-часть, обозначив это термином «сопряженное», что не характерно для уголовного законодательства, предполагая, что квалификация убийства, сопряженного с разбоем, будет по одной статье ч.2 ст. 105 УК РФ по правилам конкуренции части и целого. Верховный суд РФ в 1999 году дал разъяснения по поводу квалификации такого убийства, нацелив суды на квалификацию по совокупности преступлений, то есть вменение виновному ч.2 ст. 105 УК РФ и еще отдельно состава разбоя [5].

Это вызвало недоумение у ученых, было много научных статей. Затем законодатель для решения этого вопроса вносит изменения в ст. 17 УК РФ, вводя исключения в понятие совокупности преступлений, указывая на то, что

совокупность преступлений будет отсутствовать, «когда совершение двух или более преступлений предусмотрено статьями [Особенной части](#) настоящего Кодекса в качестве обстоятельства, влекущего более строгое наказание» [2]. Несмотря на это, Верховный Суд вновь разъяснил необходимость квалифицировать содеянное по совокупности преступлений.

В новом УК РФ изменились правила назначения наказания, которые стали выделять общие начала назначения наказания и специальные нормы, позволяющие суду назначать наказание в сторону его смягчения [10, с. 98].

Рассматривая конкуренцию норм при назначении наказания, когда конкурируют нормы со смягчающими и отягчающими обстоятельствами, которые предусмотрены Общей и Особенной частями УК РФ, относим санкции норм Особенной части к общим нормам, ст.ст. 62, 65, 55, 68 УК РФ – к специальным.

Л.В. Иногамова –Хегай предложила виды смягчения или усиления наказания, которые содержат количественные показатели в виде математических дробей (не ниже или не выше половины, одной трети, двух третей, трех четвертей), называть формализованными видами, например, ст. 62, 65, 66, 68 УК РФ [15, с. 317].

Эти статьи содержат формализованные правила назначения наказания. При этом сроки или размер видов наказаний не могут превышать верхний предел санкции либо уйти ниже низшего предела. Специальные нормы учитывают конкретные наказания, а санкции учитывают все признаки, которые влияют на назначение наказания, но в общей форме.

Правила назначения наказания при конкуренции норм состоят в том, что общая норма предусматривает наказание за конкретное преступление, специальная норма – за любое. Нормы Особенной части являются общими, а нормы Общей части – специальными. В то же время общая норма закреплена в гл. 10 УК РФ, которая регулирует общие начала назначения наказания.

Уголовный кодекс содержит две нормы, которые разрешают конкуренцию между смягчающими и отягчающими обстоятельствами и одноименными признаками состава преступления.

Часть 3 ст. 61 УК РФ устанавливает правило учета смягчающих обстоятельств. Смягчающие обстоятельства не могут повторно учитываться при назначении наказания, если они уже являются признаками состава преступления, предусмотренного статьей Особенной части УК РФ.

Аналогичное правило закреплено в отношении отягчающих обстоятельств в ч.2 ст. 63 УК РФ.

В санкции статьи Особенной части УК РФ с отягчающими или смягчающими обстоятельствами мера наказания уже учитывает эти признаки. Но конструкция состава преступления может предусматривать несколько квалифицирующих признаков. При квалификации преступлений они все будут учтены, но наказание будет назначено только по самому отягчающему признаку. Санкция в этом случае построена уже с учетом общественной опасности содеянного. По этому вопросу в теории уголовного права высказывались и другие мнения, когда предлагалось усилить наказание при наличии нескольких квалифицирующих признаков, отразив их в мотивировочной части приговора.

А.М. Зацепин уточняет, что квалифицирующие признаки одной статьи Особенной части УК РФ не конкурируют друг с другом. Они позволяют правильно давать уголовно-правовую оценку обстоятельствам дела [12, с. 89].

Что касается смягчающих обстоятельств, если они закреплены в диспозиции статьи Особенной части УК РФ, санкция данной статьи построена с учетом этого признака. Но смягчение наказания должно быть при назначении наказания, если по делу будут установлены другие смягчающие обстоятельства. Конкуренция разрешается в пользу статей Особенной части УК РФ, содержащих смягчающие или отягчающие обстоятельства в виде признака состава преступления.

### **Заключение**

Уголовный кодекс РФ не содержит законодательного определения конкуренции норм. В науке уголовного права существуют разные точки зрения по соотношению конкуренции и коллизии уголовно-правовых норм. Одни ученые полагают, что термины «конкуренция норм» и «коллизии»



тождественны, другие придерживаются мнения, что конкуренция является более сложной категорией, чем коллизия.

На основе анализа практики и теоретических материалов были выявлены спорные и нерешенные вопросы в области конкуренции уголовно-правовых норм. В теории и практике постоянно возникают вопросы квалификации убийства, сопряженного с другими преступлениями, как разбой, бандитизм. Ученые полагают, что при совершении преступления, сопряженного с другими преступлениями, совокупность отсутствует, при этом завышается оценка общественной опасности содеянного, происходит двойной учет признаков состава преступления и двойная ответственность.

Таким образом, конкуренция норм в российском уголовном праве является сложной проблемой, требует постоянного исследования, как в теории уголовного права, так и в правоприменительной практике.

#### **Список использованной литературы:**

1. О внесении изменений в Федеральный конституционный закон «О Конституционном Суде Российской Федерации: Федер. закон [принят Гос. Думой 27 октября 2020 года] // Собрание законодательства РФ. 2020, № 46, ст. 7196.
2. О внесении изменений в Уголовный кодекс Российской Федерации: Федер. закон [принят Гос. Думой 14 марта 2023 года] // Собрание законодательства РФ. 2023, № 12, ст. 1895.
3. О судебном приговоре: постановление Пленума Верховного Суда Рос. Федерации от 29 ноября 2016 г. № 55 // Российская газета. 2016. 7 декабря.
4. По делу о проверке конституционности положений статьи 159.4 Уголовного кодекса Российской Федерации в связи с запросом Салехардского городского суда Ямало-Ненецкого автономного округа: постановление Конституционного суда РФ от 11.12.2014 № 32-П // Вестник Конституционного Суда РФ. № 2. 2015.
5. О судебной практике по делам об убийстве (ст. 105 УК РФ): постановление Пленума Верховного Суда РФ от 27.01.1999 № 1 (ред. от 03.03.2015) // Бюллетень Верховного Суда РФ. № 3. 1999.
6. Уголовное дело по апелляционному представлению государственного обвинителя Быкова А.В., апелляционным жалобам осужденного Удалова П.И. и адвоката Мутовкиной О.А. на приговор Нижегородского областного суда от 13

октября 2016 года: Апелляционное определение Верховного Суда РФ от 22.12.2016 № 9-АПУ16-14 // [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://legalacts.ru/sud/>, свободный. - (дата обращения 12.01.2024).

7. Арзуманян А.Э. Типичные ошибки законодателя в процессе установления конкуренции норм права // Юристъ-правоведъ. 2009. № 3. С.11.

8. Боженок С.А. Квалификация преступлений против личности: учебное пособие. М.: Проспект, 2015. 94 с.

9. Герцензон А.А. Квалификация преступления. М.: Военно-юридическая академия КА, 1947. 25 с.

10. Гравина А.А. Тенденция развития уголовного законодательства на современном этапе // Журнал российского права. 2016. № 11.С. 98.

11. Дуюнов В.К., Хлебушкин А.Г. Квалификация преступлений: законодательство, теория, судебная практика: Монография - 4-е изд. - М.: ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2019. 431 с.

12. Зацепин А.М. Конкуренция норм уголовного права и квалификация преступлений // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2014. № 2. С. 89.

13. Иногамова-Хегай Л.В. Конкуренция норм уголовного права: автореф. дис. ... докт. юрид. наук. М., 1999. 44 с.

14. Иногамова-Хегай Л. В. Концептуальные основы конкуренции уголовно-правовых норм. Монография. М.: Норма: Инфра-М, 2015. 287 с..

15. Иногамова –Хегай Л.В. Понятие и виды формализованного назначения наказания по российскому уголовному праву // Криминологический журнал Байкальского государственного университета экономики и права. 2016. Т. 10. № 2. С. 317.

16. Кудрявцев В.Н. Общая теория квалификации преступлений. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Юристъ, 2007. 301, [1] с.

17. Кузнецова Н.Ф. Проблемы квалификации преступлений: Лекции по спецкурсу «Основы квалификации преступлений» / Науч. ред. и предисл. академика В.Н. Кудрявцева. — М.: Издательский Дом «Городец», 2007. 336 с.

18. Кудрявцев В.Н. Курс российского уголовного права. Особенная часть. М.: Юр.Норма, НИЦ ИНФРА-М, 2016. 130 с.

19. Кауфман М.А. Правотворческие ошибки в уголовном праве // Журнал российского права. 2016. № 9 (237). С. 95.

20. Кузнецов А.П. Уголовная политика: межотраслевые коллизии и пути их преодоления // Современные проблемы уголовной политики: Матер. Междун.науч.-практ.конф. (27 сент.2013 г.): в 3т. / Под ред. А.Н. Ильяшенко. Краснодар, 2013. Т.1. С. 62.

21. Квалификация преступлений против личности: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / Под ред. А.М. Багмета. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. 487 с.

22. Клепицкий И.А. Комментарий к Уголовному кодексу Российской Федерации (постатейный) [Текст] / И. А. Клепицкий. - 9-е изд. - Москва: РИОР: ИНФРА-М, сор. 2017. 709, [1] с.

23. Малков В.П. Совокупность преступлений [Текст] : (Вопросы квалификации и назначения наказания). - Казань : Изд-во Казан. ун-та, 1974. - 307 с.

24. Морозова Л.А. Проблемы типологии юридических коллизий (современная трактовка) // Lex Russica. № 6. 2017. С. 43.

25. Незнамова З.А. С.8. Коллизии в уголовном праве: дисс ... д-ра юрид. наук, Екатеринбург, 1995. 372 с.

26. Парфенов А.В. Устранение коллизий в праве: работа над ошибками или вспомогательный путь к торжеству правового компромисса? // Юридическая техника. 2017. № 11. С. 257.

27. Парог А.А. Уголовно-правовые позиции законодателя и правоприменителя // Lex Russia. 2016. № 11(20) ноябрь. С. 57.

28. Семернева Н.К. Квалификация преступлений (части Общая и Особенная): науч-прак. пос.: М.: Проспект, 2011. 291, [1] с.

29. Третьяков К.В. Роль правил квалификации преступлений и назначения наказания при кодификации уголовного законодательства // Евразийский юридический журнал. 2014. № 6 (73). С. 171–175.

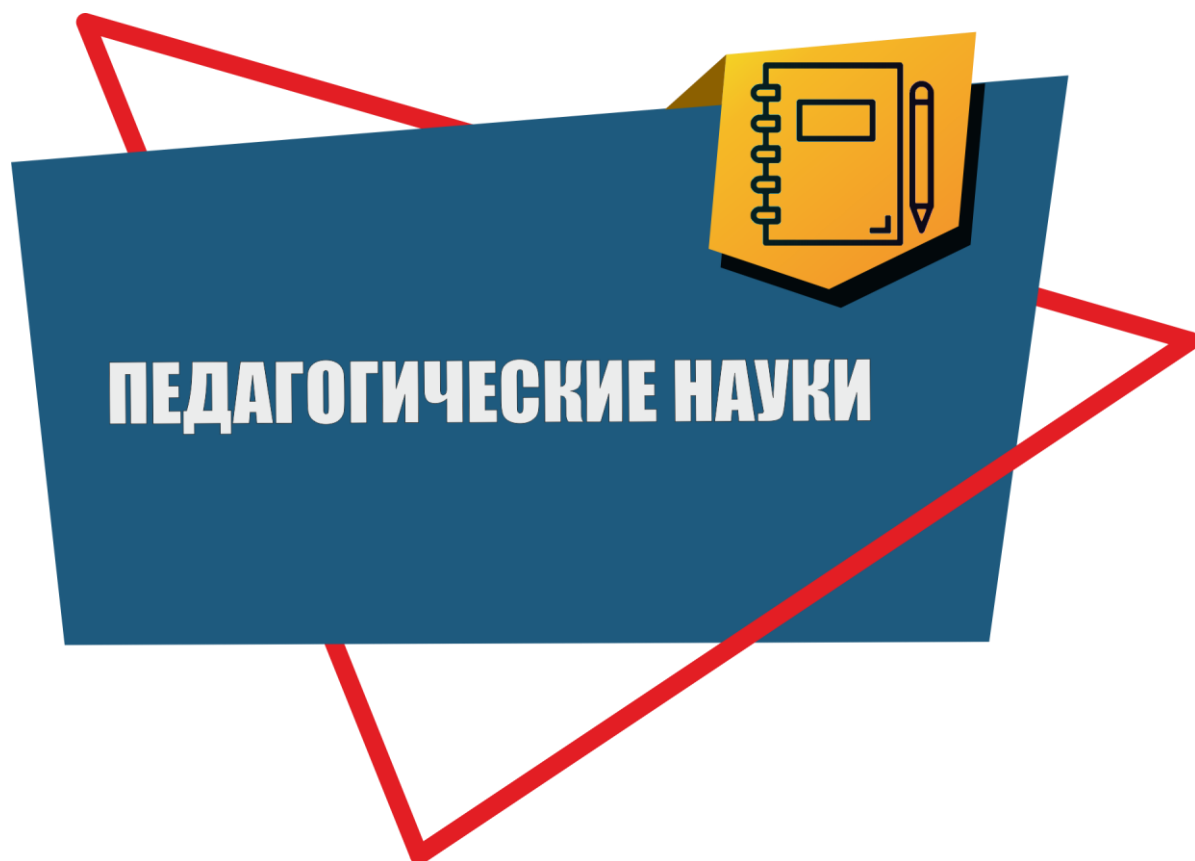
30. Тменова З.Г. Современные проблемы квалификации преступлений // Студенческий: электрон. научн. журн. 2018. № 1(21). С.12.

31. Участь хулиганов: почему Кокорин и Мамаев получают мягкое наказание. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://ruposters.ru/news/12-10-2018/kokorin-mamaev-myagkoe-nakazanie>, свободный. - (дата обращения: 01.02. 2019).

32. Шакин В. Б. Преодоление конкуренции уголовно-правовых норм при квалификации преступлений: дис. ... канд. юрид. наук: -М., 2004. 206 с.

33. Энциклопедия уголовного права / [принимают участие В. Л. Кудрявцев и др.]. - Санкт-Петербург : Изд. проф. Малинин, 2005. Изд-во: Т. 30 Издание профессора Малинина - ЛГУ им. А. С. Пушкина ; Т. 32 Издание профессора Малинина - Крымский ф-л Российского гос. ун-та правосудия. Государство и право. Юридические науки -- Уголовное право -- Российская Федерация – Энциклопедия. 281 с.

© Л.В. Комарова (2024).



## ГЛАВА 9

# ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ С ДЕТЬМИ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

**Гордеева В.В.**

к. пед. н., доцент  
ПГУ,

**Андреева С.В.**

учитель МБОУ СОШ №78

**Бирина Е.Р.**

студентка  
ПГУ,

г. Пенза, РФ

**Аннотация:** В работе освещается проблема учета гендерных особенностей детей дошкольного возраста в процессе организации и осуществления социальной работы с ними в детском саду. Также в статье представлены характерные особенности мальчиков и девочек, которые проявляются в их поведении, общении и деятельности, и описаны основные моменты, которые следует учитывать педагогам и родителям при взаимодействии с детьми разной половой принадлежности.

**Ключевые слова:** Дети дошкольного возраста, гендерные особенности, дошкольная образовательная организация, социальная работа, половое воспитание.

## GENDER ASPECTS OF SOCIAL WORK WITH PRESCHOOL CHILDREN

**Gordeeva V.V.**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor  
PSU,

**Andreeva S.V.**

teacher of MBOU secondary school №78

**Birina E.R.**

student  
PSU,

Penza, Russia

**Abstract:** The paper highlights the problem of taking into account the gender

characteristics of preschool children in the process of organizing and implementing social work with them in kindergarten. The article also presents the characteristic features of boys and girls, which are manifested in their behavior, communication and activities, and describes the main points that teachers and parents should take into account when interacting with children of different genders.

**Keywords:** Preschool children, gender characteristics, preschool educational organization, social work, sex education.

Социальная работа с дошкольниками включает в себя комплекс мер, направленных на поддержку и развитие детей в возрасте от 3 до 6 лет. Этот процесс предполагает создание благоприятной среды для развития личности ребенка, формирования его социальных навыков и подготовку к обучению в школе.

Основные направления социальной работы в дошкольных образовательных организациях (ДОО):

– диагностика и коррекция развития: оценка уровня развития ребенка, выявление возможных отклонений и их коррекция с помощью специальных методик и программ;

– поддержка семьи: помощь родителям в воспитании и обучении детей, предоставление рекомендаций по организации развивающего пространства дома, а также психологическая поддержка;

– организация досуга: проведение различных мероприятий, направленных на развитие творческих способностей, физической активности и социальных навыков ребенка (праздники, мастер-классы, кружки и секции);

– работа с социальными службами: координация работы различных служб (медицинских, образовательных, психологических) для обеспечения комплексного подхода к социальной поддержке дошкольников;

– создание и поддержка детских социальных центров: организация пространства, где дети могут общаться, играть, заниматься творчеством и спортом под присмотром специалистов;

– взаимодействие с образовательными организациями: информирование родителей и педагогов о возможностях социальной поддержки дошкольников, проведение совместных мероприятий и проектов;

– профилактика социального неблагополучия: выявление семей с детьми, нуждающихся в социальной помощи и поддержке, оказание им необходимой помощи;

– просветительская работа: проведение информационных кампаний, направленных на повышение уровня знаний родителей и специалистов о важности социальной работы с детьми дошкольного возраста [1].

Таким образом, социальная работа с дошкольниками является важным звеном в системе образования детей в данный возрастной период, способствуя их гармоничному развитию и подготовке к школьному обучению.

Социальная работа с детьми дошкольного возраста направлена на создание условий для их полноценного развития, обучения и воспитания. Она включает в себя различные мероприятия, направленные на поддержку семей воспитанников, организацию досуга и развитие способностей детей, профилактику социального неблагополучия, просвещение родителей и специалистов, работающих с дошкольниками. Социальная работа с дошкольниками помогает создать благоприятную среду для становления личности ребенка, подготовки его к обучению в школе и гармоничного развития.

Социальная работа с детьми дошкольного возраста в ДОО включает в себя множество направлений. Одним из них является работа с семьями, где есть дети дошкольного возраста. Эта работа может включать в себя консультации для родителей по вопросам воспитания и развития детей, помощь в решении различных семейных проблем, поддержку в трудных ситуациях.

Также социальная работа с дошкольниками может включать в себя организацию различных мероприятий для детей, таких как праздники, конкурсы, спортивные соревнования и пр. Это помогает детям развиваться и общаться со сверстниками, а также укрепляет связи между детьми и взрослыми.

Кроме того, социальная работа может включать в себя помощь в получении образования детьми дошкольного возраста. Это может быть помощь родителям в выборе детского сада или будущей школы, консультации по вопросам обучения и развития ребенка, поддержка в процессе адаптации к новым условиям в образовательной организации.

Социальная работа с дошкольниками также может включать в себя работу с детьми с особыми образовательными потребностями. Это может быть оказание психологической помощи, поддержки в адаптации к новым условиям жизни, помощь в получении необходимого образования и медицинская помощь [2].

В целом, социальная работа с детьми дошкольного возраста является важной частью общества и направлена на создание благоприятных условий для развития и образования детей данной возрастной группы.

Перед социальными педагогами, работающими с детьми дошкольного возраста, довольно часто возникает проблема оказания помощи воспитателям и родителям в реализации гендерного подхода к дошкольникам.

Стоит начать с того, что характер мальчиков и девочек дошкольного возраста может быть очень разнообразным. В этом возрасте дети еще не обладают сформированным характером, но уже начинают проявлять свои индивидуальные особенности. Мальчики в этом возрасте могут быть очень активными, любознательными и общительными.

Характер мальчика дошкольного возраста формируется под влиянием многих факторов, таких, как семья, сверстники, окружающая среда и генетика. Однако, можно выделить некоторые общие черты, которые характерны для большинства мальчиков этого возраста. Например, мальчики обычно более активны и физически развиты, чем девочки. Они также более склонны к риску и приключениям. Кроме того, мальчики часто проявляют интерес к технике и спорту. Они любят играть в подвижные игры, строить из кубиков и рисовать. Некоторые мальчики могут быть более упрямыми и настойчивыми в достижении своих целей, а другие – более мягкими и послушными.

Характер девочки дошкольного возраста также может быть различным. Некоторые девочки могут быть очень общительными и активными, другие же могут быть более спокойными и застенчивыми.

Характер девочки дошкольного возраста, как мальчика, начинает формироваться с самого рождения. В этом возрасте девочки обычно очень любознательны и активны. Они любят играть, рисовать, танцевать и общаться с



другими детьми. Некоторые девочки могут быть более независимыми и уверенными в себе, другие – более скромными и стеснительными.

Таким образом, каждый ребенок дошкольного возраста уникален и обладает своим неповторимым характером. При организации работы с дошкольниками важно учитывать индивидуальные особенности каждого ребенка и создавать условия для его развития.

В современном мире воспитание мальчиков и девочек должно отличаться. К этому выводу в настоящее время приходят все большее количество педагогов и психологов. Родители девочек стараются воспитывать их принцессами, но одних платьев и кос, к сожалению, не достаточно. С мальчиками родители обычно стараются вести себя строже. Но хватит ли этого, чтобы воспитание девочек и мальчиков было достойным?

Гендерные стереотипы поведения мальчиков и девочек формируются в детстве на основе физиологических и психологических различий между мужчинами и женщинами, а также особенностей социализации. И тем не менее, решение этих задач опирается, прежде всего, на знание тех различий, которые в норме свойственны детям разного пола [3].

Различия между мальчиками и девочками становятся очевидными уже в раннем возрасте. Мальчики стремятся к независимости, а девочки – к взаимозависимости. Мальчики, как правило, лучше играют в игры с большим количеством участников. Девочки – предпочитают небольшие группы. Их игры менее агрессивны, более направлены друг на друга, часто включают доверительные беседы и пытаются имитировать взрослые отношения.

Обычно девочки выбирают для своих игр предметы ближайшей доступности, а сами их игры занимают меньше места, в отличие от игр мальчиков, которым нужно много места. Мальчики чаще всего предпочитают подвижные игры, такие, как догонялки, жмурки и т. п.

Различия между мальчиками и девочками становятся явными даже в рисунках детей. Обычно мальчики любят переносить на бумагу предметы, которые их окружают, например, дома, машины, дороги и т. д. Девочки же стараются в рисунках передать свои эмоции: летящий шарик, солнышко, дождь,

в том случае, если им грустно, и т. п. Девочки лучше отражают детали и подробности [3]. Также стоит отметить то, что девочки в своих рисунках используют множество ярких красок.

Немаловажным является и то, что в дошкольном возрасте девочки могут опережать мальчиков в развитии. Девочки способны понимать и усваивать материал легче, чем мальчики, которые менее способны слушать и понимать на слух.

Опираясь на психофизиологические особенности мальчиков и девочек, легко найти эмоциональный отклик в сознании детей, заинтересовать их и объяснить то, что они еще не понимают. Учет особенностей и склонностей мальчиков и девочек не только создает оптимальные условия для формирования социально-психологической стартовой позиции мальчиков и девочек, но и готовит детей к освоению их социальных ролей, формирует соответствующие способы и методы поведения в соответствии с полом.

Экспериментально доказано, что у мальчиков и девочек разные архетипы, образы, на основе которых работает их эмоциональная сфера и формируется мышление. Мальчики, прежде всего, ищут смысл, и, ухватив его, готовы действовать. А девочки – эмоциональны, тоньше чувствуют, но смысл «считывают» хуже [1].

Эмоциональная составляющая девочек дошкольного возраста включает в себя широкий спектр чувств и эмоций, таких, как радость, грусть, страх, гнев, удивление и пр. В этом возрасте девочки начинают проявлять более сложные эмоции и чувства, такие, как эмпатия, сочувствие, зависть и ревность. Они также могут испытывать стресс и тревогу из-за различных факторов, таких, как проблемы в отношениях со сверстниками или родителями. Важно помочь девочкам в этом возрасте научиться понимать и управлять своими эмоциями, чтобы они могли развиваться эмоционально здоровыми и счастливыми.

Эмоциональная составляющая мальчиков дошкольного возраста также включает в себя широкий спектр чувств и эмоций, таких, как радость, грусть, страх, гнев и др. Однако, мальчики могут проявлять свои эмоции и чувства по-

другому, чем девочки. Например, они могут быть более склонны к агрессии, чем девочки.

На развитие детей дошкольного возраста влияют множество факторов, таких как генетика, окружающая среда, образование, социальное положение и культура. Генетические факторы могут влиять на физическое и психическое развитие ребенка, а также на его интеллектуальные способности. Окружающая среда также играет важную роль, так как она может влиять на эмоциональное и социальное развитие ребенка. Образование является важным фактором, так как оно может помочь детям развить свои навыки и способности. Социальное положение и культура могут определять его ценности, убеждения и поведение.

При взаимодействии с детьми дошкольного возраста важно учитывать их особенности и потребности. Мальчики могут быть более активными и агрессивными, чем девочки, поэтому необходимо создавать условия для их физической активности и предоставлять возможности для выражения своих эмоций и чувств. Также важно поддерживать их интерес к техническим предметам и способствовать развитию их математических и научных способностей. Кроме того, необходимо помогать мальчикам развивать социальные навыки и умение работать в команде, чтобы они могли успешно взаимодействовать с другими людьми в будущем.

При взаимодействии с девочками дошкольного возраста важно учитывать их эмоциональные потребности и создавать условия для развития их социальных навыков. Девочки могут быть более чувствительными и склонными к эмпатии, поэтому необходимо поддерживать их в развитии этих качеств. Важно также создавать условия для игры и творчества, которые помогут девочкам выразить свои эмоции и развить свои способности. Кроме того, необходимо обращать внимание на их физическое здоровье и обеспечивать им возможность для физической активности.

Следует также обратить внимание на огромную роль родителей детей дошкольного возраста в формировании у них правильных социальных ролей и личностных качеств с учетом гендерных особенностей дошкольников [2].

Роль родителей в жизни маленького мальчика дошкольного возраста очень важна и значима. Вот несколько аспектов, которые родители могут внести в жизнь своего сына:

1) моделирование поведения: папа является главным образцом для подражания для маленького мальчика; сын наблюдает за поведением отца и учится на его примере – это может включать в себя такие аспекты, как трудолюбие, ответственность, честность, уважение к другим и т. д.;

2) обучение и воспитание: родители активно участвуют в обучении и воспитании своего сына; они помогают ему развивать свои навыки, учат новым вещам и объясняют различные аспекты жизни;

3) физическая активность: родители могут на собственном примере вовлечь своего сына в спорт или физическую активность, что поможет укрепить здоровье мальчика и развить его физическую силу и выносливость;

4) эмоциональная поддержка: папа – тот человек, к которому мальчик всегда может обратиться за советом и поддержкой; мама может помочь мальчику разобраться в своих чувствах и эмоциях, а также дать ему уверенность в себе;

5) развитие социальных навыков: папа может научить своего сына, как правильно общаться с девочками, как уважать их и быть вежливым и тактичным.

Роль родителей в жизни маленькой девочки также сложно переоценить. Папа является первым мужчиной, с которым она начинает общаться и строить отношения. Вот некоторые аспекты, в которых родители играют важную роль для девочки-дошкольника:

1) эмоциональная поддержка и защита: папа служит для дочери опорой и защитой, особенно в тех ситуациях, когда она испытывает страх или беспокойство; он помогает ей чувствовать себя в безопасности и учит ее принимать решения;

2) социализация: мама помогает девочке учиться устанавливать и поддерживать социальные связи с другими людьми, особенно с мальчиками;

3) обучение и развитие навыков: родители помогают девочке в развитии различных навыков, таких, как чтение, письмо, математика, творчество, спорт и

многое другое; они также могут стать образцом для подражания в учебе и карьере;

4) установление гендерных ролей: мама может помочь дочери понять и принять свою гендерную роль, обучая ее женским обязанностям и манерам поведения; папа также помогает девочке понять, что быть женщиной – не только выполнение женских обязанностей, но и наличие определенных прав и свобод.

Семейное воспитание в современном мире играет огромную роль, ведь именно от родителей зависит, какими будут дети, какими будут их ценности и судьба в целом.

Также хотелось бы выделить несколько основных принципов воспитания детей дошкольного возраста в зависимости от их гендерной принадлежности. В процессе воспитания мальчика к принципам, которые следует соблюдать педагогам и родителям при построении своих взаимоотношений с ребенком мужского пола можно отнести следующие:

- развитие самостоятельности и ответственности: мальчикам следует прививать умение принимать решения и отвечать за свои поступки;
- обучение дисциплине и самоконтролю – это поможет мальчику стать успешным в будущем;
- поддержка и поощрение: важно поддерживать мальчика во всех его начинаниях и помогать ему достигать поставленных целей;
- уважительное отношение к женщинам: необходимо учить мальчика уважать женщин и относиться к ним с достоинством;
- формирование здоровых привычек: важно помочь мальчику сформировать здоровые привычки, такие, как правильное питание, физическая активность и т. д.;
- развитие лидерских качеств: необходимо поощрять мальчика к проявлению лидерских качеств и умению работать в команде.

Основные принципы воспитания девочки дошкольного возраста включают в себя:

- развитие эмоциональной сферы: важно научить девочку понимать свои эмоции и эмоции других людей, а также уметь управлять ими;

- обучение социальным навыкам: девочка должна уметь общаться с другими детьми и взрослыми, проявлять уважение и заботу о них;
- формирование самостоятельности: девочка должна учиться самостоятельно принимать решения и выполнять действия;
- развитие творческих способностей: девочка должна иметь возможность проявлять свои творческие способности, например, через рисование, лепку, музыку и т. д.;
- поощрение физической активности: девочка должна быть активной и здоровой, поэтому важно поощрять ее к занятиям спортом и физической культурой.

По вопросам гендерного различия детей и соответствующих воспитательных воздействий на них в ДОО зачастую ведется работа социальных педагогов с родителями дошкольников. Основы социальной работы с родителями дошкольников включают в себя следующие аспекты:

- консультации: социальные педагоги могут проводить консультации для родителей по различным вопросам, связанным с воспитанием и развитием ребенка определенного пола;
- поддержка: социальные педагоги могут оказывать психологическую поддержку родителям, помогая им справиться со стрессом и трудностями, связанными с воспитанием ребенка определенного пола;
- обучение: социальные педагоги могут проводить обучающие семинары и тренинги для родителей, чтобы помочь им лучше понимать гендерные потребности своих детей и научиться эффективно взаимодействовать с ними.
- помощь в решении проблем: социальные педагоги могут помогать родителям решать различные проблемы, связанные с воспитанием детей определенного пола, такие, как конфликты между родителями и детьми, проблемы с поведением ребенка и т. д.

В ДОО учету гендерных особенностей детей придается огромное значение. Мальчики, уже начиная с трех лет, стараются помогать друг другу, а девочки – учатся следить за своим внешним видом, поправлять одежду и прическу. Также девочек все больше начинают интересовать игры, связанные с

ведением домашнего хозяйства и женскими обязанностями, например: дочки-матери, уборка, кухня и т. п.

У каждого из взрослых (родителей и педагогов ДОО) уже есть своя идеальная картинка девочки и мальчика. Например, по мнению большинства педагогов, девочка дошкольного возраста должна быть:

– любопытной и активной – это поможет ей исследовать мир и развивать свои интересы;

– общительной и дружелюбной: она должна уметь находить общий язык со сверстниками и взрослыми;

– ответственной и заботливой – это включает в себя помощь родителям в домашних делах, уход за младшими братьями и сестрами, а также умение делиться игрушками и помогать сверстникам;

– усидчивой и терпеливой – это поможет ей успешно обучаться в школе и справляться с различными заданиями;

– эмоционально развитой: должна уметь понимать свои эмоции и чувства других людей;

– творческой и изобретательной – это поможет ей развивать свои таланты и интересы;

– физически активной: заниматься спортом и играми на свежем воздухе, чтобы быть здоровой и крепкой;

– уважающей старших: уметь слушать и уважать мнение родителей и других взрослых;

– вежливой и уважительной: знать, как правильно вести себя в обществе и использовать хорошие манеры;

– уверенной в себе: иметь чувство собственного достоинства и быть готовой к новым вызовам и испытаниям.

Но, дошкольники только начинают развиваться, и многие качества у них еще не сформированы. Поэтому педагоги и родители должны заложить в них нужные качества и помочь им развить их.

Развивать задатки девочек и мальчиков также необходимо по-разному. Например, чтобы помочь мальчику дошкольного возраста развить задатки, которые будут необходимы ему в дальнейшей жизни, родителям необходимо:

1) поощрять любопытство, отвечать на вопросы и помогать исследовать окружающий мир;

2) поддерживать активность: предложить ему заниматься спортом или играть в активные игры;

3) учить ответственности: помогать выполнять домашние обязанности и заботиться о младших членах семьи;

4) развивать усидчивость и терпение: помогать справляться с трудностями и достигать целей;

5) учить уважать старших: показывать пример уважительного отношения к взрослым и пожилым людям;

6) воспитывать вежливость и уважение: объяснять правила поведения в обществе и помогать применять их на практике;

7) поддерживать уверенность в себе: хвалить за достижения и помогать справляться с неудачами.

В целом задатки девочек стоит развивать по тем же правилам, но стоит добавить еще некоторые:

1) быть примером: показывать, как быть ответственной, заботливой, терпеливой и вежливой;

2) обучать новым навыкам: помогать развивать свои таланты и умения;

3) поддерживать в ее интересах: разрешать заниматься тем, что ей нравится, и помогать достигать успеха в этих занятиях;

4) чаще общаться: обсуждать с ней ее чувства и эмоции, чтобы она могла лучше понимать себя и других людей.

Также, исходя из мнения многих детских психологов, можно выделить некоторые правила, которые помогут педагогам дошкольного образования в общении с детьми с учетом их гендерных различий:



– никогда не забывать, что перед вами не просто ребенок, а мальчик или девочка с уникальными особенностями восприятия, мышления и эмоций; воспитывать, обучать и любить их нужно по-разному, но любить их очень сильно;

– никогда не сравнивать мальчиков и девочек и не ставить одних в пример другим;

– учитывать, что мальчики и девочки видят, слышат, осязают, воспринимают и ориентируются в пространстве по-разному, и, конечно, не так, как мы, взрослые;

– когда женщины воспитывают и обучают мальчиков, важно помнить, что их собственный детский опыт редко используется и что сравнивать их со своими детскими «Я» – ошибочно и бесполезно;

– не требовать от мальчиков слишком многого, чтобы они выполняли свою работу правильно и безупречно;

– давая задания мальчикам, стараться включать в них моменты исследования, требующие изобретательности: не нужно заранее рассказывать или показывать, что и как нужно делать; даже если у ребенка что-то не получается, его нужно подтолкнуть к тому, чтобы он сам открыл принципы решения;

– если это сложно для девочек, то перед началом работы необходимо вместе понять принципы задачи, что и как делать; в то же время девочек нужно учить действовать постепенно и самостоятельно: они должны не только следовать известным схемам (как мама в домашнем хозяйстве или в педагог, решая типовые задачи, изучаемые на занятиях), но и подталкивать их к поиску собственных решений незнакомых и нетиповых задач;

– помнить, что нужно не только учить, но и показывать – это особенно важно для мальчиков;

– не смотреть на ребенка с высоты своего авторитета и не ругать его обидными словами, потому что он не понимает или не может этого сделать: сейчас он знает и умеет хуже вас, когда придет время, он будет знать и уметь больше, чем вы, по крайней мере в некоторых областях;

– помнить, что мы часто недооцениваем эмоциональную чувствительность и неуверенность мальчиков;

– если нужно отругать девочку, не спешить выражать свое отношение: сильная эмоциональная реакция помешает ей понять, за что ее отругали; сначала следует разобраться, в чем дело;

– когда ругаете мальчика, коротко и ясно объясните, что вас расстраивает: ребенок перестанет вас слушать, если говорить долго, как будто мозг отключит слуховой канал;

– иметь в виду, что девочки могут быть непостоянными по необъяснимым или пустяковым причинам из-за усталости (утомления правого «эмоционального» полушария мозга); мальчики в этом случае устают интеллектуально (снижается активность левого «рационального и логического» полушария), ругать их за это явно не件лезно;

– не стоит забывать, что мы еще очень мало знаем о том, как незрелые дети превращаются во взрослых: в развитии мозга и психики есть много загадок, которые нам еще предстоит раскрыть, именно поэтому «Не навреди!» – величайшая заповедь педагога.

В заключение хотелось бы отметить, что аспектов в воспитании при учете гендерных особенностей детей дошкольного возраста множество, а социальные педагоги могут помочь воспитателям и родителям сделать правильный акцент на учет качеств ребенка в его воспитании и развитии в зависимости от принадлежности к определенному полу.

#### **Список использованной литературы:**

1. Берн Ш. Гендерная психология. – СПб.: Прайм-Еврознак, 2002. – 320 с.
2. Захарова И.В. Роль родителей в гендерной социализации ребенка. // Молодой ученый. – 2011. – №5. Т.2. – С. 140-142.
3. Красоткина И. Одинаково ли думают мальчики и девочки. // Дошкольное воспитание. – 2003. – №12. – С. 44-52.

© В.В. Гордеева, С.В. Андреева, Е.Р. Бирина, 2024

## ГЛАВА 10

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР С ПРЕДМЕТАМИ В РАБОТЕ ПО РАЗВИТИЮ РЕЧИ ДЕТЕЙ РАННЕГО ВОЗРАСТА

**Гордеева В.В.**

к. пед. н., доцент  
ПГУ,

**Бобровникова Н.В.**

студентка  
ПГУ,

г. Пенза, РФ

**Лисина А.Д.**

студентка  
ПГУ,

г. Пенза, РФ

**Аннотация:** В данной работе затронута проблема речевого развития детей раннего возраста в процессе игр с предметами, так как в этом возрасте данный вид деятельности является ведущим. В процессе осуществления игровой деятельности с предметами дети раннего возраста усваивают их названия, свойства, качества, производимые действия, что, в свою очередь, составляет лексический запас речи. Именно поэтому данный вид игр служит эффективным средством речевого развития детей раннего возраста.

**Ключевые слова:** Дети раннего возраста, игры с предметами, речевое развитие.

## THE USE OF GAMES WITH OBJECTS IN THE WORK ON THE DEVELOPMENT OF SPEECH IN YOUNG CHILDREN

**Gordeeva V.V.**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor  
PSU,

**Bobrovnikova N.V.**

Student PSU,  
Penza, Russia

**Lisina A.D.**

Student PSU,  
Penza, Russia

**Abstract:** In this paper, the problem of speech development of young children in the process of playing with objects is touched upon, since at this age this type of activity is the leading one. In the process of playing with objects, young children learn their names, properties, qualities, and actions, which, in turn, makes up the lexical stock of speech. That is why this type of games serves as an effective means of speech development of young children.

**Keywords:** Young children, playing with objects, speech development.

Речь – важнейшее средство человеческого общения. Язык – главное средство передачи духовных и культурных ценностей от поколения к поколению, а также необходимое условие воспитания и образования. Речь начинает активно формироваться в раннем детстве и составляет основу последующей речи в дошкольном возрасте.

Выдающиеся ученые и психологи (такие как Л.С. Выготский, А.В. Запорожец, М. Монтессори) показали важность периода раннего детства, который охватывает все функции психического развития ребенка [3].

По мнению педагогов и психологов (Л.С. Выготский, А.В. Запорожец, А.Н. Леонтьев, Д.Б. Эльконин и др.), овладение речью занимает центральную линию развития ребенка в раннем возрасте.

Языковая система формируется и функционирует в неразрывной связи с развитием сенсорной сферы ребенка. Отклонения в овладении речью затрудняют общение с близкими взрослыми, тормозят развитие познавательных процессов и негативно влияют на формирование самосознания [5].

В общении с окружающими, на ранних этапах развития речи, маленькие дети подражают звукам и словам, произносимым взрослыми. Постепенно их словарный запас увеличивается, они учатся правильно произносить слова и говорить так же, как взрослые.

В процессе овладения языком у маленьких детей формируется определенное чувство языка. Они усваивают определенные правила и законы грамматики. Они учатся заменять слова, строить предложения в различных конфигурациях и сочетать слова в соответствии с грамматическими правилами [7].

В раннем детстве психические процессы развиваются в ходе формирования речи. У детей этого возраста ярко выражена склонность к подражанию, что является благоприятным фактором в развитии активной речи: к трем годам в основном завершается анатомическое созревание языковых зон мозга, усваиваются основные грамматические формы родного языка, накапливается большое количество слов. Важным условием общего развития ребенка является общение с взрослыми.

Значительное влияние на содержание и методы исследования речевого развития детей оказали работы Е.И. Тихеевой, ведущего деятеля в области дошкольного воспитания. Она определила основные задачи речевого развития дошкольников как: 1) развитие и гибкость органов речи; 2) формирование речевого слуха; 3) накопление содержания речи; 4) изучение формы и структуры речи. Е.И. Тихеева показала, как можно решить эти задачи. В ее работе представлена систематическая структура работы со словом [11].

Формирование правильной речи у детей – одна из главных задач дошкольного воспитания. Важнейшим условием развития речевой деятельности детей является создание эмоционально благоприятных ситуаций, стимулирующих желание активно участвовать в речевом общении. Именно игровая деятельность способствует созданию ситуаций, в которых развивается речь детей.

Одним из основных новообразований в раннем детстве является речь. Речь – это не только язык, произносимый вслух, но и сознание человека, существующее на основе языка. Поэтому своевременное и правильное овладение речью очень важно для общего развития ребенка. Развитие речи детей также способствует развитию интеллекта.

Раннее детство (1-3 года) – особенно благоприятное время для овладения речью. Развитие речи в раннем детстве намного выше, чем в более поздние годы.

На втором году жизни детям становится интересно все, что их окружает. Эти требования превышают возможности ребенка, и ему приходится обращаться за помощью к взрослым. Однако существующих средств общения

(жесты, мимика, отдельные слова) уже недостаточно для того, чтобы дети были поняты, и их желание общаться возрастает.

Этот скачок в развитии обычно происходит в возрасте от одного года и пяти месяцев до двух лет. Переход к самостоятельной речи – важный этап в общем психическом развитии ребенка.

Второй год жизни – это период быстрого формирования и развития языковых функций.

Ребенок овладевает как фонологическими, так и семантическими аспектами родного языка. Произношение слов становится более точным, ребенок постепенно перестает употреблять ломаные слова и фрагменты слов. Этому способствует тот факт, что к трем годам ребенок овладевает всеми основными звуками родного языка. Самое важное изменение в речи маленьких детей – это предметное значение слов. Малыши используют слово для обозначения того, что отличается по внешним признакам, но сходно по основным характеристикам и способу функционирования. С появлением предметных значений смыслы слов связываются с первыми обобщениями.

В этот период появляется потребность в самостоятельности, желание действовать независимо от взрослых, развивается чувство собственного достоинства. Это отражается в речевом поведении, выборе слов и способах выражения эмоций. Дети начинают говорить о себе в первом лице, называть свое имя, пол и возраст, понимать значение простых предлогов и выполнять такие задания, как: понимание значения простых предлогов и союзов, например «принеси мне синий мяч», «положи кубик в коробку», «потому что», «если», «когда». Начинается использование предлогов и союзов в предложениях.

Таким образом, малыши могут называть цвета и формы предметов, описывать вкус пищи (горячая, холодная, соленая, сладкая) и понимать смысл небольших историй и сказок. К трем годам они общаются полными предложениями, используя все части речи.

Речевое произношение детей младшего возраста до трех лет еще не полностью сформировано. Еще имеются дефекты в произношении звуков, многосложных слов и слогов, в которых сочетается несколько согласных.

Отсутствие большинства звуков сказывается на произношении слов, и речь ребенка не является четкой и внятной. Дети в этом возрасте не всегда правильно используют свои голосовые органы. Например, они не могут достаточно громко отвечать на вопросы взрослых и в то же время могут говорить хрипло в зависимости от ситуации [3].

К трем годам большинство детей усваивают большинство звуков языка и могут правильно их произносить, за исключением «Р» и шипящих.

Модели общения детей развиваются постепенно. В возрасте от 2 до 4 лет доминирующим становится эмоционально-прагматическое общение со сверстниками. Интерес к другим детям проявляется в растущем интересе к их поведению и стремлении привлечь внимание сверстников к себе. Также возрастает желание продемонстрировать сверстникам свои достижения и получить их реакцию [2].

Помимо эмоционального и практического общения, ситуативное общение возникает в ответ на специфику среды, в которой взаимодействуют дети.

В раннем возрасте пассивный словарный запас (количество понимаемых слов) быстро увеличивается: к двум годам дети понимают почти все слова, произносимые взрослыми, и называют предметы в своем окружении. К этому времени они также начинают понимать описания взрослыми обычных действий. Манипуляции с предметами – самый важный вид деятельности для детей, поскольку они активно познают мир предметов и не могут научиться новым действиям с предметами, если они не находятся рядом с взрослым. Директивная речь, регулирующая поведение детей, понимается в достаточно раннем возрасте.

Позже, в возрасте двух-трех лет, они начинают понимать рассказы. Лучше понимаются истории о вещах и событиях, окружающих ребенка. Понимание историй и сказок требует специального обучения со стороны взрослых: 2-3-летние дети могут понимать небольшие рассказы взрослых из трех-четырех предложений.

В этом возрасте развивается и активная речь детей. Увеличивается активный словарный запас (количество произносимых ребенком слов всегда

меньше количества понимаемых слов), появляются первые предложения и первые вопросы к взрослым; к трем годам активный словарный запас достигает 1000-1500 слов; примерно к 1,5 годам предложения состоят из двух-трех слов; к пяти годам активный словарный запас достигает 1000-1500 слов [1].

Обычно языковая активность детей быстро возрастает в возрасте от двух до трех лет. Круг их общения расширяется, и они могут общаться, разговаривая с другими взрослыми и детьми, а также с близкими им людьми. Дети отвечают на вопросы взрослых и задают свои о том, что они делают вместе. В разговорах со сверстниками такие диалоги редки: дети не всегда отвечают друг другу, так как не вникают в содержание реплик других детей.

Вторая половина второго года жизни характеризуется интенсивным развитием словарного запаса. В раннем возрасте словарный запас ребенка обогащается и произносится все больше слов. Помимо быстрого увеличения словарного запаса, конец второго года жизни характеризуется усвоением грамматической структуры предложений.

Описательная речь также появляется в раннем детстве. Ее появление связано с расширением круга общения малыша, расширением представлений и ростом самостоятельности. Ситуативная речь уже не может обеспечить полного понимания. Важную роль в формировании описательной речи в этот период играют взрослые, которые знакомят ребенка с эталонами (сказками и рассказами).

На третьем году жизни понимание речи возрастает как количественно, так и качественно. Они могут понимать как устные инструкции, так и устные рассказы. Это важное достижение. В сказках, рассказах и стихах передается большое количество информации о предметах и явлениях, которые нельзя непосредственно ощутить [3].

Таким образом, некоторые особенности развития языка в раннем возрасте заключаются в следующем:

- 1) развитие речи не только непосредственно связано с общением с взрослыми, но и является частью практической деятельности по овладению предметом;



2) активная речь формируется и становится средством общения с взрослыми и сверстниками;

3) происходит координация речи, выполнение указаний взрослого и просьб;

4) возникает ситуативная речь: она понимается в контексте ситуации, в которой находится собеседник;

5) появляются описательные выражения;

6) с помощью выражения ребенок воздействует на себя или на взрослого;

7) выражение отражает опыт взаимодействия ребенка с окружающей средой и называет не только предметы и людей, но и действия, переживания, требования, предложения и желания;

8) слушание и понимание литературных произведений и рассказов взрослых обогащает опыт ребенка и помогает ему социализироваться.

Речь – важнейшая психическая функция человека. Вербальное общение создает социальный контакт между людьми, благодаря которому развивается лучше познавательная деятельность. Программа детского сада – это целостное развитие личности ребенка. Педагоги должны научить детей выражать свои мысли в чистой разговорной речи, говорить (вести диалог) и свободно пользоваться словами [4].

Развитие речи детей с раннего возраста – одна из воспитательных задач детского сада. Общение детей с взрослыми и детьми формируется постепенно и предполагает понимание и активное использование речи с учетом правильного грамматического и фонетического оформления (Н.М. Аксарина, А.В. Запорожец, М.М. Кольцова).

Работа по развитию речи детей в ДОО имеет несколько аспектов:

- развитие словарного запаса;
- формирование грамматического строя речи;
- развитие связной речи;
- приобретение речевой культуры и др.

Речевые потребности детей различаются в зависимости от возрастного этапа: в возрасте 3 лет при нормальном речевом развитии дети свободно

общаются с окружающими. Они задают много вопросов, охотно взаимодействуют со сверстниками и взрослыми, с удовольствием заучивают стихи и считалки. Трехлетние дети формируют более длинные предложения, часто используют грамматические конструкции и употребляют повседневные слова. Это связано с тем, что именно в этот период формируются функции мозга ребенка, то есть происходит его развитие.

По мнению М.М. Кольцовой, первые три года жизни являются «критическим» периодом для развития речи, так как к трем годам завершается анатомическое созревание речевых зон мозга [8].

Речь ребенка раннего возраста зависит от речевой практики и речевого окружения и формируется под влиянием речи окружающих его взрослых. Речь – это не природный талант, а навык, который развивается параллельно с физическим и умственным развитием. Она является показателем развития.

В раннем возрасте с ребенком можно играть в игры для развития речи, которые активно направлены на развитие мелкой моторики: лепка, рисование, пальчиковая игра, различные мозаики и гонки, конструкторы. Это также время социализации детей, поэтому большое значение приобретают ролевые игры, позволяющие детям «примерить» на себя разные роли и разыграть различные ситуации [9].

Развитие речи в раннем детстве характеризуется высокой активностью. Малыши постоянно разговаривают, происходят диалоги между детьми и взрослыми, между детьми и их сверстниками. Чаще всего вопросы – это приглашения что-то сделать или сообщения о себе или о чем-то другом. Здесь на первый план выходят когнитивные функции, ведь малыши развиваются, постоянно задавая вопросы и получая на них ответы. Главная особенность заключается в том, что малыш начинает говорить во время движения, то есть речь становится частью действия.

В раннем детстве необходимыми условиями для развития речи являются непринужденные беседы между педагогом и воспитанником, прослушивание вымышленных произведений и совместные игровые обсуждения, которые происходят непосредственно во время игры.

Многими учеными, такими, как Л.И. Белякова, В.М. Бехтерев, Н.С. Жукова, Н.И. Кузьмина, А.А. Леонтьев, Л.В. Лопатина, А.Р. Лурия, И.П. Павлов, Т.Б. Филичева и др., была установлена и доказана взаимосвязь общей, мелкой и речевой моторики со становлением речи [12].

Установлено, что уровень развития речи детей находится в прямой зависимости от степени сформированных тонких движений пальцев рук. И если развитие движений пальцев отстает, то задерживается и речевое развитие.

Ученые – педагоги и психологи, рассматривали и рассматривают мелкую моторику как один из показателей физического и нейропсихического развития ребенка. А в раннем возрасте моторное развитие составляет фундамент умственного развития, ведь умственные способности начинают формироваться рано и в тесной связи с расширением деятельности, в том числе, и общей двигательной, и ручной.

Степень развития мелкой моторики у ребенка определяет самые важные для его будущего качества, в том числе, речевые способности. Центры головного мозга, отвечающие за эти способности, непосредственно связаны с пальцами и их нервными окончаниями. Поэтому упражнения и занятия, в которых участвуют маленькие пальчики ребенка, исключительно важны для его речевого развития.

Систематическое и планомерное использование разнообразных форм работы, направленных как на развитие общих движений кистей рук, так и на развитие тонких движений пальцев рук, помогает детям в раннем возрасте быстрее освоить правильную речь. Данный опыт работы еще раз подтверждает высказывание известного исследователя детской речи М.М. Кольцовой, которая пишет, что «есть основание рассматривать кисть руки как орган речи – такой же, как артикуляционный аппарат. С этой точки зрения проекция руки есть еще одна речевая зона мозга» [10].

Речь является одним из важнейших средств развития личности ребенка в целом. Понимание речи окружающих и собственная активная речь сопровождают всю деятельность ребенка. Речевое развитие ребенка в первые

годы жизни оказывает значение на всю его последующую жизнь, поэтому речевое развитие необходимо начинать с первых дней жизни ребенка.

Ребенок раннего возраста обращается к взрослым по разным поводам: просит, указывает, называет, требует и сообщает. Общение ребенка в этот период ограничено главным образом кругом тех взрослых, с которыми у него налажен контакт, с которыми он чаще всего связан. Собственная речь ребенка уже включена в его деятельность, часто сопровождая его манипулирования с предметами, игрушками: ребенок баюкает куклу, обращается к мишке, которого кормит, подгоняет лошадку, констатирует падение игрушки и т. п. Постепенно на основе общения с взрослыми речь ребенка начинает выполнять и функцию организации его действий, входя в них как обязательный компонент.

Большинство педагогов и исследователей считают, что игра – это наиболее доступный и интересный для ребенка способ переработки и выражения эмоций и впечатлений. Если игра предполагает осмысление детьми нравственного подтекста литературного произведения или предложенного обстоятельства, то она называется театрализованной. В этом и состоит отличие театрализованных игр от сюжетно-ролевых. Во многих методических источниках понятия «театрализованная деятельность» и «театрализованная игра» выступают синонимами, поскольку театрализованные игры базируются на театрализованной деятельности. Рассмотрим некоторые классификации театрализованных игр.

Театрализованные игры классифицируют по замыслу и литературным текстам, предложенным обстоятельствам, по средствам изображения и пр. Л.В. Артемова предлагает разделить все театрализованные игры на две группы – режиссерские и игры-драматизации. К первой группе автор относит настольные (настольный театр картинок, игрушек) и стендовые (стенд-книжка, фланелеграф, теневой театр) игры, ко второй – игры-драматизации с пальчиками, куклами бибабо, игры-импровизации.

Импровизация является самой сложной, но в то же время самой интересной для детей дошкольного возраста формой театрализации. Здесь дошкольники разыгрывают тему и сюжет без предварительной подготовки. В

процессе театрализованных игр развивается не только воображение, память детей, их способности к анализу, творческий потенциал, но и навыки межличностного взаимодействия, связная речь.

Выбор темы, обговаривание замысла, разбор сюжета, распределение ролей, репетиции или импровизации, проявление себя перед членами коллектива, общества сверстников – все это способствует коммуникативно-речевому развитию дошкольников. Поскольку театрализованная деятельность опирается на литературные произведения, она помогает усвоить его содержание вместе с богатством родного языка, его выразительных средств, позволяет формировать опыт социального поведения. Проигрывая роли, дети активно используют свою речь и совершенствуют ее, пополняют свой словарный запас. Помимо этого, совершенствуется их артикуляция, формируется диалогическая эмоционально насыщенная речь, развивается эмпатия. Театрализованная деятельность является хорошим инструментом для коммуникативно-речевого развития, поэтому педагогам дошкольных образовательных организаций следует вовлекать в нее воспитанников.

Таким образом, своевременное и полноценное овладение речью является первым важнейшим условием становления у ребенка полноценной психики и дальнейшего правильного развития ее. Своевременное – значит начатое с первых же дней после рождения ребенка; полноценное – значит достаточное по объему языкового материала и побуждающее ребенка к овладению речью в полную меру, его возможностей на каждой возрастной ступени. Работа педагогов ДОО по развитию речи детей раннего возраста должна учитывать это. Поэтому необходимо использовать все виды детской деятельности, общение и совершенствование мелкой моторики в качестве средств речевого развития детей в этот период.

Игры с предметами это – естественная потребность ребенка, в основе которой лежит интуитивное подражание взрослым. Игра – один из тех видов детской деятельности, которые используются взрослыми в целях воспитания детей раннего возраста, обучения их различным действиям с предметами, способом и средством общения.

Игра и игровые предметы обеспечивают динамичность обучения, максимально удовлетворяют потребность маленького ребенка в самостоятельности: речевой и поведенческой. Теоретические представления о сущности детской игры, развитые в отечественной психологии, в основном сводятся к следующему: игра с предметами занимает свое место в ряду других воспроизводящих деятельности, являясь ведущей в раннем возрасте. Именно в процессе игр с предметами, как ведущей деятельности, возникают основные психические новообразования данного возраста. Игра с предметами является особой, социальной по происхождению, содержанию и структуре деятельностью.

Игра и труд являются сильнейшими стимулами для проявления детской самостоятельности в области языка. Именно они должны быть в первую очередь использованы в интересах речевого развития детей. С предметами, представленными в игре, ребенок приходит в частое повторное общение, вследствие чего они легко воспринимаются, запечатлеваются в памяти. Каждый предмет имеет свое имя, каждому действию присущ свой глагол. Слово является для ребенка частью действительности. Из этого можно сказать, как важно в интересах деятельности детей и развития их речи продуманно организовать их игровую обстановку, предоставлять им предметы, игрушки, которые будут питать эту деятельность и на ее основе развивать речь.

В образовательной деятельности с детьми раннего возраста игра приобретает особое значение: она служит средством для привития им новых положительных речевых навыков. Так, игры с игрушками такие как: «Кукла Маша проснулась», «Магазин игрушек» и др., помогают детям закрепить знания о названиях одежды, столовой посуды и пр. Но есть игрушки, значение которых как стимулов для проявления речи детей, исключительное. Особенно значительна воспитывающая роль куклы. Это понимает каждый, кто наблюдал правильно организованные игры в куклы. Нет ни одной игры, которая выдвигала бы столько поводов для проявления речи детей, как игра в куклы.

В работе над развитием речи детей раннего возраста можно использовать настольно-печатные игры: «Парные картинки», «Лото» и т. д. В

таких играх формируется словарь, закрепляются знания детей о растениях, животных и их детенышах, овощах и фруктах.

Игры детей раннего возраста с предметами, например, игра в телефон, когда ребенок, используя игрушечный аппарат, может звонить маме, папе, бабушке, сказочным персонажам, стимулируют речевое развитие, формируют уверенность в себе, повышают коммуникативную компетентность.

Все игры с предметами эмоционально насыщены и доставляют детям радость, чувство удовольствия. Эти чувства, испытываемые ребенком в игре, вызываются процессом активного творчества, привлекательностью игровых действий [6].

Большое значение для речевого развития имеет жизненная обстановка, в которой воспитывается ребенок, отношение к нему взрослого. В речевом развитии ведущая роль принадлежит взрослым: воспитателю в детском саду, родителям и близким в семье. От культуры речи взрослых, от того, как они говорят с ребенком, сколько внимания уделяют речевому общению с ним, во многом зависят успехи ребенка в усвоении языка.

Игровая деятельность служит закреплению знаний получаемых на занятиях и активизации словаря. Она является естественным состоянием и потребностью детского организма, средством общения и совместной деятельности детей. Игровая деятельность создает эмоциональный фон, на котором все психические процессы протекают наиболее активно. Она выявляет индивидуальные способности, личностные качества ребенка, позволяет определить уровень его знаний и представлений, что необходимо для дальнейшей эффективной работы воспитателя с каждым ребенком.

Таким образом, детские игры с предметами – это особый тип деятельности ребенка, воплощающий в себе его отношение к окружающей, прежде всего, социальной действительности и имеющий свое специфическое содержание и строение. В связи с этим данный вид игр может быть использован в качестве средства воздействия в работе над развитием речи детей раннего возраста.

**Список использованной литературы:**

1. Арушанова А.Г. Речь и речевое общение детей: формирование грамматического строя речи: методическое пособие для воспитателей. – М.: Мозаика-Синтез, 2004. – 46 с.
2. Бородич А.М. Методика развития речи детей дошкольного возраста. – М.: Просвещение, 2004. – 255 с.
3. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 2008. – 352 с.
4. Выготский Л.С. Игра и ее роль в психологическом развитии ребенка. // Вопросы психологии. – 1966. – №6. – С. 17-25.
5. Ермакова И.А. Поиграй со мной, мама! Игры, развлечения, забавы для самых маленьких. – СПб.: Издательский Дом «Литера», 2006. – 32 с.
6. Жуковская Р.И. Игра и ее педагогическое значение. – М.: Просвещение, 1984. – 89 с.
7. Козлова С.А., Куликова Т. А. Дошкольная педагогика. – М., 2001. – 416с.
8. Леонтьев А.Н. К теории развития психики ребенка. // Избранные психологические произведения. В 2-х т. Т. 1. – М., 1983. – 302 с.
9. Павлова Л.Н. Раннее детство: развитие речи и мышления: методическое пособие. – М.: Мозаика-Синтез, 2000. – 168 с.
10. Смирнова Е.О., Галигузова Л.Н., Ермолова Т.В., Мещерякова, С.Ю. Диагностика психического развития детей от рождения до 3 лет. – М.: МГППУ, 2002. – 128 с.
11. Тихеева Е.И. Развитие речи детей. – М.: Просвещение, 1972. – 280 с.
12. Ушакова О.С. Развитие речи дошкольников. – М.: Изд-во Института Психотерапии. 2001. – 256 с.

© В.В. Гордеева, Н.В. Бобровникова, А.Д. Лисина, 2024



## ГЛАВА 11

# СПЕЦИФИКА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ВУЗОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА ОСНОВЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ САЙТОВ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

**Копачева А.Р.**

кандидат филологических наук, доцент, ММУ  
г. Москва, РФ

**Киреева И.А.**

кандидат педагогических наук, доцент, ММУ  
г. Москва, РФ

**Панфилова М.А.**

старший преподаватель, АТиСО  
г. Москва, РФ

**Аннотация.** В исследовании представлены анализ и обобщение специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения. Практическая значимость работы состоит в учете и применении специфики использования электронных образовательных ресурсов в автономном обучении английскому языку студентов. Описаны результаты апробации образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru> в обучении студентов вузов английскому языку в ходе организации самостоятельной работы.

**Ключевые слова.** организация самостоятельной работы, студенты вузов, обучение английскому языку, электронные образовательные ресурсы, образовательные сайты нового поколения.

## SPECIFICS OF ORGANIZING INDEPENDENT WORK OF UNIVERSITY STUDENTS IN TEACHING ENGLISH BASED ON NEW GENERATION EDUCATIONAL SITES

**Kopacheva A.R.**

PhD in Philology, Associate Professor MIU,  
Moscow, RF

**Kireeva I.A.**

PhD in Pedagogic, Associate Professor MIU,  
Moscow, RF

**Panfilova M.A.**

Senior Teacher EITU HE «AL&SR»,  
Moscow, RF

**Abstract:** The study presents an analysis and generalization of the specifics of organizing independent work of university students in teaching English on the basis of new generation educational sites. The practical significance of the work lies in taking into account and applying the specifics of using electronic educational resources in autonomous teaching of English to students. The results of testing the new generation educational website <https://www.novakid.ru> in teaching English to university students during the organization of independent work are described.

**Keywords:** organization of independent work, university students, English language teaching, electronic educational resources, new generation educational sites.

Актуальность темы заключается в том, что преподаватели иностранных языков высших учебных заведений в современной профессиональной деятельности сталкиваются с проблемой использования электронных образовательных изданий и ресурсов нового поколения в обучении английскому языку студентов, поэтому существует необходимость изучения специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения в современной педагогической практике. Изложенное выше позволяет нам сформулировать проблему исследования: какова специфика организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения?

Цель исследования состоит в анализе и обобщении специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения.

Для решения поставленных задач использовались следующие методы исследования:

- изучение и анализ отечественной и зарубежной литературы в области педагогики, лингвистики, теории и методики обучения иностранному языку, в целом, и по исследуемой проблеме, в частности;

- анализ и обобщение опыта работы преподавателей иностранных языков в отечественных и зарубежных вузах, а также собственного опыта по обучению иностранному языку студентов языковых и неязыковых вузов с помощью электронных образовательных изданий и ресурсов нового поколения;

- анкетирование преподавателей и студентов с целью определения уровня владения электронными образовательными ресурсами нового поколения;

- наблюдение за процессом организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru>;

- тестирование студентов;

- апробация сайта <https://www.novakid.ru> в процессе организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку, анализ и обобщение результатов апробации. Практическая значимость работы состоит в учете и применении специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения. Новизна исследования заключается в том, что в нем проанализированы и обобщены результаты апробации образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru> в ходе организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку.

Процесс организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения был построен с учетом исследования и предложений соответствующих источников отечественных авторов в этом направлении [1,2,3,4,5,6].

*Обозначим более подробно методические рекомендации по использованию образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru>.*

Опытное обучение английскому языку студентов вузов проводилось с учетом методологических положений и методических рекомендаций,

подготовленными известными отечественными учеными: Бузиновой Л.М., Гришкун В.В., Крючковой К.С., Назаренко А.Л., Некрасовой А.Н., Первезенцевой Э.А. и др. При обобщении методических рекомендаций по использованию образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru> нами были учтены теоретические положения отечественной и зарубежной педагогики. Подчеркнем, что методические рекомендации по использованию образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru> касаются самостоятельной работы студентов вузов, где электронные образовательные ресурсы (ЭОР) играют вспомогательную роль и являются дополнительным источником информации и тренировки иноязычной речи, в частности, навыков говорения.

*В наших методических рекомендациях по использованию образовательного сайта <https://www.novakid.ru> ведущую роль играет [организация самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку](https://www.novakid.ru).*

Под самостоятельной работой студентов будем понимать любую концентрированную преподавателем динамичную деятельность студентов, направленную на выполнение поставленной цели в регламентированный период времени: отбор знаний, их осмысление, самозакрепление, формирование и развитие умений и навыков, обобщение и систематизация знаний. В этом плане эффективным может стать ЭОР - <https://www.novakid.ru>. Самостоятельная работа с использованием ЭОР - <https://www.novakid.ru> может осуществляться как под руководством преподавателя, так и в ходе самостоятельной работы студентов. В «Новакид» каждый студент использует источник информации в зависимости от своих нужд и потенциала. Он трудится в своём темпе, чтобы прийти к нужному исходу.

*В ходе исследования выделены уровни самостоятельной работы с использованием ЭОР:*

1. Уровень «подражания». В заголовке уровня отражен его смысл. Суть уровня в выполнении самостоятельной работы по установленному шаблону. Самостоятельность частичная, так как ограничена воссозданием иноязычной

речи, то есть возобновление действий по образцу. Зачастую этот уровень используется как инструмент наиболее эффективного освоения материала после прохождения новой темы. Этот уровень составляет базу формирования самостоятельности студентов. На уровне используются следующие виды работ: хоровое произнесение выученных слов или звуков, взаимодействие в парах – нужно пересказать друг другу изученные звуки, слова, правила.

2. Уровень подготовки. Все ранее приобретенное студентами переносится на подобные ситуации. Уровень вырабатывает навык нахождения путей решения коммуникативных задач посредством полученных ранее знаний. Работая самостоятельно, студенты становятся осознаннее, учатся анализировать ситуации, факты, воспитывают мыслительную активность. Конкретно этот этап формирует фундамент для последующей творческой деятельности. На этапе проделанной работы используются формы обучения, предусмотренные в ЭОР - <https://www.novakid.ru>: тематические описания по схемам; построение личного диалога по примеру прочитанного; вставка недостающих грамматических параметров в сверке с таблицей; применение шаблонов ответов на вопросы по просмотренному или слышанному тексту.

3. Уровень исследования. Этот уровень замыкает цикл самостоятельного труда студентов. Здесь у студентов вузов появляется стремление к самостоятельности и решению коммуникативных задач без сторонней помощи. Так, проработка усвоенного нового материала позволяет студентам открывать совершенно новые знания. Закрепляются навыки обособленного нахождения информации, развиваются исследовательские навыки.

*Приведем примеры основных упражнений на базе материалов образовательного сайта <https://www.novakid.ru>: образуйте свои вопросы по прочитанному или услышанному тексту; выслушайте сообщение и выразите своё мнение относительно его содержания; придумайте ситуацию, которая объясняет пословицу (поговорку) и др. Это может быть письменное или устное задание, подготовленное автономно или в аудитории; переведите пословицу с английского языка на русский язык и остановите выбор на подходящем ей эквиваленте в русском языке; послушайте текст, посмотрите фильм – назовите*

главных героев, ответьте на вопрос – о чем текст/видеоматериал. Выходит, что планомерная самостоятельная работа студентов на практических занятиях по английскому языку с использованием образовательного сайта <https://www.novakid.ru> персонализирует процесс обучения, учит студентов работать с разной информацией, а также правильно использовать ресурсы интернета, развивает умения работать самостоятельно в виртуальной среде. Огромный педагогический опыт, накопленный годами, показывает, что преподавателям иностранных языков в вузе будет эффективнее всего развить в студентах самостоятельность с начального этапа обучения иностранному языку на основе ЭОР, которая способствует развитию в них исследовательских навыков. Именно так можно научиться мыслить, делать выводы, обобщать и понимать учебный материал.

*Далее уточним сущность и структуру апробации сайта <https://www.novakid.ru> в организации самостоятельной работы студентов вузов при обучении английскому языку.*

Специфика организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения на практике состояла в апробации сайта <https://www.novakid.ru>. Предварительно была изучена концептуальная основа учебного процесса по английскому языку в рамках сайта <https://www.novakid.ru>. Языковая школа «Новакид» при организации и проведении практических занятий по английскому языку для студентов вузов руководствуется определенными положениями. Наглядно-образное и предметно-действенное мышление студента, зрительная память, а также замена основной деятельности с игровой на учебную создают узкий спектр применения объектов цифровых учебных ресурсов и требуют охватить все каналы восприятия при обучении студентов иностранным языкам. Информация, которая включает в себя более интересную составляющую, рассчитана на то, чтобы у студента в голове отложился четкий образ. Эффективно добиться успехов в построении навыков говорения поможет использование предметных иллюстраций. На сайте <https://www.novakid.ru> можно найти абсолютно любые интересующие

---

предметные иллюстрации в высоком качестве: люди, животный мир, транспортные средства, мебель и тому подобные. Тематические иллюстрации не являются базой формирования речевой составляющей. Для полноты картины они сопровождаются аудиоресурсами. Подходящее уточнение: предметные иллюстрации однозначно важны при проведении фонетических минуток, так как при их помощи создаются ассоциативные сравнения звука и предмета. Это значительно упрощает запоминание и произношение звуков и слов. Предметные иллюстрации также помогают созданию речевых (коммуникативных) ситуаций, то есть ситуаций общения (говорения и аудирования). Упражнения на сравнение иллюстративных материалов между собой (цвет, размер, возраст, детали и т.д.) стимулируют студентов говорить, выражать свои мысли и развивать при этом навык коммуникации. В создании коллекции речевых ситуаций помогают ресурсы сайта <https://www.novakid.ru>. Обязателен для упоминания такой электронный объект, как фотография (в первую очередь это фото величайших художественных произведений для студентов, достопримечательностей изучаемых стран и т.д.). Отметим, что фото – это инструмент для создания социального и культурного просвещения. Дать фотографиям определенный смысл и описание могут различные сайты и электронные энциклопедии. Они удобны тем, что больше нет необходимости покупать вспомогательную литературу в виде учебников для изучения культуры стран. Как итог, фотоматериалы и тематические иллюстрации в цифровом формате имеют выигрышное положение над иллюстрациями в учебных печатных пособиях и фото в журналах. Таким образом, и предметные иллюстрации и фотоматериалы как цифровые материалы находятся в преимуществе в сравнении с иллюстрациями в учебниках и фотографиях в журнальных изданиях. Прямо или косвенно они помогают достичь поставленных целей в обучении и придают практическим занятиям по английскому языку яркость и впечатляющий образ, развивая чувство эстетики.

Развивающие и обучающие игры, тренажеры и ребусы особенно любимы студентами вузов. Преподаватели иностранных языков осознают этот факт, и стараются чаще использовать их в программе обучения. Обучающие игры

бывают разными: лексического характера (помогают увеличить объем словарного запаса), аудио-игры грамматического характера (помогают выучить грамматические правила). Чаще всего в практике изучения английского языка на сайте <https://www.novakid.ru> стали применяться мультимедийные программы, курсы, которые созданы для автоматизации всех обучающих этапов. Для начинающих преподавателей вузов это хорошие приемы для проведения занятий. Мультимедийные программы и курсы часто используют графику, анимационные материалы, видеоэффекты и фрагменты. Преимуществом считается моментальная обратная связь (сразу видны успехи студентов, могут быть высланы сообщения о неудачном выполнении задания). Симбиозом всей системы ресурсов обеспечивается не только выполнение заданий и достижение результатов в учебном процессе, но и личных рекордов: развитие коммуникации, познания. При работе в аудитории или дома с применением элементов электронных ресурсов (развивающие игры, тренажеры, курсы английского языка), студент учится планировать деятельность, контролировать процесс выполнения заданий, адекватно оценивать результат стараний (успех или неудача), осознавать все сложности и находить пути к их решению. Все вышеупомянутое позволяет формировать и развивать способность студентов к построению учебной познавательной деятельности, принимая во внимание ее компоненты (мотив, средства, отслеживание, оценка). Формируется желание совершать самостоятельные поиски материалов, их анализ и дальнейшее применение на практике, способность к познанию социального мира.

Наряду с вышесказанным, формируются действия коммуникационного характера. Применение ресурсов сайта <https://www.novakid.ru> дает больше мотивации в учебной деятельности, побуждает к любознательности и творчеству, помогает разобраться в чувствах, учит формированию уважения к культурам стран и народов. Все это и составляет систему ценностных ориентаций студентов вузов. Здесь говорится о личных результатах обучения. Подводя итог, отметим, что электронные ресурсы регулярно применяются в учебной деятельности по иностранным языкам. Неоспоримым фактом



является то, что большой выбор ресурсов, их доля использования в обучении иностранным языкам влияет на качество обучения. Апробация сайта <https://www.novakid.ru> при организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку предполагала использование программ обучения, предложенных на сайте, с учетом пожеланий студентов и надежд на интенсификацию иноязычной речи.

*Рассмотрим более детально программы и уровни обучения при апробации сайта <https://www.novakid.ru> как добавочного ресурса для самостоятельного освоения студентами вузов английского языка.*

Уровни обучения английскому языку на сайте <https://www.novakid.ru> выстроены на основе европейского стандарта CEFR и в соответствии с тестами Cambridge English YLE Starters, Movers и Flyers. При апробации сайта <https://www.novakid.ru> преподавателями и студентами были задействованы предложения по программам «Разговорные интенсивы».

Апробация проводилась в три этапа.

На I этапе осуществлялся сбор информации по проблеме исследования, первоочередным направлением работы в плане диагностики стал анализ использования ЭОР в учебном процессе вуза, отношение преподавателей иностранных языков к данной проблеме и их готовности проведения практических занятий по английскому языку с использованием обозначенных ресурсов.

На II этапе проводились обработка, систематизация и анализ фактического и теоретического материалов, работа по внедрению ЭОР, в частности предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru> в организацию самостоятельной работы студентов вузов при обучении английскому языку.

На III этапе анализировались и обобщались результаты апробации сайта <https://www.novakid.ru> в плане уточнения специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку на основе образовательных сайтов нового поколения.

Апробация сайта <https://www.novakid.ru> в ходе организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку проводилась в 8 подгруппах по 12 человек. Всего в эксперименте участвовало 96 учащихся. Главная цель апробации - проверка практической значимости теории о том, что учет методических основ применения электронных ресурсов в обучении и использование предложений, объектов сайта <https://www.novakid.ru> повышает эффективность организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку. При апробации был произведен опрос студентов для определения исходного уровня сформированности навыков разговорной речи и успеваемости студентов.

В соответствии с целью и задачами исследования была разработана структура апробации, состоящая из трех этапов:

1. первый этап – определение исходного уровня сформированности навыков говорения на английском языке у студентов, разработка организационных и методических основ их формирования с помощью ЭОР в учебном процессе;

2. второй этап – целенаправленное формирование навыков говорения на английском языке у студентов вузов, реализация предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru>, осуществление программы апробации;

3. третий этап – определение достигнутого уровня сформированности навыков говорения на английском языке у студентов, подведение итогов.

На этапах апробации постоянно проводился анализ отдельных объектов иноязычной речевой деятельности, которая рассматривалась целиком. В исследовании использованы электронные отечественные и зарубежные учебно – методические комплексы по английскому языку для студентов вузов.

Апробация программы языковой школы «Новакид» содержит применение методов: наблюдения за образовательной деятельностью на практических занятиях по английскому языку и самостоятельной работой студентов; анкетирования педагогов; анкетирования студентов; личных отдельных бесед и общения в группах со студентами вузов; анализа результатов в рамках диагностики степени сформированности разговорных навыков на английском

языке у студентов; подведения итоговых результатов апробации. Необычность применения электронных материалов для обучения в пределах исследования заключалась в использовании ресурсов программы «Новакид» [в процессе организации самостоятельной работы студентов вузов.](#)

[Также отметим, что наработка разговорных навыков на английском языке у студентов будет более эффективной при запуске в образовательный процесс упражнений электронного ресурса <https://www.novakid.ru>, разработанных как система коммуникативных заданий повышенной сложности. Задания программы анализировались исходя из уровня сложности, а уровень сложности связан с соответствующим ему уровнем разговорных навыков на английском языке. Путь формирования разговорных навыков у студентов обозначается как переход с начального уровня на средний уровень. Каждому уровню присуща своя степень сформированности разговорных навыков. Структурная организация апробации предложений сайта <https://www.novakid.ru> в рамках \[самостоятельной работы\]\(#\) студентов вузов предполагала: предварительный срез; индивидуальное изучение материалов сайта под контролем преподавателя; текущие срезы; заключительный \(итоговый\) срез.](#)

Основная задача срезов в нахождении исходного, текущего и финального уровня сформированности разговорных навыков при обучении английскому языку с использованием программы <https://www.novakid.ru>. Апробация образовательного сайта нового поколения <https://www.novakid.ru> [проведена для интенсификации самостоятельной работы студентов по английскому языку](#), поскольку в современных учебных изданиях данный аспект не всегда обновляется. Если же задания на самом деле имеются, то, как показал опыт, не в полной мере обеспечивают нужный уровень владения иностранным языком в меняющихся условиях обучения.

Согласно поставленным задачам, заданными исследованием, обозначены несколько уровней формирования разговорных навыков на иностранном языке у студентов вузов.

Начальный уровень сформированности разговорных навыков на иностранном языке у студентов - самое минимальное владение речевыми

навыками английского языка (чтение слов, понимание и восприятие речи на слух, наличие или минимальное наличие словарного запаса).

Средний уровень обуславливается уже устоявшимися навыками разговорной речи на английском языке (лексика, грамматика и фонетика). Сюда входит прочтение тематических текстов, разучивание коротких стихов, пересказ или воспроизведение рассказа, написание слов, предложений и текста под диктовку.

Высокий уровень разговорных навыков на иностранном языке у студентов подразумевает полное владение аутентичным тематическим материалом, абсолютное понимание разговорной английской речи, восприятие текстов высокого уровня сложности, умение задать вопрос любого типа и ответить на него, полное осознание содержания прочитанного текста, владение правильным написанием слов и предложений, умение выписать услышанные слова, фразы или создать небольшой текст на английском языке, например, эссе.

Таким образом, использование предложений сайта <https://www.novakid.ru> в обучении студентов вузов английскому языку, при организации самостоятельной работы помогает повысить уровень навыков говорения и оптимизирует [процесс обучения в целом](#).

Результаты апробации сайта <https://www.novakid.ru> в плане уточнения специфики организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку обоснованы с учетом теоретических и практических положений по теме исследования, также обозначенных в отечественных и зарубежных источниках настоящей работы.

В ходе первого этапа апробации подвергался корректировке первоначальный вариант учебной работы со студентами на практических занятиях английского языка, с учетом предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru>, осуществлялась проверка предварительных выводов и рекомендаций, полученных в процессе теоретического анализа литературы и применения методических рекомендаций ЭОР нового поколения .

Целью второго этапа апробации являлось формирование навыков говорения на английском языке у студентов. В этой связи было необходимо сделать процесс овладения иноязычной речью более эффективным с помощью ЭОР нового поколения, развивающих упражнений и учебных игровых программ. На этапе формирования разговорных навыков на английском языке у студентов были поставлены и решались следующие задачи: апробировать предложения <https://www.novakid.ru> в ходе организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку; провести проверку действенности и надежности критериев анализа уровней навыков говорения на английском языке у студентов и оценить итоги второго этапа апробации.

На втором этапе апробации сайта <https://www.novakid.ru> представлен анализ хода и результатов учебной работы в процессе внедрения предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru> для интенсификации иноязычной речи студентов при обучении английскому языку посредством ЭОР нового поколения, являющихся продолжением первого этапа исследования. На втором этапе апробации контрольной и экспериментальной группе были даны на выбор разработанные коммуникативные интерактивные задания, которые помогли повысить уровень навыков говорения на английском языке среди студентов. Содержание учебных материалов соответствовало уровню полученных знаний. Для глубокого анализа количественных и качественных изменений навыков говорения на английском языке, были применены коммуникативные задания, а также ЭОР для контроля. Последующий этап обучения состоял из прикладной части и представлял собой автоматизацию комплекса навыков говорения на английском языке у студентов, которые они в дальнейшем смогут применить в иноязычной речи. Период, основанный на творческих навыках говорения на английском языке, был предусмотрен на завершающих этапах практических занятий по английскому языку в вузе.

На третьем этапе апробации (контрольном) оценка уровня сформированности навыков говорения на английском языке у студентов в контрольной и экспериментальной группах проводилась при помощи контрольных заданий вышеуказанных материалов. Полученные данные

позволили сделать вывод о том, что по сравнению с первым этапом апробации у студентов экспериментальной группы, изменился характер взаимосвязей компонентов иноязычной речевой деятельности. Для иллюстрации полученных результатов представлен рисунок 1, показывающий количественную оценку результатов сформированности навыков говорения на английском языке у студентов в контрольной и экспериментальной группах.

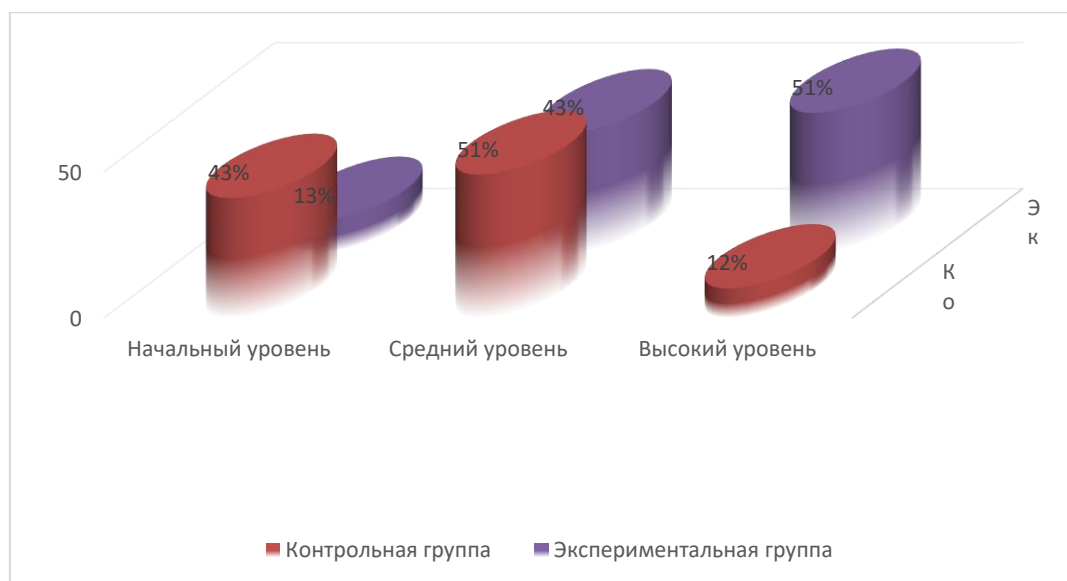


Рисунок 1. Количественная оценка результатов сформированности навыков говорения на английском языке у студентов в контрольной и экспериментальной группах.

Источник: разработано авторами

Данные (см. рис.1.) позволяют увидеть количественную оценку результатов сформированности навыков говорения на английском языке у студентов в контрольной и экспериментальной группах, где рост уровня (от начального до высокого) обозначен как + 38 % в экспериментальной группе, что подтверждает эффективность внедрения авторами предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru> для интенсификации организации самостоятельной работы студентов вузов в обучении английскому языку. Таким образом, эффективность использованных предложений и материалов сайта <https://www.novakid.ru> для интенсификации организации самостоятельной

работы студентов вузов в обучении английскому языку является достоверно более высокой, в сравнении с традиционной.

Результаты апробации <https://www.novakid.ru> дают основания утверждать, что поставленные в исследовании задачи решены, а конкретно:

- проверена эффективность учета способов применения новых образовательных ресурсов в обучении иностранному;

- посредством статистики доказана эффективность итогов апробации ресурса <https://www.novakid.ru> в ходе самостоятельной работы студентов по английскому языку;

- результат апробации обосновал методическую целесообразность обучения всем типам речевой деятельности студентов при помощи ЭОР, с акцентом на самостоятельную работу по английскому языку.

В ходе апробации ЭОР нового поколения были также применены следующие сервисы:

- <https://readymag.com> (создание интерактивной памятки);

- <https://h5p.org> (конструирование интерактивного диалогового тренажера);

- <https://learningapps.org/> (образование интерактивного контента (игры, задачи, ленты времени и т.д.));

- <http://ru.wix.com/> и <http://www.tilda.cc/ru/> (разработка Web-сайта (страницы) учителя (обучающегося));

- Яндекс Диск, YouTube – для держания различных типов файлов и др.

Особое внимание стоит уделить тому, что самостоятельная работа на основе ЭОР нового поколения вполне реально может стать неотъемлемой частью образовательного процесса по иностранному языку в вузе, направленного на формирование условий для неформального диалога между однокурсниками или между параллелями. Самостоятельная работа под контролем педагога, позволит организовать гармоничные взаимоотношения в повседневной жизни, прогресс творческих аспектов в изучении английского языка, любознательности, роста общих культурных интересов. Самостоятельная работа на базе ЭОР нового поколения может вызвать

интерес к предмету и повышению уровня обученности английскому языку студентов вузов.

**Список использованной литературы:**

1. Бузинова, Л.М. Дидактический потенциал средств цифровизации для проведения международной проектной деятельности на иностранном языке в вузе / Бузинова Л.М., Апанасюк Л.А., Галеева Т.И., Белозерцева Н.В., Киреева И.А., Янова Е.А. // Монография. - Москва: Русайнс, 2021. - 110 с.

2. Гриншкун, В. В, Заславская, О. Ю., Корнилов, В. С. Методика оценки образовательных электронных ресурсов: учебное пособие / В. В. Гриншкун, О. Ю. Заславская, В. С. Корнилов. — Москва: Московский городской педагогический университет, 2012. - 144 с.

3. Крючкова, К. С, Смыковская, Т.К. Иноязычная коммуникация будущих учителей с использованием сервисов онлайн-обучения: учебное пособие / К. С. Крючкова, Т. К. Смыковская. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2020. - 111 с.

4. Назаренко, А. Л. Информационно-коммуникационные технологии в лингводидактике. Дистанционное обучение: учебник / А. Л. Назаренко. — Москва: Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, 2013. - 272 с.

5. Некрасова, А. Н., Семчук, Н. М. Классификация мультимедийных образовательных средств и их возможностей / А. Н. Некрасова, Н. М. Семчук // Ярославский педагогический вестник. -2012. - № 2. - С. 98 – 102.

6.Первезенцева, Э. А. Разработка комплекса электронных образовательных ресурсов и его использование для самостоятельной информационной учебной деятельности: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)»: дис. на соискание ученой степени канд. пед. наук /Э.А.Первезенцева. — Москва, 2013. - 201 с.

© Копачева А.Р., Киреева И.А., Панфилова М.А., 2024



## ГЛАВА 12

# КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ

**Котова Е.Г.**

канд. пед. наук, доцент  
ГГТУ,  
г. Орехово-Зуево, РФ

**Аннотация:** В статье рассматривается вопрос использования мобильных приложений для проведения контроля знаний обучающихся. При использовании традиционных форм тестирования осуществление постоянного оперативного контроля представляет достаточно трудоемкий процесс. Современные информационно-коммуникационные технологии позволяют учителю использовать мобильные приложения для создания дифференцированных тестовых заданий, организации процедуры тестирования, интерпретации результатов, обеспечения обратной связи, ведения статистики и своевременной коррекции процесса обучения.

**Ключевые слова:** знания, мобильные приложения, обратная связь, оперативный контроль, тестирование

## CONTROL OF STUDENTS' KNOWLEDGE USING MOBILE APPLICATIONS

**Kotova E.G.**

PhD in Pedagogics, Associate Professor  
GGTU,  
Orehovo-Zuyevo, RF

**Abstract:** The article discusses the issue of using mobile applications to monitor students' knowledge. When using traditional forms of testing, the implementation of continuous operational control is a rather time-consuming process. Modern information and communication technologies allow teachers to use mobile applications to create differentiated test tasks, organize testing procedures, interpret results, provide feedback, maintain statistics and timely correction of the learning process.

**Keywords:** knowledge, mobile applications, feedback, operational control, testing

Концепция современного российского образования определяет урок как многофункциональную единицу образовательного процесса. Методическое конструирование современного урока, отвечающего требованиям ФГОС третьего поколения, предполагает использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

Применение ИКТ позволило вывести образовательный процесс на новый уровень развития. Обучение сегодня отличается эффективностью и дифференцированностью, возможностью построения индивидуальных траекторий обучения [7].

Важной составляющей обучения является контроль знаний, навыков и умений обучающихся. Эта часть учебного процесса носит обязательный характер и даёт возможность учителю объективно оценить уровень обученности учащихся, определить эффективность предпринятых педагогических действий, скорректировать методические приёмы. С позиции ученика, контроль позволяет повысить уровень мотивации, так как свидетельствует об успехах или неудачах в овладении учебным предметом [2].

Как показывает практический опыт, потенциальные обучающие возможности образовательных платформ и приложений доказывают свою эффективность не только на этапах формирования и совершенствования навыков и умений, но и на всех уровнях осуществления контроля.

Контроль как составная часть учебного процесса, имеет целью коррекцию познавательного процесса обучающегося относительно продуктивности освоения программного материала, ориентирование его в сторону активного продвижения вперед в процессе познания [3, с.304]. К сожалению, традиционный подход к контролю знаний используется лишь как способ отражения достигнутых результатов.

Грамотное использование новых технологий для осуществления контроля учебного процесса даёт возможность учителю своевременно оказывать помощь ученикам, оценивать их академические достижения и реализовывать поставленные методические задачи. Такая система помогает осуществить индивидуальный подход к обучающемуся, так как создаёт условия

для оценивания, проверки усвоения учебного материала, выявления пробелов и построения стратегии их ликвидации. Особое внимание уделяется психологическим особенностям каждого учащегося, что, несомненно, позитивно сказывается на достижении поставленных целей.

Основными характеристиками современного контроля знаний, умений и навыков являются:

- дифференцированность (дифференцированный подход к проведению контрольных мероприятий благоприятно сказывается на психологическом состоянии и активности учащихся в виду отсутствия чувства утомляемости и уровня эмоционального напряжения);

- чёткие временные границы (проводится на текущих занятиях в пределах учебного времени);

- этапность (контроль знаний является логическим завершением каждого этапа обучения);

- адекватность (контроль осуществляется по усвоенному учебному материалу);

- новизна (использование новых методов контроля).

Как указывалось выше, обновленные требования ФГОС, переход на новую образовательную модель предполагают использование инновационных инструментов контроля с применением информационно-коммуникационных технологий.

ИКТ включают в себя цифровые, облачные технологии, Интернет-технологии и сервисы.

Преимущество использования мобильных приложений в учебном процессе обеспечено их основными дидактическими характеристиками: мобильностью, доступом к информационным ресурсам, интерактивностью. Так как мобильное устройство всегда находится со своим владельцем, учащиеся могут просматривать учебные материалы или выполнять отдельные задания в любое время и в любом месте, что отвечает требованиям современности при ускорившимся темпе жизни в виде увеличения числа событий и ситуаций, происходящих за единицу времени [4, с.78]. Поэтому мобильные приложения,

обладая доступностью через мобильные устройства, предлагают различные возможности для осуществления контроля максимально широкой аудитории. Доступность также обеспечивает удобство и комфорт для учащихся с ограниченными возможностями здоровья, формируя чувство инклюзивности и обеспечивая равные возможности для всех в доступе к информации.

За последние годы появилось множество образовательных платформ, разработанных с учётом особенностей и специфики каждого отдельного предмета, но уровень их востребованности остаётся недостаточным. Это связано с тем, что не все учителя (особенно старшего поколения) готовы использовать инновации в обучении в целом и в системе контроля, в частности.

Однако, прогрессивные педагоги активно внедряют современные инструменты контроля в образовательный процесс, например, такие как, «Socrative», «Mentimeter» и «Plickers». Рассмотрим каждый в отдельности.

1. «Socrative» – сервис онлайн-тестирования (рис. 1)



Рис.1 Стартовая страница мобильного приложения «Socrative»

К основным преимуществам «Socrative» относятся: использование приложений для мобильных устройств и отсутствие необходимости регистрации для учеников. Данный онлайн-сервис наиболее часто используется для проведения тестирования. Учитель регистрируется на сайте и создаёт индивидуальный ПИН-код для присоединения учащихся к сервису.

Элемент креативности данного онлайн-сервиса состоит в возможности проводить разнообразные игры по принципу викторины («Космические гонки»).

Викторины происходят в соревновательном ключе: каждому школьнику необходимо дать наибольшее количество правильных ответов за короткий промежуток времени.

Сервис содержит обширную базу данных, в которой собраны готовые и подтвержденные администрацией сайта тесты на английском языке. В целом возможности сервиса на этом не ограничиваются.

Использование этого сервиса позволяет:

- использовать как готовые тесты, так и разрабатывать тесты и составлять вопросы различного характера (текстовые, логические);
- работать со смартфона;
- поддерживать постоянную связь с учениками;
- осуществлять возможность мгновенного выведения на экран результатов тестирования;
- сохранять результаты (как в самом приложении, так и компьютере);
- проводить онлайн и офлайн опросы.

Алгоритм работы достаточно простой: учитель разрабатывает тестовые задания, выводит сайт на экран компьютера, запускает тест (после чего генерируется ПИН-код для входа учащихся), контролирует процесс регистрации учащихся и открывает тест. Результаты тестирования также отображаются на экране в табличном варианте с указанием верных и неверных ответов (в процентах). Отчёты хранятся в системе. Учитель имеет возможность посмотреть результат каждого отдельно взятого ученика или всего класса в целом (доступны форматы PDF, Excel).

В «Socrative» существуют 3 режима проведения тестирования:

а) «Instant Feedback», используя который, ученики выбирают ответы в заданиях, расположенных по порядку, не имея права менять ответ или временно пропускать вопрос.

б) «Open Navigation». Используя этот сервис, ученики могут отвечать на вопросы в любом порядке и менять ответы, причём учитель имеет возможность видеть первоначальный вариант ответа.

в) «Teacher Paced», используя который, учитель сам выбирает последовательность вопросов и имеет право пропустить или дублировать вопрос.

В отдельном приложении учитель наблюдает как проходит тестирование, какие ответы дают учащиеся. Результаты сохраняются в любом удобном формате и при необходимости пересылаются родителям учащихся. Система «Socrative» рассчитана на класс до 50 человек. Недостатком «Socrative» является невозможность активировать больше, чем один вид деятельности одновременно.

Сервис можно использовать как элемент геймификации, позволяющий проводить командные игры и соревнования. Тестовые задания составляются в разных форматах (multiple choice; true/false; short answer). Тестовый режим "ExitTicket" позволяет быстро провести формирующее оценивание, которое является самым эффективным способом повышения образовательных достижений каждого ученика, сократить разрыв между наиболее успевающими учащимися и теми, кто испытывает серьёзные затруднения в обучении [1, с. 4].

Современный учитель имеет возможность применять технологии и сервисы, которые значительно упрощают его работу и позволяют значительно повысить мотивацию учащихся к учению. Более того, результаты автоматизированного тестирования лучше поддаются анализу, чем субъективно выставляемые оценки [9]. Кроме этого, тестирование в интерактивном режиме формирует информационно-коммуникационную компетентность учащегося, развивает логику мышления. Дидактические возможности мобильного приложения «Socrative» в полной мере позволяют осуществлять процесс контроля успеваемости учащихся дистанционно.

Проверку усвоения нового материала предлагается проводить в два этапа:

- тестирование на основе вопросов для самоконтроля, составленных учителем на платформе «Socrative»;

- формирующее тестирование, заданное системой «Socrative» и позволяющее выявить наиболее проблемные моменты с целью дальнейшей

корректировки процесса обучения. Во время проверки самостоятельной работы учитель при помощи мобильного приложения «Socrative» получает возможность отслеживать прогресс каждого учащегося в отдельности и корректировать дальнейший учебный процесс в соответствии с результатами тестирования. Рассмотрим алгоритм работы с мобильным приложением «Socrative» более детально.

Регистрация и установка программы осуществляется по адресу <https://www.socrative.com/>.

Для запуска викторины (теста, опроса) необходимо открыть вкладку «DASHBOARD» (рис.2) и нажать кнопку «LAUNCH QUIZ».

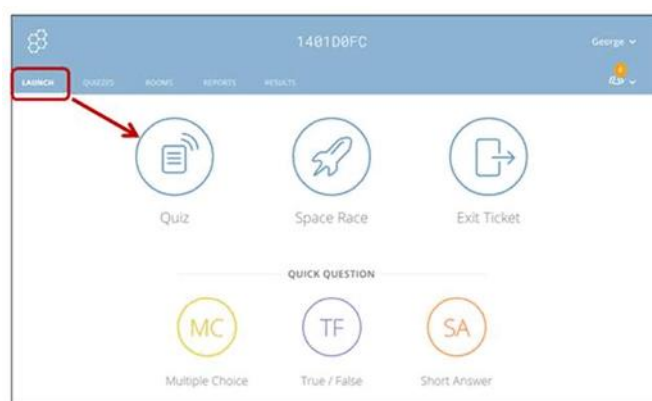


Рис. 2. Запуск викторины

После чего открывается окно с настройками:

- не вводить имя учащегося при ответе;
- случайный порядок вопросов;
- случайный порядок ответов;
- запретить отзывы учащихся (обратную связь);
- не показывать результаты обучающимся.

После настройки необходимо нажать «START». Учитель в режиме реального времени может отслеживать текущие результаты учащихся. Учитель сообщает ученику номер виртуальной комнаты для подключения (кнопка «JOIN ROOM»). Учащийся вводит имя и фамилию и нажимает кнопку «Done», тем самым получая доступ к вопросам. Ответ подтверждается нажатием

клавиши «SUBMIT ANSWER». Ученик имеет возможность ознакомиться с правильным ответом и получить необходимые пояснения. По итогам выполнения викторины автоматически создаётся статистика по количеству правильных ответов. Нажав кнопку «VIEWREPORTS», учитель получает статистические данные разных видов:

1. Статистику по целому классу в форме таблицы Excel.
2. Статистику по конкретному учащемуся в формате PDF.
3. Статистику по конкретному вопросу в формате PDF.

Данные можно получить по электронной почте, скачать на ПК или получить через Google Drive, если аккаунт был создан через Google+.

С помощью данного сервиса можно устроить командное соревнование по вопросам викторины. Для этого во вкладке «DASHBOARD» необходимо выбирать «SPACE RACE» и по продолженным настройкам:

1. создать заданный вид викторины;

2. выбрать из выпадающего списка нужную викторину, количество команд, способ набора в команду (автоматическое зачисление - auto-assign teams или по выбору учащегося - student-select teams), «героев» соревнования (ракеты, велосипеды, медведи, пчёлы, единороги, космические корабли).

Дополнительные настройки представлены следующими позициями:

- запретить отзывы обучающихся (обратную связь);
- не показывать результаты обучающихся.

Нажатие кнопки «START» сигнализирует о начале викторины. На экране учителя появляется изображение команды, лидирующей в соревновании.

Клавиша «EXIT TICKET» во вкладке «DASHBOARD» позволяет организовать обратную связь, стимулируя учащихся ответить на вопросы, а именно:

- How well did you understand today's material? (Насколько хорошо ты усвоил сегодняшний учебный материал?).
  - What did you learn in today's class? (Что ты узнал сегодня на уроке?).
  - Please ask the question (Задай вопрос учителю). Опрос проводится на английском языке.
-



2. «Mentimeter» – это полифункциональное приложение, позволяющее осуществлять контроль знаний учащихся в виде опросов (рис.3).

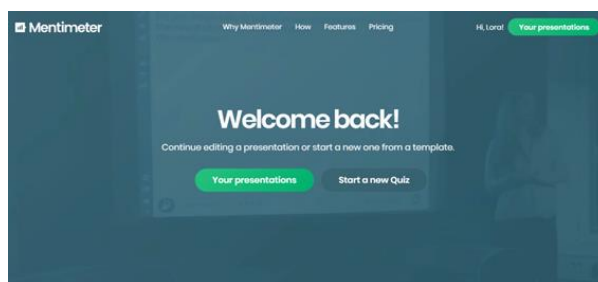


Рис.3. Стартовая страница онлайн ресурса «Mentimeter»

В отличие от популярных «Quizlet» и «Kahoot», «Mentimeter» предназначен для создания презентаций интерактивных презентаций, а не тестов и игр. Однако и он предлагает несколько тестовых механик: выбор одного варианта из предложенных или множественный выбор, а также ввод собственного ответа. Сервис также позволяет добавить соревновательность: можно ограничить время для ответа, а после каждого вопроса показывать рейтинг участников [6]. Для работы с приложением «Mentimeter» от учащегося не требуется прохождения регистрации. Данное приложение на английском языке имеет интуитивно понятный интерфейс [5]. Сайт проекта - <https://www.mentimeter.com/>.

Онлайн-опрос может включать серию вопросов с разными типами ответов:

- множественный выбор;
- открытый ответ;
- оценка по шкале;
- ранжирование ответов в пределах 100%;
- ввод ответа в виде точки на плоской координатной плоскости.

Онлайн-сервис «Mentimeter» является простым в использовании. Он доступен как на мобильных устройствах, так и в электронной среде. Для работы с «Mentimeter» требуется наличие определенного технического оснащения, а

именно: компьютер с трансляцией изображения на экран (для учителя), смартфоны или планшеты для учащихся с выходом в Интернет.

Алгоритм работы:

- 1) учитель запускает созданный заранее тест или опрос с помощью ПК;
- 2) на экране (доске результатов) отображается адрес и код опроса (теста);
- 3) при помощи мобильного устройства учащиеся входят на сайт, вводят код и отвечают на вопросы теста;
- 4) результаты учащихся мгновенно отображаются на смарт-доске.

Участники видят на своих устройствах вопросы и делают выбор. На основном экране все видят статистику верных и ошибочных ответов.

По умолчанию текущий рейтинг отображается после каждого вопроса, однако можно отключить его, подключив функцию «Remove the leaderboard after this question» на вкладке «Content» или просто удалив слайд «Leaderboard» [5].

Учащиеся могут сами фиксировать свои баллы, получать от учителя поощрения в виде плюсов за 1-3 места.

Работая с данным приложением, можно воспользоваться дополнительными настройками, такими как смена дизайна, регулировка времени для ответов, удаление результатов и повторное прохождение теста, генерация кода для быстрого доступа учащихся, встраивание тест-опроса в презентацию.

Анонимное голосование может эффективно применяться как инструмент формирующего оценивания. Выделим его достоинства:

- возможность избежать стереотипного мышления и открыто выразить своё мнение;
- отсутствие внешней критики или отрицательной оценки;
- отсутствие давления со стороны;
- возможность избежать негативного доминирования мнения одного или нескольких участников голосования.

Преимущества платформы очевидны: современность, удобство, мобильность. Его использование актуально как на этапе первичной проверки понимания нового материала, так и на стадии рефлексии. «Mentimeter» позволяет осуществлять контроль умений и навыков учащихся с помощью разнообразных игр, викторин и тестов.

Итак, «Mentimeter» — бесплатный, простой, стильный онлайн-сервис для создания опросов и голосования в режиме реального времени. Учитель может использовать готовый пример или создать собственную презентацию – интерактивную доску с вопросами. Данное приложение удобно использовать для опроса учащихся и студентов в режиме реального времени в аудитории, поскольку оно доступно как на мобильных устройствах, так и в электронной среде.

Однако, использование рассмотренных мобильных приложений требует обязательного наличия смартфона у обучающихся, что попадает под запрет согласно Федеральному закону от 19 декабря 2023 г. N 618-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» [10]. Поэтому обзор следующего мобильного приложения может быть взят на заметку любым учителем-предметником, потому что при его использовании наличие смартфонов или компьютеров обучающимся не требуется.

3. Мобильное приложение «Plickers» устанавливается на любом мобильном устройстве педагога для проведения интерактивного тестирования (см.рис.4).

Пока ещё действующая в России операционная система iOS позволяет учителю использовать данное мобильное приложение без ограничений. Каждый учащийся получает индивидуальную карточку с номером (распечатать стандартные карточки можно по ссылке <https://help.plickers.com/hc/en-us/articles/360008948034>, предварительно выбрав подходящий вариант). Сканер приложения считывает карточки, которые обучающиеся используют для ответов на вопросы, и регистрирует результаты (рис. 5).

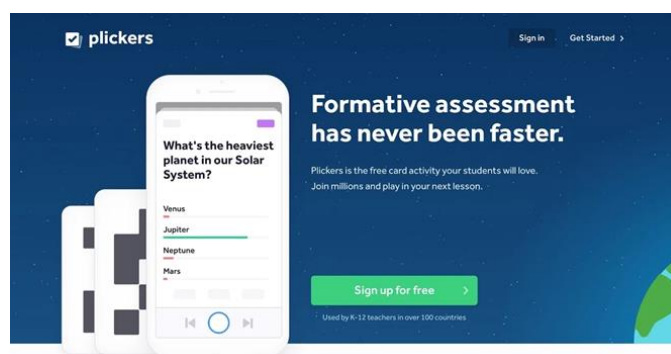


Рис. 4. Стартовая страница мобильного приложения «Plickers»

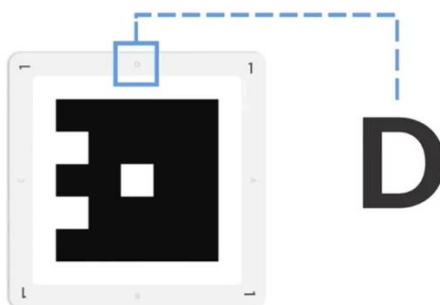


Рис. 5. Процедура сканирования варианта ответа с карточки обучающегося

После остановки сканирования и перед переходом к следующему вопросу учителю будут представлены быстрые результаты как в мобильном приложении, так и на экране компьютера [11].

Создав свой собственный контент, учитель может создавать викторины (Sets). «Set» представляет собой набор вопросов для составления тестов по теме или подтеме. Приложение позволяет создавать вопросы с правильным ответом – Graded (статус «оценен»), а также без правильного ответа – Survey (статус «опрошен»), а также True/False (верно/неверно) в качестве единственных доступных вариантов. «Plickers» — это приложение, позволяющее мгновенно оценить ответы всего класса и упростить сбор статистики [10].

Подводя итог вышесказанному, хотелось бы отметить следующее. Приложение «Socrative» предназначено для организации онлайн тестирования с командным режимом по любому учебному предмету. Оно просто в использовании и имеет гибкий инструмент для создания тестов. Учитель может

использовать три режима: формирующее оценивание (обучающийся сразу видит правильный ответ по мере прохождения теста); контрольное оценивание (результаты тестирования доступны после прохождения теста); командный режим (класс делится на команды, между которыми проводится соревнование). К недостаткам следует отнести англоязычный интерфейс (кроме предмета «Английский язык») и ограниченный набор формы тестовых заданий (три).

«Mentimeter» — это онлайн ресурс для создания интерактивных презентаций, опросов, голосования в режиме реального времени, позволяющий получать моментальную обратную связь от аудитории. Англоязычный интерфейс с лёгкостью заменяется русскоязычным вариантом. При наличии огромного количества достоинств (таймеры, рейтинги, фидбэк, выбор цветовой гаммы, музыкальное сопровождение, церемония награждения победителя (вручение виртуального кубка и т.д.)) по части тестирования «Mentimeter» предлагает только 2 варианта ответов: с выбором ответа (Select Answer), при котором обучающийся может выбрать один вариант ответа и без выбора (Type Answer) — в этом варианте участники должны самостоятельно напечатать ответ. Анонимное голосование применяется в том случае, когда учителю необходимо определить общий уровень понимания обучающимися темы или отдельного вопроса.

Использование технологии «Plickers» отличает оптимальное использование электронных ресурсов и достижение желаемого качества и функциональности контроля знаний учащихся.

В целом, мобильные приложения предоставляют возможность осуществления контроля знаний обучающихся с минимальными затратами времени. Обеспечив одинаковые условия для проведения тестирования и оценке полученных результатов, системы оперативного контроля знаний позволяют избежать субъективного мнения учителя. Использование мобильных приложений не только помогает в определении реального уровня обученности, установлении обратной связи с каждым учеником, но и создаёт условия для отслеживания и своевременной корректировке процесса обучения. К основным достоинствам проанализированных в данной статье

интерактивных мобильных приложений следует отнести доступность, мобильность, технологичность, возможность использования игровых технологий для повышения и сохранения стойкой мотивации к учению.

### **Список использованной литературы:**

1. Алексеева Н.А. Сборник методических рекомендаций по применению формирующего оценивания на уроках в школе. [Электронный ресурс]. URL: [https://www.school619.ru/assets/files/metodich\\_slujba/18-04-2023-alekseeva-metodrekomendacii.pdf](https://www.school619.ru/assets/files/metodich_slujba/18-04-2023-alekseeva-metodrekomendacii.pdf) (дата обращения: 10.01.2024).
2. Бухтеева Е.Е. Значение контроля в учебном процессе. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/znachenie-kontrolya-v-uchebnom-protssesse> (дата обращения: 12.01.2024).
3. Горшенева И.А., Буравлева А.К., Буравлев Е.А. Функции и формы контроля как важнейшего компонента учебно-воспитательного процесса. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/funktsii-i-formy-kontrolya-kak-vazhneyshego-komponenta-uchebno-vozpitatelnogo-protssessa> (дата обращения: 10.01.2024).
4. Жеребин В.М., Вершинская О.Н., Махрова О.Н. Современное восприятие времени и ускорение темпа жизни. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennoe-vozpriyatie-vremeni-i-uskorenie-tempa-zhizni> (дата обращения: 10.01.2024).
5. Зенцова И. М. Использование мобильных приложений обучающимися основной школы в домашнем физическом эксперименте. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-mobilnyh-prilozheniy-obuchayuschimisya-osnovnoy-shkoly-v-domashnem-fizicheskom-eksperimente> (дата обращения: 12.01.2024).
6. Как с помощью Mentimeter добавить в обучение интерактивность / Skillbox Media. [Электронный ресурс]. URL: <https://skillbox.ru/media/education/kak-s-pomoshchyu-mentimeter-dobavit-v-obuchenie-interaktivnost/> (дата обращения: 14.01.2024)
7. Курашова О.А., Пастухова Н. В. Этапы построения индивидуальной траектории обучения школьников для продолжения обучения в вузе. [Электронный ресурс]. URL: <file:///C:/Users/ДОМ/Downloads/etapy-postroeniya-individualnoy-traektorii-obucheniya-shkolnikov-dlya-prodolzheniya-obucheniya-v-vuze.pdf> (дата обращения: 11.01.2024)
8. Останний Д. О. Технология интерактивного тестирования Plickers / Д. О. Останний, Е. И. Михайлов. — Текст: непосредственный // Юный ученый. — 2018. — № 1 (15). — С. 33-41. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/young/archive/15/1095/> (дата обращения: 16.01.2024).

9. Панкратова Н. В., Пушкарева Л. В. Система интерактивного тестирования в образовательном процессе. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistema-interaktivnogo-testirovaniya-v-obrazovatelnom-protsesse> (дата обращения: 16.01.2024).

10. Федеральный закон от 19 декабря 2023 г. N 618-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации». [Электронный ресурс]. URL: <https://www.garant.ru/hotlaw/federal/1664560/>(дата обращения: 16.01.2024)

11. Plickers - инструмент для проведения опросов и оценки на занятиях. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.expert.itmo.ru/plickers> (дата обращения: 16.01.2024).

© Котова Е.Г.

## ГЛАВА 13

# РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ ДЕТЕЙ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ ПОСРЕДСТВОМ ТРИЗ-ТЕХНОЛОГИИ

**Лёвина Т. Н.**

студент 3 курса

ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»,

г. Пенза, РФ

**Щербакова Н.Е.**

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

г. Пенза, РФ

**Аннотация.** В статье описывается сущность и особенности применения технологии решения изобретательских задач (ТРИЗ), приведены некоторые приёмы, выделяющие её среди других педагогических технологий. Также выделены этапы исследования по проблеме эффективности ТРИЗ-технологии в формировании творческих способностей детей в начальной школе.

**Ключевые слова.** Педагогическая технология, теория решения изобретательских задач (ТРИЗ), творческие способности, приёмы ТРИЗ, младший школьный возраст.

В современном мире практически в каждой из областей той или иной деятельности требуется человек, который не будет действовать по заданному шаблону. Востребован тот, кто может за ограниченный промежуток времени быстро и качественно найти подходящие идеи, способ разрешения конкретной ситуации или придумать нестандартное решение проблемы. Такой человек должен обладать определённым набором качеств и черт личности [6, с. 596].

В нашей стране 60 лет назад Г.С. Альтшуллером была создана эффективная технология формирования творческих способностей, позволяющая человеку приобрести все необходимые навыки решения проблемных задач – теория решения изобретательских задач (ТРИЗ) [3, с. 7]. Мы считаем, что данная технология позволит организовать систему знаний для полноценной выработки и принятия эффективных решений не только для взрослого человека, но и для ребёнка. Более того, нас заинтересовал вопрос:



«Возможно ли повысить уровень творческих способностей детей младшего школьного возраста посредством данной технологии?».

Тема нашей работы является актуальной, так как использование разнообразных приёмов ТРИЗ интересно для учеников, они формируют познавательную активность, способности и развивают все операции мышления. Они облегчают нахождение вариантов решения проблемных задач, ситуаций и тем самым развивают творческие способности [7, с. 144]. Актуальность темы обозначена в нормативных документах. В Федеральном государственном образовательном стандарте начального общего образования подчёркивается, что целью реализации основной образовательной программы является «создание основы для самостоятельной реализации учебной деятельности, обеспечивающей развитие творческих способностей обучающихся».

Исходя из этого, мы сформулировали проблему, цель, предмет и объект нашего исследования.

Проблема исследования – является ли технология ТРИЗ эффективной в формировании творческих способностей младших школьников.

Цель исследования – развитие творческих способностей детей младшего школьного возраста посредством ТРИЗ-технологии.

Объект исследования – процесс развития творческих способностей личности.

Предметом исследования являются особенности развития творческих способностей младших школьников.

Для проведения соответствующего исследования нами были подобраны диагностические методики, позволяющие определить уровень сформированности творческих способностей младших школьников на начальном и конечном этапах исследования.

### **1. Сущность и особенности технологии ТРИЗ**

В решении задачи создания новой развивающей образовательной среды и развития творческих способностей детей огромное значение приобретают современные педагогические технологии. Дадим краткую дефиницию понятию

педагогическая технология. Это научно-обоснованная система, которая определяет выбор целей, содержания, форм, методов и средств обучения, а также гарантированно ведёт к достижению запланированных результатов [9, с. 52].

Наиболее актуальной из современных педагогических технологий является ТРИЗ (теория решения изобретательских задач) - это научная область, которая учит мыслить так, чтобы находить лучшее и максимально эффективное решение различных задач. Цель данной технологии – сформировать у младших школьников творческие способности, воспитать из них креативную личность, подготовленную к решению сложных проблем нестандартным и порой неожиданным путём. Главной особенностью является то, что ТРИЗ полностью противоположна каким-либо традиционным методам и формам, которые не приводят к эффективному результату после их применения.

Исходя из вышесказанного, мы выделили некоторые особенности технологии ТРИЗ [8, с. 15]:

1. Системный подход. Это выражается в том, что к решению проблем обеспечивается определённый подход, который основывается на анализе прошлых способов и путей решений похожих проблем. Всё это позволяет тщательно обдумать и выработать эффективный подход к решению любых затруднений, помогает «отойти» от традиционных моделей.

2. Инновации. Эта особенность фокусируется на инновациях, т.е. на чём-то новом, ориентируя людей мыслить нестандартно и придумывать творческие решения проблем. Позволяет оставить заданные обществом шаблоны в стороне и включить своё неординарное мышление.

3. Формулировка проблемы. Это одно из самых важных условий для конкретного определения сложившейся проблемы, что помогает людям сконцентрировать всё своё внимание на источнике проблемы, а не просто поочерёдно устранять её симптомы и признаки.

4. Использование противоречий. ТРИЗ использует концепцию противоречий. Данная особенность позволяет максимально задействовать все

формируемые навыки и умения нестандартно мыслить, так как включает в себя выявление каких-то двух противоречивых требований к конкретной ситуации и поиск решения, удовлетворяющего сразу им обоим.

5. Объединение с другими методами. Это заключается в том, что технология решения изобретательских задач может быть интегрирована с другими методами решения какой-либо проблемы, что позволяет различным организациям разрабатывать единую стратегию решения сложившейся ситуации, приспособленную к их определённым потребностям.

Проанализировав различные литературные источники, мы хотим отметить, что ТРИЗ-технология успешно и довольно эффективно применяется в работе с детьми в начальной школе. Учителя образовательных организаций сообщают, что занятия с применением ТРИЗ-технологии помогают развивать у обучающихся творческие способности, поиск нестандартных решений для самых стандартных задач. Благодаря данной технологии, у детей заметно возрастает уровень уверенности в себе и в своих силах, что оказывает положительное влияние на дальнейшую учёбу школьников [12, с. 87].

Педагоги используют различные задачи и упражнения, которые с лёгкостью заинтересовывают ребят, в результате чего у них повышается мотивация к изучению нового. Детям нравится сочинять и изобретать новые различные загадки, игры, головоломки. На переменах они с большим удовольствием проводят время, объясняя и разыгрывая какую-либо придуманную ими ситуацию, а остальные ребята должны найти самое неординарное решение проблемы. Это очень увлекает их и позволяет сплотить коллектив ещё больше.

## **2. Приёмы технологии ТРИЗ в начальной школе**

Приёмы ТРИЗ способствуют развитию у детей навыков командной работы, так как часто для решения задач посредством технологии-ТРИЗ необходимо применять коллективное мышление и искать решения вместе с другими учениками. Кроме того, использование данной технологии в начальной школе может помочь младшим школьникам развить уверенность в своих собственных способностях и возможностях [5, с. 689]. Приёмы ТРИЗ могут

помочь детям понять, что способны преодолеть любые трудности на своём пути и достичь абсолютно любых целей, если будут действовать систематично и упорно.

Рассмотрим некоторые приёмы технологии ТРИЗ, которые могут быть использованы в начальной школе [1, с. 58]:

1. Приём «Да — нетка» - это нахождение такого признака в каком-либо предмете, без которого он не может существовать. Суть: учитель загадывает сочетание слов или целое предложение, а дети пытаются найти ответ, задавая наводящие вопросы, на которые есть только два варианта ответа: либо «Да», либо «Нет». Тем самым у учащихся постепенно сужаются варианты поиска чего-либо. Игра ориентируется на развитие противоречивого мышления учащихся начальной школы.

2. Приём «Ложная альтернатива» - это навязывание ребёнку какого-то альтернативного решения с помощью выбора "или-или". Главная идея приёма в том, что ни один из ответов не будет правильным. Например, учитель предлагает в разном порядке обычные загадки и лжезагадки, а дети должны будут угадать и указать их тип. Например, как пишется слово «гнездо»? – «гннздо» или «гняздо». Благодаря этому приему у младших школьников развивается умение анализировать.

3. Приём «Составление паспорта героя» - это составление и обсуждение характеристики какого-либо явления по конкретному плану. Он позволяет соединить разнообразные признаки в одно целое. Данный приём отлично подойдёт для уроков по литературному чтению.

Для создания паспорта героя, нужно определить следующее:

- 1) Имя героя: краткое и запоминающееся имя.
- 2) Внешность героя: цвет волос, глаз, рост, вес, одежду и т.д.
- 3) Характер героя: его ценности, увлечения, хобби, страхи, мотивации.
- 4) Сильные стороны героя: какие у него таланты и способности.
- 5) Слабые стороны героя: какие у него недостатки и ограничения.
- 6) Интересы и увлечения героя: какие у него увлечения и интересы.

Составление паспорта героя поможет создать живой и запоминающийся образ героя, который будет уникальным и интересным для детей. Данный приём поможет ребятам развить их воображение, умение мыслить необычно, придумать что-то волшебное к образу персонажа и многое другое.

4. Приём «Отстроченная отгадка» - учитель предлагает загадку, отгадка которой будет открыта на уроке в процессе работы над новым материалом. В конце урока ученики отгадывают загадку, исходя из своих соображений. Игра активизирует мыслительную деятельность, развивает умение сопоставлять факты и анализировать их, выявлять противоречия.

5. Приём «Связи» - это когда педагог называет два объекта, кажущиеся абсолютно не связанными между собой. А задача детей состоит в построении цепочки объектов и взаимодействий между ними таким образом, чтобы начало первого взаимодействия исходило от одного из исходных объектов, а последнее взаимодействие заканчивалось вторым объектом. Например, учитель называет слова «дождь» и «яблоко». Затем ставит задачу найти связи между этими природными объектами. Один из ответов детей: дождь поливает яблоню, а на ней созревают яблоки. Таким образом, игра развивает способность находить логические связи между конкретными объектами в системе, а также умение мыслить нестандартно и придумывать совершенно разнообразные ситуации.

6. Приём «Фантастическая добавка» - это перемещение учебной ситуации в необычные условия или окружающую среду. Здесь ученики могут пофантазировать, придумать фантастических животных, либо растения и т.д. Данный приём позволяет привлечь внимание детей к теме урока и тем самым вызвать интерес к изучению нового [10, 332].

7. Прием «Принцип противоположностей». Суть заключается в том, что школьникам предлагается выбрать какой-то объект или процесс, с которым они хотят поработать. Затем они должны придумать как можно больше противоположностей этого объекта или процесса. Например, если выбрана тема «дом», то противоположности могут быть: «квартира», «большой дом», «маленький дом», «дом на пляже», «дом в горах», и т.д. Далее дети должны

выбрать одну или несколько противоположностей и придумать, как можно использовать эти противоположности для решения проблемы, связанной с выбранным объектом или процессом. Например, если выбрана тема «дом» и проблема заключается в том, что в нем слишком много шума от соседей, то можно использовать противоположность «дом в горах» и тем самым решить проблему, переехав в тихое место.

8. Прием «Развивающая история». Детям предлагается придумать какую-нибудь историю, которая будет развивать их креативное мышление. История начинается с некоторой проблемы, которую нужно решить. Например, главный герой не может добраться до школы, потому что машина его родителей сломалась. Дети должны придумать необычный способ, как герой сможет решить эту проблему. Игрокам предстоит составлять историю, используя методы и приёмы ТРИЗ. Они будут искать нестандартные решения для всех проблем, возникающих в ходе игры. Данный прием является отличным средством для развития у детей умения анализировать и решать задачи, а также расширять свой кругозор и увеличивать словарный запас.

Однако, помимо преимуществ, ТРИЗ имеет и свои недостатки:

- Требуется достаточно высокая квалификация педагога. Не каждый учитель может проводить такие занятия, так как он должен обладать хорошими знаниями методики ТРИЗ и уметь применять её на практике.

- Могут быть неинтересны для тех детей, которые не обладают творческим мышлением или не умеет отвлекаться от повседневных проблем. Такие обучающиеся просто не получают удовольствия от такого рода занятий и не проявляют интереса к развитию своих творческих навыков.

- Могут приводить к чрезмерной стимуляции мозга, что в свою очередь может привести к усталости и переутомлению. Также, такой подход может не подходить для детей с нарушениями нервной системы.

Рассмотрев перечень занимательных приёмов технологии-ТРИЗ, можно сказать, что условием развития творческих способностей младших школьников является целенаправленное использование учителем данной системы, которая будет комплексно активизировать мыслительную деятельность

учащихся, способствовать развитию креативного мышления, творческих способностей, формировать учебную мотивацию и повышать интерес к учебным предметам, что положительно скажется на дальнейшей успеваемости детей, а также в повседневной жизни при решении каких-либо проблем в различных ситуациях.

### **3. Процедура исследования**

Для того, чтобы выявить эффективность применения ТРИЗ-технологии на уроках с детьми младшего школьного возраста, было проведено эмпирическое исследование по формированию творческих способностей у школьников в начальной школе.

Наше исследование состоит из следующих этапов:

1 этап: стартовая диагностика по выявлению уровня творческих способностей;

2 этап: методическое проектирование, разработка и проведение занятий с использованием ТРИЗ-технологии;

3 этап: повторная диагностика, анализ, интерпретация и сравнение результатов исследования.

Эмпирическая база исследования: учащиеся 3-го класса МБОУ СОШ №2 р. п. Лунино имени Короткова И. И., Пензенской области, в количестве 26-и человек. Из них 10 - девочки (43,48%), 13 - мальчики (56,52%).

Чтобы провести стартовую диагностику по выявлению уровня творческих способностей учащихся, мы использовали методику Е. П. Торранса «Закончи рисунок».

Цель методики – это выявление скрытых творческих способностей детей младшего школьного возраста.

Суть методики. Тестируемому предлагается набор фигур на карточке, которые он должен завершить таким образом, чтобы из каждой получилась осмысленная картинка. Испытуемому также требуется сопроводить каждый ответ письменным комментарием того, что он изобразил, чтобы учитель смог верно оценить результат при анализировании ответов.

Оценка результатов проходит по пяти критериям:

1. Беглость — характеризует творческую продуктивность ребёнка (10 баллов – максимум);
2. Гибкость — определяется количеством различных категорий ответов (10 баллов – максимум);
3. Оригинальность — свидетельствует о уникальности, специфичности творческого мышления (10 баллов – максимум);
4. Абстрактность названия — выражает способность ученика выделять главное, способность понимать суть проблемы (2 балла – максимум);
5. Разработанность — отражает способность детально разрабатывать придуманные идеи (баллы складываются в зависимости от предыдущих критериев).

После проведения стартовой диагностики по данной методике, нами были осуществлены подсчёты по показателям «беглость», «гибкость», «оригинальность», «абстрактность названия» и «разработанность», также проанализированы результаты и представлены в таблице 1.

Согласно результатам стартовой диагностики по методике Е. П. Торранса «Закончи рисунок», можно отметить следующее: такие показатели, как оригинальность и абстрактность названия оказались наименее выраженными у младших школьников. Следовательно, дети пока ещё не могут выдвигать идеи, отличающиеся от очевидных, общеизвестных, общепринятых, банальных или твёрдо установленных. Ведь тот, кто получает высокие значения этого показателя, обычно характеризуется высокой интеллектуальной активностью и неконформностью. Оригинальность решений предполагает способность избегать легких, очевидных и неинтересных ответов. Также детям сложно провести полный синтез и обобщение, выделить главную тему.

Сложив среднее значение по всем 5-и критериям, мы получили следующий результат: 32,2. По Торрансу это означает следующий уровень креативности:

30 — плохо;

30—34 — ниже нормы;

35—39 — несколько ниже нормы;



40—60 — норма;

61—65 — несколько выше нормы;

66—70 — выше нормы;

>70 — отлично.

Таблица 1. Результаты стартовой диагностики по методике Е. П. Торранса «Закончи рисунок»

№п/п	Критерии (в баллах)				
	Беглость	Гибкость	Оригинальность	Абстрактность названия	Разработанность
1	10	4	4	1	15
2	10	6	5	1	12
3	10	7	8	2	14
4	10	2	1	1	8
5	10	3	2	1	14
6	8	4	3	1	5
7	10	6	9	2	21
8	6	4	5	1	18
9	10	4	2	1	11
10	10	3	2	1	6
11	10	6	4	1	12
12	9	6	6	1	16
13	10	5	6	1	19
14	4	5	4	1	7
15	10	3	1	1	6
16	10	4	7	2	21
17	10	6	4	1	14
18	10	5	3	1	18
19	10	6	3	1	9
20	9	7	5	1	10
21	10	6	5	1	8
22	8	4	3	1	15
23	10	5	6	2	12
24	10	6	5	1	17
25	7	6	5	1	11
26	10	3	4	1	10
Средн. знач.:	9,2	4,8	4,3	1,1	12,8
Итог:	32,2				

Проведя диагностику общего уровня креативности 3-го класса, мы получили уровень ниже нормы, что означает лишь одно - уровень

сформированности творческих способностей младших школьников не доходит до нужного уровня. Следовательно, этому стоит уделять больше внимания при планировании работы с данным возрастом. Учитывая этот факт, мы решили спроектировать несколько занятий, которые провели с младшими школьниками, чтобы подтвердить или опровергнуть наши предположения относительно эффективности ТРИЗ-технологии на уроках в начальной школе.

На втором этапе исследования мы спроектировали первые пять занятий с применением ТРИЗ-технологии для того, чтобы понять, сможет ли данная технология оказать положительное влияние на уровень сформированности творческих способностей детей. Занятия включали в себя методы и приёмы, соответствующие технологии ТРИЗ и возрасту обучающихся. В процессе занятий младшие школьники были заинтересованы и увлечены необычным способом подачи новой информации, слабая активность детей на уроках поменялась в лучшую сторону.

После проведённых нами занятий, мы провели повторную диагностику и проанализировали, насколько поменялся результат спустя то время, когда мы проводили стартовую (первичную) диагностику для выявления уровня сформированности творческих способностей детей.

На третьем этапе мы провели повторную диагностику, составили сравнительный анализ, результаты которого представлены в таблице 2.

Данный сравнительный анализ показывает, что при стартовой диагностики у учащихся преобладает уровень креативности ниже нормы (32,2), а при повторной диагностики – несколько ниже нормы (38,1). Уровень креативности (по Торрансу):

30 — плохо;

30—34 — ниже нормы (первичное тестирование);

35—39 — несколько ниже нормы;

40—60 — норма (повторное тестирование);

61—65 — несколько выше нормы;

66—70 — выше нормы.

>70 — отлично.

Таблица 2. Сравнительный анализ результатов диагностики по методике Е. П. Торранса «Закончи рисунок»

Среднее значение по критериям (в баллах)	Стартовая диагностика	Повторная диагностика
	Количество учащихся:	
	26 человек	26 человек
Беглость	9,2	10,1
Гибкость	4,8	5,1
Оригинальность	4,3	5,7
Абстрактность названия	1,1	1,8
Разработанность	12,8	15,4
Итог:	32,2	38,1

Это означает, что уровень креативности после проведённых занятий с ТРИЗ-технологией поднялся на 5,9. Это показывает оптимальный результат, однако не конечный. Мы уверены, что дальнейшая работа с данным классом позволит достичь максимального результата благодаря теории решения изобретательских задач.

Но уже можно отметить следующее: все те показатели, которые при первичной диагностики показывали отрицательный результат, при повторной - оказались немного выше. Это значит, что ТРИЗ-технология действительно может оказывать положительный эффект на формирование и развитие творческих способностей детей при применении системы занятий посредством ТРИЗ-технологии на традиционном уроке.

В ходе проведённых отдельных занятий, становится очевидно, что дети младшего школьного возраста активно и заинтересованно выполняют творческие задания. Исходя из этого, нам стало ясно, что данная технология развивает их творческие способности и потенциал, а значит, является эффективной. Исходя из полученных промежуточных данных нашего исследования, мы продолжаем работу с детьми посредством ТРИЗ-технологии для развития у них творческих способностей и соответствующего потенциала, а также выясним, в течение какого промежутка времени данная технология окажет максимальный положительный результат.

Кроме этого, мы считаем, что во всех образовательных организациях нашей страны должны проводиться уроки с современными педагогическими

технологиями, которые являются альтернативой традиционной форме обучения. Так как именно они способны помочь педагогу развить в детях то, что потеряло какой-либо интерес, мотивацию и желание к изучению нового. Проведённое нами исследование является доказательством этих слов и позволяет показать эффективность и положительный результат педагогических технологий, не утрачивая интерес детей к предмету.

#### **4. Заключение**

Одним из главных факторов развития современной личности младшего школьника является его творческая деятельность, а именно развитие творческих способностей. Для их развития мы выбрали необычную педагогическую технологию – ТРИЗ, созданную в нашей стране 60 лет назад Г.С. Альтшуллером – известным советским писателем-фантастом и изобретателем [2, с. 25].

Проведённое нами эмпирическое исследование по формированию творческих способностей младших школьников посредством технологии ТРИЗ позволило ответить на проблемный вопрос, касающийся результативности использования методов и приёмов ТРИЗ для данной цели. Было выяснено, что внедрение ТРИЗ-технологии на уроках в начальной школе является эффективным и помогает достичь значительных высот интересным и занимательным способом. Данная технология вызывает большой успех и интерес у учащихся, развивая в них все необходимые качества, навыки и умения, которые пригодятся им не только в процессе обучения, но и в повседневной жизни [11, с. 63].

В результате сравнения стартовых и промежуточных данных исследования, мы пришли к выводу, что ТРИЗ-технология обязательно должна применяться в работе с младшими школьниками. Это объясняется тем, что занятия по такой технологии действительно являются эффективными и помогают решать различные задачи нестандартным путём [4, с. 162]. Проводя исследование, мы увидели, что данная технологии не только понравилась детям, повышает их мотивацию к изучению нового, но и оказала положительный эффект на все те критерии, которые давали низкие показатели

до применения данной технологии на уроке.

### **Список использованной литературы:**

1. Авдеева Т.Г. / ТРИЗ как средство развития творческой личности / Инновации в науке. 2013. № 19. С. 57-61.
2. Бакшеева Н.П. / Развитие познавательной активности младших школьников средствами ТРИЗ / Педагогическое мастерство и педагогические технологии. 2015. Т. 2. № 4 (6). С. 24-26.
3. Воистинова Г.Х., Кубанычбекова Д.К. / Теория решения изобретательских задач / Наука через призму времени. 2020. № 1 (34). С. 6-8.
4. Дурнева А.И., Коренкова В.С. / Использование ТРИЗ-технологии в образовательном процессе начальной школы / В сборнике: современные ориентиры и проблемы дошк. и нач. образования. Барнаул, 2021. С. 161-165.
5. Кувшинова Т.И. / Формирование творческих способностей младших школьников с помощью системы приемов ТРИЗ в рамках учебной деятельности / Инновации. Наука. Образование. 2021. № 41. С. 688-693.
6. Нефедова А.Д. / Применение ТРИЗ-технологий как средства развития творческих способностей младших школьников / В сборнике: актуальные вопросы педагогики и психологии образования. Барнаул, 2022. С. 594-598.
7. Рослова Д.А. / Технология ТРИЗ как эффективное средство развития творческих способностей младших школьников / Сборник материалов V международной научной конференции. Грозный, 2020. С. 143-145.
8. Терехова Г.В. / Особенности освоения опыта творческой деятельности субъектами ТРИЗ-образования / Глобальный научный потенциал. 2013. № 8 (29). С. 13-16.
9. Тигров В.П., Добромыслова О.Ю., Тигров В.В. Развитие творческих способностей дошкольников и учащихся начальных классов // Школа и производство. 2021. № 4. С. 50-53.
10. Толмачева Е.Ю. / ТРИЗ в начальной школе: потенциал и особенности использования / Modern Science. 2020. № 10-1. С. 330-333.
11. Храпченков В.Г., Храпченкова И.В. Особенности применения элементов ТРИЗ-технологии в учебном процессе начальной школы // Актуальные проблемы современности. 2020. № 4 (30). С. 61-65.
12. Чоршамбиева А.В. / Методы развития творческих способностей младших школьников / Известия института педагогики и психологии образования. 2021. № 4. С. 83-90.

## ГЛАВА 14

# ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ ЗНАЧЕНИЙ УСЛОВИЯ В РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ПРОСТЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

**Петрова Л.Г.**

канд. пед. наук, доцент

**Елфимова А.В.**

ст. преподаватель

Белгородский государственный исследовательский университет,  
г. Белгород, РФ

**Аннотация.** Целью данного исследования является описание и сопоставление способов выражения значений условных отношений в русских и китайских простых предложениях. Реализации поставленной цели служит сравнительный анализ. Рассматриваются основные характеристики русского простого предложения, даётся описание базовой структуры китайского предложения. Подчёркивается, что в русском языке есть несколько типов условных отношений. Для выражения каждого из них на уровне простого предложения используются определенные предложно-падежные формы. Выявляются два основных способа выражения условных отношений в китайском языке: при помощи семантики слова и посредством формального способа. Результаты сопоставления дают возможность привести многочисленные примеры. Всем китайским примерам дается аналог на русском языке.

**Ключевые слова.** Русский, китайский, значение условия, простое предложение, сравнение.

## FEATURES OF EXPRESSING THE MEANINGS OF CONDITION IN RUSSIAN AND CHINESE SIMPLE SENTENCES

**Petrova L.G.**

PhD in Pedagogy, Associate Professor

**Elfimova A.V.**

senior lecturer

Belgorod State national research university

Belgorod, RF

**Abstract.** The purpose of this study is to describe and compare ways of expressing the meanings of conditional relations in Russian and Chinese simple

sentences. Comparative analysis serves to achieve this goal. The main characteristics of the Russian simple sentence are considered and a description of the basic structure of the Chinese sentence is given. It is emphasized that in the Russian language there are several types of conditional relations. To express each of them at the level of a simple sentence, certain prepositional-case forms are used. Two main ways of expressing conditional relations in the Chinese language are identified: using the semantics of the word and through the formal method. The comparison results make it possible to give numerous examples. All examples in Chinese are given an analogue in Russian.

**Keywords.** Russian, Chinese, meaning of condition, simple sentence, comparison.

Иностранные студенты, получающие образование в российских вузах, в том числе китайские, должны хорошо освоить русский язык для того, чтобы непонимание речи преподавателей и печатных материалов не стало для них непреодолимым препятствием в освоении учебного материала. Дело в том, что для китайских студентов, в большом количестве обучающихся в вузах РФ, флективный русский язык, который для нас является родным и понятным, кажется абсолютно другим по сравнению с аморфным китайским. На наш взгляд, им было бы интересно понять механизм функционирования способов выражения разного рода синтаксических отношений, в том числе условных, в осваиваемом русском языке.

Одним из действенных помощников в изучении этого грамматического пласта, на наш взгляд, мог бы стать *сравнительный анализ*. Мы полагаем, что сопоставление грамматических категорий русского и китайского языков позволило бы нам нивелировать возможную интерференцию, а также найти языковые опоры при изучении ими языка получения образования.

В рамках данной работы, мы посчитали целесообразным рассмотреть и сравнить способы выражения условных отношений в русском и китайском языках на уровне простого предложения, так как особенности грамматической системы нашего родного языка провоцируют носителей китайского языка на использование в речи только сложных предложений. Это связано с тем, что они недостаточно хорошо владеют навыками употребления в речи русских условных предложно-падежных конструкций, поэтому почти не используют для

выражения своих мыслей на русском языке простых предложений. Исходя из этого, сопоставительное изучение способов выражения условных отношений на уровне простого предложения в данных языках является **актуальным**.

Следует отметить, что предложение представляет основную единицу синтаксиса русского языка, которая служит средством формирования, выражения и сообщения мысли. Все предложения русского языка делятся по структуре на простые и сложные.

Простое предложение имеет в своем составе одну грамматическую основу: «После всех своих аргументов Павел Иванович решил пойти в беседку «от любопытства» [9, с. 460]. Сложное – включает две грамматические основы или более. Например: «Я много ем?! ... Я?! ... Как же мне не есть, если я с самого утра ничего не ел?» [6, с. 970].

Простое предложение строится из словоформ и словосочетаний, связанных между собой и стоящих в определённом порядке.

Мы следуем общепринятой позиции, разделяемой Л.А. Дерibas, которая гласит: «Знаменательные части речи, употреблённые в предложении в определённой форме, называются членами предложения. Члены предложения делятся на главные и второстепенные. Главные члены предложения входят в грамматическую основу – это подлежащее и сказуемое.»

Двусоставными называются предложения, имеющие в грамматической основе два члена – подлежащее и сказуемое.

Подлежащее – главный член предложения, называющий носителя предикативного признака. Оно выражается обычно именем существительным или местоимением в Им. падеже, всегда занимает независимую позицию и подчиняет себе сказуемое в формах числа, рода и лица» [2, с. 12]. Эта позиция полностью подтверждается примерами: 1. «*Мы вдыхаем кислород... выдыхаем углекислоту... Растения же...вдыхают углекислоту и выдыхают кислород* [7: 358]. 2. «*...Сели вы тут, и вы скрыты от мира – видят вас одни только рыбы да и пауки-плауны, молнией бегающие по воде*» [8, с. 179].

Бывают случаи, когда подлежащее выражается:

1) инфинитивом: **Любить – значит верить;**



2) при помощи количественно-именного сочетания в Им. падеже:

1. *Прошло **пять** часов. 2. **Несколько** поездов задержалось;*

3) сочетанием существительных или личных местоимений в Им. падеже с другими существительными или местоимениями в Тв. падеже с предлогом:

1. ***Сергей с Надей** давно переписываются. 2. **Он с ней** ещё поговорит;*

4) с помощью любой части речи, когда её используют в значении существительного, принадлежащего Им. падежу:

1. ***Эти учёные** всех приветствовали.*

2. ***Шесть** – чётное число.*

3. *Тихое **«ау»** слышалось рядом.*

4. *Твоё **«да»** всех радует.*

Как считают лингвисты: «Сказуемое – главный член предложения, называющий предикативный признак. В формах числа, рода и лица оно зависит от подлежащего, всегда имеет форму склонения, а в изъявительном склонении и форму времени» [2, с. 13].

Предложение имеет своё строение и грамматическое значение. Для построения предложений используются словоформы, сочетания словоформ и словосочетания, связанные между собой грамматически и по смыслу. Общим грамматическим значением предложения является **предикативность**.

Предикативностью считают выраженное средствами языка отношение содержания предложения к действительности в плане реальности/нереальности и в плане отнесенности к определенному времени или временному отрезку.

Например, в предложениях: «*Пришла весна. Идут тёплые дожди, а по утрам поют птицы*» обозначаются реальные события, отнесенные в план прошедшего и настоящего времени. В предложениях: «*Скорей бы отправиться в путешествие! Вот бы сейчас окунуться в теплое море!*» обозначаются события желательные, нереальные.

На уровне простого предложения условные отношения в русском языке выражаются разными способами: *предложно-падежными формами имени существительного, глагольными конструкциями, отношениями*

*нереального условия*. Условные отношения в русском простом предложении служат для того, чтобы актуализировать добавочное высказывание, заключающееся в детализации условия реализации действия, о котором говорит остальная часть фразы.

Вопросом: «*при каком условии?*» определяется существование самого условия. К примеру: При *отключении газа* ресторанная кухня закрывается.

Э. И. Каратаева считает, что: «условие, выраженное предложно-падежной формой существительного, может быть представлено как потенциальное или как ирреальное» [3, с. 291-341].

В Русской грамматике характер условия определяется следующим образом: «Потенциальное условие – это возможное событие, осуществление которого вызывает сомнение, но не исключается» [5, с. 563]. Например:

*В случае удовлетворения ходатайства в полном объёме приложенные к заявлению иски не передаются владельцу.*

Ирреальное условие Русской грамматикой определяется как: «событие, которое не осуществилось и не может осуществиться. Ирреальное условие вызывает неосуществимое событие, обусловленное, обратное тому, что заранее известно, как реальный факт» [5, с. 563]. Например:

*Без хорошей подготовки по русскому языку они не справились бы с написанием ВКР.*

В предложениях такого рода рисуется ситуация, противоположная той, которая считается реальной: условию не суждено осуществиться, так как реализовалось другая ситуация (Они справились, так как они хорошо подготовлены).

Кроме того, условие может быть выражено **именными конструкциями:**  
**в условиях чего-нибудь**

*Необходимо тепло одеваться в условиях аномального холода;*

**при условии чего-нибудь**

*При условии поддержки студенты могут добиться хороших результатов в научном поиске;*

**в случае чего-нибудь**

---

*В случае наводнения необходимо покинуть опасное место;*

**вследствие чего-нибудь**

*Вследствие сильного мороза лопнула труба;*

**без чего-нибудь**

*В трудных условиях трудно выживать без взаимной поддержки;*

**несмотря на что-нибудь**

*Крымский мост восстановили несмотря на сложные условия работы.*

Значение условия можно реализовать посредством **предложно-падежных форм имён существительных:**

**невзирая на кого/что**

**В. п.**

*Псевдодоктора обманывают людей невзирая на моральные нормы.*

**инфинитив + на что**

*сделать что-нибудь на свою беду, на своё горе;*

*Поступать как-нибудь на удивление, на радость.*

*Поступить в институт на радость родителям*

**Т. п.**

**под чем-нибудь**

*сделать предложение руки под нажимом, под угрозой.*

**П. п.**

**предлоги в, при + П. п.**

*переехать при любом раскладе, держаться на плаву при любых трудностях, условиях; действовать в любых ситуациях.*

Условие может быть выражено **глагольными конструкциями:**

**что обуславливает что**

*твёрдый рубль обуславливает развитие партнерства.*

**что обусловлено чем**

*Высокие результаты в учебе обусловлены стремлением к знаниям.*

**что является условием**

*Любовь является условием счастья в семье.*

**без (чего) + не + глагол прошедшего времени + бы**

*Обитатели ферм не выжили бы без помощи спасателей.*

без (чего) + было бы невозможно + инфинитив

*Без новых ИТ было бы невозможно осуществлять онлайн обучение.*

Русскому языку присущи многочисленные типы условных отношений. На уровне простого предложения можно встретить ряд предложно-падежных форм.

Для официального стиля принято использовать предлог *без* с абстрактными отглагольными существительными. Могут быть и конструкции с существительными, которые служат для обозначения конкретных предметов или лиц. Например:

*Без реализации системы поддержки невозможно повышение благосостояния народа.*

Интересно, что предложно-падежная форма «в случае чего-нибудь» актуализирует значение какого-либо из неожиданных, незапланированных обстоятельств, случаев и поэтому реализуется в значении «если случится ...». В отличие от других условных конструкций в ней используются только отглагольные существительные. Местоположение условного компонента может изменяться в корреляции с зависимостью от формальной и смысловой структуры предложения. Например:

*В случае ЧС придётся выделить деньги для обеспечения защиты людей.*

В простом предложении, в чью структуру входит деепричастный оборот, деепричастие призвано маркировать условие реализации действия, выраженного сказуемым. В таких предложениях деепричастный оборот предшествует сказуемому.

Для сравнения рассмотрим следующие примеры:

*Активизируя свою волю, студент может добиться высоких результатов.*

*При активизации воли студент может добиться высоких результатов.*

К выражению условных отношений на уровне простого предложения можно прибегнуть при помощи сказуемых *обуславливать* (*быть*

---

обусловленным). Они могут нести значение условия в глагольных конструкциях:

**что обуславливает что (что обусловлено чем)**

**что является условием чего**

Конструкция «что обуславливает что (что обусловлено чем)» с условным значением отличается от такой же конструкции с причинным значением тем, что называет условие, без которого что-либо существовать или происходить не может.

Например:

*Административный ресурс обуславливает чёткую работу сотрудников.*

*Ландшафт в этом регионе обусловлен морским климатом.*

Конструкцией «что является условием чего» определяется условие, при котором можно достичь решения необходимой проблемы или получить желаемые успехи.

Например:

*Ежедневная и активная работа над языком является первостепенным условием овладения беглой речью.*

Условным наклоном в русском языке указывается на одно или ряд действий, процессов, состояний как несуществующих, но потенциально допустимых или воображаемых. Может быть выражено глаголами прошедшего времени в сопровождении с частицей *бы*:

**без (чего) + не + глагол прошедшего времени + бы**

**без (чего) + было бы невозможно + инфинитив**

В состав условно-ирреальных предложений, кроме указанных предположно-падежных форм, вводят также частицу *не* при глаголе или слова *невозможно, нельзя*. Например:

*Без оказания помощи преподавателей дипломная работа не состоялась бы.*

*Без помощи преподавателей было бы невозможно выполнить ВКР.*

Далее остановимся на описании базовой структуры китайского предложения. Основное содержание современного китайского синтаксиса включает базовую структуру предложений, типы предложений и формы выражения предложений.

Базовая структура предложения также называется базовым компонентом, включающим шесть компонентов: субъект, предикат, объект, атрибут, обстоятельство и дополнение.

Субъект и предикат – базовые языковые единицы, это слова, способные выразить полное значение. Субъект отвечает на вопрос «кто?» или «что?». Предикат описывает предмет, указывая предмету «что» или «как» делать.

В китайском языке предложение включает в свою структуру 2 части: группу подлежащего и группу сказуемого. Подлежащее чаще всего бывает выражено существительным или местоимением, а сказуемое – глаголом или прилагательным. Подлежащее находится в составе предложения перед сказуемым. Дополнение следует за глаголом и входит в состав сказуемого. Существительное или местоимение функционируют как дополнение. Некоторые глаголы, выступающие в качестве сказуемого, сопровождаются двумя дополнениями. Определение всегда находится в препозиции к определяемому слову, чаще имени существительному. Определением могут служить любые знаменательные слова. Здесь мы говорим о существительном, местоимении, прилагательном, глаголе, числительном (обычно + счетное слово), а также именных и глагольных словосочетаниях и предикативных конструкциях (в неполных предложениях). Обстоятельство рассматривается в качестве определения к сказуемому, выраженному глаголом или прилагательным. В предложении, которое включает глагольное сказуемое, обстоятельство выражается при помощи наречия, прилагательного, глагола, существительного (например, временного слова), также в этом качестве встречается предложная конструкция и другие словосочетания. Качественное сказуемое в функции обстоятельства предвосхищается наречием степени. Обстоятельство также занимает позицию

перед сказуемым. Вышеприведённые рассуждения являются общепринятыми в китайской лингвистике.

Однако китайский учёный Ли Цзиньси поставил такой подход под сомнение и предложил грамматику основных синтаксических позиций (цзюй бэнь вэй вэньфа). Он уверен: «Части речи китайского языка не могут быть выделены, если исходить из самого слова; необходимо учитывать его позицию в предложении, его функции, и только тогда можно будет установить, к какой части речи принадлежит данное слово. В этом состоит одно из главных отличий грамматики китайского языка от грамматик западных языков» [4].

В результате Ли Цзиньси выдвинул четкое правило: «Определять категорию слова, основываясь на предложении; вне предложения нет категорий» [4].

В обобщенном виде о значении условия в китайском языке можно сказать следующее:

*1. Условные отношения.* Логически условные отношения подчеркивают неизбежность событий. Что мы обычно подразумеваем под условными отношениями? Условия и результаты взаимозависимы, и определенное условие приведёт к соответствующему результату. Чтобы получить определенный результат, у вас должно быть условие, ему соответствующее. Необходимость полагаться друг на друга обусловлено объективной необходимостью.

*2. Выражение условных отношений.* Существует два основных способа выражения условных отношений: первый – это выражение условия при помощи значения (семантики) слова, а другой – выражение условия формальным способом.

*3. Семантическое выражение.* Предложения с выражением условных отношений при помощи семантики относятся к предложениям, которые не используют никаких союзов в своей структуре, включая предложения, в которых такие слова либо опущены, либо не могут быть добавлены. Изучение предложений семантического выражения должно углубляться в синтаксическую и семантическую прагматическую плоскости. Дополнение

семантического и контекстуального содержания часто является важным средством для выяснения отношений между контекстами.

4. *Формальное выражение.* Под формальным выражением подразумевается метод формального выражения, который использует знаки в качестве средства выражения. Основным признаком характера условных отношений являются союзов этого класса, а также некоторые другие средства.

5. *Условно связанные слова.* В процессе функционального анализа языка было обнаружено, что некоторые слова всегда используются для выражения определенных условных отношений. Отнесение этих слов к одной категории стало результатом такого анализа. Поэтому, когда мы слышим или видим эти слова, мы понимаем, что предложение, с которым они связаны, является условным.

В китайском языке тоже возможно выражение условных отношений на уровне простого предложения. В этом случае, ключевой позицией является использование союзных слов.

В простых китайских предложениях союзные слова используются для соединения членов предложения внутри данной структуры, поэтому такие предложения нельзя считать сложными предложениями.

В простых предложениях союзные слова «只有zhǐyǒu, 除非chúfēi, 只要zhǐyào, 凡(凡是)fán (fánshì), 无论wúlùn, 不管bùguǎn, 不论bùlùn, 管guǎn, 任凭rènréng» могут использоваться в начале предложения, чтобы выразить условные отношения. Использование таких слов в простых предложениях, в основном, одинаково. Их общее значение «если». Продемонстрируем на примерах несколько способов выражения условия в китайском простом предложении:

(1) наречие + субъект

只要在重要的场合, 他就容易出问题。

*Он склонен к проблемам при важных случаях.*

凡是支持我们的人都是我们的盟友。



*Все, которые нас поддерживают, наши друзья.*

«只要Zhǐyào, 只有zhǐyǒu, 除非chúfēi, 无论wúlùn, 凡是fánshì»

Приведённые выше союзные слова и предложные словосочетания объединяются в наречие, на письме для голосовой паузы они выделяются запятой.

(2) предмет + предикат

只有这条道路才是获得成功的道路。

*Только этот путь - путь к успеху.*

只有学习才能带来进步。

*Обучение может принести прогресс.*

Приводимые далее иероглифы: «只要zhǐyào, 只有zhǐyǒu, 无论wúlùn» являются союзными словами, используемыми для выражения условия в китайском простом предложении. В китайском языке они чаще всего встречается в суждениях и могут выражать условные отношения. Например:

只有工作才是成功的前提。

*Только работа является предпосылкой успеха.*

工作才是成功的前提。

*Работа является предпосылкой успеха.*

Условные союзные слова не могут соединять субъекты-предикаты и субъектно-предикатные фразы в одном предложении. Если они связаны условными союзными словам, слова-предикаты и субъектно-предикатные фразы, выступающие в качестве субъекта одного предложения, становятся двумя независимыми предложениями, то есть двумя независимыми предложениями из-за связи союзными словами.

(3) повтор

人嘛, 只要是人, 都会有缺点。

*Люди, пока они люди, имеют недостатки.*

那个时候的人, 无论是工人, 也无论是干部, 谁不使用煤油灯呢.

*В то время, независимо от того, были ли они рабочими или администрацией, все использовали керосиновые лампы.*

Условные отношения на уровне простого предложения в китайском языке могут выражаться словосочетанием с предлогом и послелогом 在...下 (zaixia – при каком-либо условии), что может соответствовать русским первообразным предлогам «при», «в», «на» и «под».

Например, русское предложение *Друзья познаются (узнаются) в беде* передается китайскими аналогами:

1. 在患难的条件下才能见真情。
2. 在患难之中见真情。

Первообразному предлогу «при» принадлежит свойство быть самым употребляемым предлогом при выражении отношений условия в русском языке. Предлог «при» обладает способностью управлять конкретными и отвлеченными существительными. Например:

Чистая вода закипает **при** 100 градусах.

纯水**在**100摄氏度下就会**沸腾**. Знания и навыки по оказанию первой доврачебной помощи **при** всякого рода повреждениях необходимы всем.

就医前急救知识和技能前提**任何**受伤的情况下**都是**所有人所必需的。

Мы, вслед за Бао Цзяньцай, разделяем следующую точку зрения: «В китайском языке предлоги могут управлять такими частями речи, как существительные, местоимения, глаголы, конструкции с глаголами и управляемыми ими существительными, словосочетания с числительными и управляемыми ими существительными, конструкции с подлежащим и сказуемым. А в русском языке предлоги могут управлять только существительным, местоимением и словосочетанием с числительным и управляемым им существительным» (3). Поэтому, рассматривая способы выражения условных отношений в китайском простом предложении, мы выделяем следующие китайские словосочетания, типа:

- a) предлог + управляемый им существительным + послелог;

人在这种情况下会感到恐惧。

在...下— при ; 情况 – случа

*Люди будут чувствовать страх при таком случае.*

б) предлог + управляемый им глаголом + послелог;(新例子)

科学能解释大多数现象，在它的帮助下，我们也可以。

*Наука может объяснить большинство явлений, при помощи ее мы тоже можем.*

в) предлог + конструкция с глаголом и управляемым им существительным;

通过研究问题，我们坚信可以解决这个危机。

通过– после, при; 研究– изучать, изучить; 问题 – проблема

После изучения проблемы мы верим в преодоление кризиса.

г) предлог + конструкция с подлежащим и сказуемым. Напр.: (新例子)

通过大会投票，我们得出了解决办法。

通过 – после ; 投票 – голосование

После голосования на собрании мы получили решение.

通过分析问题，我们找到了正确答案。

После анализа проблем мы нашли правильный ответ.

После углубленного обследования мы пришли к правильному выводу. 通过深入研究后，我们得出了正确结论。

通过深入研究后 (после углубленного обследования) – это словосочетание типа (б).

После обсуждения на собрании мы пришли к единому мнению.

通过大会讨论，大家取得了一致意见。通过大会讨论 (после обсуждения на собрании) – это словосочетание типа (г).

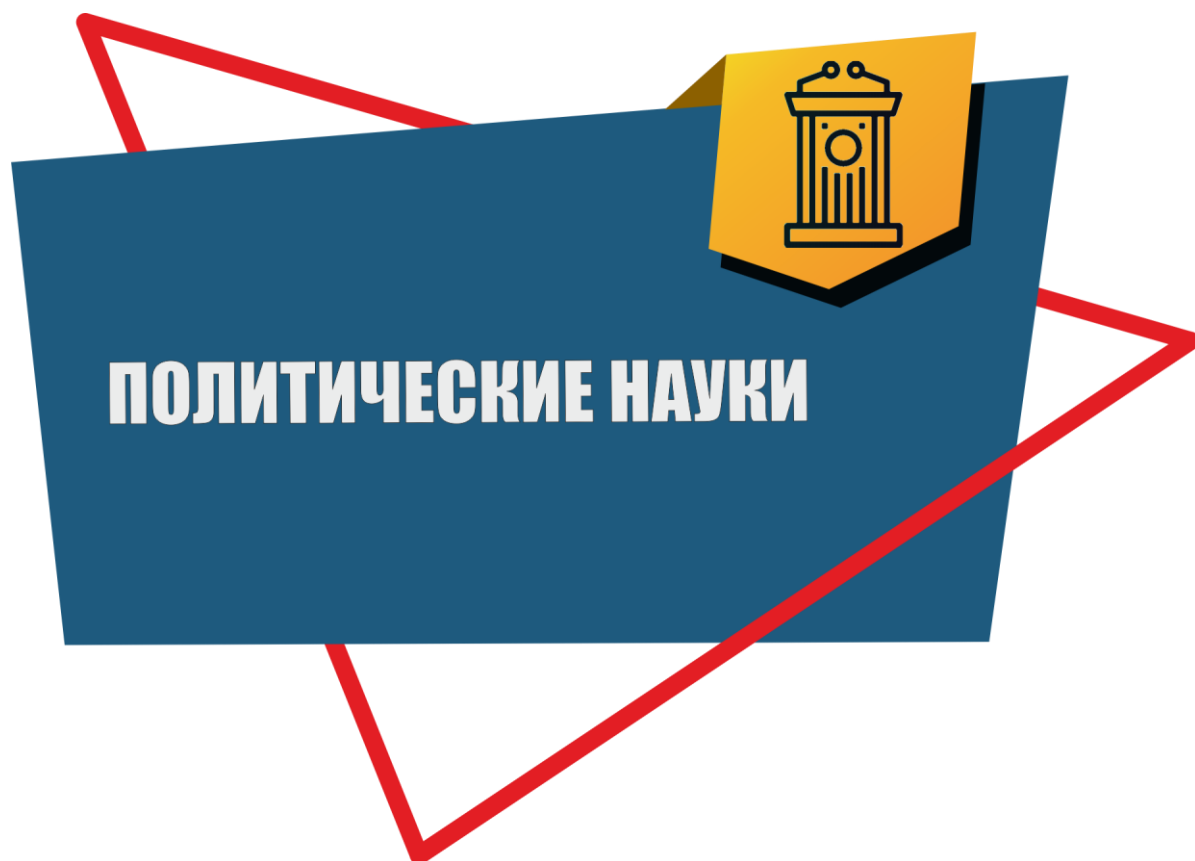
Заметим, что в рамках данной работы мы рассмотрели ряд наиболее распространённых способов выражения отношений условия в китайском языке. Несомненно, при более подробном описании, круг примеров может стать значительно шире. Особое внимание можно уделить использованию союзных слов в китайских простых предложениях в роли соединения членов предложения внутри их структуры. Кроме того, исследовательского внимания заслуживают китайские наречия, способные выражать семантическую категорию условных отношений, тогда как в русском языке такое явление не замечено.

### **Список использованной литературы:**

1. Бондарко А.В. Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис. Изд-во «Наука», Ленинградское отд-ние, 1987. – 347 с.
2. Дерibas Л.А., К.И. Мишина. Типы предложений в русском языке. – Москва: «Высшая школа», 1981. – 168 с.
3. Коротаева Э.И. Условные предложения. – Ученые записки ЛГУ. – С. 180. Серия филологических наук. Вып. 21. Исследования по грамматике. –Л., 1955, с. 291-341.
4. Ли Цзиньси, Лю Ширу. Учебник китайской грамматики. – Коммерческая пресса, 1962.
5. Русская грамматика. Т.2. Синтаксис. – М., 1980, с.563.
6. Чехов, А.П. «Глупый француз» / А.П. Чехов. – Москва: «Издательство АЛЬФА КНИГА», 2017. – 1279 с.
7. Чехов, А. П. «Зиночка» // А.П. Чехов. Собрание сочинений в 8-ми томах. Том 3. [Рассказы], 1886–1887. М.: «Правда», 1970. С. 358–36. Далее ссылки на это издание приводятся в круглых скобках с указанием страницы.
8. Чехов, А. П. «Злой мальчик» // А.П. Чехов. Полное собрание сочинений и писем в 30-ти томах. Сочинения. Том 2. [Рассказы. Юморески], 1883–1884. М.: Наука, 1975. С. 179–181.

9. Чехов, А. П. «На даче» // А.П. Чехов. Собрание сочинений в 8-ми томах. Том 3. [Рассказы], 1886–1887. М.: «Правда», 1970. С. 458–463.

©Петрова Л.Г., Елфимова А.В., 2024



## ГЛАВА 15

# ГЕОПОЛИТИЧЕСКИЕ ВЕКТОРЫ РОССИИ В РАЗВИТИИ НОВОГО МИРОПОРЯДКА И УКРЕПЛЕНИИ СВОЕГО ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОГО СУВЕРЕНИТЕТА

**Малик Е. Н.,**

канд. полит. наук, доцент,  
Академия ФСО России. г. Орёл. РФ.

**Шедий М. В.,**

доктор соц. наук, доцент,  
Академия ФСО России. г. Орёл. РФ.

**Аннотация.** Груз кризисных явлений, который вынесла Россия в XXI в., определил модели адаптации государственной политики нашей страны к новым геополитическим деструкциям. Авторами сделан вывод, что консолидация российского общества, укрепление общероссийской гражданской идентичности, сохранение исторической памяти являются гарантом сохранения суверенитета и государственности России. Страны коллективного Запада преследуют стратегическую цель – разрушить российскую государственность, привести наше общество к идеологическому расколу для распада нашего уникального государства-цивилизации. Россия не заинтересована в геополитических столкновениях, но намерена отстаивать целостность и нерушимость своего конституционного строя.

**Ключевые слова:** государственность, суверенитет, геополитические риски, коллективный Запад, историческая память, гражданская идентичность.

## GEOPOLITICAL VECTORS OF RUSSIA IN THE DEVELOPMENT OF A NEW WORLD ORDER AND STRENGTHENING ITS FOREIGN POLICY SOVEREIGNTY

**Malik E.N,**

candidate of political sciences, associate professor,  
Academy of Federal Guard Service Orel, Russia.

**Shedij M.V,**

doctor of sociological sciences, associate professor,  
Academy of Federal Guard Service. Orel, Russia.

**Abstract.** The burden of crisis phenomena that Russia delivered in the XXI century, determined the models of adaptation of the state policy of our country to new

geopolitical destructions. The authors concluded that the consolidation of Russian society, the strengthening of the all-Russian civil identity, the preservation of historical memory are the guarantor of the preservation of the sovereignty and statehood of Russia. The countries of the collective West pursue a strategic goal - to destroy Russian statehood, to lead our society to an ideological split to destroy our unique civilization state. Russia is not interested in geopolitical clashes, but intends to defend the integrity and inviolability of its constitutional system.

**Key words:**statehood, sovereignty, geopolitical risks, collective West, historical memory, civil identity.

Исторический путь России определил ее культурное своеобразие, особенности национального менталитета, ценностные основы жизни многонационального и многоконфессионального российского общества. Все эти компоненты, лежащие в основе российской государственности, обуславливают уникальность гражданской идентичности нашего народа. Этот феномен не менее многогранен, если сравнивать его с цивилизационной культурной доминантой. В работах классиков цивилизационного подхода Н. Данилевского, А. Тойнби, С. Хантингтона, О. Шпенглера и современных авторов мы находим описание различных базисных цивилизационных оснований.

В новых геополитических реалиях, когда меняется архитектура международных отношений, наблюдается рост новых полюсов миропорядка, увеличилось количество попыток фальсификации и искажения исторических фактов в угоду политическим соображениям. Любой историк выдвигает гипотезы и создает интерпретации, которые впоследствии могут быть опровергнуты вновь открывшимися фактами. Без догадок и гипотез не может быть стремления к исторической истине. Историческая память – это фундамент, на котором строится национальное государство. Но если мы сталкиваемся с сознательным искажением прошлого, провозглашением таких мнений, которые напрямую опровергаются имеющимися данными, то речь идет уже о фальсификации[6, с.156].

От фальсификаций страдала и отечественная история. Бурный рост Российского государства в XVIII веке, усиление его экономического потенциала



и опасения за увеличение политической значимости – все это привело к появлению документов об «опасности» России для тогдашней «цивилизованной Европы». Самым известным из них стало так называемое «Завещание Петра Великого». Оно появилось в начале XIX века, когда Наполеон продумывал легальное обоснование для своего похода на Россию. Это завещание было создано французскими фальсификаторами. Из него следовало, что Петр I будто бы предложил своим преемникам стратегию постепенного обретения мирового господства за счет захвата чужих территорий, а все конфликты, в которые втягивали Россию, например, русско-турецкие войны, являлись лишь элементами этой стратегии.

Чем вызваны подобные фальсификации? Зачастую это связано с особенностями исторической памяти. Сама идея нации подразумевает сообщество людей, которые почему-то чувствуют себя единым целым. Для осознания такого единства и необходимо представление об общей исторической памяти, о тех событиях, которые должен помнить каждый, кто является гражданином конкретного государства. Понятно, что люди готовы поверить в те исторические события, которых не существовало, но которые важны для коллективной идентичности. Каждая нация создает и поддерживает свою собственную память, но история XX века продемонстрировала, что есть судьбоносные события, память о которых является общей и должна сохраняться ради недопущения произошедших событий. Речь идет о Второй мировой войне, приведшей к массовому геноциду народов, в том числе и советского.

Историческая память – это не история, и она не всегда может сохранять прошлое в неизменном виде. У нее другая задача: она необходима для того, чтобы человек разделял свою привязанность с теми людьми, которые разделяют набор его исторических знаний. Один из самых спорных моментов – это вопрос о начале Второй мировой войны. В зависимости от выбора «точки отсчета» по-разному определяется состав виновников и пособников этого события. Большинство европейских и американских политических деятелей вспоминают «Пакт Молотова-Риббентропа» 1939 года и пытаются разделить

вину за начало войны между Германией и СССР. Но при такой интерпретации абсолютно забывается судьба Чехословакии, которая пала жертвой Мюнхенского сговора 1938 года. Причем часть территории Чехословакии захватила Польша, которая сейчас объявила себя одной из главных жертв Второй мировой войны.

Распад СССР привел к созданию новых национальных государств, подчеркивающих свою самобытность и независимость. В качестве главного виновника запоздалого государственного строительства обвинили Россию как правопреемницу Российской империи и Советского Союза.

Любой нации нужны свои герои, которые ведут борьбу с главным врагом. Если главным врагом объявили Советский Союз, то его противников сделали национальными героями. На Украине героизировали гитлеровского пособника и кровавого националиста Степана Бандеру, который воевал против Красной армии во время Великой Отечественной войны. Вторая мировая война стала самой разрушительной из войн в истории человечества. В ней приняли участие 57 стран. Общая численность населения государств, втянутых в войну, превышала 1,7 млрд человек. По разным оценкам, в ней погибло более 50 млн человек. В конце Второй мировой войны появилось новое оружие огромной разрушительной мощности – ядерное. В августе 1945 г. американские самолёты сбросили 2 атомные бомбы на японские города – Хиросиму и Нагасаки. В результате бомбардировок погибло более 80 000 японцев, а к концу 1945 г. от лучевой болезни, ожогов и травм умерло еще более 150 000 человек.

Являясь на тот момент единственным обладателем ядерного оружия, США сразу же предъявили претензии на мировое господство. Но с испытанием в 1949 г. Советским Союзом атомной бомбы монополия США на ядерное оружие закончилась и началась ядерная гонка вооружений между двумя сверхдержавами. Осознавая угрозы миру и безопасности, мировые державы сообща, в рамках международного права активно выстраивали систему глобальной международной безопасности, направленной на поддержание мира через пресечение актов агрессии, обеспечение безопасности, а также стабильности в мире. Сверхдержавы и все мировое сообщество, осознавая

свою ответственность за настоящее и будущие поколения, сообща в рамках международного права выстраивали эту систему. Это позволило в течение почти 50 лет уберечь мир от новой глобальной войны и обеспечивать стабильность его развития.

С распадом СССР в 1991 г. система двухполярного мироустройства прекратила свое существование. Произошел переход в однополярный мир, во главе которого осталась одна сверхдержава – США. Россия же утратила былое влияние. Оказавшись в однополярном мире, без противовеса, США присвоили право диктовать свою волю и интересы всему мировому сообществу. Результатом такого положения стало общее снижение международной безопасности в мире.

В нарушение своих обязательств США и их союзники-вассалы начали разрушать систему международной глобальной безопасности, обеспечивавшей и гарантировавшей мир в предыдущий период.

За последние годы США в одностороннем порядке вышли из важнейших договоров, гарантировавших международную безопасность, включая Договор о ликвидации ракет меньшей и средней дальности и Договор по открытому небу.

Несмотря на обещания, США и их вассалы сразу после распада СССР начали безудержные волны расширений блока НАТО на Восток к границам России. Уже в 1994 г. в НАТО были приняты новые страны, включая бывшие республики Советского Союза. Но на этом НАТО не остановилась. В 2023 г. в НАТО вошла Финляндия. Это увеличило границы блока НАТО с Россией в 2 раза, до более чем 2 500 км.

За последние 30 лет, преследуя свои корыстные интересы и нарушая нормы международного права, США и страны НАТО организовали множество военных конфликтов. В 1999 г. США и НАТО вторглись в Югославию. В 2003 г. во главе с США напали на Ирак. Далее были вторжения в Афганистан, Ливию и Сирию. Это вызвало разрушение государств, огромное количество жертв, кровопролитные гражданские войны, расползание терроризма по миру и нашествие мигрантов в страны Европы.

Следует отметить, что история может объединять народы только в двух случаях. Во-первых, если они являются частью одного государства-цивилизации и обладают общностью исторической судьбы. Это свойственно многонациональным странам, и отчасти даже сохраняется в случае, когда на их месте возникают новые независимые государства. Общая история объединяет разные народы внутри таких государств-цивилизаций, как Россия, Китай, Индия, Иран.

Из исторического опыта возникает понимание, что вместе многонациональным народам легче обеспечить свое выживание в отношениях с более могущественными и агрессивными соседями. Во-вторых, история объединяет, если совпадают основные интересы и ценности формально независимых друг от друга держав. Интересы при этом стоят на первом месте, поскольку создают прочную материальную основу для того, чтобы спланировать в отношениях с внешним миром. Страны Западной Европы, несмотря на свое современное малое значение в мировых делах, являются бывшими колониальными «империями»[7]. Поэтому для французов, британцев, голландцев или испанцев важным и естественным является развивать единое видение своей истории и основных событий во взаимодействии с другими народами. Они идут по этому пути вместе: вне зависимости от того, касается это воспевания географических открытий или разоблачения преступлений колониального прошлого.

Для России и стран Запада оба фактора – единство политической цивилизации и общие интересы – почти никогда не действовали. Их противостояние началось буквально сразу после того, как Русское государство окончательно обрело суверенитет в конце XV века. Россия сформировалась как самостоятельная сила отдельно от остальной Европы, а ее судьба никогда не зависела от внутренней европейской политики. «На протяжении длительной истории «коллективный Запад» выступал для России не только традиционным социокультурным и цивилизационным «Другим», в соотнесении с которым формировались черты коллективной идентичности граждан, но внешнеполитическим и даже геополитическим конкурентом. Отсюда –

своеобразие, вплоть до противопоставления, трактовок событий прошлого и исторической памяти в России и за рубежом»[2, с.149].

Русская политическая цивилизация основана на идее самостоятельности, а самые серьезные угрозы для этой ценности создавал всегда Запад. Там, в свою очередь, фундамент политической культуры основан на идее собственного превосходства. В этом случае вызовом становилась всегда уже Россия, поскольку, признавая культурные и технические достижения Запада, никогда не хотела превратить это в признание его доминирования. Несколько попыток навязать это России заканчивались для европейцев драматическими поражениями, после которых наше могущество только усиливалось.

Сейчас все значимые в глобальном масштабе цивилизации проходят этап адаптации к глубоким общественным, экономическим и, как следствие, политическим изменениям. нам необходимо привыкнуть, что в России и на Западе понимание даже самых известных фактов европейской и мировой истории будет различаться. Теперь и частичное единство в понимании исторических событий оказывается в прошлом. Мы вступаем в очередной период, когда их интерпретация играет у нас и на Западе все более значимую роль во внутренней консолидации. Поскольку Россия, как и весь СССР, была победителем во Второй мировой войне, фундаментальное значение этого является безусловным в нашей истории. Европа в той войне потерпела унижительное поражение, стоит ли особенно удивляться тому, что там попытки консолидации основаны на отрицании значения событий 1939-1945гг. Для американцев Вторая мировая война важна не тем, что был побежден фашизм, а тем, что они добились почти неоспоримого мирового господства. Интерпретация истории, таким образом, оказывается совершенно разделяющей в том, что касается современной международной политики.

В 1990-е годы в Восточной Европе стала популярна концепция «двойной оккупации», согласно которой страны стали жертвами сначала нацистского, а затем и советского режима. Появились специальные организации,

специализирующиеся на раскрытии «преступного» характера советского режима, например Институты национальной памяти в Польше и на Украине.

Новые нации — это новые герои. Причем зачастую постепенное создание этих героев происходит прямо на наших глазах. Показательна ситуация с пантеоном украинских «героев», в который вошли в первую очередь те исторические деятели, которые прославились борьбой с Российской империей или Советским Союзом. Показательна и ситуация с гетманом Мазепой, предавшим Россию во время Северной войны со Швецией. В начале XXI века его объявляют одним из главных исторических защитников украинской государственности.

Но еще один важный фактор – это деятельность медиа. Если политики думают о том, какое прошлое выгоднее с точки зрения государственных интересов, то для СМИ прошлое – это лишь способ привлечения общественного внимания. И здесь возможны разные фальсификации: осознанные (их обычно называют фейками) и неосознанные. Исторические фейки тесно связаны с возможностями современных технологий. Периодически у определенного политического деятеля возникает соблазн немного «подкорректировать фотографию». Сейчас появились дипфейки – фальсификации, которые трудно отличить от настоящих. Появление дипфейков ставит серьезные вопросы, поскольку не исключает появления видеозаписей исторических деятелей, которые могут спровоцировать конфликты или столкновения между различными нациями. Вопрос распознавания дипфейков – это не только вопрос технологической оснащенности, но и готовности граждан критически оценивать любой информационный продукт.

Западные политтехнологи продолжают использовать различные изощренные способы информационных провокаций для подрыва имиджа российского государства. Фейками изобилует видеохостинг YouTube, популярные Телеграм-каналы, а также интернет-энциклопедия «Википедия». На YouTube и в «Википедии» регулярно удаляется правдивая информация и постоянно публикуется ложь. С самого начала СВО украинская сторона,

западные средства массовой информации и западные политики начали плодотворно распространять различные мифы, выдумки и домыслы по поводу того, что делает и как ведет себя российская армия на территории Украины. «Основная стратегическая цель информационной войны - привести общество к идеологическому расколу и вызвать рост недоверия граждан к институтам государственной власти и армии.»[4, с.115]. В новых геополитических условиях различные способы информационной войны, в частности «фейковые» новости, представляют собой реальную идеологическую опасность, а развитие социальных сетей и появление искусственных технологий все больше усиливают это явление. Взрыв дезинформации начал приводить к опасениям по поводу дестабилизации демократии в любом обществе. Однако, Россия сумела устоять и теперь ей необходимо развивать контрмеры. Результаты проведенных социологических исследований по изучению общественного мнения демонстрируют позицию большинства граждан, что против России в связи с военной операцией на Украине ведется информационная война. Такое мнение разделяют 90% опрошенных россиян. Многие респонденты (61%) сообщили, что видели материалы, в которых действия России на Украине демонстрируются в негативном ключе, при этом 41% считают их скорее лживыми. Также, по мнению аналитиков, резко возрос уровень доверия российских граждан к армии в условиях новых геополитических вызовов и угроз. 89% опрошенных респондентов заявляют о доверии этому государственному институту[3].

Западные страны постоянно обвиняют Россию в неспровоцированной агрессии против Украины. Главный домысел по этому поводу содержится в Стратегии национальной безопасности США, которая была принята в октябре 2022 г. В этой стратегии утверждается, что Россия якобы развязала «жестокую и неспровоцированную войну против Украины». Наоборот, именно Соединенные Штаты в феврале 2014 г. спровоцировали и поддержали государственную переворот, из-за которого был свернут законный президент Украины, а новая власть развязала жестокую гражданскую войну. Именно американцы виновны в том, что происходит сегодня на Украине, и именно

американцы пытаются сочинить легенду о том, что Россия – жестокий и беспощадный агрессор. Этот миф транслируется всеми западными средствами массовой информации. Но этим домыслом они не ограничиваются. Наиболее ярким примером лжи о том, что Россия творит некие зверства на территории Украины, является случай с населенным пунктом Буча.

31 марта 2022 г. российские войска оставили город Буча. 3 апреля в город зашли украинские войска. Тогда же в украинских и западных СМИ появились многочисленные фото и видео трупов, разложенных вдоль улиц города. Украинские власти утверждали, что это мирные граждане, которых якобы расстреляли российские войска. Более того 1 апреля 2022 г. на YouTube появилось выступление мэра Бучи, в котором он не говорил ни о каких трупах. Тогда же появилось видео украинского карательного отряда «Сафари», который шёл на «зачистку» города. На самом деле настоящие зверства совершались и совершаются именно украинскими вооружёнными силами против народа Донбасса.

С 2015 г. украинские войска и нацистские добровольческие батальоны постоянно обстреливают города и деревни Донбасса ракетами и артиллерийскими снарядами. По данным ООН, за 8 лет от боевых действий и обстрелов с украинской стороны погибло не менее 42 500 человек, среди них более 152 детей.

С самого начала специальной военной операции наши войска наносят ракетные удары по украинским военным объектам: аэродромам, складам горючего, военной техники, оружия и боеприпасов, штабам и казармам украинских войск. Украинские и западные СМИ обвиняют Россию в том, что она наносит эти удары по мирным жителям. В самом начале СВО западные СМИ опубликовали видео, как ракета попадает в жилой дом в Киеве. Но ракета оказалась украинской! На других видео хорошо заметна траектория ракеты: откуда она взлетела и как попала в дом. Следственный комитет России в 2022 г. провел расследования по более чем сотне уголовных дел, связанных с преступлениями украинских военных против мирных жителей. Отмечены неоднократные случаи расправ над мирными жителями, стрельбы по



автомобилям с белыми флагами, которые вывешивают на своих машинах мирные граждане, а также грабежей и мародерства со стороны украинских военных. Украинские военные оборудуют огневые позиции для своих войск в жилых домах, используя мирных жителей в качестве живого щита.

Так же беспощадно, как к мирному населению, украинские власти относятся к своим военным. Мужчин просто хватают на улицах, и безо всякой подготовки отвозят на фронт, где отправляют в бой. Уже появилось название «мясные штурмы», когда украинские войска пытаются идти в наступление и постоянно теряют огромное количество солдат убитыми и ранеными.

Специальная военная операция стала следствием глубочайшего кризиса, который развивался много лет и затрагивал не просто взаимоотношения России и Украины, но и всю систему международных отношений, сложившихся после окончания холодной войны в 1991 г. Сегодня на Украине наша страна проводит специальную военную операцию, которая началась 24 февраля 2022 г. прежде всего с целью прекратить войну, которую ведет украинская власть против народа Донбасса. В начале февраля 2014 г. в Киеве при активном участии западных спецслужб произошел антиконституционный переворот, в результате которого власть захватили радикальные националисты. Новая власть начала проводить политику, направленную на принудительную украинизацию русского и русскоязычного населения юго-востока Украины. Законом было запрещено публичное использование русского языка, а против несогласных начались репрессии. Их проводили созданные на деньги украинских олигархов добровольческие батальоны «Азов», «Айдар» и прочие, которые напоминали отряды штурмовиков в нацистской Германии. Русское и русскоязычное население юга и юго-востока Украины выступило с решительными протестами против русофобской политики новых властей. Акции протеста прошли в Мариуполе, Одессе, Запорожье, Харькове и других городах, но были жестоко подавлены неонацистскими боевиками. До сих пор неизвестно количество погибших в результате этих карательных акций. Никто из этих карателей к ответственности не был привлечён. Только жители Донецкой и Луганской областей смогли

организовать сопротивление атакам неонацистских банд. Более того, жители Донбасса героически выстояли и тогда, когда преступная киевская власть бросила против них танки, БТР и даже штурмовую авиацию. В ответ на развязанную украинскими неонацистами гражданскую войну они провозгласили свою независимость, создав Донецкую и Луганскую Народные Республики.

Тогда новая власть Украины перешла к политике физического уничтожения жителей непокорных республик. С 2014 г. и по сегодняшний день города и посёлки Донбасса подвергаются ежедневным артиллерийским и ракетным обстрелам. Украинская власть в течение 8 лет фактически осуществляла геноцид, проводя войну на уничтожение против народа Новороссии. Специальная военная операция была нацелена на то, чтобы защитить народ Донбасса от фактического уничтожения. Но не только это стало причиной СВО.

К концу 2021 г. обстановка стала обостряться. Появилась информация о планах нападения на Донецкую и Луганскую Народные Республики, а также Крым. Президент Украины заявил о желании получить ядерное оружие. Также Украина неоднократно подавала заявки на вступление в НАТО.

В декабре 2021 г. наша страна предложила Соединенным Штатам Америки и руководству НАТО 2 документа. Это Договор между Российской Федерацией и США о гарантиях безопасности, а также Соглашение о мерах обеспечения безопасности Российской Федерации и стран-членов Организации Североатлантического Договора. В случае их принятия у России были бы гарантии обеспечения безопасности. Эти документы предлагали такой формат взаимоотношений России и Запада, при котором Украина сохраняла бы нейтральный статус. На территории Украины Запад обязывался не размещать войска и боевую технику, тем более ракеты с ядерными боеголовками. В конце января 2022 г. посол США привез в МИД России письменный отказ в удовлетворении наших требований. Госсекретарь НАТО Йенс Столтенберг фактически ответил, что «это не ваше дело – мы сами решаем, кого принимать в НАТО, а кого нет». Также он сделал заявил, что

НАТО «будет повышать своё присутствие в регионе»[1]. Это могло означать, что с территории Украины в любой момент может начаться агрессия против России, а ракеты с ядерными боеголовками, если их развернуть на этой территории, всего за 5-7 минут смогут достичь Москвы и других городов центра России.

Конфликт на Украине – это уже не просто конфликт между Россией и Украиной, это конфликт России с коллективным Западом. На встрече с военнослужащими в военном госпитале имени Вишневого в январе 2024 года, Президент России В. Путин подчеркнул, что «Украина не враг России, враг тот, кто хочет добиться стратегического поражения России на поле боя, кто хочет уничтожить российскую государственность»<sup>1</sup>. Украина воспринимается США как инструмент нанесения стратегического поражения России, своему не самому крупному, но самому жесткому и активному оппоненту на международной арене. СВО не является причиной украинского кризиса — она направлена на то, чтобы этот кризис разрешить. Если наши цели – демилитаризация и денацификация Украины – будут достигнуты, то причина украинской трагедии будет устранена.

Милитаризация Украины странами коллективного Запада – это непосредственная угроза национальной безопасности России:

1. Украинская армия получает снабжение новейшими образцами вооружений от США и НАТО и других стран-союзников Запада.
2. Вербуются наемники из разных стран для участия в боях на стороне Украины.
3. Американцы осуществляют информационную и разведывательную поддержку украинской армии, передавая информацию со своих спутников в режиме прямого эфира.

Фактически США и коллективный Запад ведут прокси-войну с нашей страной руками украинских войск с целью «стратегического поражения России

---

<sup>1</sup> Путин заявил, что Украина не является врагом России // РИА новости [Электронный ресурс] URL: <https://ria.ru/20240101/putin-1919358787.html> (дата обращения: 16.01.2024)

на поле боя». Против России развязана гибридная война с 2014 г. с тех пор, как мы поддержали народ Крыма и Севастополя в их стремлении возвратиться в Россию. 18 марта 2014 г. республика Крым и город федерального значения Севастополь стали полноправными субъектами Российской Федерации. В ответ Запад начал применять незаконные экономические санкции.

Была поставлена задача удушить нас экономически, разрушить нашу экономику, хозяйство, довести страну до истощения. В ответ Россия приняла программы импортозамещения и начала развивать свою собственную экономику и собственную промышленность. Прекращение экономического взаимодействия с Западом не ударило по экономике России, потому что мы сумели перенести нашу экономическую и торговую активность на Восток и на глобальный Юг.

Подводя итог, следует заключить, что Россия бросила вызов господству Запада. За последние 30 лет однополярного мира не была решена ни одна глобальная проблема человечества, а действие государств коллективного Запада во главе с США ведут мировое сообщество не к развитию, а к деградации.

Однополярная структура миропорядка доказала свою несостоятельность и тупиковость, а США как лидер однополярного мира показали свою неспособность возглавить международное сообщество[5].

С началом специальной военной операции в феврале 2022 г. мир разделился на тех, кто пытается сохранить выгодный только им однополярный мир, и тех, кто выступает за развитие, за безопасное и справедливое будущее. Мир неизбежно возвращается к многополярной структуре, основанной на международном праве. Полюсами силы в новом многополярном мире должны стать региональные державы, способные вывести мир на траекторию безопасного, устойчивого и позитивного развития.

И наша специальная военная операция на самом деле обретает глобальный масштаб, потому что служит именно этой цели. А главный образ победы – сломить волю Запада в военной борьбе против России. Стратегическая цель нашей политики это обеспечить относительно мирное

отступление Запада с его гегемонистских позиций, чтобы он ушел спокойно, не уничтожив по дороге человечество.

**Список литературы:**

1. Бабаев, К. В. Глобальный цивилизационный конфликт XXI в. и роль России // Проблемы национальной стратегии. 2022. № 6(75). С. 36–47.
2. Бараш, Р. Э. Идентичность и историческая память россиян в условиях противостояния «коллективному Западу» / Р. Э. Бараш, Р. В. Петухов // Вестник Института социологии. – 2023. – Т. 14, № 4. – С. 147-175.
3. ВЦИОМ: абсолютное большинство россиян считают, что против России идет информационная война// Материалы круглого стола Экспертного института социальных исследований на тему «Информационная война против России: технологии, реакции, результат». [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <https://tass.ru/oprosy-obschestvennogo-mneniya/14326739> (15.01.2023).
4. Малик, Е.Н. Информационная война против России как геополитическая деструкция государственности и политической системы / Е. Н. Малик, М. В. Шедий // Современные тенденции развития научного сообщества в эпоху глобальных перемен. – Уфа: Общество с ограниченной ответственностью «Аэтерна», 2023. – С. 111-127.
5. Мишучков А. А. Традиционные ценности в глобализирующемся мире // Вестник ОренГУ. 2015. № 3(178). С. 65–71.
6. Смирнов С.В. Русский характер: взаимосвязь национального самосознания и стратегии реформирования современной России /С.В. Смирнов // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 3-1(29). – С. 155-158.
7. Тимофеев И. Н. Россия и коллективный Запад: новая нормальность: рабочая тетрадь. № 32/2016. М.: НП РСМД, 2016. 36 с.

© Малик, Е.Н., Шедий М.В., 2024.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА 1. ВЛИЯНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА НА ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ АКТИВНОСТЬ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ, МЕТАБОЛИЗМ И СЕКРЕЦИЮ МОЛОКА</b>	<b>5</b>
<i>Арушанян Ж. А., Василенко В. Г., Гончарова О. В., Тютюнникова Е. Б.</i>	
<b>ГЛАВА 2. К ВОПРОСУ О РОЛИ РЕЧНЫХ ДЕРЕВЯННЫХ СУДОВ В ОБСЛУЖИВАНИИ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ОМСКОГО ПРИИРТЫШЬЯ (ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XX ВЕКА)</b>	<b>28</b>
<i>Милиценко О. А., Левочкина Н.А.</i>	
<b>ГЛАВА 3. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ СТРАН ЕВРАЗИИ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР ГЕОПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОТИВОСТОЯНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ ОППОНЕНТОВ</b>	<b>59</b>
<i>Батиевская В. Б.</i>	
<b>ГЛАВА 4. ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В РАМКАХ ТАНДЕМ-ПРОЕКТОВ</b>	<b>74</b>
<i>Атаева А.А.</i>	
<b>ГЛАВА 5. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАНОТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ (НА МАТЕРИАЛЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ ЗАРУБЕЖНЫХ ИНТЕРНЕТ - САЙТОВ)</b>	<b>87</b>
<i>Киреева И.А., Левченко В.В., Панфилова М.А., Браженец К.С.</i>	
<b>ГЛАВА 6. СОВРЕМЕННАЯ ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА ФЕЙКОВЫХ НОВОСТНЫХ СТАТЕЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ: ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАКОНОМЕРНОСТИ</b>	<b>103</b>
<i>Очередько Ю.В., Киреева И.А., Насонова Е.А.</i>	
<b>ГЛАВА 7. ВВЕДЕНИЕ В ДВУНАЦИОНАЛЬНЫЕ КУРСЫ И ПРИНЦИП ТАНДЕМА</b>	<b>119</b>
<i>Язбердиева А.З.</i>	
<b>ГЛАВА 8. КОНКУРЕНЦИЯ НОРМ В РОССИЙСКОМ УГОЛОВНОМ ПРАВЕ</b>	<b>133</b>
<i>Комарова Л.В.</i>	

---

<b>ГЛАВА 9. ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ С ДЕТЬМИ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА</b>	<b>149</b>
<i>Гордеева В.В., Андреева С.В., Бирина Е.Р.</i>	
<b>ГЛАВА 10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР С ПРЕДМЕТАМИ В РАБОТЕ ПО РАЗВИТИЮ РЕЧИ ДЕТЕЙ РАННЕГО ВОЗРАСТА</b>	<b>163</b>
<i>Гордеева В.В., Бобровникова Н.В., Лисина А.Д.</i>	
<b>ГЛАВА 11. СПЕЦИФИКА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ВУЗОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА ОСНОВЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ САЙТОВ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ</b>	<b>177</b>
<i>Копачева А.Р., Киреева И.А., Панфилова М.А.</i>	
<b>ГЛАВА 12. КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ</b>	<b>193</b>
<i>Котова Е.Г.</i>	
<b>ГЛАВА 13. РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ ДЕТЕЙ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ ПОСРЕДСТВОМ ТРИЗ-ТЕХНОЛОГИИ</b>	<b>208</b>
<i>Лёвина Т. Н., Щербакова Н.Е.</i>	
<b>ГЛАВА 14. ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ ЗНАЧЕНИЙ УСЛОВИЯ В РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ПРОСТЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ</b>	<b>222</b>
<i>Петрова Л.Г., Елфимова А.В.</i>	
<b>ГЛАВА 15. ГЕОПОЛИТИЧЕСКИЕ ВЕКТОРЫ РОССИИ В РАЗВИТИИ НОВОГО МИРОПОРЯДКА И УКРЕПЛЕНИИ СВОЕГО ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОГО СУВЕРЕНИТЕТА</b>	<b>256</b>
<i>Малик Е. Н., Шедий М. В.,</i>	

Научное издание

# СОЦИУМ — НАУКА — ИННОВАЦИИ

МОНОГРАФИЯ

ВЫПУСК 83

*Публикуется в авторской редакции*

Подписано в печать 21.01.2024 г. Формат 60×90 / 16

Печать: цифровая. Гарнитура: Arial

Усл. печ. л. 14,90. Тираж 500. Заказ 2027

**Отпечатано в редакционно-издательском отделе  
НАУЧНО-ИЗДАТЕЛЬСКОГО ЦЕНТРА «АЭТЕРНА»**

**450076, г. Уфа, ул. Пушкина 120**

**<https://aeterna-ufa.ru>**

**[info@aeterna-ufa.ru](mailto:info@aeterna-ufa.ru)**

**+7 (347) 266 60 68**